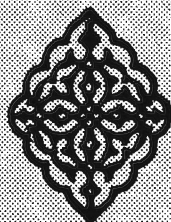
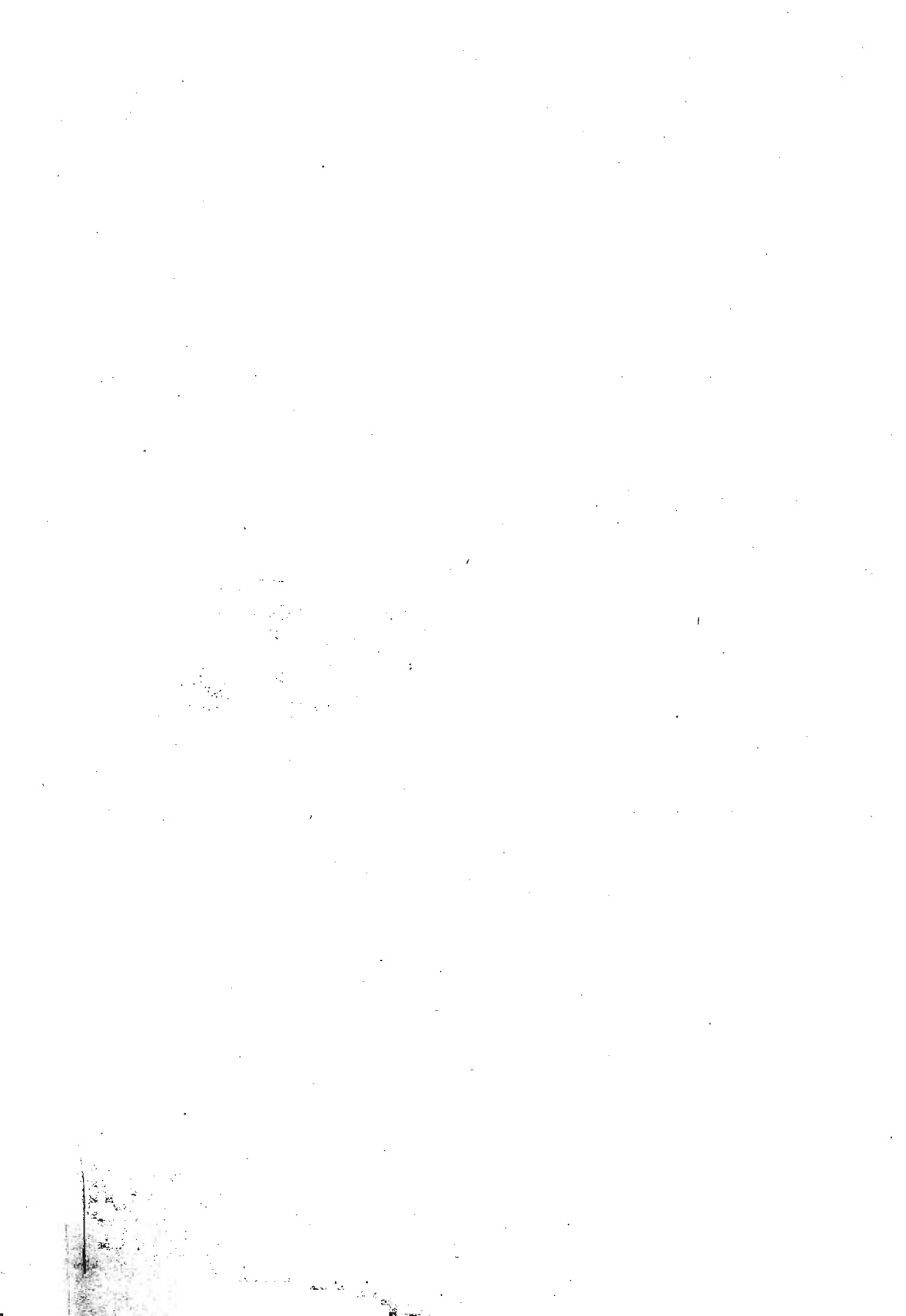


به مناسبت
سی امین سالگرد تأسیسی
مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان



۱۳۵۰ - ۱۳۸۰ ش / ۱۹۷۱ - ۲۰۰۱ م

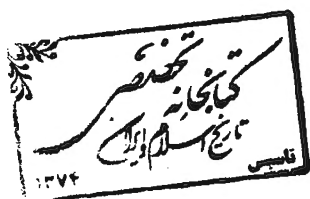


احوال و مقامات نوشه گنج بخش

(۹۵۹-۱۰۶۴)

نگاشتہ

میرزا احمد بیگ لاہوری



به تصحیح و مقابلہ و مقدمہ

عارف نوشاہی



مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان

احمد بیگ لاهوری، میرزا

احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، تصحیح و مقابلہ و مقدمہ عارف نوشاہی، اسلام آباد، سخن مدیر، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، ۱۳۷۹ ش / ۱۴۲۲ هـ ق / ۲۰۰۱ م. ۴۰ + ۱۶۴ ص، نمونہ.

ص. ع. بہ انگلیسی AHWAL -O- MAQAMAT NAUSHAH GANJ BAKHSH

۱ - مؤلف - ۱۱۰۸ ق ۲؟. عارفان طریقہ قادریہ نوشاہیہ - پاکستان - قرن ۱۲ - ۱۱ ق، سرگذشتنامہ. الف. نوشاہی، عارف ۱۹۵۵ م - مصحح و مقدمہ نویس.

ب. عنوان

ISBN 969 - 8461 - 01 - 9

۲۹۷.۴۲۰۷۱۲

فہرست نویسی پیش از انتشار

شناسنامہ این کتاب

نام کتاب	:	احوال و مقامات نوشہ گنج بخش
مؤلف	:	میرزا احمد بیگ لاهوری
تصحیح، مقابلہ و مقدمہ	:	دکتر عارف نوشاہی
سخن مدیر	:	مدیر مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان
تاریخ چاپ	:	۱۳۸۰ ش / ۱۴۲۲ هـ ق / ۲۰۰۱ م.
چاپخانہ	:	ایس.تی. پرنٹرز، راولپنڈی
شمارگان	:	۵۰۰
بہا	:	۳۰۰ روپیہ
ناشر	:	مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، اسلام آباد، پاکستان

شابک ۹۶۹-۸۴۶۱-۰۱-۹

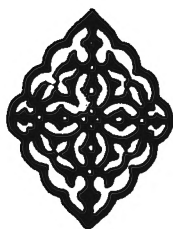
ISBN 969-8461-01-9

انتشارات مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان

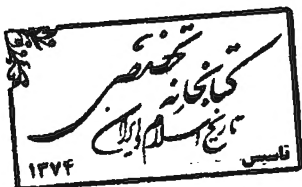
شماره ردیف

۱۷۵

گنجینه عرفان و تصوف



تأسیس بر مبنای موافقتنامه مورخ آبان ماه ۱۳۵۰ مصوب دولتین ایران و پاکستان



بسم الله الرحمن الرحيم

سپاس منزّه از قیاس و ستایش قدسی اساس سزاوار واجب الوجود [ی] است که عقول رصد بندگان عالم هیولانی و رسایی مفهوم زیج شناسان هیئات امکانی^۱ در ادای حمد^۲ و ثنای لامتناهی کبریایی او زیج است. و سر رشته علوم وجودیان ممکنات که از بارگاه قدس به کارخانه اش رسیده در دریافت امواج بحار دقایق حقایق او هیچ در هیچ.

در معرفت جلال او دلریش است

هر^۳ چند که عقل در کمال خویش است

اگر زند، هنوز وصف او در پیش است

جبریل امین در رفعت ۵ او صد گام^۴

ازینجاست [3] که مُکَمَّل نبوت و خاتم^۵ رسالت حضرت محمد مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم^۶ با آن همه آشنایی و یگانگی و^۸ اعجاز و فرزانگی معترف به عبودیت و بندگی گشته می فرماید: مَا عَبْدَنَّاكَ حَقَّ عِبَادَتِكَ وَ مَا عَرَفْنَاكَ حَقَّ مَعْرِفَتِكَ. عقل ظاهر بینان فراموش^۹ و باطن بینان سراسر هوش و بستگان^{۱۰} از خود وارسته و هوش زدگان دل به خود بسته^{۱۱} در احصای اوصاف او راه حیرت زده^{۱۲} لَّا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ.

^{۱۳} ازین بعد فقیر احمد بیگ لاهوری می گوید که این درویش از ایام خردسالی نمک پرورده صوفیه قادر به است و هر چه یافته از توجهات درویشان باصفا یافته است. و محبت ایشان را مایه سعادت دارین انگاشته. و حسب الارشاد مَنْ أَحَبَّ شَيْئاً أَكْثَرَ ذِكْرُهُ [4] اکثر اوقات تذکیر حالات ایشان ورد زبان داشته بود. الحق که در خاندان قطب الاولیا حضرت شاه حاجی محمد نوشه قادری ذکر بزرگان گفتن و شنیدن خاصیت اسم اعظم دارد؛ که به مجرد اصغای نامهای پیران پاکباز عاشق صادق را حالت [ی] رُو می دهد که دیگران را در اربعینات هم حاصل نتواند شد. از راه شوق و محبت خواستم که آنچه احوال مشایخ طریق و مقامات حضرت حاجی نوشه صاحب از زبان کرامت عنوان حضرت میان نور محمد جیو مرحوم و مغفور و دیگر یاران نامدار - که بلا واسطه از ملازمت حضرت شاه بهره یاب اند - و صاحبزادگان والا تبار سلمهم الله شنیده ام در قید تحریر درآرم. اگرچه قدرت عبارت آرای نداشتیم، لیکن به تقاضای شوق مافوق در سنه یکهزار و یکصد و هفت هجری به عهد

سلطنت شاه اورنگ [5] عالمگیر - خلد الله ملکه - که از وصال حضرت شاه چهل و سه سال گذشته بودند - این مسوده را به عبارت سهل و ساده در قید کتابت آوردم . امید که این رساله اعجاز مقاله باعث رشد و هدایت طالبان گردد.

فصل

در بیان سلسله عالیّه قادریه

این ضعیف نحیف احمد بیگ نسبت ملازمت از راهنمای راه احد حضرت میان نور محمد جیو سیالکوتی دارد. و ایشان انتساب به جناب زبده الواصلین و عمده العارفین حضرت نوشه حاجی قادری دارند. و ایشان فیضمند از حضرت شاه سلیمان شدند. و ایشان بهره یاب از حضرت شاه معروف گشتند. و ایشان از بندگی حضرت شاه مبارک [6] فیضیاب گردیدند. و آن حضرت از شیخ محمود بودله. و آن صاحب از سید کرم علی. و ایشان از حضرت سید مسعود. و ایشان از حضرت سید احمد. و ایشان از حضرت سید صوفی. و ایشان از حضرت سید ابو صالح نصر. و ایشان از حضرت شیخ سیف الدین عبد الوهاب. و آن حضرت از پدر خود - که غوث الثقلین شاه عبدالقادر جیلانی ست - فیضیاب گشتند. و ایشان از حضرت ابو سعید مخزومی نشاء مند شدند. و ایشان از حضرت ابو الحسن گردیدند. و ایشان از حضرت ابوالفرح طرطوسی. و ایشان از حضرت شیخ عبد الواحد. و ایشان از حضرت شیخ [7] شبلی. و ایشان از حضرت شیخ جنید بغدادی. و ایشان از حضرت شیخ حسن نور دهان. و ایشان از حضرت شیخ معروف. و ایشان از حضرت شیخ داود. و آن صاحب از حضرت شیخ حبیب عجمی. و آن حضرت از شیخ حسن بصری. و ایشان از حضرت شاه مردان علی مرتضی کرم الله وجهه. و ایشان از رسالت مآب حضرت محمد رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم مشغول و فیض مند شدند.

عیسی از مُرده تان زنده به دم می کردی زنده شد از تو دلان، فرق کجا تا به کجاست

[8] اکنون آغاز مقامات بزرگان کرده می شود.

فصل

در احوال شاه مبارک و شیخ معروف

صباح العارفین و سراج العاشقین، زبده اولیای کبار و خلاصه اصفیای اخیار، سیدالسادات

حضرت شاه مبارک نور الله^۱ مضجعه . چون از بغداد به حکم بزرگان^۲ به سر زمین هند تشریف برای ارشاد خلق الله آوردند، در ابتدای حال و آغاز جذبه الهی دست از شواغل و مناهی دنیوی باز داشته و قطع علایق و عوایق نموده بالکلیه توجه به یکرنگی^۳ کرده از هواجس جسمانی^۴ و وساوس نفسانی^۵ [9] گذشته باز شهباز همت را در فضای ملکوتی و میدان لاهوتی طیران داده به طریق سیر و سیاحت به سمت بار - یعنی جنگل که برابر و قریب خوش آب است - سکونت گرفتند. و حال آنکه در نواحی بار تاده دوازده گروه آثار آبادی نبود. درانجا مجاهدات و معامله ریاضات به جای رسانیدند که بعد از هفته اگر افطار می کردند غیر از بناس پتی به چیزی دیگر میل نمی داشتند. و مکاشفه حضرت شاه به حدی انجامید که اگر در سواد آن سرزمین احیاناً کسی را اشتیاق ملازمت گریبان گیر می شد و اراده قدمبوسی می کرد تا رسیدن نواحی^۶ بار او را^۷ در رؤیا^۸ جمال معنی آرای خود می نمودند و استفسار حال و [10] استبصار مآل او می کردند. و آنچه مطلب آن عزیز می شد، به ایما انجام می دادند. و از آستان بوسی نهی می فرمودند. و هیچ کس را یاری آن نبود که بعد از واقعه رؤیا باز جرأت پیش قدمی نماید.^۹ مدت به این طریق بگذشت. چون این اسرار انتشار یافت و قصه منتشر شد، سالکان عاشق و طالبان صادق ازین خبر موهبت اثر از اطراف و اکناف سر را پای ساخته می شتافتند. و بهره ها از اشارت پُر بشارت می یافتند. چون این طنطنه به سمع عالمیان در رسید و این صدای جان فزا به گوش اهل هوش جا گرفت، خاصه که این نوید سراسر امید را به باطن حقایق و معارف آگاه عارف بالله مخدوم شیخ [11] محمد^{۱۰} معروف چشتی - که از فرزندان کبار بزرگوار وحید زمانه خواجه^{۱۱} فرید الدین شکر گنج^{۱۲} قدس الله اسرارهما^{۱۳} بود - کارکنان قضا و قدر^{۱۴} دادند. حضرت مخدوم با فضایل خجسته آراسته و خصایل حمیده پیراسته بود^{۱۵}. همت بلند داشت، و ریاضت کشیده و مجاهدات به کار برده اکثر مراتب سلوک طی نموده بود^{۱۶} و بر مسند هدایت طریق خود دستگیری سالکان می نمود. در خاطر شریف راه یافت^{۱۷} که در^{۱۸} قرب [و] جوار ما این بزرگ که^{۱۹} غلغله انداخته^{۲۰}، استفسار حال ایشان باید نمود. قصد دیدن ایشان کرده^{۲۱} رُو به آن نواحی نهادند. گام چند^{۲۲} به آن بار زده بودند که احوال خود را دگرگون یافتند. دانستند که این تأثیر از توجه ایشان است.

[12] دل طپش^{۲۳} سوزنهانش گرفت جذبه حق دامن جاننش گرفت

هر چه ز خود داشته در باخته بنار سر خویش قدم ساخته

چون لذت فقر^{۲۴} چاشنی چشت داشت، خواست که بوی ریاحین سلسله^{۲۵} قادره را نیز قوت مشام^{۲۶}

جان سازد. و نقد هستی را تمام در بازد. راسخ دم و ثابت قدم خود را در سلکِ خدام منسلک نماید. باوجود آنکه هیچ کس^{۲۷} را یارای آن نبود که بی^{۲۸} حکم جرأت نموده دران بار در آید، لیکن همت به کار برده و سینه سپر ساخته دران بار در آمد.

جانباز^{۲۹} که وصل او بدستان ندهند شیر از قدح شرع به مستان ندهند

آنجا که بهم باده بنوشند ز مستان یک جرعه ازان به خودپرستان ندهند

[13] ناگاه بامداد^{۳۰} طالع خضر صورت، مسیحا سیرت، هادی وقت، مهدی زمانه، رهبر سالک، حضرت شاه مبارک با جمال پر کمال مقابل آمدند و گفتند که ای معروف! ترا برین چه داشته که بی اندیشه درین پیشه هوش ربا و جان فرسا در آمدی؟ بهتر آنست که ازین کوچه که بدر روی ندارد، بازگردی^{۳۱} و یا دست از جان نازنین خویش بردار^{۳۲} که پنجه در پنجه شیر انداختن از زندگی سیر شدن است. حضرت مخدوم چون عاشق ثابت قدم بود،^{۳۳} سر ارادت در پیش انداخته زبان در بیان مصداقات^{۳۴} اشتیاق برگشاد و گفت:

هرچه بادا باد ما کشتی در آب انداختیم گر بود بیگانه با ما شرط طوفان آشناست

[14] تشنه خشک لب از شورش دریا نترسد. و عاشق وفادار از غمزه معشوق نهراسد.

گر بگشذ زهی طرب، و ر نگشذ زهی شرف

سید برحق شاه مبارک^{۳۵} دانا دل بر صدق مقال حضرت^{۳۶} مخدوم آگاه شده تحسین کردند و گفتند^{۳۷}:

این کار از تو آید و مردان چنین کنند

تشنه به زلال و عاشق به وصال رسید. در مابین چند روز کمالات^{۳۸} چندین ساله سالکان طریق را بخشیدند؛ و کحل الجواهر اسرار لاریبی در بصر بصیرت آن حق بین کشیدند؛ و اشارت در خدمت حضوری [15] فرمودند. هر روز کمال بر کمال می افزود. و هر زمان عروج بر عروج رو می نمود. تا آنکه علم محویت در میدان حیرت برافراشت. و دقیقه [ای] از دقایق حقایق نگذاشت. چنانچه در پیش اهل عرفان معروف شد.

آن را که بدادند، بدادند، بدادند

چون مدت خدمت به انجام رسید و هنگام سیر و سفر قریب آمد، سید برحق حضرت مخدوم را اشارت به ارشاد خلق الله کردند و فرمودند که ای فرزند^{۳۹} طالبانه آمدی و مردانه قدم زدی. اکنون وقت آن رسید که خلق را به حق راه نمایی، و غشاوه داران غفلت [16] را چشم در راه معشوق ازلی

فهرست فصول (با حذف القاب اشخاص)

۱	دیباچه کتاب
۲	فصل در بیان سلسله عالیّه قادریه [نوشاهیّه]
۳	فصل در احوال شاه مبارک و شیخ معروف
۶	فصل در بیان ملاقات شاه معروف و شیخ سلیمان
۷	فصل در بیان ملازمت نمودن شاه سلیمان بخدمت شاه معروف
۸	فصل در بیان رفاقت شاه سلیمان با شاه محمد شیرازی
۱۲	فصل در بیان سیاحت شاه سلیمان و ملاقات ملنگان و آنچه در سیاحت روی داده
۱۴	فصل در بیان خوارق شاه سلیمان
۱۶	فصل در احوال حضرت شاه حاجی محمد نوشه گنج بخش
۲۰	فصل در بیان آنچه در خُرد سالی خوارق رُوی داده
۲۵	فصل در بیان آنکه در جوانی پیش از ملازمت حضرت شاه سلیمان خوارق عادات به ظهور پیوسته
۲۹	فصل در ملاقات بحضرت شاه سلیمان و آنچه بعد از ملاقات ایشان روی داده
۵۷	فصل در بیان احوال حضرت شیخ رحیم داد
۵۷	فصل در احوال میان تاج محمود
۵۸	فصل در احوال حضرت شاه برخوردار
۶۲	فصل در احوال حضرت شاه هاشم دریا دل
۶۶	ذکر میان فصل الله و میان عظمت الله و میان محمد سعید
۶۷	فصل در ذکر اولاد شاه برخوردار
۶۷	ذکر میان عنایت الله
۶۸	ذکر میان سعد الله
۶۸	ذکر میان رحمت الله
۶۹	ذکر میان نصرت الله
۶۹	ذکر میان عصمت الله
۷۱	ذکر میان جمال الله
۷۲	فصل در احوال حضرت حافظ معموری و اولاد ایشان
۷۳	فصل در احوال میان نور محمد
۸۰	فصل در احوال میان صدر الدین
۸۱	فصل در احوال میان پیر محمد

۸۱	فصل در احوال سید محمد صالح و اولاد ایشان
۸۲	فصل در احوال میان اسمعیل
۸۲	فصل در احوال خواجه محمد فضیل
۸۵	فصل در احوال شاه رحمان
۸۷	فصل در احوال شاه فتح محمد
۸۹	فصل در احوال میان عبد المجید
۹۱	فصل در احوال میان خوشی محمد
۹۲	فصل در احوال قاضی رضی الدین
۹۳	فصل در احوال میان الهداد
۹۴	فصل در احوال میان محمد تقی مجذوب
۹۵	فصل در احوال شاه عبد الله
۹۶	فصل در احوال میان شاه محمد و میان شادی و میان محمد محسن
۹۷	فصل در احوال میان متها مجذوب
۹۷	ذکر حافظ طاهر کشمیری
۹۸	فصل در احوال میان عبد الله چومکھی و دیگر یاران
۹۸	فصل در احوال میان جیون حجام و دیگر جمله یاران
۹۹	فصل در بیان احوال ملاقات و رابطه خود
	اختلاف نسخه ها
	فهارس اعلام:
۱۳۷	- اماکن
۱۴۷	- اقوام و اهل پیشه
۱۵۰	- رجال

فراوانی آثار موجود عرفانی از گروهها و حوزه های گوناگون عرفان و تصوف بویژه به زبان فارسی در شبه قاره و مخصوصاً در سرزمین پاکستان به حدی است که برخی را دچار این شبهه کرده است که این منطقه را محل اصلی ظهور عرفان قلمداد کنند. بی شک آنچه تا امروز باقی است همه آثاری نیست که از تطاول ایام مصون مانده است و با این حال آنچه در دسترس است، قابل قیاس با آثار به یادگار مانده در دیگر نقاط جهان در این حوزه نیست. واقعیت آن است که دین اسلام و زبان فارسی و عرفان در این منطقه آنچنان رابطه ای تنگاتنگ داشته اند که انفکاک آنها از یکدیگر در بادی امر غیر ممکن به نظر می رسیده است. صاحب کتاب کشف المحجوب اولین کتاب جامع عرفانی به زبان فارسی که از پیشگامان عارفانی است که قدم به شبه قاره می گذارد و بسیاری از مردم بر دست او اسلام می آورند، با زبان فارسی و بیان عرفانی دین اسلام را به مردم غیر مسلمان این دیار عرضه می کند و باعث تشرف عده ای فراوان از آنان به اسلام می گردد. پس از گذشت قریب ده قرن از آن زمان، وی هنوز در میان مردم این سرزمین که به وی لقب داتا گنج بخش داده اند، از شأن و عظمتی شایسته برخوردار است. به واسطه وجود چنین معلمانی، عرفان و تصوف مورد استقبال مردم این سرزمین بوده است و به عارفان بادیده احترام نگریسته می شده است. البته طریقت نیز برکنار از اختلاف آرا و تشعب ناشی از آن نبوده است و به همین علت فرقه هایی فراوان و از دیدگاهی لائتعد و لائخصی از آن ناشی شده است که بی شک پیدایش همه آنها ناشی از حسن اعتقاد و دریافت صحیح نبوده است و به همین علت همیشه سالکان راستین دغدغه ورود نااهلان را به حریم سیر و سلوک داشته اند و شاید بیش از همه خود در صدد معرفی کسانی بوده اند که به دروغ خویشان را به زئی اهل طریقت در می آورده اند. قدمت این موضوع به حدی است که صاحب کشف المحجوب در بخشهای مختلف کتاب ضمن حکایتها و مطالب دیگر به گفتار و کردار این نااهلان اشاره کرده با دقت نظر نادرستی اندیشه و اعمال آنان را آشکار می سازد و دردمندانه به فغان می آید که پیش از این تصوف رسم بود و اسم نبود و اکنون اسم است و رسم نیست. بیان این گفتار عمیق در دوره ای که به نظر می رسد روزگار زرین عرفان و تصوف باشد مجملی است که حدیث مفصل آن مندرج در هزاران اثری است که در زمینه عرفان از قرنهای قبل به یادگار مانده است. با این

حال وی در همان کتاب نام دوازده فرقه را ذکر می‌کند که ده گروه از آنها را مقبول و دو گروه دیگر را مردود می‌داند و ضمن معرفی هر یک به نام و سوابق مؤسس و اعتقادات پیروان آن اشاره می‌کند. در دیگر آثار عرفانی نیز کما بیش به این موضوع اشاره شده است. به هر حال گذشته از محتویات آثار عرفانی که مانند هر موضوع دیگری جای بحث و بررسی و ردّ و اثبات دارد، نکته شایان ذکر در اینجا زبان فارسی است که این آثار بدانها نگاشته شده است.

کتاب مقامات نوشته گنج بخش تألیف احمد بیگ لاهوری نیز از جمله آثار فراوانی است که در حوزه عرفان و به فارسی نگاشته شده است. در این اثر مؤلف به بیان احوال و مقامات و سیر و سلوک حاجی محمد نوشته گنج بخش ابن حاجی سید علاء الدین غازی علوی یکی از عارفان مشهور (ولادت ۹۵۹ هـ ق / ۱۵۵۲ م وفات در ۱۰۵ سالگی ۱۰۶۴ هـ ق / ۱۶۵۴ م) این سرزمین می‌پردازد که هم اکنون نیز پیروانی دارد که اکثر ایشان در منطقه پنجاب و سند به سر می‌برند. این اثر به کوشش آقای دکتر عارف نوشاهی که خود یکی از سرسپردگان این طریقت است تصحیح و آماده چاپ گردیده است. ایشان سالهاست که در زمینه نسخه‌های خطی فارسی بویژه آثار مربوط به معارف نوشاهیه تحقیق کرده و آثار فراوانی از خود به یادگار گذاشته و در این اثر نیز علاوه بر تصحیح متن با افزودن مقدمه و فهرستهای راهنما، استفاده از آن را برای محققان و علاقه‌مندان به زبان و ادب فارسی و عرفان آسان کرده‌اند.

مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان افتخار دارد که در سی امین سالگرد تأسیس، یکی دیگر از مصادیق فرهنگ مشترک را به جامعه علم و ادب و محققان و دوستداران زبان و ادب فارسی عرضه می‌نماید، امید است که مقبول خاطر آنان قرار گیرد.

والحمد لله أولاً و آخراً

سعید بزرگ بیگدلی

مدیر مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان

۱۳۸۰/۱۰/۱۹ هـ ش = ۲۰۰۲/۱/۹ میلادی

تقدیم

برصغیر پاکستان و ہند میں سلسلہ قادریہ کی شاخ ”نوشاہیہ“ کے بانی حضرت سید حاجی محمد نوشہ گنج بخش کے حالات پر اردو زبان میں مطبوعہ مواد بہولت مل جاتا ہے مگر ان کے بارے میں بنیادی فارسی مآخذ تاحال طبع نہیں ہوئے۔ اس لیے اب ان کی اشاعت کی طرف توجہ دی گئی ہے۔ اس سلسلے میں حضرت موصوف کے مناقب پر اولین فارسی مآخذ ”احوال و مقامات نوشہ گنج بخش“ مؤلفہ مرزا احمد بیگ لاہوری کا تنقیدی متن پیش خدمت ہے (۱)۔

صاحب تذکرہ

صاحب تذکرہ حضرت نوشہ گنج بخش یکم رمضان ۹۵۹ھ / ۲۱ اگست ۱۵۵۲ء کو گھوگناوالی ضلع منڈی بہاء الدین (سابقہ ضلع گجرات) (پاکستان) میں پیدا ہوئے۔ آپ سادات علوی سے تھے جیسا کہ احمد بیگ لاہوری نے لکھا ہے: ”ان کی قوم کھوکھر اور جالپ تھی، ان کے بزرگوں میں سے کوئی جو نسل قریش سے تھے بغداد سے تبلیغ اسلام کے لیے ہندوستان آئے اور یہیں سکونت اختیار کر لی اور ان کی اولاد پورے علاقے میں پھیل گئی۔ ان کی قوم کھوکھر اور جالپ تھی“ (۲)۔ شرافت نوشاہی مرحوم نے لفظ کھوکھر کی تحقیق میں لکھا ہے کہ حضرت نوشہ کے اجداد میں سے سید زمان علی محسن (م ۵۷۶ھ) بن سید عون قطب شاہ کی شہرت ان کے مادری نسب کی وجہ سے کھوکھر تھی (۳)۔ سید زمان علی کے بعد ان کی دسویں پشت سے سید محمود شاہ چیر جالب / جالپ کے نام سے مشہور ہوئے اور تقریباً ۷۷۳ھ / ۱۳۷۲ء میں وفات پا کر رام دیانہ ضلع سرگودھا میں دفن ہوئے (۴)۔ حضرت نوشہ گنج بخش کے بزرگوں میں سے سب سے پہلے سید عون قطب شاہ (م ۵۵۶ھ / ۱۱۶۱ء) بغداد سے ہندوستان آئے اور کی راجپوت اقوام کو مشرف بہ اسلام کیا (۵)۔

حضرت نوشہ گنج بخش نے ابتدائی تعلیم موضع جاگو تارڑ ضلع منڈی بہاء الدین کے درس میں حافظ قائم الدین قاری اور حافظ بڈھا سے پائی۔ ۹۸۸ھ / ۱۵۸۰ء میں بھلوال ضلع سرگودھا جا کر حضرت سخی شاہ سلیمان کے

۱- حضرت نوشہ گنج بخش اور ان کے متبعین کے بارے میں ایک اور قدیم فارسی متن مرآت غفوریہ مؤلفہ امام بخش لاہوری کا تنقیدی متن بھی شائع ہو چکا ہے۔
۲- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، ص ۶۰-۶۱۔

۳- تاریخ عباسی، ص ۳۶۵، شریف التواریخ، ج ۱، ص ۸۱۸، انوار السیادات فی آجارسالوات، ص ۲۲۲-۲۲۳۔

۴- شریف التواریخ، ج ۱، ص ۹۱۸، تذکرہ نوشہ گنج بخش، ص ۱۸۔ ۵- شریف التواریخ، ج ۱، ص ۹۱۸، تذکرہ نوشہ گنج بخش،

ص ۱۸، تاریخ عباسی، ص ۳۳۴۔

ہاتھ پر سلسلہ قادریہ میں بیعت کی اور اپنے مرشد صاحب کے حکم پر اپنے مسکن نوشہہ تارڑاں میں مقیم رہ کر رشتہ ہدایت کا کام کرتے رہے۔ بعد میں بھمد اکبر پادشاہ ۱۰۰۱ھ اور ۱۰۰۷ھ کے درمیان نوشہہ تارڑاں سے الگ موضع چک ساہن پال آباد کیا تو اپنا دارالارشاد وہاں قائم کیا (اس آبادی کی کچھ تفصیل آگے آئے گی) اور آخری وقت تک وہیں سکونت پذیر رہے۔ انہوں نے ۸ ربیع الاول ۱۰۶۳ھ / ۱۷ جنوری ۱۶۵۴ء کو وفات پائی اور ساہن پال میں دفن ہوئے۔ چونکہ یہ گاؤں دریائے چناب کے کنارے پر واقع تھا اس لیے وقتاً فوقتاً سیلاب کی زد میں آتا رہا اور آبادی مع تابوت تھے بزرگان نوشاہیہ ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہوتی رہی۔ تیسری بار شوال ۱۱۴۳ھ / جولائی ۱۸۲۲ء میں تابوت منتقل کیا گیا جہاں یہ آج بھی ایک شاندار، عظیم اور خوبصورت سبز روضے کے ساتھ موجود ہے۔ نقل مکانی کی وجہ سے اب موضع ساہن پال، روضہ شریف سے نصف میل بطرف جنوب آباد ہو گیا ہے۔

حضرت نوشہ گنج بخش کے دو صاحبزادے حافظ محمد بر خوردار (م ۱۰۹۳ھ) اور مولانا محمد ہاشم دریادل (م ۱۰۹۲ھ) اور متعدد خلفائے عظام تھے۔ (ان کا مختصر تذکرہ احمد بیگ کی اسی کتاب میں موجود ہے)۔ ان کے ملفوظات کا مجموعہ چہار بہار (فارسی) مرتبہ محمد ہاشم تھریالوی (تدوین ۱۲۰۹ھ / ۱۷۹۳ء) دو بار شائع ہو چکا ہے (۱)۔

خاص پنجاب کے ادب اور ثقافت کے حوالے سے سلسلہ نوشاہیہ کی خدمات بہت جلیل اور وسیع ہیں۔ گذشتہ تین صدیوں میں یہاں فارسی، اردو اور پنجابی زبانوں میں جواب تخلیق ہوا ہے اس کی تقسیم میں کئی سربر آوردہ نوشاہی شعرا کا حصہ ہے۔ فارسی ادب میں محمد اکرم غنیمت گجائے (م حدود ۱۱۲۵ھ / ۱۷۱۳ء)، اردو ادب میں محمد اشرف مخمری (م ۱۲۲۵ھ / ۱۸۱۰ء) (۲)، پنجابی ادب میں محمد ہاشم تھریالوی (م ۱۲۵۹ھ / ۱۸۴۳ء) اور احمد یار مرالوی (زندہ ۱۲۶۵ھ / ۱۸۴۹ء) کے نام ادب کے تھقین اور طالب علموں کے لیے مانوس ہیں، یہ سب شعراء سلسلہ نوشاہیہ سے وابستہ تھے۔ پنجاب میں خالصہ اور برطانوی عہد حکومت میں لاہور کے فقیر خاندان کے افراد کی سیاسی خدمات کی روداد تاریخ کے اوراق میں محفوظ ہے۔ اس خاندان کے مورث اعلیٰ فقیر غلام محی الدین نوشہ ثانی (م ۱۲۴۱ھ / ۱۸۲۵ء) اور ان کے تینوں بیٹے فقیر عزیز الدین رضا، فقیر امام الدین اظہر اور فقیر نور الدین منور سلسلہ نوشاہیہ میں بیعت رکھتے تھے۔

ان شہرت پانے والے ناموں کے ساتھ ساتھ گمنام مصنفین اور شعراء کی روایت بھی چلی آرہی ہے۔ احمد بیگ لاہوری انہی میں سے ایک ہیں۔ وہ شاعر تھے اور نثر نویس بھی، مگر ان کے معاصر اور متاخر تذکرے ان کے ذکر

۱- حضرت نوشہ گنج بخش کے یہ حالات ”تذکرہ نوشہ گنج بخش“ سے مستفاد اور مختص ہیں۔ تفصیلات مذکورہ تذکرے کے علاوہ شریف التواریخ جلد اول و جلد دوم میں دیکھی جاسکتی ہیں۔
۲- اشرف مخمری کا اردو کلیات مرتبہ سید شرافت نوشاہی عنقریب انجمن ترقی اردو پاکستان، کراچی کی طرف سے شائع ہو رہا ہے۔

بے خالی ہیں بس ان کی یہی ایک دستیاب تصنیف ان کا وجہ تعارف ہے۔ ہم اس مقدمے میں اسی تصنیف کی روشنی میں بنیادی طور پر تین موضوعات پر معلومات پیش کریں گے۔

I. کتاب کے مصنف (احمد بیگ) کے حالات زندگی؛

II. کتاب کی اہمیت اور خصوصیت؛

III. اس کتاب سے صاحب تذکرہ (حضرت نوشہ گنج بخش) کی ابھر نے والی تصویر یعنی ان کی سیرت و

کردار۔

مصنف

احمد بیگ کے حالات زندگی کا بنیادی مأخذ یہی کتاب - احوال و مقامات نوشہ گنج بخش - ہے، جس کے بین السطور ان کے بارے میں بہت سی معلومات مل جاتی ہیں۔

مصنف نے اپنا نام ”احمد بیگ“ اور نسبت ”لاہوری“ لکھی ہے۔ (۱) اشعار میں تخلص ”احمد“ استعمال کیا

ہے (۲)۔ اور قوم ”قائمال“ بتائی ہے (۳)۔

خاندان

احمد بیگ کے والد کا نام معلوم نہیں ہو سکا۔ مگر یہ پتا چلتا ہے کہ وہ سرکاری ملازمت کرتے تھے۔ جب ملازمت ترک کر دی تو سیالکوٹ جا کر آباد ہو گئے۔ قلعہ خان کلاں اس وقت کسی اعلیٰ عہدے پر فائز تھا اور بھیرہ (ضلع سرگودھا) اس کی جاگیر میں شامل تھا۔ قلعہ خان نے بہت چاہا کہ احمد بیگ کے والد ملازمت چھوڑنے کے بعد بھیرہ میں رُک جائیں، اس نے مدد معاش کی پیشکش بھی کی، مگر احمد بیگ کے والد دنیا اور اہل دنیا سے ایسے دل برداشتہ ہو چکے تھے کہ قلعہ خان کی درخواست قبول نہ کی اور سیالکوٹ جا کر سکونت پذیر ہو گئے (۴)۔

ابتدائی حالات

احمد بیگ کے والد جب سیالکوٹ جا بسے تو احمد بیگ ابھی کم سن تھے اور شیخ حاجی مکتب دار کے ہاں سبق پڑھتے تھے۔ حاجی مکتب دار بہت ہی با فیض اور عزیز الوجود استاد تھے اور حضرت نوشہ گنج بخش اور ان کے مرید میاں نور محمد سیالکوٹی سے ارادت رکھتے تھے۔ احمد بیگ ابھی زیر تعلیم ہی تھے کہ حاجی مکتب دار کا انتقال ہو گیا۔ احمد بیگ نے ان کے جنازے میں بھی شرکت کی۔ انہیں اپنے استاد کی وفات سے بہت

صدمہ پہنچا اور عمر بھر استاد کی مرض موت کا نقشہ ان کے ذہن پر نقش رہا (۱)۔

حضرت نوشہ گنج بخش کے چھوٹے صاحبزادے محمد ہاشم، مولانا عبدالحکیم سیالکوٹی کے شاگرد تھے۔ جب وہ فارغ التحصیل ہوئے تو حضرت نوشہ، مولانا سیالکوٹی سے ملنے اور ان کا ذاتی طور پر شکریہ ادا کرنے سیالکوٹ گئے۔ حضرت نوشہ کے ایک خاص مرید میاں نور محمد تعلیم کے دوران صاحبزادہ محمد ہاشم کی خدمت کے لیے ان کے ساتھ رہتے تھے۔ جب صاحبزادہ صاحب فارغ التحصیل ہو چکے تو میاں نور محمد نے حضرت نوشہ سے درخواست کی کہ اب اسے صاحبزادہ کی خدمت سے فارغ کر دیا جائے تاکہ وہ اُن (حضرت نوشہ) کی خدمت میں رہے۔ مگر حضرت نوشہ نے کہا کہ تمہارے لیے حکم ہے کہ تم سیالکوٹ کے محلہ نخاس میں رہو۔ یہاں تمہارے اخلاص مندوں سے ایک شخص پیدا ہوگا ہم اس کی محبت کی خوشبو پا رہے ہیں۔ وہ شخص تم سے بہرہ مند ہوگا اور تمہاری خدمت کرے گا اور دوسرے لوگ بھی اس سے فیض اٹھائیں گے (۲) یہ واقعہ بیان کرنے کے بعد احمد بیگ لکھتے ہیں کہ اگرچہ میاں نور محمد کے بہت اچھے اچھے مرید ہوئے ہیں لیکن ظاہری طور پر اس فقیر کی بہت شہرت ہوئی تو لوگ مجھے ہی وہ شخص سمجھتے ہیں جس کی بغارت دی گئی تھی (۳)۔

احمد بیگ کی والدہ اور بہن بھی سیالکوٹ میں رہتی تھیں اور دونوں میاں نور محمد سے ارادت رکھتی تھیں (۴)۔ احمد بیگ کی ہمشیرہ کی شادی اپنے چچا زاد افضل بیگ سے ہوئی تھی۔ وہ شہزادہ محمد داراشکوہ کا منصب دار تھا اور شاہ جہان آباد (دہلی) میں رہتا تھا، افضل بیگ اور اس کا چھوٹا بھائی مرزا یادگار بیگ دونوں شیخ محمد معصوم سرہندی (۱۱ شوال ۱۰۰۷-۹ ربیع الاول ۱۰۷۹ھ) کی وساطت سے سلسلہ نقشبندیہ میں داخل تھے (۵)۔

سیالکوٹ سے دہلی جانا

احمد بیگ کی ہمشیرہ جب بیاہ کر دہلی چلی گئی تو کچھ عرصہ بعد اس نے اور احمد بیگ کے چچا کے بیٹوں نے احمد بیگ کو بھی اپنے پاس بلالیا (۶)۔ اس وقت احمد بیگ کی عمر سترہ اٹھارہ سال تھی۔ دہلی میں احمد بیگ کے خاندان کی حویلیاں ایک نقشبندی بزرگ نعمت اللہ خاندان کے پڑوس میں واقع تھیں (۷)۔ احمد بیگ اکثر نعمت اللہ خاندان کی خدمت میں جاتے رہتے۔ وہ بھی احمد بیگ کے حال پر مہربانی فرمایا کرتے۔ احمد بیگ کے خاندان کے اکثر لوگ انہی کے مرید تھے (۸)۔ احمد بیگ کی والدہ سیالکوٹ ہی میں مقیم رہی، بلکہ محلہ مغلاں میں اپنے مکان کے قریب ہی واقع

۱- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، ص ۱-۳۹۰ ۲- ایضاً، ص ۲۹۱-۳۰۹، ۳۰۹

۳- ایضاً، ص ۲۹۳ ۴- ایضاً، ص ۳۰۵-۳۹۴

۵- ایضاً، ص ۶-۳۰۵ ۶- ایضاً، ص ۶-۳۹۵

۷- ایضاً، ص ۳۰۸ ۸- ایضاً، ص ۲۱

ایک حویلی مغلوں سے خرید کر میاں نور محمد کو رہنے کے لیے پیش کی۔ احمد بیگ جب ۱۱۰۷ھ میں یہ کتاب لکھ رہے تھے تو میاں نور محمد کے بیٹے اسی حویلی میں رہتے تھے اور اسی حویلی میں شادیاں کیں۔ احمد بیگ اپنی والدہ اور میاں نور محمد سے ملاقات کے لیے دہلی سے سیالکوٹ جاتے رہتے تھے (۱)۔ جب میاں نور محمد کے وصال کا وقت قریب آیا تب بھی احمد بیگ دہلی سے سیالکوٹ پہنچے تھے اور چند روز تک ان کی خدمت میں رہے (۲)۔

لاہور میں سکونت

میاں نور محمد نے احمد بیگ کو حکم دیا کہ وہ سیالکوٹ سے لاہور جا کر سکونت اختیار کر لیں۔ اس کی تین وجوہ تھیں۔ ایک سلسلہ نوشاہیہ میں یہ روایت چلی آ رہی تھی کہ مرشد اپنے مرید کو اس کے آبائی مقام کی جائے کہیں اور مستقر کرتا تھا جیسا کہ حضرت شاہ سلیمان نوری بھلوالی نے حضرت نوشہ کو ان کے آبائی گاؤں گھوگانوالی کی جائے نوشہہ میں متعین کیا اور حضرت نوشہ نے میاں نور محمد کو نوشہہ کی جائے سیالکوٹ بھیجا۔ اسی طرح احمد بیگ کو سیالکوٹ سے لاہور بھیج دیا گیا۔ دوسری وجہ یہ تھی کہ جب دوست زیادہ دور ہوں تو اشتیاق اور محبت بڑھتی ہے۔ تیسرا یہ کہ دو کامل افراد کا ایک جگہ رہنا مناسب نہیں ہوتا (۳)۔

سرکاری ملازمت

احمد بیگ جب دہلی میں مقیم تھے تو سرکاری ملازمت کرتے تھے اور بادشاہ [عالمگیر] کے خاص گھوڑوں کے داروغہ تھے اور ملتفت خان اختہ بیگی کی نگرانی میں کام کرتے تھے (۴)۔ ایک دفعہ بادشاہ وقت [عالمگیر] کشمیر کی سیر کو گیا تو احمد بیگ بھی ہرکاب تھے (۵)۔

قلبی حالات کی دگرگونی اور سرکاری ملازمت سے اکتاہٹ

بادشاہ وقت [عالمگیر] کے ہرکاب کشمیر کی سیر کرنے کے بعد جب شاہی کاروان واپسی کے سفر پر دریاے چناب کے اس پل پر پہنچا جہاں سے درگاہ حضرت نوشہ گنج بخش [موضع ساہن پال] سات کوس کے فاصلے پر واقع تھی تو احمد بیگ رخصت لے کر اپنے ایک ساتھی سراب بیگ کے ہمراہ درگاہ کی زیارت کے لیے چلے گئے اور وہاں ایک شب صابزاہدہ محمد ہاشم دربادل کی خدمت میں رہے اور اگلے دن جب احمد بیگ واپس جانے کے لیے کشتی پر سوار ہونے لگے تو صابزاہدہ محمد ہاشم بھی کشتی تک تشریف لائے اور وہاں بھی احمد بیگ کچھ وقت ان کی صحبت میں رہے۔

۱- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، ص ۲۶۶، ۲۹۶-۳۰۰

۲- ایضاً، ص ۱-۳۰۰

۳- ایضاً، ص ۲-۳۰۵

۴- ایضاً، ص ۲۹۶-۳۰۰

۵- ایضاً، ص ۳۹۷

درگاہ نوشاہیہ کی زیارت، صاحبزادہ محمد ہاشم کی صحبت اور ان کی توجہات احمد بیگ پر اثر انداز ہوئیں۔ جونہی احمد بیگ دریا کے پار اترے ان کی دلی کیفیت دگرگون ہو گئی۔ وہ لاہور پہنچے تو کہیں سرود ہو رہا تھا۔ سماع سے ان پر مزید بے خودی طاری ہو گئی اور بہت ذوق حاصل ہوا۔ احمد بیگ دہلی پہنچے تو ان کا دل دنیا سے بے زار ہو چکا تھا۔ وہ دو دن تک گھر پر پڑے رہے۔ انہیں نہ نوکری کی خبر تھی نہ کسی اور چیز کی۔ جب یہ سب کچھ ملتفت خان کو معلوم ہوا تو اس نے احمد بیگ کو بلا بھیجا۔ ثولیدہ مو، خود سے بے خبر احمد بیگ کو جب اس کے دوست احباب ملتفت خان کے پاس لے گئے تو اس نے پوچھا تم کیا چاہتے ہو؟ احمد بیگ نے کہا: نوکری سے رخصت۔ ملتفت خان نے پوچھا: کیوں؟ احمد بیگ نے کہا: میرے دل میں بزرگوں کی ملازمت اور خدمت کی خواہش جاگ اٹھی ہے اور یہ کام [سرکاری] نوکری میں رہتے ہوئے میسر نہیں ہے۔ خان نے مہربانی کی اور کہا کہ میں تمہیں رخصت دیتا ہوں۔ تم جاؤ بزرگوں کی زیارت کر کے آجاؤ۔ واپسی تک تمہاری ملازمت حال رہے گی۔ احمد بیگ وہاں سے سیالکوٹ گئے اور چودہ دن تک میاں نور محمد کی خدمت میں رہے اور انہیں ساتھ لے کر دوبارہ صاحبزادہ محمد ہاشم کے پاس گئے۔ ان کی خدمت میں انہیں بے حد فیوض حاصل ہوئے۔ وہ تقریباً دو ماہ تک اس سرزمین [سیالکوٹ اور ساہن پال] میں رہے اور حسب وعدہ دہلی واپس چلے گئے۔ دہلی پہنچ کر وہ بادشاہ وقت [عالمگیر] کے ساتھ اکبر آباد گئے تو ان کا حال دگرگون ہو گیا اور محمود بھی حاصل ہوئی۔ اسی حالت میں انہوں نے حسب ذیل دو غزلیں کہیں:

تا کہ احمد جام خود ہدی ازان خم کردہ است	خویشمن در عین دریا قطرہ راغم کردہ است
گاہ محو مطلق اندر وجد چون صوفی مست	چون قلندر خویش را رسوای مردم کردہ است
آب سان در ہر چہ اندازی محبت او شود	باوی اکنون موج عرفان این تلاطم کردہ است
جلوہ او غیر معنی نیست پس معذور دار	کار او را یاد او در یک تقسم کردہ است
ذوق و شوق طرفہ پیدا کرد، فارغ شد زغم	تا کہ احمد جام خود ہدی ازان خم کردہ است

☆ ☆ ☆

چشم از خاک کف پای تو گردد ہد نور	باد چشم بد از رخ ہد نور تو دور
نقش شد بر ورق سیہ من حرف زخت	شتم از صفحہ دل آرزوی حور و قصور
ہر سری را کہ بہ خاک در تو سودای ست	کی کند سلطنت دنیای دون را منظور؟
فرش گسترده بہ زیر سرم این خاک رہت	نیست حاجت [بہ] حریر و [نخ] و سنب و سمور

احمد آزادی تو نادیدہ برو در عالم [کذا] تا نباشی ز خود افسوس عثمان تا دم صور (۱)

احمد بیگ کی روحانی نسبت

احمد بیگ اس بات کا برملا اظہار کرتے ہیں کہ وہ کم سنی ہی سے صوفیہ قادریہ کے نمک پروردہ تھے اور انہیں جو کچھ ملا درویشان باصفا کی توجہات سے ملا۔ وہ ان کی محبت کو دونوں جہان کی سعادت کا سرمایہ سمجھتے تھے (۲)۔ سلسلہ قادریہ میں ان کی نسبت میاں نور محمد سیالکوٹی سے تھی جو حضرت نوشہ گنج بخش سے نسبت رکھتے تھے اور ان کے خاص مریدوں میں سے تھے (۳)۔ میاں نور محمد کے مفصل حالات اسی تذکرے میں درج ہوئے ہیں (۴)۔ البتہ میاں صاحب، احمد بیگ کے بارے میں کہا کرتے تھے کہ یہ ہمارا مرید نہیں بلکہ پیر بھائی ہے، کیونکہ حضرت نوشہ نے فرمایا تھا کہ سیالکوٹ کی سر زمین پر ہمارے اصحاب میں سے ایک شخص ظاہر ہو گا اور تمہاری خدمت کرے گا (۵)۔ احمد بیگ کو صاحبزادہ محمد ہاشم کی صحبت اور خدمت سے بھی بہت سے فیوض حاصل ہوئے تھے۔ انہوں نے بھی احمد بیگ کو میاں نور محمد سے ارادت استوار رکھنے کی تاکید کی تھی (۶)۔ اور میاں نور محمد کے آخری وقت تک وہ ان کی خدمت میں رہے بھی (۷)۔

جیسا کہ پہلے ذکر ہو چکا احمد بیگ جب دہلی میں مقیم تھے اور شاہ نعمت اللہ نقشبندی کی ہمسائیگی میں رہتے تھے تو ان کی خدمت میں بھی حاضر ہوتے تھے (۸)۔

دیگر یارانِ نوشاہیہ سے ملاقاتیں

احمد بیگ، حضرت نوشہ گنج بخش کے متعدد بلا واسطہ مریدوں اور حضرت نوشہ کے صاحبزادوں اور پوتوں سے ملے تھے۔ جن افراد سے ان کی ملاقات زیر بحث تذکرے سے ثابت ہوتی ہے ان کے نام حسب ذیل ہیں۔ البتہ اس کا یہ مطلب ہر گز نہیں ہے کہ وہ ان دیگر معاصر حضراتِ نوشاہیہ سے نہیں ملے ہوں گے جو درگاہِ نوشاہیہ پر رہتے تھے یا احمد بیگ کی وہاں موجودگی میں آتے جاتے رہتے تھے۔

الف: از اولاد حضرت نوشہ گنج بخش

۱- صاحبزادہ محمد ہاشم فرزند اصغر حضرت نوشہ (۹)۔

۲- ایضاً، ص ۳

۱- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، ص ۱-۱۱۰

۳- ایضاً، ص ۹۷-۳۸۹ و نیز بہ مدد اشاریہ

۳- ایضاً، ص ۵

۶- ایضاً، ص ۹-۳۰۸

۵- ایضاً، ص ۲۰۹

۸- ایضاً، ص ۳۰۸، ۳۲۱

۷- ایضاً، ص ۳۰۰

۹- ایضاً، ص ۲۰۷

۲- صاحبزادہ محمد سعید دولا فرزند صاحبزادہ محمد ہاشم - احمد بیگ بظاہر ان سے ملے تھے (۱)۔

۳- صاحبزادہ عصمت اللہ نبیرہ حضرت نوشہ (۲)۔

۴- صاحبزادہ جمال اللہ نبیرہ حضرت نوشہ (۳)۔

ب : از یاران حضرت نوشہ گنج بخش

۵- شاہ رحمان (۴)۔

۶- محمد تقی مجذوب (۵)۔

۷- میاں شاہ محمد (ساہن پال میں ملاقات ہوئی) (۶)۔

۸- میاں جیون حجام (۷)۔

۹- خوشی محمد کجای (۸)۔

۱۰- رضی الدین کجای (۹)۔

۱۱- شاہ عبد اللہ (جہان آباد میں دو مرتبہ ملاقات ہوئی) (۱۰)۔

۱۲- میاں جیون مطرب (۱۱)۔

احمد بیگ نے اس کتاب میں ایک مقام پر حضرت نوشہ کے نو مریدوں کا یکجا ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے کہ ان میں سے دو تین کو چھوڑ کر باقی سب سے ان کی ملاقات ہوئی ہے۔ (۱۲) ان نو مریدوں کے نام حسب ذیل ہیں : میاں عبد اللہ چو کھی، میاں جیون مطرب (ان سے ملاقات ثابت ہے)، میاں نور محمد ہندی، میاں نانویکھک، میاں محمد صادق چٹھہ، میاں تاجا زکھی، عاشق محمد، شاہ عالم سرخپوش، میاں درویش مجذوب۔

سیر و سیاحت

ملازمت اور کسب فیض کے سلسلے میں احمد بیگ نے جو سیر و سیاحت کی اس کا کچھ احوال اس تذکرے

میں لکھا ہے اور حسب ذیل جگہوں پر جانا ثابت ہے :

۲- ایضاً، ص ۲۷۶

۱- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، ص ۲۵۷

۳- ایضاً، ص ۳۳۹

۳- ایضاً، ص ۲۸۰

۶- ایضاً، ص ۳۸۰

۵- ایضاً، ص ۳۷۱، ۳۶۸

۸- ایضاً، ص ۳۶۰

۷- ایضاً، ص ۳۸۶

۱۰- ایضاً، ص ۳۷۶

۹- ایضاً، ص ۳۶۳

۱۲- ایضاً، ص ۳۸۵

۱۱- ایضاً، ص ۳۸۳

- ☆ سیالکوٹ سے دہلی جانا (۱)۔
- ☆ [دہلی سے] بادل شاہ وقت کے ساتھ کشمیر اور اکبر آباد جانا (۲)۔
- ☆ کشمیر سے ساہن پال جانا (۳)۔
- ☆ مکرر دہلی سے سیالکوٹ اور ساہن پال جانا (۴)۔
- ☆ چند بار نوشہرہ مغللاں جانا (۵)۔
- ☆ میاں نور محمد سیالکوٹی کے ہمراہ وزیر آباد سے ہوتے ہوئے ساہن پال جانا (۶)۔
- ☆ منجہا جانا اور میاں رضی الدین سے ملنا۔ (۷)۔

احمد بیگ کی فارسی شاعری

احمد بیگ نے اس تذکرے میں موقع کی مناسبت سے اپنی شاعری کے کچھ نمونے بھی درج کیے ہیں۔ یہ اشعار دیکھ کر یہی کہا جاسکتا ہے کہ وہ محض موزوں طبع شاعر ہے۔ اس تذکرے میں درج اس کے اپنے اشعار کی تعداد اور تفصیل حسب ذیل ہے :

الف : مثنوی کے اشعار

- ☆ ملی جیونی کی مدح میں ۴ شعر (۸)۔
- ☆ حضرت نوشہ گنج بخش کی مدح میں ۵۳ شعر (۹)۔
- ☆ صاحبزادہ محمد برخوردار کی مدح میں ۱۳ شعر (۱۰)۔
- ☆ صاحبزادہ محمد ہاشم کی مدح میں ۱۱ شعر (۱۱)۔
- ☆ صاحبزادہ محمد سعید دولا کی مدح میں ۷ شعر (۱۲)۔

ب : مدحیہ غزلیات / قصائد

-
- | | |
|-----------------------------------|----------------------|
| ۱- احوال و مقامات نوشہ گنج، ص ۳۹۵ | ۲- ایضاً، ص ۳۹۷، ۳۹۹ |
| ۳- ایضاً، ص ۸-۳۹۷ | ۴- ایضاً، ص ۷-۴۰۶ |
| ۵- ایضاً، ص ۳۷۱ | ۶- ایضاً، ص ۲۹۷ |
| ۷- ایضاً، ص ۱۱۱ | ۸- ایضاً، ص ۱۹ |
| ۹- ایضاً، ص ۷۰-۶۲ | ۱۰- ایضاً، ص ۷-۳۲۵ |
| ۱۱- ایضاً، ص ۱-۲۴۰ | ۱۲- ایضاً، ص ۸-۲۵۷ |

☆ حضرت نوشہ گنج بخش کی مدح میں ۸ شعر (۱) اور ۱۴ شعر (۲)

☆ موضع ساہن پال کی تعریف میں ۵ شعر (۳)

☆ میاں نور محمد سیالکوٹی کی مدح میں ۸ شعر (۴)

☆ دو عارفانہ غزلیں، پانچ پانچ شعروں پر مشتمل (۵)

احمد بیگ کی اولاد

احمد بیگ کے دو بیٹوں کے نام مل سکے ہیں۔ ایک کا نام مرزا قاضی خان تھا جو دہلی میں رہتے تھے اور انہی سے حاجی عبدالرحمان دہلوی نے احمد بیگ کی زیر بحث کتاب کا مسودہ لے کر محمد ماہ صداقت کنجاہی (م ۱۱۴۸ھ / ۶-۳۵ء) مصنف ثواب المناقب کو دیا تھا۔ یہ ۱۱۲۶ھ / ۱۴-۱۷ء کے لگ بھگ کا واقعہ ہے جب ثواب المناقب لکھی جا رہی تھی (۶)۔ دوسرے بیٹے کا نام مرزا لطف اللہ بیگ تھا جنہوں نے اُج (ضلع بہاول پور) جاکر حضرت سید محمد غوث قادری (م ۹۲۳ھ / ۱۵۱۷ء) کی اولاد میں سے حضرت سید عبدالقادر گیلانی اوجی سے شجرہ طریقت نوشاہیہ کی تصدیق کرائی تھی۔ یہ تصدیق شدہ شجرہ حافظ محمد حیات نوشاہی (م ۱۱۷۳ھ / ۶۰-۱۷ء) نے تذکرہ نوشاہی میں داخل کیا ہے۔ تذکرہ نوشاہی ۱۱۴۶ھ / ۴-۳۳ء میں لکھا جا رہا تھا گویا لطف اللہ اس وقت زندہ تھے (۷)۔

وفات

مولانا شریف احمد شرافت نوشاہی (م ۱۹۸۳ء) نے اپنے والد بزرگوار غلام مصطفیٰ نوشاہی (م ۱۹۶۵ء) کی بیاض (فیض محمد شاہی) جلد ۸ ص ۵۳۴ کے حوالے سے احمد بیگ کی وفات کا سال ۱۱۰۸ھ / ۱۶۹۷ء لکھا ہے (۸)۔ فیض محمد شاہی کا مآخذ کیا تھا؟ یہ معلوم نہیں ہے، بہر حال یہ ایک متاخر حوالہ ہے۔ کسی پرانے تذکرے میں احمد بیگ کے سال وفات کی صراحت نہیں ہوئی۔ صداقت کنجاہی نے ثواب المناقب میں میاں احمد بیگ کو ”طاب ثراہ“ (ان کی مٹی یعنی ثمرت پاکیزہ رہے) کے دعائیہ جملے سے یاد کیا ہے، جس سے یہ قیاس کیا جانا چاہیے کہ ان کی وفات ۱۱۲۶ھ سے قبل ہو چکی تھی۔

۲- ایضاً، ص ۱۵۲

۱- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، ص ۳-۶۲، ۷۰-۶۹

۳- ایضاً، ص ۱۰-۳۱۰

۳- ایضاً، ص ۲۸۴

۶- ثواب المناقب، ص ۱۰

۵- ایضاً، ص ۱۰-۳۱۰

۸- شریف التواریخ، جلد ۳ حصہ ۲، ص ۱۷

۷- تذکرہ نوشاہی، ص ۲۰

کتاب کا نام

کتاب کے دیباچے میں اس کی تصنیف کا باعث بیان کرتے ہوئے مصنف لکھتے ہیں :

”از راہ شوق و محبت خواستم کہ آنچہ احوال مشائخ طریق و مقامات حضرت حاجی نوشہ صاحب
..... شنیدہ ام، در قید تحریر در آورم..... امید کہ این رسالہ اعجاز مقالہ باعث رشد و ہدایت طالبان گردد (۱)۔“

ایک اور مقام پر مصنف نے کسی مناسبت سے یہ جملہ لکھا ہے :

”اتفاقاً در اثناء نوشتن رسالہ کہ (۲)“

ظاہر ہے ان دونوں مقامات پر مصنف نے اسے محض ”رسالہ“ کہہ کر یاد کیا ہے اور اس کا کوئی مخصوص نام مقرر نہیں کیا۔

تقریباً ۱۱۲۶ھ / ۱۷۱۳ء میں محمد ماہ صداقت کجایں نے احمد بیگ کی یہ کتاب رنگین مثنیٰ فارسی میں
نقل کی اور اپنی کتاب کا نام ”ثواب البنائب“ رکھا، تو وہاں بھی احمد بیگ کی کتاب کے کسی مخصوص نام کا ذکر
نہیں کیا اور اسے ”مسودہ“ سے تعبیر کرتے ہوئے یہ لکھا :

”مسودہ مجموعہ جامع الکلمات میاں احمد بیگ کہ در بیان احوال دودہ نوشتہ
نوشہ (۳)۔“

۱۱۲۶ھ / ۱۷۱۳ء میں حافظ محمد حیات نوشاہی نے احمد بیگ کی کتاب کی تجدید اور تکمیل کی تو
انہوں نے بھی اس کے کسی خاص نام کی طرف اشارہ نہیں کیا اور لکھا ہے :

”جزوی چند نامرتب از تصنیف مرزا احمد بیگ لاہوری بہ احقر رسیدہ (۴)۔“

کتاب کا نام ”الاعجاز“ ہونے کی غلط فہمی

احمد بیگ کی اس کتاب کو ”الاعجاز“ بھی کہا گیا ہے۔ یہ نام غالباً سب سے پہلے مولانا شرافت نوشاہی
مرحوم نے اپنی تصانیف میں استعمال کیا ہے۔ مثلاً :

۱- شریف التواریخ، جلد اول (تصنیف ۱۳۵۵ھ / ۱۹۳۶ء) کے مآخذ کی فرست میں انہوں نے
اس کا نام یوں لکھا ہے : ”رسالہ الاعجاز قلمی ملقب بہ رسالہ احمد بیگ و مقامات حاجی بادشاہ و باب الایواب

و تھتہ النوشہیہ (۱) :-

احمد بیگ کی اس کتاب کا ”باب الابواب“ اور ”تھتہ النوشہیہ“ سے ملقب ہونے کا قرینہ میری سمجھ میں نہیں آیا۔

۲- شریف التواریخ، جلد سوم حصہ دوم (تصنیف ۱۳۹۰ھ / ۱۹۷۰ء) میں احمد بیگ کے حالات کے ضمن میں انہوں نے لکھا ہے: ”آپ نے ایک کتاب فارسی زبان میں تصنیف کی، جس میں خاندان نوشاہی کے بزرگوں کے حالات درج کیے“ اس کا نام الاعجاز المعروف رسالہ احمد بیگ ہے (۲)۔

۳- تذکرہ نوشہ گنج بخش (تصنیف ۱۳۹۶ھ / ۱۹۷۶ء) کے مآخذ اور مراجع کی فہرست میں بھی انہوں نے اسے الاعجاز لکھا ہے (۳)۔

ایک اور معاصر مصنف سید ابوالکمال غلام رسول برق نوشاہی اپنی کتاب ”نوشاہی شعرا“ (تصنیف ۱۳۹۸ھ / ۱۹۷۸ء) میں لکھتے ہیں: ”حضرت مرزا احمد بیگ نے ۱۱۰۷ھ میں حضرت نوشہ گنج بخش اور ان کے خلفاء کے حالات قلم بند کئے تھے۔ آپ کا تصنیف کردہ یہ رسالہ الاعجاز اور مقامات حاجی نوشہ کے نام سے مشہور ہے (۴)۔“

معاصر محقق ڈاکٹر ظہور الدین احمد نے ”پاکستان میں فارسی ادب کی تاریخ“ (تصنیف ۱۳۹۰ھ / ۱۹۷۰ء) میں اس کتاب کا تعارف الاعجاز کے نام سے کروایا ہے (۵)۔

ہمارے خیال میں الاعجاز نام استعمال ہونے کے دو قرینے ہیں:

پہلا یہ کہ احمد بیگ نے اپنی کتاب کے لیے یہ توصیفی محملہ لکھا ہے: ”امید کہ این رسالہ اعجاز مقالہ باعثِ رشد گردد (۶)۔“

دوسرا یہ کہ صداقت کجائی نے ثواقب المناقب لکھتے وقت امیر خسرو کے اسلوبِ نثر کی پیروی کی ہے۔ وہ اس تقلید کا ذکر ہوئے لکھتا ہے: ”اکنون کلک کرامت و مساز من تابع صاحب رسالہ الاعجاز کہ خمسہ او چون بخندید بیضا و خامہ او چون عصای موسیٰ ہنگامہ شعرای جادو طراز بر ہم زدہ (۷)۔“ یہاں جس ”صاحب رسالہ الاعجاز“ کا اُبتاع مراد ہے وہ احمد بیگ نہیں بلکہ امیر خسرو دہلوی ہیں اور ان کے جس رسالہ الاعجاز اور خمسہ کی طرف

۱- ص ۲۸

۲- ص ۳۶

۳- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، ص ۵

۴- ص ۲۰۸

۵- ثواقب المناقب، ص ۱۷۷

اشارہ کیا گیا ہے وہ ان کے پانچ نثری رسالے ہیں جو اعجاز خسروی کے نام سے معروف ہیں اور پیچیدہ اور مصنوع نثر کا شاہکار ہیں۔

ہمارا قیاس ہے کہ احمد بیگ اور صداقت کی مذکورہ بالا عبارتوں ہی سے ہمارے قابل احترام معاصرین نے احمد بیگ کی کتاب کا نام الاعجاز قرار دیا ہے، جو محض غلط فہمی ہے۔ ویسے بھی کسی تذکرے کے لیے ”الاعجاز“ ایک مبہم اور بے معنی سا نام ہے۔ ان حالات میں جب خود مصنف نے کتاب کا کوئی مخصوص نام مقرر نہیں کیا ہے، ہم نے اسی کی ایک عبارت ”از راہ شوق و محبت خواستم کہ آنچہ احوال مشایخ طریق و مقامات حضرت حاجی نوشہ صاحب..... شنیدہ ام در قید تحریر در آورم (۱)“ کے قرینے سے اس اشاعت کے لیے کتاب کا نام ”احوال و مقامات نوشہ گنج بخش“ مأخوذ اور مقب کیا ہے۔

تاریخ تصنیف

احمد بیگ نے کتاب کے دیباچے میں صراحت کے ساتھ اس کی تصنیف کا سال ۱۱۰۷ ہجری [۶۹۵-۶-۱۰۶۸ھ] بتایا ہے :

”در یک ہزار و یک صد و ہفت ہجری بہ عہد سلطنت شاہ اورنگ زیب عالمگیر غلد اللہ ملکہ کہ از وصال حضرت شاہ چہل و سہ سال گذشتہ بودند، این مسودہ را بہ عبارت سہل و سادہ در قید کتابت آوردم (۲)۔“

ایک اور مقام پر یوں لکھا ہے :

”اتفاقاً در اثناء نوشتن رسالہ کہ از وصال حضرت شاہ چہل و سہ سال گذشتہ بود (۳)۔“

ان دونوں عبارتوں میں ”حضرت شاہ“ سے مراد حضرت نوشہ گنج بخش ہے، جن کا وصال ۱۰۶۲ھ / ۱۶۵۳ء میں ہوا اور جب ان کے وصال ۳۳ سال گزرتے ہیں تو ۱۱۰۷ھ ہی قرار پاتا ہے۔

تذکرے کی اہمیت

اس تذکرے کو یہ شرف حاصل ہے کہ حضرت نوشہ گنج بخش اور ان کے براہ راست مشایخ طریقت، اصحاب اور اولاد زوالین تذکرہ ہے۔ یہ اُس وقت [۱۱۰۷ھ] حیطہ تحریر میں لایا گیا جب حضرت نوشہ گنج بخش کی وفات ۱۰۶۲ھ کو ۳۳ سال گزر چکے تھے لیکن ان کے بیٹے، پوتے اور اصحاب میں سے کئی افراد ابھی بقید حیات

تھے جن میں سے بعض لوگوں سے مصنف ملا ہے (اس کا ذکر ہمارے اسی مقدمے میں دوسری جگہ پر ہوا ہے)۔ تذکرے کے راویوں اور روایتوں پر نظر ڈالیں تو ان میں کچھ بلا واسطہ اور کچھ صرف ایک واسطے سے حضرت نوشہ کے یاران کبار سے ہیں۔ چند ایک واقعات مصنف کے چشم دید ہیں۔ خود مصنف حضرت نوشہ کے چھوٹے صاحبزادے محمد ہاشم سے براہ راست فیض یاب ہو چکا ہے مصنف پنجاب کا رہنے والا ہے، یہی وہ علاقہ ہے جہاں زیادہ تر مشائخ و اصحاب نوشاہیہ رہتے ہیں اور مدفون ہیں۔ مصنف کا ایسے مقامات پر آنا جاننا ہوتا تھا۔ کتاب میں جن بزرگوں کا تذکرہ ہوا ہے ان سے اسے روحانی، جسمانی، زبانی اور مکانی قرب حاصل تھا، یہ تمام قرائن و شواہد کتاب میں درج واقعات اور روایات کی صحت کو قبول کرنے کی طرف راہنمائی کرتے ہیں۔

راویان تذکرہ

احمد بیگ نے اپنے راویوں کا عمومی انداز میں ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے کہ اس نے میاں نور محمد سیالکوٹی، حضرت نوشہ کے براہ راست مریدوں اور صاحبزادوں سے جو کچھ سنا وہ تحریر کیا ہے (۱)۔ مولانا شرافت نوشاہی مرحوم نے احمد بیگ کے تذکرے کے تمام راویوں کی فرست ان کے ناموں کی جتنی ترتیب سے نہایت محنت سے تیار کی ہے اور ہر راوی کے نام کے ساتھ اس سے مروی روایت یا روایتوں کی طرف بھی اشارہ کیا ہے (۲)۔

راقم السطور نے یہ فرست از سر نو زمانی ترتیب سے مرتب کی ہے اور جس حد تک راویوں کا زمانہ حیات معلوم ہو سکا ہے اسے مقدم رکھا ہے البتہ روایتوں کو حذف کر دیا گیا ہے اور راوی کی سلسلہ نوشاہیہ سے جو نسبت تھی اس کا ذکر کر دیا گیا ہے۔

راویان تذکرہ کا جدول

(تاریخی ترتیب سے)

راوی کا نام	نسبت نوشاہیہ	تاریخ / زمانہ حیات
۱۔ فضیل کابلی	بلا واسطہ مرید حضرت نوشہ	وفات ۱۰۷۶ھ
۲۔ نعمت اللہ خدا نما دہلوی		معاصر فضیل وحی
۳۔ خوشی محمد کجائی	بلا واسطہ مرید حضرت نوشہ	وفات تقریباً ۱۰۸۸ھ

- ۴- محمد خردار فرزند اکبر حضرت نوشہ وفات ۱۰۹۳ھ
- ۵- محمد ہاشم فرزند اصغر حضرت نوشہ وفات ۱۰۹۲ھ
- ۶- جینا کیلیانوالیہ مرید تاج محمود متوفی ۱۰۸۴ھ وفات بظاہر قبل از ۱۱۰۷ھ
- ۷- محمد تقی کیلیانوالیہ از مستفیدان حضرت نوشہ ایضاً
- ۸- نور محمد سیالکوٹی بلاواسطہ مرید حضرت نوشہ ایضاً
- ۹- بلاول مختبدار مرید نور محمد سیالکوٹی ۱۱۰۷ھ میں زندہ
- ۱۰- تاج الدین نواسہ حضرت نوشہ ایضاً
- ۱۱- جیون مطرب بلاواسطہ مرید حضرت نوشہ ایضاً
- ۱۲- رضی الدین کجای (۱) بلاواسطہ مرید حضرت نوشہ ایضاً
- ۱۳- حاجی سعد اللہ
- ۱۴- عبدالداہم
- ۱۵- عبداللہ چوکھی
- ۱۶- عبداللہ خادم
- ۱۷- کرم اللہ سیالکوٹی بلاواسطہ مرید حضرت نوشہ ۱۱۰۷ھ میں زندہ
- ۱۸- محمد امین لاہوری مرید محمد ہاشم فرزند حضرت نوشہ ۱۱۰۷ھ میں بظاہر زندہ،
وفات قبل از ۱۱۳۶ھ
- ۱۹- معموری فرزند نور محمد مرید حضرت نوشہ ۱۱۰۷ھ میں زندہ
- ۲۰- فتح محمد سیالکوٹی بلاواسطہ مرید حضرت نوشہ ایضاً
- ۲۱- عبدالرحمان بھڑی والا مرید و داماد حضرت نوشہ ایضاً
- ۲۲- بارو گکھڑ - نسخہ ب کا راوی
- ۲۳- بر غلق مرزا - نسخہ ب کا راوی
- ۲۴- پیر محمد پچیار شائد معاصر مؤلف اور ۱۱۰۷ھ میں زندہ وفات ۱۱۱۵ھ
- ۲۵- عبدالواحد بھلولی بلاواسطہ مرید حضرت نوشہ وفات ۱۱۲۰ھ
- فرزند رحیم داد مرید حضرت نوشہ وفات ۱۱۲۰ھ

۱- رضی الدین کجای سے دیگر متفرق روایات کے علاوہ احمدیہ نے ان کی وہ مختصر تحریر بھی اپنے تذکرے میں داخل کر لی ہے جو احمدیہ کی درخواست پر حضرت نوشہ کے حالات میں لکھی تھی۔ صفحات ۱۲-۱۲۲

۲۶- عبدالوہاب بھلوالی	فرزند تاج محمود مرید حضرت نوشہ	وفات ۱۱۳۵ھ
۲۷- محمد آفتاب بھلوالی	فرزند تاج محمود مذکور	وفات ۱۱۳۸ھ
۲۸- عنایت اللہ	فرزند محمد بن خوردار بن حضرت نوشہ	وفات ۱۱۴۰ھ
۲۹- محمد شفیع بھلوالی	فرزند عنایت اللہ مذکور	وفات ۱۱۵۹ھ
۳۰- رحمت اللہ	فرزند محمد بن خوردار بن حضرت نوشہ	وفات ۱۱۶۴ھ

احمد بیگ کے تذکرے میں کچھ مجہول راوی بھی ہیں ان کے لیے انہوں نے ”اعزہ بسار“، ”اعزہ جمہور“، ”شخصی“ اور ”یاران نور محمد سیالکوٹی“ کے الفاظ استعمال کیے ہیں۔

شرافت نوشاہی مرحوم نے فتح محمد ساکن رام کی، جمال اللہ بن محمد بن خوردار اور رحمت اللہ بن محمد بن خوردار کو بھی راوی شمار کیا ہے (۱)۔ احمد بیگ کے تذکرے کے دونوں نسخوں (الف، ب) میں ان کی روایتیں مجھے نہیں ملیں اس لیے انہیں اپنی فہرست میں شامل نہیں کیا۔ البتہ تذکرہ نوشاہی میں ان کی روایتیں ملتی ہیں (۲)۔

روایات اور واقعات کی نوعیت

تذکرے کی عمومی فضا مابعد الطبیعیاتی ہے۔ بیشتر واقعات بیان کرنے کی غرض و غایت، صاحب تذکرہ کی کرامات اور خوارق عادات کا اظہار ہے۔ ہمارے ہاں صوفیاء کے تذکرے بالعموم اسی منہج پر لکھے جاتے رہے ہیں۔ البتہ ان تمام تذکروں کے بین السطور بہت سی معاشرتی، تمدنی، تاریخی اور ادبی معلومات حاصل ہو جاتی ہیں جن سے زیر بحث تذکرہ بھی خالی نہیں ہے ایسے ہی چند فوائد اور نکات کا ذکر یہاں کیا جا رہا ہے۔

بعض مضامین کا تجزیہ

اس تذکرے میں بزرگوں کے خوارق عادات و کرامات پر زیادہ توجہ کے باوجود بین السطور ان بزرگوں کی حقیقی سیرت، عادات اور خلق و نحو پر کئی اشارات مل جاتے ہیں۔ ہم نے اس تذکرے سے جملہ تراجم مشائخ میں سے بانی سلسلہ نوشاہیہ حضرت نوشہ گنج بخش کے ترجمہ کو منتخب کیا ہے کیونکہ اس تذکرے کی مرکزی شخصیت وہی ہیں۔ احمد بیگ نے ان کو چلتے پھرتے انسان کے طور پر جیسا پیش کیا ہے اور ان کی طبیعت (نہ کہ فوق طبیعت) اور عادات و خلقیات پر جو مواد فراہم کیا ہے، اسے یہاں یکجا پیش کیا جا رہا ہے۔

الف : حضرت نوشہ کا نظریہ درویشی

حضرت نوشہ روایتی درویشوں کی طرح نہ تھے اور نہ فقر کی نمائش کے لیے ظاہری اسباب کا سہارا لیتے تھے۔ جب حضرت کا وقت وصال آپہنچا تو یاروں نے التماس کی کہ ہمیں کسی کے سپرد کرنے کا اشارہ کیا جائے۔ حضرت نوشہ نے فرمایا: اے دوستو، میں نہ تو مجذوب تھا کہ مرتے وقت کسی کو کوئی چیز دوں اور نہ شیخ تھا کہ عصا، مصلیٰ، ٹوپی اور دستار دوں، میں ایک درویش تھا جس نے مجھے دیکھا میں نے اس کے نصیب کے مطابق اسے کچھ دے دیا (۱)۔

حضرت نوشہ کے بڑے صاحبزادے محمد بر خوردار ایک دفعہ کھیس لپیٹ کر اور کمر میں شمشیر لٹکائے اپنے سرال جانے لگے تو ان سے فرمایا کہ یہ شمشیر ہٹا دو، فقیر کی زبان شمشیر ہونی چاہیے بلکہ دل میں گزرنے والی دلیل ہی شمشیر ہونی چاہیے (۲)۔

حضرت نوشہ نے اپنی اولاد کے لیے دولت کے مقابلہ میں درویشی پسند کی۔ ایک دفعہ اپنی بیٹی سے کہا کہ اگر میں [خدا سے] اولاد کے لیے دنیا کی دولت طلب کرتا تو اس قدر دولت ہو جاتی کہ ان کے گھروں کی دیواریں سونے کی ہو جاتیں، لیکن فقر باقی نہ رہتا۔ اب اولاد کے لیے معمولی کپڑے اور دال روٹی کافی ہوگی اور درویشی قیامت تک باقی رہے گی (۳)۔

حضرت نوشہ درویشوں کے وہ اطوار جو عام انسانوں کی تہذیب اور معاشرت سے ہٹ کر ہوں، پسند نہیں کرتے تھے۔ ان کے ایک مرید شاہ عالم، سُرخ لباس پہنتے تھے اور سر کے بال لمبے رکھے تھے۔ حضرت نے اُسے اس ہیئت کذائی پر تنبیہ کی (۴)۔

ب : حضرت نوشہ کی علم دوستی

حضرت نوشہ کے احوال و اطوار میں جو چیز اس تذکرے سے بہتر نمایاں ہوتی ہے وہ ان کی علم دوستی ہے۔ وہ پڑھنے لکھنے کی بہت تاکید کرتے تھے (۵)۔

حضرت نوشہ کے والد محترم نے انہیں تعلیم دلوائی تھی اور حضرت نوشہ نے بھی اپنے دونوں صاحبزادوں کو نہ صرف تعلیم دلوائی بلکہ تعلیم مکمل کرنے کی تاکید کی۔ بڑے صاحبزادے محمد بر خوردار کو تعلیم

۲- ایضاً، ص ۲۳۸

۱- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، ص ۲۱۳

۴- ایضاً، ص ۳۸۵

۳- ایضاً، ص ۲۱۶

۵- ایضاً، ص ۲۲۹

کے لیے لاہور بھیجا (۱)۔ اور چھوٹے صاحبزادے محمد ہاشم کو مولانا حاجی حسین سے پڑھنے کے لیے موضع دیودال اور مولانا عبدالحکیم سیالکوٹی سے پڑھنے کے لیے سیالکوٹ بھیجا (۲)۔ جب دونوں بیٹوں کو لاہور اور سیالکوٹ بھیج رہے تھے تو تاکید کرتے ہوئے اس حد تک انہیں فرمایا اگر تمہیں ہماری وفات کی خبر ملے تو وہیں فاتحہ پڑھ لینا اور کمالِ فضیلت حاصل کیے بغیر گھر مت آنا (۳)۔

حضرت نوشہ اپنے عہد کے علما کا بے حد احترام کرتے تھے۔ مولانا عبدالحکیم سیالکوٹی نے جو اپنے عہد کے ممتاز عالم تھے، ایک دفعہ انہوں نے محمد ہاشم کے سامنے ان کے والد (حضرت نوشہ) سے ملنے کا اشتیاق ظاہر کیا اور سیالکوٹ سے چل کر ان کے پاس جانے پر آمادگی ظاہر کی تو حضرت نوشہ نے انہیں پیغام بھجوایا چونکہ وہ ہماری اولاد کے استاد ہیں اس لیے ان کا حق فائق ہے لہذا وہ آنے کی زحمت نہ کریں بلکہ ہم خود حاضر ہوں گے۔ چنانچہ حضرت خود سیالکوٹ گئے اور مولانا سے ملے (۴)۔ اس سے خود حضرت نوشہ کو اپنا انخفا بھی منظور تھا۔

ج : حضرت نوشہ کی چچوں سے شفقت اور خوش طبعی

حضرت نوشہ کے تین پوتے عنایت اللہ، سعد اللہ اور نصرت اللہ (فرزند ان محمد بر خوردار) ان کے حینِ حیات پیدا ہوئے تھے۔ حضرت ان کی ولادت پر خوش ہوئے (۵)۔ جب یہ پوتے حضرت کے آس پاس کھیلتے تو آپ ان سے خوش طبعی فرماتے (۶) اور انہیں روزانہ دو پیسے دیتے (۷)۔

د : اچھے کلام سے متاثر ہونا

حضرت نوشہ کے ایک مرید محمد تقی ثری النسل تھے۔ جب وہ حضرت نوشہ سے ملنے آئے تو حضرت نے ان سے پوچھا ثری کا کوئی مقولہ سناؤ۔ انہوں نے کہا ”ایک سہ دن بر خضر“ یعنی ہر دو آدمیوں میں سے ایک خضر ہوتا ہے۔ یہ مقولہ حضرت نوشہ کو بہت پسند آیا۔ اور اسے دہرایا۔ جب بھی محمد تقی حضرت نوشہ کی خدمت میں جاتے حضرت ان سے پوچھتے بھی وہ مقولہ کیا ہے؟ محمد تقی وہ مقولہ سناتے تو حضرت خوش ہو جاتے (۸)۔

ه : حضرت نوشہ کی سخاوت

حضرت نوشہ کا طریقہ یہ تھا کہ جو فقیر بھی آپ کی خدمت میں آتا اور دستِ سوال دراز کرتا، اسے نقد یا

۲- ایضاً، ص ۱۳۶، ۲۲۹، ۲۸۸

۳- ایضاً، ص ۱-۲۹۳، ۲۹۰

۴- ایضاً، ص ۱۶۵، ۲۶۲

۸- ایضاً، ص ۸-۳۶۷

۱- احوال و مقامات نوشہ، ص ۲۸۸، ۲۲۹

۳- ایضاً، ص ۳۰، ۲۲۹

۵- ایضاً، ص ۲۶۲، ۲۶۳

۷- ایضاً، ص ۳۶۳

غلہ دے کر رخصت فرمادیتے۔ ایک دفعہ کچھ لالہ بالی قسم کے فقرا آگئے اور سوال کیا۔ حضرت نے حکم دیا کہ ان کی ضرورت ڈکان سے پوری کر دی جائے (۱)۔

و : رستہ چلنے کے آداب

حضرت نوشہ کا معمول تھا کہ اپنے مسکن سے دریا (چناب) کی جانب ہمیشہ سیر کو جاتے تھے راستے میں عام چلنے والوں سے سلام میں پہل کرتے، لیکن کسی دولت مند یا اہل منصب کو آتے دیکھتے تو کنارہ کشی کر کے آگے گزر جاتے۔ اگر ناچار وہ سامنے آ بھی جاتا تو اسے سلام کرنے میں سبقت نہ کرتے اور نہ ہی سلام دیتے۔ حضرت رستہ چلتے وقت آگے پیچھے اور دائیں بائیں نہیں دیکھتے تھے۔ امر اسبختے تھے کہ حضرت کا یہ رویہ غرور کی وجہ سے ہے مگر واقفان حال کو معلوم تھا کہ یہ ان کی مسکینی کی وجہ سے ہے (۲)۔

ز : شریعت کی پابندی

حضرت نوشہ شریعت کے اس حد تک پابند تھے کہ اس کے ظواہر کی بھی احتیاط کرتے تھے اور نہیں چاہتے تھے کہ ان کے مریدوں میں سے بھی کوئی ظواہر شریعت سے ہٹ جائے (۳)۔

ح : نامحرم عورتوں کو نہ دیکھنا

حضرت کا طریقہ یہ تھا کہ ہر گز بیگانہ عورت کی طرف نظر اٹھا کر نہ دیکھتے۔ اور اگر کوئی حاجت مند عورت سامنے آ بھی جاتی تو اسے دور کھڑا کر کے اس کی مطلب برداری کر کے رخصت کر دیتے (۴)۔

ط : مریدوں سے شفقت

حضرت نوشہ کے ایک مرید خوشی محمد کچا ہی نے اپنا واقعہ بیان کیا ہے کہ گرمیوں کے موسم میں حضرت گھوڑے پر سوار تھے اور وہ ان کے ساتھ ننگے پاؤں ریگستان سے گزر رہا تھا۔ ریت ایسی گرم تھی کہ اگر دانہ اس پر گرے تو بھن جاتا۔ گرم ریت پر چلنے سے خوشی محمد کی آنکھیں ابلنے لگیں۔ حضرت نے یہ حالت دیکھی تو پوچھا: خوشی محمد تمہارے پاؤں جل رہے ہوں گے؟ خوشی محمد نے کہا: آپ پر عیاں ہے۔ حضرت نے کہا: ہم سوار ہیں، تم ہمارے جوتے پہن لو۔ خوشی محمد نے کہا: میری کیا مجال کہ آپ کے جوتے پہنوں۔ حضرت نے فرمایا: آؤ ہمارے پیچھے سوار

۱- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، ص ۲-۳۸۱ ۲- ایضاً، ص ۹۹-۱۰۰۔ فارسی جملہ اس طرح ہے ”از راہ غرور نیست بلکہ از راہ غریبی و نامرادی است“ یہاں غریبی اور نامرادی کا بظاہر وہ مفہوم نہیں ہے جو اس وقت ہماری زبان میں رائج ہے۔ مصنف کی مراد غالباً یہ ہے کہ حضرت نوشہ کی طبیعت میں جو انکساری تھی اس کی وجہ سے یہ رویہ تھا۔

ہو جاؤ۔ خوشی محمد نے کہا: اگر میرا تمام جسم بھی حضرت کے سامنے جل جائے تو سعادت اسی میں ہے، لیکن یہ [آپ کے ساتھ گھوڑے پر سوار ہونے کی] بے ادبی نہیں کروں گا۔ حضرت نے کہا: گھوڑے کا ہند پکڑ لو۔ خوشی محمد نے گھوڑے کا ہند پکڑا تو [خدا کی کرامت سے] ریت ایسے محسوس ہونے لگی گویا ٹھنڈے پانی سے تر کی گئی ہو (۱)۔

میرے خیال میں یہ واقعہ مرید کے ہاں اپنے شیخ کے ادب اور شیخ کے ہاں اپنے مرید کے لیے شفقت کا بہترین نمونہ ہے۔

حضرت نوشہ اپنے مریدوں کے لیے لفظ ”یاران“ پسند کرتے تھے اور لفظ ”مرید“ سے خوش نہیں ہوتے تھے (۲)۔

ی : مسافر و مہمان نوازی

مولانا جمال ساکن کیلیانوالہ اپنے چند شاگردوں کے ہمراہ حضرت نوشہ سے ملنے گئے اور گاؤں کی مسجد میں ٹھہرے۔ حضرت نوشہ ان کے پاس آئے اور فرمایا کہ گھر پر قیام کریں۔ مولانا جمال نے کہا چونکہ میرے ساتھ طلباء بھی ہیں اس لیے مسجد میں شب باشی ہی مناسب ہے۔ حضرت نے فرمایا: ٹھیک ہے، مگر آپ کا کھانا گھر سے بھجواؤں گا، چنانچہ مسجد میں کھانا بھجوا دیا گیا (۳)۔

چند ثقافتی اور معاشرتی حوالے

پنجاب کے حوالے سے کچھ ثقافتی اور معاشرتی نکات بھی ضمناس تذکرے میں آئے ہیں، مثلاً دریائے چناب کے کنارے اکثر جوان بلند قامت اور قوی ہیکل ہوتے ہیں (۴)۔ ایک خاص قسم کی روٹی پکائی جاتی تھی جسے ”نان مزدوران“ کہتے تھے۔ یہ وزن میں عام دو روٹیوں کے برابر ہوتی تھی (۵)۔ یہ رسم بھی تھی کہ جب تک شادی نہیں ہو جاتی تھی لڑکے کا اپنی منگیت کے گاؤں جانا معیوب سمجھا جاتا تھا (۶)۔ لوگ آسیب زدگی اور جن لینے پر بھی یقین رکھتے تھے (۷)۔ خوشی کی تقریبات میں نقل اتارے والے اور مسخرے آتے تھے اور اپنی شکل بگاڑ کر لوگوں کو ڈراتے یا ہنساتے تھے (۸)۔

اس تذکرے میں پہلی بار ساہن پال کی آبادی کا ذکر ہوا ہے یہ گاؤں حضرت نوشہ کی رضامندی سے

۲- ایضاً، ص ۲۰۹

۱- احوال و مقامات نوشہ، ص ۱۶۶

۳- ایضاً، ص ۱۰۵

۴- ایضاً، ص ۱۹۷

۶- ایضاً، ص ۲۷۹

۵- ایضاً، ص ۱۷۳

۸- ایضاً، ص ۱۶۲

۷- ایضاً، ص ۳۵۲، ۳۱۱، ۳۰۸

کیسے آباد ہوا اور قصد اُواہاں ایک مشترکہ معاشرے (سوسائٹی) کی بنیاد ڈالی گئی یعنی کچھ زمینداروں اور صاحبزادوں اور کارندوں کے گھر بسائے گئے اور گاؤں کی باقاعدہ منصوبہ بندی (ایک مسجد اور بارہ محلے) کی گئی (۱)۔

موضع ساہن پال کی آبادی اور حضرت نوشہ کا اس سے تعلق

حضرت نوشہ کا آبائی وطن گھگناوالی تھا (۲)۔ اور قریب ہی دریائے چناب کے کنارے پر واقع موضع نوشہ میں ان کی شادی ہوئی تھی اور شادی کے بعد وہیں سکونت اختیار کر لی تھی۔ (۳) ان کے مرشد شیخ سلیمان نوری بھلوالی کا حکم بھی نوشہ ہی میں رہنے کا تھا (۴)۔ نوشہ میں تارڑ قوم آباد تھی اس قوم سے چوہدری مہماں اور اس کا بیٹا چوہدری ساہن پال بھی وہاں رہتے تھے۔ دونوں حضرت نوشہ کے معتقد تھے۔ چوہدری ساہن پال بہت لائق اور معاملہ فہم تھا۔ اس نے اپنی لیاقت کے باعث بہت جلد ترقی کر لی تھی۔ اس نے حضرت نوشہ سے درخواست کی کہ نوشہ سے الگ گاؤں بسایا جائے۔ حضرت نے درخواست مان لی اور ساہن پال ہی کے نام پر ایک نیا گاؤں آباد ہو گیا جہاں حضرت نوشہ اور چوہدری مہماں اور چوہدری ساہن پال اور دیگر لوگوں نے نقل مکانی کی (۵)۔

حضرت نوشہ کی رضامندی سے موضع ساہن پال کی آبادی اور وہاں ان کی رہائش سے اس گاؤں کی روحانی اہمیت بڑھ گئی۔ ایک دفعہ حضرت نوشہ کی بیٹی ملی فی سائرہ نے ان سے کہا کہ بابا چک ساہن پال کو ملتان بنا دو؟ حضرت نے فرمایا کہ سائرہ فکر نہ کرو، میں نے اسے ملتان بنادیا ہے (۶)۔

حضرت نوشہ کے وصال کے بعد ان کا مدفن بھی گاؤں ساہن پال سے قبلہ [مغرب] کی جانب بنایا

گیا (۷)۔

حضرت نوشہ کی تاریخ وفات

احمد بیگ نے اپنی کتاب میں صراحت کے ساتھ ایسی عبارتیں لکھی ہیں جن سے حضرت نوشہ کا سال وصال ۱۰۶۳ھ متعین ہوتا ہے۔ مثلاً :

الف : درسۂ بیخہزار و یکصد و ہفت ہجری..... کہ از وصال حضرت شاہ چہل و سہ سال گذشتہ بود (۸)۔

۲- ایضاً، ص ۲۸۵

۱- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، ص ۱۵۱، ۱۸۶

۳- ایضاً، ص ۱۴۱، ۲۸۵

۳- ایضاً، ص ۵-۸۶

۶- ایضاً، ص ۲۱۵، یہاں ”ملتان“ کا استعارہ ملتان کی روحانی اور

۵- ایضاً، ص ۲-۱۵۰

عرفانی عظمت کی وجہ سے ہے کیونکہ یہ شہر مرکز اولیاء رہا ہے۔

۸- ایضاً، ص ۴-۵

۷- ایضاً، ص ۲۱۸

ب: در اثناء نوشتن رسالہ کہ از وصال حضرت شاہ چل و سہ سال گذشتہ بود (۱)۔

ج: حضرت نوشہ نے اپنے صاحبزادے محمد خوردار کو بھیر و لودھرا کے ہاں عاریتاً کنواں مانگنے کے لیے بھیجا۔ اس نے انکار کیا، صبح دیکھا تو پورا کنواں قدرت الہی سے ٹوٹا ہوا تھا۔ بھیر و نے کئی بار چاہا کہ وہاں کنواں تعمیر کرے، مگر نہ ہو سکا۔ احمد بیگ لکھتا ہے کہ ”تاحال ہشتاد سال شدہ است کہ دران زمین چاہ مرتب نمی شود“ (ص ۲۳۷)، گویا یہ ۱۰۲۷ھ کا واقعہ ہے۔

د: میاں نانوبھک کو حضرت نوشہ نے اپنی بات میں مداخلت پر منع کرتے ہوئے کہا کہ ”چپ کر بول نہیں“ ”احمد بیگ نے لکھا ہے کہ“ ”امروز قریب شصت سال است کہ ایشان حرف نکرده اند“ (ص ۳۸۴) گویا یہ ۱۰۴۷ھ کا واقعہ ہے۔ چونکہ احمد بیگ نے اپنی کتاب کا سال تصنیف ۱۱۰۷ھ بیان کیا ہے اس سے ۴۳ سال نکال دیے جائیں تو ۱۰۶۴ھ ہی بنتا ہے۔

حضرت نوشہ کا یہی سال وفات مشائخ نوشاہیہ کے دیگر تذکرہ نویسوں نے بھی درج کیا ہے مثلاً :
۱- حافظ محمد حیات نوشاہی نے تذکرہ نوشاہی میں عصمت اللہ نوشاہی (م ۱۱۳۷ھ) نبیرہ حضرت نوشہ کے ایک مرید عبدالرحیم ساکن سداکنبو کا ایک قطعہ درج کیا ہے جس میں حضرت نوشہ کی وفات کے چار مادہ ہائے تاریخ مطابقت ۱۰۶۴ھ داخل ہیں۔

ز تاریخ وصال او دلم در جست و جو چون شد

بجوش دل ندا آمد کہ ”خاتم پاک“ بر خوانش

۱۰۶۴

دویم ”وہ نوشہ رنجی تھی“ بر خواندہ عقل من

سیوم از ”رحلت نوشاہ دین“، بر گیر آسائش

۱۰۶۴

۱۰۶۴

چہارم ”نوشہ ہادی سخن بود“ ست خوش ہشمر

تعالی اللہ چہا تاریخچہ گفتیم ز احسانش (۲)

۱۰۶۴

۲- امام غنیش لاہوری مرآۃ الغفوریہ (تصنیف ۱۱۹۰ھ) میں لکھتے ہیں :

”وفات آن حضرت، بتاریخ پنجم ربیع الاول سنہ یک ہزار و شصت و چہار ہجری بودند [کذا] از دارفانی بدرباقی رحلت فرمودند..... تاریخ وصال.....“

گفت ہاتف ای نداری بچ باک ہست تاریخ وصالش ”خاتم پاک“ (۱)
 ۳- محمد اشرف میجر میثوی کنز رحمت (تصنیف ۱۲۲۰ھ) میں کہتے ہیں :
 چو شد رحلت آن شہ نامدار ز تاریخ شان ”فیض قدسی“ شمار (۲)

۱۰۶۳

غالباً پہلی دفعہ مفتی غلام سرور لاہوری نے صوفیا کے معروف تذکرے ”خزینۃ الاصفیاء“ (تصنیف ۱۲۸۰ھ) میں حضرت نوشہ کی وفات قدام کے تذکروں سے مختلف یعنی ۱۱۰۳ھ لکھی (۲) خزینۃ الاصفیاء کا اتباع کرنے والے حضرت نوشہ کی یہی تاریخ وفات (۱۱۰۳ھ) دہراتے رہتے ہیں ، مولانا شرافت نوشاہی مرحوم نے اپنی کتاب اذکار نوشاہیہ میں حضرت نوشہ کی تاریخ وفات کی تحقیق کی ہے (۳)۔ پہلے وہ مآخذ نقل کیے ہیں جن میں تاریخ وفات ۱۰۶۳ھ دی گئی ہے۔ پھر انہوں نے مفتی غلام سرور کی بیان کردہ تاریخ کا محاکمہ اور تجزیہ کیا ہے اور بتایا ہے کہ مفتی صاحب سے یہ غلطی کیسے سرزد ہوئی۔ مولانا شرافت نوشاہی مرحوم نے ایسے مآخذ کی بھی نشان دہی کی ہے جن میں مفتی صاحب کا اتباع کیا گیا ہے۔ افسوس، اب جب کہ مفتی صاحب کی درج کئی ہوئی تاریخوں کا علمی محاکمہ ہو چکا ہے (۵) اس کے باوجود بعض مقالہ نویس حضرات مشائخ نوشاہیہ کی ولادت اور وفات کی مسلمہ تاریخوں کی بجائے مفتی صاحب کی درج کی ہوئی غلط تاریخیں اختیار کیے ہوئے ہیں (۶) اور اس بات پر توجہ نہیں دیتے کہ ۱۱۰۳ھ کی تاریخ اختیار کر لینے سے وہ حضرت نوشہ کی زندگی اور

۱- مرآۃ الغفریہ ، ص ۲-۹۱۔

۲- کنز رحمت ، ص ۷۳۔

۳- اذکار نوشاہیہ ص ۳۳ تا ۳۱

۴- خزینۃ الاصفیاء ، ج ۱، ص ۱۸۳

۵- مفتی غلام سرور لاہوری سے اپنے تذکروں اور چار بیخوں میں مشائخ کی تاریخ نقل کرنے میں جو لغزشیں ہوئی ہیں ان پر معاصر محققین نے گرفت کی ہے، دیکھیے : محمد اقبال مجددی کا مقدمہ بر حدیثۃ الاولیاء مؤلفہ غلام سرور لاہوری، طبع لاہور، ۱۹۷۶ء۔ اقبال احمد فاروقی اور محمود عالم ہاشمی نے خزینۃ الاصفیاء کے اردو ترجمہ (مطبوعہ لاہور، ۱۴۱۰ھ، جلد اول) کے حواشی میں کم از کم نوشاہی بزرگوں کے حالات میں مولانا شرافت نوشاہی کی تحقیقات سے استفادہ کرتے ہوئے تاریخوں کی درستی کر دی ہے۔

۶- مثلاً عصمت اللہ زاہد (اسٹنٹ پروفیسر شعبہ پنجابی یونیورسٹی اور نیشنل کالج لاہور) نے اپنے تحقیقی مقالہ ”پنج ڈی“ ”نوشہ گنج بخش : حیاتی، فکر تے فن“ (غیر مطبوعہ) کے حوالے سے اپنے دو مطبوعہ مضامین ”پنجابی شاعری کے ارتقاء میں صوفیاء کا حصہ“ مندرجہ اور نیشنل کالج میگزین، لاہور، عدد مسلسل ۲۶۵-۲۶۸ (۱۹۹۶ء) ص ۱۲۶ اور ”پنجابی کا پہلا شاعر کون“ مندرجہ جگہ تحقیق، اور نیشنل کالج لاہور، شمارہ خاص سلسلہ ۱۲۵ سالہ تقریبات، ۹۶-۱۹۹۵ء صفحات ۹۳، ۹۹ میں حضرت نوشہ کا سال ولادت ۱۶۰۲ء (۱۱-۱۰-۱۰ھ) اور ۱۶۰۳ء (۱۳-۱۰-۱۰ھ) اور سال وفات ۱۶۹۱ء (۳-۱۱-۱۰۲ھ) لکھا ہے۔ یہ وہی سال وصال ہے جو مفتی غلام سرور لاہوری نے درج کیا ہے۔

سلسلہ نوشاہیہ کے دیگر واقعات کی توثیق کی اس تاریخ سے کیسے مطابقت پیدا کریں گے؟ یہ لوگ نہیں جانتے کہ یہ تاریخ اپنانے سے سلسلہ نوشاہیہ کی تاریخ اپنی فطری ترتیب سے ہٹ جائے گی اور وقایع و حوادث کا پورا انتظام بے جوڑ ہو جائے گا۔

حضرت نوشہ کی نیامت اور خلافت

احمد بیگ نے حضرت نوشہ کی نیامت اور خلافت کے مسئلے پر کئی مقامات پر بیانات درج کیے ہیں۔ جن سے مستفاد ہوتا ہے کہ اولاً حضرت نوشہ اپنے مریدوں میں سے کسی کو اپنی نیامت کے لیے موزوں تصور کرتے تھے (۱) لیکن بعد میں بڑے صاحبزادے محمد خوردار کو دستار نیامت عطا کی۔ حضرت نوشہ کے وصال کے بعد لوگوں کا رجوع ان کی طرف ہو گیا اور ان کا بہت غلغلہ ہوا۔ حضرت نوشہ کے چھوٹے صاحبزادے محمد ہاشم کا درگاہ کے معاملات میں کوئی دخل نہ تھا۔ اس صورت حال سے ان کی طبیعت میں محمد رہنے لگا ان پر معیشت کی تنگی بھی ہونے لگی۔ چنانچہ انہوں نے فیصلہ کیا کہ ہجرت کر کے مکہ مکرمہ چلے جائیں۔ بڑے بھائی محمد خوردار کو ان کے ارادے کا پتا چلا تو انہوں نے ابدیدہ ہو کر انہیں روک لیا اور درگاہ کا پورا انتظام ان کے ہاتھ میں دے دیا اور مریدوں کو بھی ہدایت کر دی کہ وہ پہلے صاحبزادہ محمد ہاشم کو سلام کیا کریں اور خود مسجد میں مصلیٰ بچھا کر عبادت گزار ہو گئے۔ صاحبزادہ محمد ہاشم کی وفات کے بعد ان کی اولاد میں سے صاحبزادہ محمد سعید دولا درگاہ نوشاہیہ کے سجادہ نشین ہوئے اور احمد بیگ جب یہ تذکرہ لکھ رہے تھے تو وہی متولی درگاہ تھے (۲)۔ مگر لگتا ہے کہ درگاہ کا انتظام صاحبزادہ محمد خوردار اور صاحبزادہ محمد ہاشم کے بیٹوں کے درمیان نبوتوں میں تقسیم تھا۔ جیسا کہ ایک واقعہ سے پتا چلتا ہے کہ محمد ہاشم کی وفات کے بعد ان کے ایک عزیز کسی خدمتگار کو درگاہ سے نکالنا چاہتے تھے مگر صاحبزادہ محمد خوردار کے بیٹے صاحبزادہ عنایت اللہ نے یہ کہہ کر زبردستی روک لیا کہ درگاہ کے انتظام کی باری ان کی ہے (۳) احمد بیگ جب یہ تذکرہ لکھ رہے تھے تو صاحبزادہ محمد خوردار کے ایک صاحب علم بیٹے صاحبزادہ جمال اللہ بھی زندہ تھے۔ جن کے بارے میں مصنف نے لکھا ہے کہ وہ درگاہ پر درس دیتے ہیں اور اپنے والد اور جد امجد کے طریقے پر قائم ہیں اور ان کے عہد ”جانشینی“ میں لوگ امور ظاہر و باطن میں راہنمائی حاصل کرتے ہیں (۴)۔

خاندان نوشاہیہ کی خصوصیت، وسعت اور شہرت

احمد بیگ نے حضرت نوشہ کا ایک قول نقل کیا ہے جس میں انہوں نے فرمایا ہے کہ حق تعالیٰ نے

ہماری تمام اولاد جو روز قیامت تک پیدا ہوگی مجھے دکھا دی ہے اکثر لوگ صاحب شوق و ذوق اور صاحب تاثیر ہوں گے اور اچھے اور مہتر ہوں گے۔ ان کا حکم پورے علاقے میں ہوگا۔ اور یہ بھی فرمایا کہ اس علاقے کے بزرگوں کا حکم صرف ان کی زندگی تک چلتا ہے مگر میری اولاد کا حکم قیامت تک چلے گا۔ مصنف یہ اقوال نقل کر کے اپنا تبصرہ یوں لکھتا ہے کہ اس وقت یہ خاندان روز بروز ترقی پر ہے اور بڑھ رہا ہے (۱) یہاں یہ سوال پیش آتا ہے کہ طریقہ نوشاہیہ کو [بہ قول احمد بیگ "ترقی و تزايد" کے باوجود] کبھی کوئی سرکاری یا سیاسی حمایت حاصل کیوں نہ ہوئی؟ اگر ہم احمد بیگ کے تذکرے (صرف نسخہ) کی یہ روایت نظر انداز کر بھی دیں کہ شاہجہان بادشاہ نے قندھار فتح کرنے کے لیے اپنے وزیر اعظم نواب سعد اللہ خان کو محمود اور دعا طلبی کے لیے حضرت نوشہ کے پاس بھیجا تھا (۲)، تب بھی یہ سوال اپنی جگہ پر باقی رہتا ہے۔ میرے خیال میں اس کی بنیادی وجہ حضرت نوشہ کی امرا اور اہل حکومت سے کم آمیزی اور اپنا ایک نظریہ درویشی تھا۔ حضرت نوشہ تو راہ چلتے وقت بھی امرا کو سلام کہنے میں سبقت نہیں کرتے تھے اور ایک طرف ہو جاتے تھے (۳) مبادا یہ گمان گزرے کہ وہ امرا کی طرف مائل ہیں۔ حضرت نوشہ نے اپنے بیٹے محمد پر خوردار کو بھی نواب سعد اللہ خان کی ملازمت اختیار کرنے سے منع کر دیا تھا اور یہ خود دارانہ جملہ کہا تھا کہ معبود کے منصب داروں کے لیے کسی عبد کا منصب اختیار کرنا مناسب نہیں (۴)۔ احمد بیگ نے یہ واقعہ تحریر کرنے کے بعد خود ہی اس کا بہت عمدہ تجزیہ کیا ہے اور لکھا ہے کہ موجودہ زمانے کے فقرا ہزار ہزار وسیلوں اور بہانوں سے امرا کا قرب حاصل کرنے کے لیے دل و جان سے کوشش کرتے ہیں مگر ایک ہمارے بلند ہمت حضرات تھے کہ امرا کی صحبت سے گریز کرتے تھے (۵)۔

ادبی حوالے

کچھ لوگوں کے حالات کے ضمن میں مصنف نے ان کی ادبی حیثیت کی طرف بھی اشارہ کیا ہے مثلاً خواجہ فیضیل وحی کابلی کے بارے میں لکھا ہے کہ وہ فی البدیہہ شعر کہتے تھے اور ان کی رباعیات مشہور ہیں (۶)۔

۲- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، (نسخہ ب)، ص ۱۵۱

۳- ایضاً، ص ۲۳۱-۲

۶- ایضاً، ص ۳۳۱

۱- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، ص ۲۱۷

۳- ایضاً، نسخہ الف، ص ۹۹

۵- ایضاً، ص ۲۳۲-۳

قاضی خوشی محمد کجیہی کے متعلق لکھا ہے کہ وہ فارسی، ہندی اور پنجابی (۱) کے اشعار بھرت کتے تھے اور ان کے اکثر اشعار مشہور ہیں (۲)۔ عبدالرحمان ہیلانی کے حالات میں لکھا کہ انہیں شاعری کا ذوق تھا اور ہمیشہ مثنوی مولانا روم کا مطالعہ کرتے تھے (۳)۔

زبان و بیان

یہ تذکرہ لکھتے وقت احمدیگ کا مقصد عبارت آرائی نہیں تھا بلکہ سہل اور سادہ انداز میں مطالب بیان کرنا تھا (۴)۔ تذکرہ کے حمدیہ اور نعتیہ دیباچے کو چھوڑ کر باقی تمام کتاب سلیس اور آسان زبان میں لکھی گئی ہے۔ ایسی آسان اور سلیس زبان کہ پڑھنے والا یہ محسوس کرتا ہے کہ گویا ہماری روزمرہ پنجابی یا اردو زبان کا فارسی الٹا ہے اور یہ بات فطری بھی ہے۔ کیونکہ مصنف پنجاب کا باشندہ تھا۔ یقیناً اس کی مادری زبان پنجابی ہی تھی اور وہ پہلے اسی زبان میں سوچتا تھا اور پھر اسے فارسی میں جو اس زمانے کی علمی اور کتابی زبان تھی، منتقل کر دیتا تھا۔ اس تذکرے کی فارسی پر مکمل طور پر اس فارسی کی چھاپ ہے جو ماوراء النہر سے ہندوستان آئی تھی اور جسے تورانی فارسی کہا جاتا تھا اور جس نے برصغیر کی زبانوں اور تہذیب کے زیر اثر اپنا تشخص قائم کر لیا تھا۔ جملوں کی ساخت، زبان کے قواعد اور مصادر سب ٹھیک برصغیر کی فارسی کا نمونہ ہیں۔ فارسی عبارات کے بیچ ہندی (اردو) اور پنجابی الفاظ کا بر محل استعمال اس مخلوط ثقافت کا مظہر ہے جو اس وقت فارسی اور پنجابی زبانوں کی آمیزش سے وجود میں آچکی تھی۔ چند نمونے پیش خدمت ہیں :

الف : جملوں کی ہندوستانی بندش اور ساخت

۱- فقیر شنیدہ می شود (ص ۳۰۹) یعنی فقیر سنا جاتا ہے۔

۲- الحال مارا بطور ما گذارید (ص ۱۴۱) یعنی ابھی ہمیں ہمارے حال پر چھوڑ دیں۔

۱- پنجاب کی زبان کے لیے لفظ ”پنجابی“ کب سے استعمال ہو رہا ہے؟ یہ ایک دلچسپ مطالعہ ہے۔ کیونکہ قدیم کتابوں میں مجموعی طور پر ہندوستانی زبانوں کے لیے ”ہندی“ یا ”ہندوی“ کا لفظ استعمال ہوا ہے اور اس لفظ سے اردو کے حامی محققین اردو مراد لیتے ہیں اور پنجابی محققین اسے پنجابی کی طرف اشارہ سمجھتے ہیں۔ دونوں گروہوں کے ہاں اپنے اپنے نظریے کی تائید کے لئے مزید شواہد بھی موجود ہیں۔ معاصر پنجابی محقق محمد آصف خان کا کہنا ہے کہ ان کی تحقیق کے مطابق سب سے پہلے حضرت نوشہ گنج بخش (پیدائش ۹۵۹ھ/ ۱۵۵۲ء) نے لفظ ”پنجابی“ اپنے اس شعر میں استعمال کیا۔

پنجابی وچ کیوں پڑھو، پڑھو عربی وچ تو را کلمہ عرب ہے پڑھو نہ ہو دے زنج

۳- ایضاً، ص ۲۸۳

۲- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش، ص ۳۶۰

۴- ایضاً، ص ۵

۳- آبے کرام حضرت شاہ اکثر بزرگ شدہ آمدہ اند (ص ۶۱) یعنی حضرت شاہ کے آبے کرام پرانے زمانے سے بزرگ چلے آئے ہیں۔

۴- بہ آناہم خواہم فہمید (ص ۹۷) یعنی انہیں بھی سمجھ لوں گا۔

۵- لیکن خیر، چون شامی فرمایید (ص ۱۷۸)۔ یعنی (چھوڑیے) چونکہ آپ کہہ رہے ہیں۔

ب : متعددی افعال

اس تذکرے کی زبانی خصوصیات میں سے ایک متعدی افعال کا استعمال ہے۔ یہ ماوراء النہری فارسی کا ہماری فارسی پر اثر ہے۔ ورنہ (موجودہ) ایرانی فارسی میں ان افعال کا استعمال بہت شاذ ہے۔ مثلاً : جنبا نیدن (ص ۲۲۰)، خولبا نیدن (۱۸۴)، خوانبا نیدن (۱۲۶، ۳۳۸)، خوربا نیدن (۲۷۴)، دہبا نیدن (۳۸۲)، غلطان دن (۱۸۶)، کنان دن (ص ۱۵۴، ۱۷۸، ۲۱۰)، کنبا نیدن (۷۳، ۹۸، ۲۳۶، ۲۸۷، ۳۲۵) گویا نیدن (۱۶، ۲۲۰، ۲۵۰)، گیران دن (کشتی-) (۱۰۳)، نشان دن (۱۳۹، ۱۲۶)، نوباشا نیدن (۲۷۴)۔

مقامی مزاج اور مفہوم کی فارسی کے الفاظ اور ترکیبیں

اس تذکرے میں متعدی ایسے الفاظ اور ترکیب استعمال ہوئے ہیں جن کی ساخت و پرداخت وسطی ایشیائی قدیم فارسی کے مطابق ہوئی ہے مگر اس نے مقامی رنگ اختیار کر لیا ہے۔ ایرانی فارسی میں ان الفاظ اور ترکیب کا وہ مفہوم نہیں ہے جو ہمارے ہاں پایا جاتا ہے۔ یہ فرست الفاظ ملاحظہ فرمائیں :

مقامی فارسی	مقامی مفہوم	ایرانی فارسی میں مفہوم / مترادف
برداشت نمودن (ص ۳۹)	تحمّل کرنا	افخذا کرنا / تحمّل کردن
پرچہ (۱۸۰، ۱۶۳، ۱۰۶، ۷۲، ۴۹)	کلّڑا	پارہ
ترس آمدن (۱۵۶)	رحم آنا	خوف آنا / ترحم کردن
تنگ دل (۴۴)	کنجوس	اُداس / خسیس
چارپای (۱۲۵، ۲۶۱ وغیرہ)	چارپائی	چارپایہ، حیوان / تخت خواب
دولت خانہ	گھر (احترام کے ساتھ)	منزل
سایہ / سایہ شدن (۳۰۸)	آسیب / آسیب زدہ ہونا	سایہ / سایہ ہونا / جن زدہ شدن

(۳۳۳-۳۵)

شادی (۳۳۳)	شادی (رسم نکاح)	خوشی / عروسی
شرکا (جمع شریک) (۲۷۱)	خاندان کے لوگ، قرابت دار	شرکت کرنے والے / خوشاوندان

علیحدہ از عیال فرمودن	پنجابی میں: دکھ کرنا، یعنی	جدا شدن داماد پس از ازدواج
(ص ۲۶۳)	شادی کے بعد دلہا اور	از پدر و مادر خود و مستقل زندگی
	دلہن کا دلہا کے والدین سے	بہ سر کردن
	علیحدہ زندگی بسر کرنا	
نقل کردن	نقل اتارنا	نقل کرنا / ادا در آوردن
مقامی الفاظ اور اسماء (پنجابی / اردو)		

اس تذکرے میں متعدد مقامی (اردو / پنجابی) الفاظ جملے کے فطری جزو کے طور پر یا کسی فارسی عبارت کی مزید تشریح کے طور پر استعمال ہوئے ہیں۔ مثلاً باولی (۳۴۶)، برسات (۱۹۳)، بناس پتی (۹)، بھائی (۳۷۲)، بھٹیاری (۱۹۳)، بیک (۵۶)، بیل (۳۷۰)، بھیزہ (نسخہ ۷۲)، بیر (۳۹۱)، بیگھہ (۲۰۲)، بیلہ (۱۸۸)، پاکی (۱۷۰)، پاد (۱۷۳)، پتہ (۲۶۵)، پرگنہ (۱۵۰)، پیسہ (۲۶۳)، تانہ (۲۶۳)، تھانہ دار (۲۲۱)، ٹھہر بیر (۸۳)، چک (۲۱۸)، حویلی (۱۶۵)، دال (۲۱۶)، دام (۲۱۰)، دوپٹہ (نسخہ ۱۵۳)، دھتہ (۲۰۷)، ڈیرہ (۱۳۶، ۳۲۲، ۳۲۸، ۳۳۰)، سرو پا (۲۱۹)، سلاوہ (۱۳۶)، کٹرہ (۱۰۴)، کچھ (۲۰۱)، کچھری (۲۶۵)، کردہ (بحار)، گمل / کنبل (۳۷۵، ۳۳۳)، کوٹھری (۲۷۴)، کچھڑی (۱۳۹)، کھرپہ (۱۵۳)، کھیس (۲۳۷، ۳۷۳، ۳۷۴)، گاڈی (۲۳۵)، گڑھال (۲۶۰)، گھاٹ (۱۴۴)، گھڑی (۱۳۸، ۱۴۶)، گیلی (۲۳۳)، لوئی (نسخہ ۲۳)، مانی (نسخہ ۶۸)۔

اس تذکرے میں لفظ پنجابی بہ طور زبان بھی استعمال ہوا ہے۔ احمدیگ نے خوشی محمد کچاہی کے حالات میں لکھا ہے: ”شعر فارسی و ہندی و پنجابی بسیاری فرمودند“۔ یہ بات قابل غور ہے کہ یہاں مصنف نے ہندی (اردو) اور پنجابی کو ایک دوسرے سے علیحدہ علیحدہ زبانیں قرار دیا ہے۔ احمدیگ نے ایک اور واقعہ لکھا ہے: ایک دن حضرت نوشہ گفتگو کر رہے تھے، تو ایک مرید پیچ میں بول پڑا: آپ نے اسے منع کرتے ہوئے کہا ”چپ کر بول نہی“ (۲)۔ یہ بھی صاف پنجابی مزاج کا جملہ ہے۔ اس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ حضرت نوشہ روزمرہ کی گفتگو پنجابی زبان ہی میں کرتے تھے۔ نسخہ میں حضرت شاہ سلیمان بھلوالی سے بھی ایک پنجابی جملہ ”آیا میرا ڈھولن چار بئے رکھ“ (ص ۱۰۴) نقل ہوا ہے۔

ایرانی روایت اور محاورے سے متاثر ہونا

اس مذکرے میں مصنف نے کئی مقامات پر قدیم ایرانی شعرا جیسے مولوی، حافظ، جامی وغیرہ کے فارسی اشعار عبارت کی چاشنی کے طور پر استعمال کیے ہیں یا اپنے اشعار (نظم و وصف حضرت نوشہ، ص ۶۳-۷۰) میں شاہنامہ فردوسی کی اصطلاحات رستم، ساز، رخش، تہتن، ہفت خوان، دیو اور ایرانی ثقافت سے متعلق تشبیہات کحل اصفہان، گل اردی بہشت (غزل در مدح شاہ ملک جان، ص ۶۹-۷۰) استعمال کی ہیں۔ کچھ ایسے میثری نمونے بھی مل جاتے ہیں جو ایرانی محاورے کا حصہ ہیں جیسے ”خوش آمدید صفا آوردید“ (ص ۳۲)، اختیار داری (ص ۷۱)، بفرماید (۴۰۲) وغیرہ۔

جمع در جمع

مصنف نے جمع الجمع کا استعمال بھی کیا ہے۔ جیسے مایان (۱۲۶)، شمایان (۲۵۶)۔

حذف یا وحدت و یاے صفت

مصنف نے پورے متن میں یاے وحدت اور یاے صفت کا استعمال ترک رکھا ہے۔ جیسے ”حالت زومی دھد (ص ۴)، صورت برایشان روداد (ص ۱۶)، مدت بود (ص ۸۴)، بہ قسم کہ (ص ۸۸)، حال روداد (ص ۱۳۲)۔ یہ سب علی الترتیب حالتی / صورتی / مدتی / قسمی / حالی ہیں۔ میں نے دوران تصحیح اہتمام کیا ہے کہ کھڑے بریکٹ کے اندر یاے وحدت و یاے صفت کا اضافہ کر دیا جائے۔

کسرۃ اضافہ حذف کرنا

کہیں کہیں مصنف نے اسم مرکب بناتے وقت کسرۃ اضافہ حذف کر دیا ہے یا مضاف کو مضاف الیہ سے پہلے رکھا ہے۔ جیسے حج ہفتم کی جگہ ہفتم ج (ص ۷۶)، منسب سیمدی کی جگہ سیمدی منسب (۱۰۵ اپاجی)، مرد خوب کی جگہ خوب مرد (۸۵) لکھا ہے۔ اگرچہ قدیم فارسی میں بھی صفت کو موصوف سے پہلے رکھنے کی مثالیں موجود ہیں مگر احمد بیگ پرہندی زبان کے قواعد کا اثر معلوم ہوتا ہے۔

ماضی استمراری

مصنف نے چند ایک مقام پر ماضی استمراری کا استعمال قدیم کلاسیکی انداز میں کیا ہے۔ جیسے : دانہ درو افتادی، بریان شدی (ص ۱۶۶) جو موجودہ محاورے کے مطابق ”دانہ درو می افتاد، بریان می شد“ ہے یا :

ہیں کہ آمدی پر سیدندی کہ کیستی (۳۰۲)۔ جو دراصل ”ہیں کہ می آمدی پر سیدند کہ کیستی“۔

واقعہ نگاری

مصنف نے بعض مقامات پر واقعات کی جزئیات بیان کرنے میں ایسا اہتمام کیا ہے کہ واقعے کا پورا منظر آنکھوں کے سامنے آجاتا ہے اور یہ تذکرہ نویسی کا ایک کامیاب اصول اور طریقہ ہے۔ مثال کے طور پر موضع دیووال کے چوہدری کی بیماری کا واقعہ (۱۳۶) اور موضع ملک وال میں ایک شادی کا واقعہ (۱۶۱)۔

احمد بیگ کی کتاب سے متاثر دیگر کتابیں

جیسا کہ ہم پہلے کہہ آئے ہیں احمد بیگ کی کتاب، متقدم مشائخ نوشاہیہ کا اولین تذکرہ ہے۔ اس لیے یہ کتاب بعد میں اس موضوع پر لکھے گئے تمام تذکروں کا بلاواسطہ یا بالواسطہ مأخذ رہی ہے۔ بلاواسطہ اس طرح کہ حافظ محمد حیات نوشاہی نے احمد بیگ کی کتاب کی بنیاد پر تذکرہ نوشاہی لکھا، اور بالواسطہ اس طرح کہ متاخر تذکرہ نویسوں نے مشائخ نوشاہیہ کے حالات کے سلسلے میں تذکرہ نوشاہی کو سامنے رکھا۔ جیسے مفتی غلام سرور لاہوری نے خزینۃ الاصفیاء میں مشائخ نوشاہیہ کے بارے میں تمام معلومات تذکرہ نوشاہی [کے ایک ناقص نسخے] سے لی ہیں۔ بہر حال سلسلہ نوشاہیہ کے حسب ذیل بنیادی فارسی تذکرے احمد بیگ سے متاثر اور مأخوذ ہیں۔

۱- ثواب المناقب، محمد ماہ صداقت کجانی، مؤلفہ تقریباً ۱۱۲۶ھ

۲- تذکرہ نوشاہی، محمد حیات نوشاہی، مؤلفہ ۱۱۴۶ھ

۳- تحائف قدسیہ (منظوم)، پیر کمال لاہوری، مؤلفہ ۱۱۸۶ھ

۴- مرآۃ الغفوریہ، امام بخش لاہوری، مؤلفہ ۱۱۹۰ھ

۵- کنز رحمت (منظوم)، محمد اشرف نجر، مؤلفہ ۱۲۲۰ھ

مذکورہ بالا تمام تذکرہ نویسوں نے احمد بیگ کی روایات اور مضامین کو اپنانے کے ساتھ ساتھ اپنے تذکروں میں اپنے عہد تک کے مشائخ نوشاہیہ اور اپنے اپنے شیوخ طریقت کے حالات اور مناقب کا اضافہ کیا ہے۔ احمد بیگ کی کتاب کی مرصع صورت

احمد بیگ نے اپنی یہ کتاب قصداً ”سل اور سادہ“ عبارت میں تحریر کی تھی۔ مگر احمد بیگ ہی کے ایک معاصر انشا پرداز اور برادر طریقت محمد ماہ صداقت کجانی (متوفی ۱۱۳۸ھ) نے اسے رنگین اور مرصع فارسی میں منتقل

کیا ہے۔ صداقت نے اپنے چمن میں احمد بیگ کو پشاور میں دیکھا تھا، اور انہیں اپنا روحانی بھائی قرار دیا ہے (۱) صداقت کے مرشد روحانی حاجی عبدالرحمن نے احمد بیگ کا مسودہ احمد بیگ کے بیٹے قاضی خان سے لے کر صداقت کو دیا تا کہ وہ اس کی رنگین عبارت میں تجدید تالیف کرے۔ چند ہی روز میں صداقت نے یہ کام انجام دے دیا۔ صداقت کو اپنی انشانویسی اور نثر نگاری کی قدرت پر بہت فخر ہے۔ اس نے امیر خسرو دہلوی کی تقلید کا دم بھرا ہے بلکہ اس کا دعویٰ ہے کہ اولیاء اللہ کا کوئی تذکرہ ایسی موزون عبارت میں نہیں لکھا گیا۔ (۲) صداقت نے اپنی کتاب کو ثواب المناقب سے موسوم کیا اور اس کی اندرونی شہادتوں کے پیش نظر اس کی تاریخ تالیف ۱۱۲۶ھ طے کی گئی ہے۔ (۳) صداقت نے احمد بیگ کی کتاب کو نہ صرف رنگین عبارت میں منتقل کیا ہے بلکہ بعض مقامات پر کچھ جزوی اور کلی اضافے بھی کیے ہیں۔ جیسے پیر محمد پشیر کے حالات میں (۴) جزوی اضافات اور میاں عبدالجلیل فرزند پیر محمد (۵) اور میاں عبدالرحمن دہلوی (۶) اور ان کے دوست اور فرزند کے حالات جو احمد بیگ کی کتاب میں بالکل نہیں ہیں صداقت نے اپنی کوشش سے اضافہ کیے ہیں۔ مناسب معلوم ہوتا ہے یہاں احمد بیگ اور صداقت کی عبارتوں کا ایک تقابلی نمونہ دے دیا جائے تاکہ احمد بیگ کی سادگی اور صداقت کی مدکاری کا اندازہ ہو سکے۔

احمد بیگ

صداقت

از قاضی خوشی محمد کجای کہ از یاران صاحب کمال بودند منقول است از زبان سرخوش بادہ ذوق و خوشام جادہ شوق میاں کہ روزی در عین تاملان سرپای برہنہ ایشان سوار بودند ، من خوش [کذا] محمد کجای نقل است کہ روزی در رکاب نوشہ بندہ پیادہ می رستم در ریگستان کہ ریگ چنان گرم بود کہ اگر دلدہ در افتادی نواز کہ سندیکہ تازی لوترکی عراقیان تمام کردہ ، سرگرم جلوہ بریان شدی ۔ بہ ہمون راہ روانہ شدند۔ احوال پای ما بہ جای بوم و از نجوم نقلی دیدار بزرگ موج شراب عنان گستہ پا کشید کہ دوداز چشمہای من برآمد ۔ روی بہ جانب من کردند ، برہنگی را کار فرمودم۔ ہنگام نصف النہار ہنگامہ حرارت تموز فرمودند ؛ میاں خوشی پای شام سوختہ باشند ؟ فقیر گفت کہ بہ و بازار قرص خورشید آنقدر گرمی یافت کہ ولہ آبلہ پا در حضرت روشن است۔ فرمودند کہ ماسوریم ، پاپوشای ما را بکیر۔ تف ریگ بدیان شدہ سپند داری جست :

من گفتم : مرا چہ مجال است کہ پاپوش حضرت را پا پیہ ازم ، باز

۱- الحمد للہ کہ یکبار راقم مجموعہ نیاز در عالم طفلی آن چشم و چراغ دودہ روشن دلان را در پشاور دیدہ و اکنون بنا بر تالیف این رسالہ شرح احوال ملازمان درگاہ از مسودہ آن مصداق قریب حضور رتبہ برادری معنوی درجہ پذیرائی یافت۔ ثواب

۲- ثواب المناقب، ص ۱۱-۱۰

المناقب، ص ۷-۱۲۶

۳- شریف التواریخ، ج ۳، ص ۳، ۸۶-۷۳

۳- ثواب المناقب، ص ۹۲-۱۷۳

۶- ایضاً، ص ۲۰۵-۱۹۶

۵- ایضاً، ص ۳-۱۹۲

فرمودند که بیا محقق با سوار شو. فقیر التماس نمود که یا حضرت اگر تمام بدن ما در جلوی حضرت بسوزد سعادت دارین است، لیکن این فی اونی از من نمی آید. باز فرمودند بجهت زین اسب ما را بجیر. بمن که شکار به اسب بدست کردم گویا تمام ریگ را به آب سرد تر ساخته اند. همین که پاهای ریگ می رانیم، سردی او در چشم و بدن من چنان می رسد گویا در سخنان می روم. (۱)

برگ شمع گردیدم روانه
بسرود خنی شامیان
شسوار برق رفتن این شکار زخم خورده را کباب گرمی
جولان خود دیده جویای خبر شد. گفتیم: شاه بخرد
تا گفته کماهی آگاهی دارد زیرا که علم باطن او مصحف دار هر
رطب و یابس را محیط شده عدد ذرات ریگ و قطرات
خجتم بر ضمیر خورشید نظیر [ش] معلوم می شود. من که از
مجموع شوق به سان ریگ روان خبر از رفتار خود ندارم
طاقت گفتار زیاده ازین را کجا داشته باشم؟ حکم شد که
نظین ما پوشیدن چه مضایقه دارد؟ گفتیم: پای ادب
در میان است. رفتن رفتن شاه مطلع قصیده کرامت از
اشغال نایره گرم روی ما بدریگ شیشه ساعت قافیه رفتار
بر من خاکسار تنگ دانسته و تاسیس ردیف نمودن به بیت
السعادت خانه زین صورت نیست. عذر کردم که غلام را
از قید مدگی خروج کرده به تخت شاه دخیل شدن
مناسب نبود. لاچار حکم محکم به اعظام جبل التین
فتراک صادر شد. سبحان الله من گرم و سرد چشیده
روزگار این قدر آگاه نیم که ریگ گرم با تبدیل ماهیت
برف سرد شد یا از هجوم عشرت به حصول آن دست
آویز سعادت پایم به زمین نمی رسد.

منم صیدی ز دام دهر جت

بدین فتراک خود را سخت بسته

چه جا دارد که گردند کبالم

به محشر روی کردم آفتابم (۲)

اس نمونے سے صاف ظاہر ہے کہ احمد بیگ نے جو بات چند الفاظ میں حشو و زوائد کے بغیر ہم تک پہنچا دی ہے وہی بات صداقت نے نہایت تکلف، تصنع اور طوالت سے بیان کی ہے۔ صداقت کا ثواب میں اول سے آخر تک یہی انداز ہے۔ میرا خیال ہے کہ اگر احمد بیگ کا متن سامنے نہ ہو تو صداقت کی عبارتوں سے مطلب کی بات اخذ کرنا بے حد دشوار ہے۔ بہر حال اسے آخری منغل عہد کی مد تکلف فارسی نثر کا عمدہ نمونہ ضرور قرار دیا جا سکتا ہے۔

احمد بیگ کی کتاب کا تکملہ

احمد بیگ کی کتاب کی تصنیف سے انتالیس سال بعد ۱۱۴۶ھ / ۴-۱۷۳۳ء میں حضرت نوشہ مخمخ حش کے پڑپوتے حافظ محمد حیات (متوفی ۱۱۷۳ھ / ۶۰-۱۷۵۹ء) [بن جمال اللہ بن محمد بر خوردار بن نوشہ مخمخ حش] نے اس کتاب کا تکملہ لکھا جسے ”تذکرہ نوشاہی“ کہا جاتا ہے۔ محمد حیات اپنے تذکرہ کے مقدمہ میں رقم طراز ہیں :

”جو دی چند، ہر سب، نہ خطبہ ابتدائیش و نہ خاتمہ انتائیش، از بسیاری کہی اکثر عبارتیں ریختہ، از تصنیف مرزا احمد بیگ لاہوری..... در سنہ یک ہزار [و] یک صد [و] چل [و] شش از ہجرت النبی الامی بہ احقر البریات فقیر محمد حیات..... رسیدہ و نیز اکثر مقامات عالیہ حضرت [نوشہ] و [ا] حوالات شش فرزند ارجمند [محمد بر خوردار] مسوع مع مرزا معز الیہ لغدہ، بہ موجب ایماہی اخوت پناہ..... شیر محمد جیو..... خطبہ کند او خاتمہ انتا و عبارتیں کہ از کہی کتاب دور شدہ، و [ا] حوالاتی کہ در گوش ہوش مصنف نرسیدہ، مسودہ کردہ و آن اخوت پناہ در قید قلم آوردہ درج کتاب فرمودہ“ (۱)۔

ترجمہ : مرزا احمد بیگ کی تصنیف سے چند متفرق اور اق، جن کے شروع میں نہ خطبہ تھا، نہ آخر میں خاتمہ، اور جس کی اکثر عبارتیں [نسخہ] بہت زیادہ پرانا ہونے کے باعث بوسیدہ ہو چکی تھیں، سنہ ایک ہزار ایک سو چھیالیس (۱۱۴۶) ہجری میں..... فقیر محمد حیات کو ملے۔ چونکہ حضرت [نوشہ] کے اکثر مقامات عالیہ اور [محمد بر خوردار] کے چھ بیٹوں کے حالات مرزا صاحب نے نہیں نئے تھے، لہذا میں نے اپنے بھائی شیر محمد کے کہنے پر دیباچہ اور خاتمہ اور [نسخہ کی] قدامت کے باعث تلف ہونے والی عبارت کا مسودہ تیار کیا اور بھائی صاحب مذکور نے اسے لکھ کر اس کتاب میں درج کیا۔ حافظ محمد حیات کا تحریر کردہ خطبہ کتاب حسب ذیل مضامین پر مشتمل ہے :

حمد باری تعالیٰ، صلوٰۃ و سلام پیغمبر علیہ الصلوٰۃ والسلام، مدح چناریار، باعث تصنیف کتاب، تحقیق ولایت، اقسام خوارق عادات، اثبات کرامات اولیاء، حالات شیخ عبدالقادر جیلانی، منظوم شجرہ سلسلہ علیہ حضرت نوشہ حاجی، (۱) حال مخدوم سید محمد حسنی جیلانی والد شاہ مبارک اوچی۔

اس کے بعد احمد بیگ کا متن فصل ”در احوال شیخ مبارک و شیخ معروف“ سے [مطابق موجودہ اشاعت، صفحہ ۲] شروع ہوتا ہے۔ اور حاجا حافظ محمد حیات کے معلوماتی اضافات کے ساتھ احمد بیگ کی غزل جس کا مقطع یہ ہے :

ذوق شوق طرفہ پیدا کرد فارغ شد ز غم تا کہ احمد جام خود مدی ازان ثم کردہ است
اور اس سے متصل عبارت ”و در همان اوقات ہا این غزل گفتہ شدہ بود“ [مطابق موجودہ اشاعت، صفحہ ۱۰۴] پر ختم ہو جاتا ہے۔ تذکرہ نوشاہی میں احمد بیگ کی کتاب کے خاتمے میں درج پانچ شعروں کی ایک غزل درج نہیں ہے جس کا مطلع یہ ہے :

چشم از خاک کف پای تو گردد بد نور باد چشم بد از رخ پر نور تو دور
گویا اس سے ہم یہ طے کر سکتے ہیں کہ حافظ محمد حیات کو احمد بیگ کی کتاب کا جو ناقص الطرفین بوسیدہ نسخہ ملا تھا اس کے شروع میں کتاب کا دیباچہ اور ”فصل در بیان سلسلہ عالیہ قادریہ“، [مطابق موجودہ اشاعت، صفحہ ۲] اور آخر میں احمد بیگ کی ایک غزل نہیں تھی [مطابق موجودہ اشاعت، صفحہ ۱۰۴]۔

صدائق کجابی کے برخلاف جس کے رسالہ احمد بیگ پر بعض اضافات، بد تکلف عبارات اور تشبیہات اور لفظی صنایع و بدائع میں ذب کر رہ گئے ہیں، حافظ محمد حیات نے احمد بیگ پر جو اضافات کیے ہیں وہ نہ صرف احمد بیگ کی عبارات کی طرح سہل اور سادہ ہیں، بلکہ مقدار میں بھی زیادہ ہیں۔ مثلاً حضرت نوشہ کے چند اور مریدوں اور یاروں، صاحبزادہ محمد بر خوردار کے پوتوں اور عصمت اللہ بن محمد بر خوردار کے مریدوں کے حالات بالکل نئے ہیں۔ علاوہ ازیں حافظ محمد حیات نے احمد بیگ کی فراہم کردہ معلومات پر بھی اضافہ کیا ہے۔ مثلاً صاحبزادہ محمد بر خوردار کے پیوں کے حالات کے ضمن میں اضافات۔ یہاں اس موضوع پر مزید تفصیل کی ضرورت نہیں ہے یہ مباحثہ دراصل تذکرہ نوشاہی کی افادیت سے متعلق ہیں۔

۱۔ مذکورہ شجرے کے بارے میں حافظ محمد حیات کا کہنا ہے کہ اس کی نقل مرزا احمد بیگ کے بیٹے مرزا لطف اللہ بیگ نے آج (ضلع بہاول پور) جاکر سید محمد غوث قادری اوچی کے اخلاف میں سے ایک بزرگ سید عبدالقادر گیلانی اوچی سے حاصل کی اور انہی سے اس کی تحقیق اور تصدیق کر کے حافظ محمد حیات کو بہم پہنچائی جس کے بعد اسے تذکرے میں شامل کیا گیا (ص ۲۰)۔

زیر استعمال قلمی نسخہ

احمد بیگ کی کتاب کے دو قلمی نسخے ہمارے استعمال میں رہے ہیں۔ ”الف“ بیادی نسخے کے طور پر اور ”ب“ نسخہ بدل کے طور پر۔ دونوں نسخوں کے کوائف حسب ذیل ہیں :

نسخہ الف : مکتوبہ شریف احمد شرافت بن غلام مصطفیٰ نوشاہی ساکن ساہن پال شریف ضلع گجرات ، بروز اتوار ۱۹ اذی الحجہ ۱۳۵۶ھ، ۲۱۲ صفحات، مخزنہ کتب خانہ نوشاہیہ ، ساہن پال شریف۔ یہ حلی اور خوش خط نستعلیق میں لکھا گیا ہے۔ کاتب نے نسخے کے ابتدا میں (صفحہ الف تا یخ) کتاب میں مذکور رجال کا اشاریہ بہ عنوان ”حالات بزرگان کہ در رسالہ احمد بیگ مندرج شدہ اند بترتیب حروف تہجی نقل کردہ شد“ دیا ہے۔ اس کے بعد (صفحہ یط۔ ک) ”فہرست فصول رسالہ احمد بیگ“ ہے۔ کتاب کے آخر میں کتاب کے ابتدائی حصے کے صفحات کے شمار کے تسلسل کے ساتھ (صفحہ کا۔ کر) ”فہرست اسماء القری و البلاد و الممالک کے در رسالہ احمد بیگ درج اند“ بترتیب حروف تہجی درج کی ہے اور ہر نام کے ساتھ مختصر انجغرافیائی وضاحت بھی تحریر کی ہے۔ اس کے بعد (صفحہ کح۔ ل) ”اسماء اقوام و اہل پیشہ کہ در رسالہ احمد بیگ درج اند“ حروف تہجی کی ترتیب سے نقل ہوئے ہیں اور ہر پیشے اور قوم کے بارے میں اختصار کے ساتھ لکھ دیا ہے۔ کسی قلمی نسخے کے لیے اس نوعیت کے متنوع اشاریے بنانا فاضل کاتب کی فکری جدت طرازی کا ثبوت ہے، جب کہ ہمارے ملک میں آج بھی اکثر مطبوعہ کتابیں کسی قسم کے اشاریے سے عاری ہوتی ہیں۔ یہ ایک صاف ستھرا نسخہ ہے اور دو چار مقامات کو چھوڑ کر اس میں کوئی سوا القلم نہیں ہے۔ ان سوا القلم کی نشان دہی ہم نے ”اختلاف نسخہ“ میں کر دی ہے۔ فاضل کاتب نے یہ صراحت نہیں کی انہوں نے یہ نسخہ کہاں سے نقل کیا۔ البتہ انہوں نے نسخے کے حاشیے پر بعض لفظی اختلافات درج کیے ہیں، جس سے یہ قیاس کیا جاسکتا ہے کہ انہوں نے کسی اور نسخے سے بھی اس کا تقابل کیا ہے مگر اس نسخے کے بارے میں بھی کچھ نہیں بتایا۔ نسخہ الف کے حاشیے پر درج اختلافات بھی ہم نے ”اختلافات نسخہ“ میں شامل کر لیے ہیں۔

نسخہ ب : مکتوبہ شریف احمد شرافت نوشاہی (مذکور بالا)، بتاریخ ۱۳ رجب ۱۳۸۹ھ، ۳۰۹ صفحات، مخزنہ کتب خانہ نوشاہیہ، ساہن پال شریف۔ یہ ایک قدیم تر نسخہ مکتوبہ عبدالکریم پشاور ی بتاریخ ۲۲ جمادی الثانی ۱۲۹۳ھ کی جدید نقل ہے۔ قدیم نسخہ صاحبزادہ رؤف احمد سلیم نوشاہی (متوفی ۱۳۰۷ھ / ۱۹۸۷ء) ساکن لاہور کے پاس تھا۔ شرافت نوشاہی نے اپنے ترقیے میں اس نسخے کی جو کیفیت بیان کی ہے اس کے مطابق :

الف : کاتب (عبدالکریم) نے بہت سے مقامات پر تحریف و تنسیخ سے کام لیا ہے۔ مثلاً اس نے حضرت نوشہ کے بڑے بیٹے صاحبزادہ محمد بر خوردار کے حالات زندگی محض چند سطروں میں بیان کر دیے ہیں

اور باقی حالات چھوڑ دیے ہیں۔ نیز ان کے بیٹوں کے حالات بھی ترک کر دیے ہیں۔

ب: دیباچہ سے مصنف کا نام ”احمد بیگ“ حذف کر دیا ہے تاکہ معلوم نہ ہو سکے یہ کس کی تصنیف ہے۔

ج: حضرت نوشہ کے یاران طریقت کے حالات میں بھی کمی و بیشی کی ہے، جیسا کہ میاں صدر الدین

کے حالات سے ظاہر ہے۔ جب کہ سید محمد صالح کے واقعات و کرامات میں از خود اضافہ کر دیا ہے۔ مولانا شرافت

نوشاہی نے نسخہ ب میں صفحات ۳۰۹ تا ۳۷۰ وہ تمام اہم محذوفات نقل کر دیے ہیں۔ جو نسخہ پشاور میں تھے۔

محذوفات نقل کرنے کے بعد فاضل کاتب نے یہ وضاحت کی ہے کہ پشاور میں نسخہ جگمگوں پر ایک دو سطر کی حد

تک جو عبارتیں اور الفاظ تحریف اور خارج کیے ہیں ان کا شمار مشکل ہے لہذا ان کی تکمیل نہیں کی گئی۔ فاضل کاتب

نے یہ محذوفات ۴ شعبان ۱۳۸۹ میں نقل کیے۔

ہم نے ”اختلاف نسخہ“ میں نسخہ ب کے تمام محذوفات کی نشان دہی کر دی ہے اور اضافات بھی

نقل کر دیے ہیں۔ اس کے محذوفات میں اہم ترین، احمد بیگ کے دیباچے کا وہ حصہ ہے جس میں مصنف نے اپنا

نام، باعث تصنیف اور سال تصنیف بتایا ہے۔ اس کی جگہ عبدالکریم پشاور میں نے حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی کے

بارے میں ایک مکاشفہ لکھا ہے۔ صاحبزادہ محمد بر خوردار کے حالات میں اختصار اور ان کی اولاد کے حالات قلم انداز

کرنے اور حضرت نوشہ کے چھوٹے بیٹے صاحبزادہ محمد ہاشم کے حالات میں اضافات سے مولانا شرافت نوشاہی نے

یہ قیاس ظاہر کیا ہے: ”معلوم می شود کہ کسی صاحبزادہ از اولادِ شاہ ہاشم وی را بر این امر مستعد ساختہ بود“

(ص ۷۰) یعنی معلوم ہوتا ہے کہ شاہ ہاشم کی اولاد سے کسی صاحبزادے نے کاتب کو اس کام پر لگایا تھا۔

نسخہ ب میں قابل ذکر اضافات دو طرح کے ہیں۔ ایک یہ کہ نسخہ الف میں کوئی واقعہ درج ہے تو نسخہ ب

میں وہی واقعہ کچھ اضافات کے ساتھ ہے، مثال کے طور پر صفحہ ۱۲ پر شاہ سلیمان کی ملکہوں سے ملاقات کا واقعہ

(دیکھیے: ”اختلاف نسخہ“ میں اس فصل کا اختلاف نمبر ۴)۔ اضافات کی دوسری نوعیت یہ ہے کہ نسخہ الف

میں وہ واقعہ ہی نہیں مگر نسخہ ب میں موجود ہے۔ اس کی متعدد مثالیں ہیں۔ (دیکھیے: ”اختلاف نسخہ“،

جمال یہ تمام اضافات اپنے اپنے محل پر درج کر دیے گئے ہیں)۔ ان اضافات اور اختلافات کی صحت اور اہمیت

کے بارے میں کچھ کہنا اس وقت تک مشکل ہے جب تک احمد بیگ کی اس کتاب کا کوئی قدیم نسخہ نہ مل جائے۔

البتہ احمد بیگ کی کتاب کی اصالت جانچنے کا ایک بالواسطہ ذریعہ یہ ہو سکتا ہے کہ اس کے مندرجات کا ثواب

النائب، تذکرہ نوشاہی، کنز رحمت، مرآۃ الغفور سے تقابل کر لیا جائے۔ کیونکہ سلسلہ نوشاہیہ کے سب

تذکرے احمد بیگ پر ہی مبنی ہیں۔ مثلاً نسخہ ب صفحہ ۹۶ میں جو اضافہ ہے (بہ سلسلہ اکابر مشائخ پنجاب) وہ اگرچہ نسخہ

الف میں نہیں ہے مگر تذکرہ نوشاہی صفحہ ۱۰۴ اور کنز رحمت مطبوعہ ص ۴۴ میں موجود ہے (دیکھیے زیر نظر

اشاعت میں حصہ اختلافات، فصل در ملاقات باحضرت شاہ سلیمان، حاشیہ ۴۸)۔ نسخہ ب صفحہ ۱۰۴ میں جو اضافہ ہے وہ بھی تذکرہ نوشاہی صفحہ ۱۰۴ اور کنز رحمت صفحہ ۴۴ میں موجود ہے مگر نسخہ الف میں نہیں۔ (دیکھیے ایضاً، حاشیہ ۵۳ نسخہ ب کے یہ اضافات بھی تذکرہ نوشاہی ص ۱۱۲ اور کنز رحمت ص ۴۷ میں موجود ہیں)۔ نسخہ ب کی بعض عبارتیں اپنے تمام تر نواقص کے باوجود نسخہ الف کے ساتھ مقابلہ کرتے وقت قابل غور اور ترجیح کے لائق ہیں مثلاً نسخہ ب صفحہ ۹۶ پر ایک جملہ ”ثما شمرہ بودید“ (دیکھیے موجودہ اشاعت ص ۱۱۵، حاشیہ ۴۹) سیاق و سباق کے اعتبار سے قابل ترجیح ہے۔ یا نسخہ ب صفحہ ۲۴ پر (نسخہ الف میں محمد محسن کی جگہ) محمد معصوم آیا ہے جو عبارت کے صحیح ”واقف اسرار جمیع علوم“ کے مطابق اور ہم وزن ہے کیونکہ احمد بیگ نے اپنی کتاب کے تمام سرفصل اشخاص کے نام کی مناسبت سے صحیح عبارات میں لکھے ہیں، لہذا ”علوم“ کے وزن پر معصوم ہی مناسب معلوم ہوتا ہے ”محسن“ نہیں۔

دیگر قلمی نسخے

احمد بیگ کے کچھ اور نسخے بھی ہیں جن سے ہم بوجہ استفادہ نہیں کر سکے۔

۱۔ مکتوبہ حفیظ اللہ، مورخہ ۱۱۰۹ھ۔ یہ نسخہ غالباً سید ابوالکمال برق نوشاہی ساکن ڈوگرہ ضلع گجرات کے پاس تھا اور انہوں نے اپنی کتاب گلدستہ نوشاہی (مطبوعہ گجرات ۱۳۹۱ھ / ۱۹۷۲ء، ص ۲۷ حاشیہ) میں اس کا حوالہ دیا ہے۔ برق نوشاہی مرحوم نے ایک اور نسخہ مکتوبہ بیہاء اللہ کو اپنی کتاب نوشاہی شعرا (مطبوعہ لاہور، ۱۹۷۹ء، ص ۷) کے مأخذ میں شمار کیا ہے۔ گویا یہ بھی ان کی تحویل میں تھا۔ نسخہ مکتوبہ بیہاء اللہ کی انہوں نے مزید تفصیل نہیں دی۔ اطلاع کے مطابق ۱۹۹۷ء میں ایک آتش زدگی میں برق نوشاہی مرحوم کا کتب خانہ تلف ہو گیا ہے۔ اگر نسخہ حفیظ اللہ واقعی ۱۱۰۹ھ میں لکھا گیا ہے تو یہ تذکرے کی تصنیف سے صرف دو سال بعد کا تحریر کردہ ہے اور اب تک معلوم ہونے والوں تمام نسخوں میں سے قدیم ترین ہے۔ اگر یہ نسخہ ہمدست ہو جاتا تو یقیناً، اس کی بنیاد پر ایک صحیح متن تیار ہو سکتا تھا۔

۲۔ مکتوبہ بشیر احمد بن غلام مصطفیٰ نوشاہی، ساکن ساہن پال شریف، ضلع گجرات، بروز دوشنبہ ۲۷ جمادی الاول ۱۳۶۰ھ، ۲۸۳ صفحات، مخزنہ کتب خانہ نوشاہیہ، ساہن پال۔ معروف بہ نسخہ د۔ یہ خوش خط نستعلیق میں نسخہ الف کی نقل ہے۔ اس نسخہ کے کاتب مولانا شرافت نوشاہی کے چھوٹے بھائی اور راقم السطور کے والد ہیں۔ چونکہ ان کا خط اچھا تھا اس لیے کتب خانہ نوشاہیہ کے لیے کتابوں کی نقول تیار کرتے تھے۔ کتب خانہ نوشاہیہ میں ان کے ہاتھ کے لکھے ہوئے متعدد مخطوطات ہیں۔ انہوں نے صفر ۱۳۸۱ھ میں وفات پائی۔

۳- مکتوبہ بشیر احمد نوشاہی (مذکور بالا)، بروز شنبہ ۱۴ رجب ۱۳۶۰ھ، ۲۵۸ صفحات، خط نستعلیق، مخزنہ کتب خانہ نوشاہیہ۔ معروف بہ نسخہ ج، یہ بھی نسخہ الف کی نقل ہے۔ مذکورہ بالا دونوں نسخے چونکہ نسخہ الف کی نقل ہیں اس لیے ان سے استفادہ تحصیل حاصل تھا۔

کتب خانہ نوشاہیہ ساہن پال میں احمدیگ کی اس کتاب کے ایک قدیم نسخے کے جس کا خط بارہویں صدی ہجری کا معلوم ہوتا ہے، شروع کے صرف پندرہ اوراق محفوظ ہیں۔

تصحیح کا طریقہ

موجودہ اشاعت میں نسخہ الف کو بنیاد بنایا گیا ہے اور نسخہ ب کو بدل کے طور پر استعمال کیا ہے۔ کسی لفظ یا عبارت کی زبان اور املا کی صحت کی ضرورت کے تحت جزوی اضافات دو بڑے بریکٹ [] کے اندر درج کیے گئے ہیں۔ عبارات کی صحت کے لیے بعض الفاظ نسخہ ب سے بھی لیے گئے ہیں۔ ایسے تمام مستعار الفاظ ہلالین () کے اندر لکھے گئے ہیں۔

ہمارا بنیادی نسخہ (الف) بر صغیر میں رائج طرز املا میں لکھا گیا ہے۔ جس میں یاے معروف اور یاے مجہول اور خالص ہندی / اردو اور پنجابی حروف کے مقامی املا کا خاص اہتمام ملحوظ رکھا گیا ہے۔ بعض فارسی الفاظ کا املا بر صغیر میں رائج تلفظ کے مطابق ہے نہ کہ فارسی کے ایرانی تلفظ کے مطابق، جیسے بادشاہ نہ کہ پادشاہ، خرچ نہ کہ خرج، جن کا املا کی بنیادی غلطیوں سے تعلق نہیں ہے (۱)۔

اختلاف نسخہ ہا

ہم نے دونوں نسخوں کے اختلافات کا اندراج فصل بہ فصل کیا ہے۔ نسخہ ب میں جو عبارتیں محذوف ہیں ان کا ذکر علامت [-] کے ساتھ اور جو عبارتیں زائد ہیں ان کا اندراج علامت [+] کے ساتھ ہوا ہے۔ میں برادر م ڈاکٹر گوہر نوشاہی صاحب کا سپاس گزار ہوں جنہوں نے اس تذکرے کی تصحیح اور میرے مقدمے کے حوالے سے بعض مفید مشورے دیے۔

مجھے احساس ہے کہ اس تذکرے کا قدیم تر نسخہ دستیاب نہ ہونے کے باعث اس کی تصحیح کا حق ادا نہیں ہو سکا۔ لیکن اس خیال سے اطمینان ہوتا ہے کہ سلسلہ نوشاہیہ کا اولین فارسی تذکرہ قلمی صورت سے نکل کر

۱- زیر نظر اشاعت میں ہمارا متن ایرانی ساختہ فارسی کمپیوٹر سافٹ ویئر ”زنگار“ کی مدد سے کلمات ہوا ہے جس میں خالص ہندی حروف ث / ذ / ز / ا / اے تحریر کرنے کی سہولت نہیں ہے اس لیے موجودہ اشاعت میں ان کی جگہ ت / د / ا / ر / ان / ی استعمال ہوا ہے۔

حلیہ طبع سے آراستہ ہو رہا ہے۔ چونکہ اب تک اس سلسلے کے بارے میں زیادہ تر مطبوعہ مواد اردو میں دستیاب تھا اس لیے فارسی قلمرو کے وہ تھقین جو برصغیر کے صوفیا اور تصوف سے دلچسپی رکھتے ہیں ان کے لیے بالخصوص اس کتاب کی اشاعت مفید ثابت ہوگی۔

ہمارے کچھ معاصرین جو سلسلہ نوشاہیہ سے متعلق بیاد کی کتب تک رسائی نہ ہونے اور فارسی زبان سے ناواقفیت کی بنا پر اپنی تحریروں میں بانی سلسلہ اور تاریخ سلسلہ کے بارے میں تیسرے درجے کے مآخذ سے استفادہ کرنے پر مجبور ہیں اور بعض اوقات محض اپنے قیاسات کی بیاد پر نتائج اخذ کرتے ہیں جن کا حقائق سے کوئی تعلق نہیں ہوتا، امید ہے انہیں راقم السطور کا یہ مقدمہ جو راست سلسلہ نوشاہیہ پر ایک قدیم ترین فارسی مآخذ سے ماخوذ ہے، حقائق جاننے میں مدد دے گا۔

ممّۃ وکرمہ

عارف نوشاہی

۲۷ جون ۱۹۹۷ء اسلام آباد

نظر ثانی

۱۳ مارچ ۲۰۰۱ء

مآخذ

- ۱- احوال و مقامات نوشہ گنج بخش (فارسی)، مرزا احمد بیگ لاہوری، خطی (نسخہ الف) مکتوبہ شریف احمد شرافت نوشاہی، بتاریخ ۱۹ ذیحجہ ۱۳۵۶ھ، مخزونہ کتب خانہ نوشاہیہ، ساہن پال شریف، ضلع منڈی بہاء الدین؛ (نسخہ ب) مکتوبہ شرافت نوشاہی، بتاریخ ۴ رجب ۱۳۸۹ھ، مخزونہ کتب خانہ مذکورہ بالا۔
 - ۲- انوار السیادت فی آثار السعادت، سید شریف احمد شرافت نوشاہی، لاہور، ۱۴۱۷ھ۔
 - ۳- تاریخ عباسی، سید شریف احمد شرافت نوشاہی، لاہور، ۱۴۰۵ھ۔
 - ۴- تذکرہ نوشاہی (فارسی) حافظ محمد حیات، خطی، مکتوبہ شریف احمد شرافت نوشاہی، بتاریخ ۲۶ محرم ۱۳۳۷ھ، مخزونہ کتب خانہ نوشاہیہ (مذکورہ بالا)۔
 - ۵- تذکرہ نوشہ گنج بخش (اردو)، شریف احمد شرافت نوشاہی، مطبوعہ لاہور، ۱۳۹۸ھ، طبع اول۔
 - ۶- ثواب المناقب (فارسی)، محمد ماہ صداقت کجائی، خطی، مکتوبہ شریف احمد شرافت نوشاہی، بتاریخ ۲۵ ذیحجہ ۱۳۴۶ھ۔
 - ۷- شریف التواریخ (اردو)، شریف احمد شرافت نوشاہی، مطبوعہ لاہور، ۱۳۹۹ھ جلد اول، ۱۴۰۴ھ، جلد سوم، حصہ دوم؛ جلد سوم، حصہ سوم۔
 - ۸- کنز رحمت (فارسی)، محمد اشرف فاروقی منجری، مطبوعہ لاہور، ۱۳۲۹ھ۔
 - ۹- مرآت الغفوریہ (فارسی)، امام بخش لاہوری، خطی، مکتوبہ محمد یوسف، بتاریخ ۲۳ رجب ۱۱۹۱ھ۔
- مخزونہ سنٹرل لائبریری، بہاول پور۔ نمبر ۱۰۳
- یہ تذکرہ بہ تصحیح معین نظامی، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، اسلام آباد کی طرف سے ۱۹۹۹ء میں شائع ہو گیا ہے۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سپاس منزه از قیاس و ستایش قدسی اساس نمر او را واجباً بوی
است که عقول صدبدان عالم هیولانی و ربانی فهم زیج شناسان
بیئات امکانی در اقصای حمد و ثنائی لا تمناهی کبریاۓ اویج است،
و سرشته علوم و جودیان ممکنات که از بارگاه قدس بکارخانه اش سید
در دریافت امواج بکار دقایق حقایق اویج و بیج، هر چند که عقل
در کمال خویش است و معرفت جلال و دلریش است، و حیرت‌آیند
رفت حمد و صد کام اگر زنده هنوز و صفای و دلریش است، ازینجا است

لغزشد بر ورق سینه من حرف خست ششم از صفحه دل آرزوی حور و قصود
هر سر را که خاک ر تو سودا است که کند سلطنت و یاکدوس منظور
فرش گسترده زیر سرم این خاک برت نیست حاجت حریر و جاب سمور
احمد آزادی تو نادیده برود در عالم

تأناشی ز خود افسوس کنان تا دم صور

تمام شد

نسخه الف

رساله اعجاز مقاله المشهور بر ساله احمد بیگ از تصنیف لطیف
و تألیف منیف واقف بر سرار توحید، سایر میدان تجرید،
عاشق ذات قادریه، مشتاق جمال نوشاهیه، در مجلس

محمدی مدام حضوری، حضرت مرزا احمد بیگ قاقسال لاهیوری
 طالب الله شراه، وجعل الجنة مثواه، بدست خط احقر العباد
 خادم آل محمد، فیکر ابو الطغر شریف احمد شرافت عفی عنه،
 ابن جامع الکمالات مخزن الحیات حضرت شاه غلام مصطفی
 نوشاهی اوام الله فیوضه وبرکاته از اولاد قطب العظم، غوث
 المعظم، زبدة العاشقین، سید العارفین حضرت شاه حاجی محمد
 نوشکیج بخش قادری قدس الله سره العزیز ساکن ساہنیال سر
 ضلع مہجرات بروز یکشنبه بوقت نماز اشراق بتیغ
 نوز و ہم ماہ ذی الحجہ ۱۳۵۶ ھ، زریب اختتام یافت و الحمد لله



بر سرِ را که بخاک در تو سودا می ست که گفت سلطنت دنیا در دِل منظور
 فرس گسترده بر سرِ مِشّت خاک پس نیست حاجتِ حریر و خجابه و سحر
 احد آزادی تو نادیده برد در عالم
 تا نباشی ز خود انفسوس کنان تا دمِ ظهور

انجام شد

کتاب رساله مرزا احمد بیگ لاهیجی - که در احوال حضرت
 نوشته گنج بخش و مشایخ و فرزندان و پیران ایشان تصنیف کرده بدست
 خادم علی الله فیضیه شریف احمد شرافت ابن اعلی حضرت سید علامه مصطفی صاحب
 نوشاهی ساکن ساپن پال شریف - علی گجرات بتاریخ چهارم جمادی الثانی
 ۱۳۸۹ هـ - از نسخه مکتوبه عبید الکرم بیادری نقل برداشته شده که دستخط
 باین عبارت است -

"تمت شد کتاب مناقب خدوة السالکین و زیوة العارفين حضرت
 نوشته حاجی صاحب در روز چهارشنبه در تاریخ ۲۲ جمادی الثانی ۱۲۹۲ هـ

احوال و مقامات نوشہ کج بخش

بگشایی^{۴۰}. و سینه محبت فقر را با حبل المتین پیوند دهی. و با توکل و قناعت خورسند باش. بعد از وصایا دست برداشته فاتحه خوانده فرمودند که ای فرزند پیش ازین شیخ^{۴۱} معروف بودی، ما ترا شاه ساختیم. هم درین^{۴۲} اثنا در پیش خود نشانده چنان توجه کردند که بند بند ایشان از هم جدا شد و صورت[بی]^{۴۳} بر ایشان رُو داد که ایشان دانند^{۴۴}. باز چون ایشان را افاقت^{۴۵} دست داد، فرمودند که ای فرزند! شاه گویانیدن فقیر را آن زمان لازم است که به این مرتبه برسد^{۴۶}. و حکم فرمودند^{۴۷} که^{۴۸} چون از شما اکثر نصیبه داران اند که بهره مند خواهند شد ازین سبب^{۴۹} رخصت می فرمایم^{۵۰}. [17] علی الخصوص یک بی بی در میان غار فرو مانده و آن غار از بالا پوشیده شده. و آن بی بی^{۵۱} به یاد حق چنان مستغرق است که آن را ازین عالم خبر نمانده باید که آن بی بی را از غار بر آری و به احتیاط تمام بیرون آورده ازین چاشنی آشنایی داده به جانب بارگون دلان سیر نمایی و اهل نصیب را بهره نمایی و به هر حال که باشی با خدا باش. حضرت مخدوم را به خطاب شاهی مشرف ساخته رخصت فرمودند^{۵۲}. رخصت شدن حضرت شاه معروف از خدمت همان بود و گرویدن خواص^{۵۳} و عوام همان^{۵۴}. در هر جا که می رسیدند هدایت خلق الله می کردند. و به طریق تفرج پا در دامن [18] آن کوه نهادند که هادی وقت اشاره برای بر آوردن آن شیر زن نموده بود. چون وحوش و طیور و انعام و سباع و هوام را مطیع و منقاد کرده سمت غار^{۵۵} مسکن الابرار^{۵۶} مهبوط^{۵۷} فرمودند.

تعالی الله خوش آن همت طلب جا	نشیمین گاه آن گمنام عنقا ^{۵۸}
نیستانش فگنده ناخن شیر	گیاهش خورده آب از آب شمشیر
دل شیران در ^{۵۹} اینجا مانده از هوش	رمید از سایه خود خواب خرگوش

و دران غار وحشت افزار^{۶۰} رسیدند. و دهن او را که به خاک و خاشاک بند بود صفا داده در آمدند. دیدند که بی بی سر در مراقبه [19] انداخته محو مطلق است. حضرت شاه ندای هوش افزا در گوش آن عقیقه در دادند. بی بی سر از مراقبه برداشت و متوجه به جناب حضرت^{۶۱} شاه شد. و دانست که طیب بیمار و مرهم سینه فگار^{۶۲} رسید. حضرت بی بی را به احتیاط تمام در پنبه پیچیده ازان غار بر آورده. چندی^{۶۳} اندک اندک شیر قوت ایشان نمودند. چون فی الجمله به حال آمدند، نام مبارک بی بی جیوندی مقرر نمودند. و بعضی^{۶۴} بی بی جیونی هم می گویند^{۶۵}. چند بیت در اوصاف بی بی به خاطر آمده:

[20] شیر زن آن^{۶۶} رابعه وقت خویش گوی زمینان بر د از مرد^{۶۷} پیش

پی سیر^{۶۸} کوچه مردانگی محو کن صورت فرزانیگی

حضرت شاه^{۶۹} از کمالات صوری و معنوی خود بی بی را اسرار هدایت بخشیده^{۷۰} در زمره خاصان خدا کشیدند. اول کسی که از اهل^{۷۱} هدایت دست همت در دامن طلب زده به مراد رسید، او بود. یکی از تربیت یافتگان و پسر خوانده بی بی شاه محمد بود. اگرچه آبا و اجداد شاه محمد جیو بزرگ بودند، لیکن این نشه به جز این خاندان جای دیگر کم است. ازین بهره او را بهره ور ساختند. احوال بی بی چنان بود که مدام مست شراب حقیقی بر چار پای افتاده می ماند. بعد از چندگاهی چمچه شیر یا شوربا تناول می نمود^{۷۲}. [21] و گرمی شوق و حال بر این مرتبه^{۷۳} بود که کسی را یارای آن نبود که روبروی ایشان بیاید^{۷۴}. اهل حاجات^{۷۵} از عقب پشت عرضها می نمودند. هر چه از زبان مبارک می برآمد، مقبول درگاه می شد.

فصل ۱

در بیان ملاقات شاه معروف و شیخ سلیمان

حضرت شاه معروف جیو بعد از هدایت بی بی جیونی هدایت خلق الله نمودند. بی بی را برای هدایت دران سرزمین گذاشته خود به جانب بارگوندلان - که اشارت از جناب حضرت شاه مبارک بود - عبور ارزانی^۱ فرمودند. وضع حضرت آن بود که [22] در آبادی کم می آمدند. اکثر در ویرانه^۲ می بودند. لیکن به هر جانب که عبور می شد غلغله دران سرزمین می افتاد. وقتی که خلق بسیار هجوم می کرد ازان سرزمین به جانب دیگر تشریف می بردند^۴. اگرچه^۵ برای اخفای خود می کوشیدند، لیکن آفتاب را پوشیدن محال است. به هر سرزمین که می رسیدند، مشتاق را لقا، و اهل درد را دوا، و بیمار را شفا حاصل^۶ می شد.

چون^۷ قدم رنجه کنند دوست بپرسیدن ما خوش طیبی ست بیا تا همه بیمار شویم

^۸ چون حضرت شاه سیرکنان جای به جای موضع به موضع در موضع^۹ بهلول رسیدند، وضع حضرت این بود که مریدی [23] یا فقیری دیگر را^{۱۰} همراه نمی داشتند. عتقا صفت به تنهایی بسر می بردند. و سایه کرم به هر که می افتاد بادشاه وقت می شد. اتفاقاً چون عبور در موضع مذکور^{۱۱} افتاد، کوچه به کوچه، خانه به خانه دران موضع سیر نمودند. و هر که از ان^{۱۲} موضع ملاقی می شد، می گفت ای درویش! اگر ذوق شب^{۱۳} ماندن است به خانه میان منگو جیو روید^{۱۴} که خدمت فقرا بسیار می کند^{۱۵}.

آنجا به آرام خواهید ماند. چون نام منگو، ایشان را به سمع مبارک در رسید به خانه میان منگو جیو تشریف شریف ارزانی فرمودند. همین که جمال مبارک به نظر میان منگو درآمد، برخاسته بر قدم شریف [24] بوسه دادند. و تمام شب کمر خدمت بسته به روز^{۱۶} آوردند. حضرت شاه مهربانی که^{۱۷} در باب میان منگو بود^{۱۸}، نمودند. دران اثنا حضرت شاه سلیمان جیو خُرد سال بودند. بازی کنان در صحنِ سرای^{۱۹} می گشتند. چون نظر مبارک حضرت بر ایشان افتاد از ناصیه جبین روشن آئین دانستند که این آن کس است که برای او ما را درین سرزمین آوردند.

آن را که نشان جذب اعلی ست بنر ناصیه اش چه نور پیدا ست

حضرت شاه سلیمان را طلبیده دست بر روی^{۲۰} گردانیدند و [25] بر پیشانی مبارک ایشان بوسه دادند و فرمودند: یا میان منگو! این پسر امانت ماست و این مردی خواهد شد که عالم از فیض او^{۲۱} بهره ها خواهند یافت. اگر این را بیخودی دست دهد، وسواس سایه و بیماری نخواهید کرد. ما هم از احوال این غافل نیستیم. اکثر برای خاطر این به این دیار عبور خواهیم نمود. مهربانی بسیار نموده مرخص شدند.

فصل ۱

در بیان ملازمت نمودن شاه سلیمان به خدمت شاه معروف

چون حضرت شاه رخصت شدند، ایشان را حالت [ی] رو می داد^۲ که اکثر بیخود شده می افتادند. و کف از دهان مبارک ظاهر می شد. [26] و بند بند ایشان کج می شد. چنانچه سر مبارک گشته، دهن^۳ جانب کتف می رفت.

اشتر من چو عف کند از سر ذوق کف کند هر دو جهان تلف کند در کف شهسوار من

و چند بار در عالم خُرد سالی حضرت شاه خبر می گرفتند. باز حضرت شاه به سمت خوش آب مستقیم شدند. چون^۴ حضرت شاه سلیمان را جوش جوانی با جذب ربانی هم آغوش شد و کشش حضرت شاه^۵ کوشش وصال در دل انداخت، جویان و پویان سر به صحرا^۶ نهادند.

بردریم عشق تو ای شوخ در دل صحرا بصحرا منزل بمنزل

[27] بعد چندی^۷ به جستجوی بسیار و^۸ کوشش بیشمار به دیدار فیض آثار مشرف گشتند. حضرت مخدوم شاه معروف از کرم و لطف بسیار آن مرید خجسته آثار را در بر کشیده فرمودند:

بیا ای معدن عشق الهی بیا ای فخر فقر و عزّ شاهی

بیا ای گوی چوگان شریعت بیا ای مرد میدان حقیقت

حضرت شاه سلیمان را در خدمت و^۹ حضور نگاهداشتند. روز به روز شوق بر شوق می افزود^{۱۰} و ساعت به ساعت درجه به درجه ترقی مدارج می شد تا به مطلب اصلی - که اصل مطلب است - رسیدند. [28] چون حضرت شاه دیدند که کار ایشان به علو رسیده، فرمودند: ای فرزند^{۱۱} امانت! [ای] که ما را از حضرت شاه مبارک رسیده بود و ایشان را از بزرگان خود، به تو ارزانی باد. الحال دو شمشیر در یک نیام نمی گنجد^{۱۲}. باید که از اینجا رخصت شوید و چندی به رفاقت شاه محمد شیرازی - که از تربیت کرده های بی بی جیونی ست - باشید. و یک چند سیر ملک الهی نمایید و به وطن مألوف^{۱۳} مقیم خواهید شد. لیکن جانب راست خود نظر کن. چون حضرت شاه سلیمان نظر به جانب راست کردند، جوانی - بلند [و] بالا، لمعه نور بر جبین او - هویدا شد. چون این مشاهده به نظر مبارک ایشان آمد، نظر به جانب حضرت شاه کردند. حضرت [29] فرمودند که دیدی؟ این جوانی ست که در زمان خود ثانی این نخواهد بود و رهنمای عالم خواهد شد. و غلغله او از هند تا خراسان خواهد رسید. و مریدان این جوان بر طرف شرق و غرب غلغله اندازند. این نصیبه این جوان است. چون به ملازمت تو رسد، امانت را به او بسپاری^{۱۴}. و این سخن را از ما در پیش او یاد آری. ایشان التماس نمودند: یا حضرت! مرا حکم می شود که چندی به رفاقت شاه محمد شیرازی بگذرانم^{۱۵} و در ایشان غیرت و جذب بسیار است، چنانچه از فقیران هیچ کس^{۱۶} در جوار ایشان نمانده، مگر کسی که مطیع ایشان شده. و این فقیر از غیرت ایشان ملاحظه [30] می نماید. فرمودند: فی الواقعه آن^{۱۷} مرد همچنان است، لیکن ترا دولتی نصیب شده که جذب و غیرت هیچ کس بر تو کارگر نخواهد شد^{۱۸}. خاطر جمع دار و اگر چیزی رو بدهد ما را یاد کنی^{۱۹}. و چابک دادند که این را به شاه محمد جیو برسان و سلام ما بگو. ف خوانده رخصت فرمودند و خود به جانب خوشاب تشریف فرمودند^{۲۰}.

فصل ۱

دربیان رفاقت شاه سلیمان با شاه محمد شیرازی

چون شاه سلیمان جیو روانه به جانب^۲ شاه پور شدند - که مسکنت حضرت شاه محمد جیو بود و آباد کرده بزرگان ایشان بود^۳ - از دریای خوش آب عبور نمودند. وضع پوشش ایشان لباسی [31] بود که درو فقر ظاهر نشود^۴. مابین راه از قطاع الطريق^۵ چند سوار ملاقی شدند. دانستند که از اهل دول^۶ اند.

قصد تاراج نموده به طرف^۷ حضرت شاه^۸ آمدند. همین که نظر مبارک ایشان^۹ به آنها افتاد^{۱۰}، از اسپان فرود آمدند و دریای مبارک افتاده عذر خواستند. حضرت شاه تطف و مهربانی^{۱۱} نموده ازین افعال آنها را توبه دادند و از خوش آب روانه شده به شاه پور رسیدند. و سلام حضرت شاه رسانیدند^{۱۲} و چابک را به نظر مبارک گذرانیدند^{۱۳}. حضرت شاه محمد جیو چابک را به دست گرفته فرمودند که میان سلیمان جیو قطاع طریق در راه در خورده بودند لیکن در دست کسی که چابک حضرت شاه [32] باشد کسی را چه مجال است^{۱۴} که نزدیک بیاید. باز فرمودند که یا شاه! خوش آمدید،^{۱۵} صفا آوردید، حضرت شاه چه فرموده اند؟ ایشان حقیقت را معروض داشته فرمودند^{۱۶}.

حقیقت عیان ساخته سر بسر بماندن درانجا و رفتن سفر^{۱۷}

[مصرع] کرم نما و فرود آ که خانه خانه تست

هر جا که حکم شود برای شما جای معین نموده باشیم یا ازینجاها هر جا که پسند آید شرف آنجاست. ایشان فرمودند که ما را جای معین و علیحده مطلوب است. می خواهم که یک خانه خس پوش در گوشه خانقاه شما باشد که در زمره فقرا بگذرانم. لیکن چنان [33] مقرر فرمودند که کسی بی طلب فقیر در حجره نیاید که به طور خود باشم. و سبب فرستادن ایشان آن بود که حضرت شاه محمد جیو صاحب جذب بودند و غیور؛ و هر که صاحب اسم دران دیار می شنیدند سلب حال او می کردند. حضرت شاه جیو ازین وسواس که: زبردست هر دست آفرید. ایشان را فرستادند که متحد و معاون یکدیگر باشند^{۱۸}.

دو دل یک شود بشکند کوه را پراگندگی آرد انبوه را

و سبب دیگر آنکه ایشان را دران اثنا حالت [بی] بود که هرگاه [34] غلبه شوق زیاده می شد^{۱۹}، گرسنگی به نهجی غالب می آمد که هر چه موجود می بود، تناول می فرمودند. و در مطبخ شاه محمد جیو اکثر یک دوگاو یا سه چهار بُز ذبح می شدند^{۲۰}. شاه محمد جیو حقیقت حضرت شاه را از صفای باطن دریافته مقرر نمودند که هر چه در مطبخ ما تسلیخ شود^{۲۱}، کله پایچه^{۲۲} او به حضرت شاه سلیمان جیو^{۲۳} برسانند^{۲۴} و هیچ کس از فقیران^{۲۵} ما نزد ایشان بی طلب نرود که ایشان را مخّل باشد^{۲۶}. حضرت شاه دران حجره خس پوش می بودند. مطبخی شاه محمد شیرازی^{۲۷} به موجب حکم کله پایچه آنچه کشته می شد، جمع نموده بر دروازه [35] حجره گذاشته، می رفت. و ایشان یک دیگ گلی کلان داشتند که تمام کله پایچه را دران دیگ انداخته در زیر وی آتش داده خود مشغول کار می بودند. هر

گاه گرسنه می شدند، تمامی را در یک تفرار کلان انداخته تناول می نمودند. فقرای میان شاه محمد جیو در تعجب می شدند که این چه طور فقیر است و طرفه حالت دارد. چون چندی برین نهج گذشت، بعضی فقرای میان^{۲۸} شاه محمد جیو - که به مذاق فقر آشنا بودند - ادب می کردند و بعضی ها - که از چاشنی فقر بی بهره بودند - استهزا می کردند. هر گاه [36] حضرت شاه به خوردن مشغول می شدند، آمده می گفتند که چیزی به ما هم بدهید. چون بسیار دخل می کردند، حضرت شاه می فرمودند که شما بر سفره طعام می خورید، و این طعام طبع شما کجا قبول می کند؟ این خوراک فقرای غریب است، هضم این محال است. این سخن به آن نفسانیان^{۲۹} ناپسند می آمد و پیش میان شاه محمد^{۳۰} رفته لباس داده سخنی^{۳۱} که ناپسند طبع باشد، می گفتند. شاه محمد جیو گوش به سخن آنها نمی کردند. لیکن پیش بزرگی که از اهل خدمت مدام سخنان ملال انگیز بکند، البته لازمه بشریت است که غبار بر دل جا می کند. اتفاقاً از شهر باشان چندین کس بزیارت حضرت شاه محمد جیو آمده بودند. هر یک مراد در دل داشت. هر یک گفت که اگر مراد من بیاید یک گاو نذر شاه محمد بیارم. دیگری چیزی دیگر می گفت. هر یک چیزی مقرر کرد. شخصی در میان آنها بود. نظر او بر حال حضرت شاه افتاد. او گفت که یاران! شما هر یکی چیزی نذر حضرت شاه محمد جیو مقرر نموده اید. لیکن الله تعالی اگر مراد فقیر روا بکند، یک گوسفند نذر این فقیر بیارم. دو سه روز ازین مقدمه نگذشته بود که مراد آن شخص که به حضرت شاه نذر مقرر کرده بود، حاصل شد و اعتقاد او زیاده تر شد. و نذری که مقرر کرده بود، آورده به حضرت شاه گذرانید. حضرت آن گوسفند را تمام پاک ساخته در دیگ انداخته آتش در زیر او دادند. و خود مشغول کار بودند. چون آن گوسفند پخته شد در همان تفرار انداخته مشغول خوردن شدند. آن فقرای نابینایان که مدام استهزا می نمودند، آمده دیدند. بخل ایشان افزود. به شوخی پیش آمده گفتند که الحال به شما نذر آمده است به ما هم بدهید. چون بسیار کاوش کردند، ایشان فرمودند که شما چاشنی خور سفره اید. این طعام را نمی توانید خورد. آن آتش افروزان تاب نیاورده چند چیز دیگر از خود اختراع نموده به خدمت شاه محمد جیو گفتند که در اطراف و جوانب هیچ کسی را یارای آن نیست که سر از جاده حکم تواند بیرون کشید. و این فقیر در خانقاه به جناب چیزها می گوید. ما معتقدان را تاب شنیدن نیست^{۳۲}. ایشان چندان^{۳۳} آتش افروختند که [37] حضرت شاه محمد جیو را در طیش^{۳۴} آوردند^{۳۵}. و حقیقت میان شاه محمد جیو چنان بود که غیور بسیار بودند - چنانکه بالا مذکور شده - چون آن ناهلان حضرت شاه محمد را بر پله غضب آوردند، ایشان برخاسته به جانب

حضرت شاه روانه شدند. آن فقیران ناخداشناس^{۳۶} همراه شدند و خوشوقتی می کردند که امروز کار این فقیر را هم به اتمام رسانیدیم. و حقیقت شاه محمد جیو چنان بود که هرگاه که به غضب می آمدند به [هر] جانب [به] هر که به^{۳۷} غضب می دیدند، اگر احوال داشتی سلب می شد. و اگر از عوام می بود، می سوخت. و اگر زبردست تر می بود در بغل می گرفتند، مسلوب الحال می شد. [38] بر همین قصد جانب حضرت شاه روانه شدند. لیکن از حقیقت کار واقف نبودند. چون روبروی حضرت شاه آمدند، حضرت شاه را آگاهی از احوال^{۳۸} ایشان بود و از نصیب^{۳۹} بی بی جیونی واقف بودند. برخاسته دست بسته ایستاده شدند که یا شاه! این همه غضب بر همچو من غریب - که در جوار شما آمده مسکنت نموده ام - لازم نیست. شاه محمد مهربان نشدند و نظر غضب انداختند. اثر نشد. حضرت شاه چند قدم عقب رفته باز التماس نمودند که یا حضرت! مهربان شوید. اوشان پیش قدمی کردند. حضرت شاه باز چند قدم عقب رفته خطی بر زمین کشیدند و فرمودند که یا شاه! [39] من بسیار برداشت نموده ام، الحال زیاده طاقت نیست^{۴۰}. اگر ازین خط قدم پیش نهادی، خطا خواهی کرد. و رجوع به جانب^{۴۱} شاه معروف جیو نمودند. ایشان از^{۴۲} جانب یمین آمده حاضر شدند. شاه محمد جیو به همان وضع پیش قدمی نموده ازان خط پا را^{۴۳} پیش نهادند. نهادن قدم همان و افتادن همان. همین که شاه محمد جیو^{۴۴} بر زمین افتادند^{۴۵} بی بی جیونی جیو آمده حاضر شدند و التجا به جناب حضرت شاه سلیمان^{۴۶} جیو آوردند که یا شاه! این جوان از حال شما واقف نبود و بی ادبی کرده است و می دانید که فرزند من است. برای خاطر من جان بخشی این عزیز^{۴۷} شود. [40] حضرت شاه خرقه خود افشاندند. سه حربه بر زمین افتاد. فرمودند که یا بی بی! ما این سه حربه را برداشتیم و باز عذر خواستیم. این مرد عزیز^{۴۷} هرگز برنگشت. آن زمان دید آنچه دید. حضرت بی بی فرمودند که چون از حال شما واقف نبود از نا آگاهی این بی ادبی کرده است^{۴۸}. امید عفو است. حضرت شاه کوزه آب به دست داشتند، بر روی مبارک حضرت شاه محمد جیو افشاندند. ایشان به هوش آمدند. حضرت شاه فرمودند که فقیر^{۴۹} را تسلیم و رضا^{۵۰} درکار است نه ظلم و جفا.

اگر از دست بر آید دهنی شیرین کن مردی آن نیست که مشتی بزنی بر دهنی

[41] باید که شفقت و لطف پیشه کنید و از آزار پرهیزید. نصیحت فرموده خود به طریق سیاحت روز جایی و شب جایی بسر می بردند.

فصل

در بیان سیاحت شاه سلیمان و ملاقات

ملنگان و آنچه در سیاحت روی داده

اتفاقاً دران سبز با چندی از ملنگان^۲ ملاقات شد. با سردار ملنگان فرمودند که اگر امر شود چندی به رفاقت شما بگذرانم؟ او شان قبول نمودند. مطلب اخفا بود. چون چند روز به رفاقت ایشان در^۳ گذشت ملنگان اوضاع و اطوار ایشان را دیده التماس نمودند که یا شاه! ما را طاعت آن نیست که سردار باشیم و شما تابع. اگر فرمایید در خدمتگاری سرگرم باشیم و تابع حکم شویم. فرمودند: همچو باشد. وضع ملنگان مدام سیاهی ست. و در مجمع برهنگان جمع می شوند. در چند مجمع که عبور حضرت شاه افتاد هر که دیدار مبارک می دید فریفته می شد.

یاران به نصیحت آمدند بر سرمن تا بو که برون برند عشق از برمن

چون روز ترا دید نصیحت گرمن صد گونه طواف کرد بر سرمن

تا بجایی که هفت صد ملنگ برفاقت شدند.^۴ طبع حضرت شاه از ایشان برگشت^۵. چرا که^۶ این فرقه را غیر از پرورش نفس، کار دیگر نبود. و از فیض باطن بی بهره بودند [42] و در راه، هر که گاو و گوسپنه به دست آن شکم پروران می آمد، کشته، می خوردند. و دست تعدی بر خلق الله دراز می کردند. مردمان از ملاحظه حضرت شاه - که اکثر چیزهای دیده بودند - دم نمی توانستند زد^۷. حضرت شاه^۸ دیدند که رفاقت این چنین نفس پروران ظالم لازم^۹ و مناسب نیست. چون روز گذشت، نصف از شب بر آمده بود که ایشان را خفته گذاشته حضرت شاه^{۱۰} تنها در جنگل در آمدند. ملنگان گوهر ناشناس دولت خدا داد را قدر نشناختند. چون از دست رفت به^{۱۱} هر طرف شتافتند. چون از بهره بی نصیب بودند، هر چند که^{۱۲} جستند، هیچ جای نیافتند. [43] لاچار نا امید شده جابجا متفرق شدند.

حضرت شاه چند روز در ان^{۱۳} ویرانه گذرانیده به سمت چناب موضعی ست جوکالی نام، درانجا تشریف آوردند. در مسجدی که طفلان می خواندند و ملاً حاضر نبود، در آمدند^{۱۴} و در مسجد نشستند. طفلان چون وضع حضرت را دیدند که مویهای ژولیده و اطوار عجب دارد، به استهزا پیش آمدند و گفتند که ای فقیر! اگر بفرمایی موی سر ترا بتراشیم؟ فرمودند چه مضایقه. همه طفلان بر سر ایشان جمع آمده سر ایشان را تر ساخته بعضی به کارد و بعضی به سفال خراشیدن گرفتند^{۱۵}. و ایشان به سکوت سر در پیش انداخته دم نمی زدند. [44] اتفاقاً ملائی مکتب دار کریم الدین نام در مسجد آمده،

دید که طفلان فقیری را در میان گرفته به کاری - که مذکور شد - مشغول اند. طفلان را منع کرد^{۱۶}. و چون روی مبارک دید، بی اختیار سر در پای ایشان انداخت.

دیدن روی ترا دیده جان بین باید وین کجا مرتبه چشم جهان بین منست

چون نظر لطف به ملا^{۱۷} انداختند، ملا را حال دگرگون شد. و نشئه محبت حق در دلش جا گرفت. باز فرمودند: بیا ملا کریم الدین! سیر موضع جوکالی شما^{۱۸} بکنیم. ایشان پیش پیش و ملا عقب عقب می رفت^{۱۹}. اتفاقاً گذر به خانه علاء الدین نام - که تنگ دل بود - افتاد. [45] در موضع سرداری دیگران بود و او داخل در هیچ^{۲۰} کار نبود. چون دیدار حضرت شاه را دید، نصف نان را پیش ایشان آورد. حضرت آن همه^{۲۱} را پرچه پرچه کرده در دهن همون^{۲۲} دادند و فرمودند که نصف نان آوردی، نصف سرداری این موضع بر تو دادیم. اما^{۲۳} اگر تمام حصه خود می آوردی، تمام سرداری موضع می شد. باز از انجا^{۲۴} سیر موضع نموده به خانه ملا کریم الدین آمده، شب ماندند. و ملا کریم الدین^{۲۵} سرگرم در^{۲۶} خدمت بود. و اکثراً مردم این موضع از ملازمت^{۲۷} بهره مند شدند. چون این خبر در مواضع اطراف شد [46] اکثر مردم از گرد [و] جوار^{۲۸} غلو نمودند.

حضرت شاه از اینجا برآمده، از دریا عبور فرموده^{۲۹}، در موضع منچر^{۳۰} - که متعلق به چیمه چتهه است - تشریف فرمودند. در خانه نعلین دوزی رفته ماندند. و به نعلین دوز^{۳۱} فرمودند که تمام کار کهنه دوزی ترا کرده می دهم و تو باید که شب از موضع گدایی کرده^{۳۲} هرچه بیاید به من می داده باشی که ترا هم^{۳۳} تصدیقه نشود. چندی بر این اطوار گذشت. لیکن حضرت شاه را - چنانکه^{۳۴} پیشتر مذکور شده - هرگاه ذوق دست می داد^{۳۵}، گردن مبارک کج می شد و دست بالا [47] نموده نعره می زدند. و در نزدیک نعلین دوز بافنده ای بدبخت بود که پیش مردم نقل^{۳۶} حضرت شاه را می کرد که به خانه فلان نعلین دوز^{۳۷} فقیری آمده نعره می زند و^{۳۸} دست می افشاند و گردن همچنین می گرداند. و مردم نادان می خندیدند. از قضا روزی حضرت شاه می رفتند که همون بافنده استاده بود. حضرت شاه فرمودند که فلانی! شنیده ایم^{۳۹} که تو تقلید ما می کنی؟ آن بدبخت گفت که بلی می کنم. فرمودند که ما هم ببینیم که چه طور می کنی؟ چنانچه وضع او بود همون قسم دست بالا کرده^{۴۰} نعره زده [48] گردن کج نمود^{۴۱}. چنانچه گردن کج کرده بود^{۴۲} همون قسم گردن او کج ماند.

و حضرت از انجا به جلال پور^{۴۳} - که قصبه ایست به کنار چناب - تشریف فرمودند. در انجا علی^{۴۴} نام بزرگ [بی] بود که دران سرزمین غلغله^{۴۴} بسیار بود و طریق سلب داشت^{۴۵} که اگر

فقیری دران نواحی می آمد و یا کسی^{۴۶} دران نواحی سر می بر آورد، حال او سلب می کرد. اتفاقاً حضرت شاه در آنجا تشریف بردند. چون نظر او بر ایشان^{۴۷} افتاد، دانست که خالی از برکت نیست. خواست که با ایشان بغلگیری نموده آسیبی برساند. [49]ایشان که به نظر غضب دیدند، دستهای که برای بغلگیری گشاده بود^{۴۸}، همون نوع گشاده ماندند. و سینه در پی ترقیدن شد. علی^{۴۹} دانست که کار بامردی افتاد. و فریاد بر آورد که یا حضرت! این قدر بیخشید که پرچه^{۵۰} نان طلبیده بخورم. آخر مهربان شده از سر تقصیر او در گذشتند.

و از آنجا به قصبه هزاره - که مشهور به اسم رانجهه است - تشریف آوردند. در آنجا در خندقی - که مردم درو نجاست و پلیدی می انداختند - مجذوبی افتاده می ماند. حضرت شاه دست بسته در پیش او استاده شدند^{۵۱}. مجذوب سر برداشت و به جانب [50] حضرت دید. حضرت سلام دادند. مجذوب جواب سلام - که فریضة اسلام است^{۵۲} - داد و فرمود که یا شاه! نمی بینید که والدۀ شما بر توده خاک استاده گریه می کند؟ و الحال وقت آن رسیده که جمعیت نموده بنشینید و خلق الله را به حق راه^{۵۳} نمایید. لیکن رضای ما آن است که هنوز والدۀ شما از توده مذکور به خانه نرود که ایشان را رفته حاضر به خدمت شریف شوید^{۵۴}. حضرت شاه طی راه نموده فی الفور خود را به آنجا رسانیدند [51] و ملازمت حضرت والدۀ جیو نمودند. و مسکنت به وطن شریف - که حضرت بهلول است - قرار نمودند. چون که مردم جوکالی و غیره مواضع که در عالم سیر اخلاصمند شده بودند، خبر یافته به ملازمت شریف^{۵۵} رسیده بهره مند شدند. و از اطراف جوانب مردم رجوع آوردند. بیمار را شفا و عاشق را لقا و دردمند را دوا می شد. و اکثر مردم جوکالی که به رفاقت میان کریم الدین جیو ملازمت می^{۵۶} نمودند، بهره دینی و دنیوی ایشان را حاصل می شد. این طنطنه در اطراف جوانب مواضع جوکالی شد. [ب]- خصوص به گوش حضرت شاه حاجی محمد^{۵۷} افتاد و به رفاقت میان کریم الدین ملازمت میسر [52] آمد.

فصل

در بیان اخوارق حضرت شاه سلیمان^۲ که از صاحب زاده های

بلند اقبال شنیده شده تبرکاً و تیمناً بیان می نماید

صاحب زاده والا گوهر - که فرزند بزرگ حضرت شاه است - یعنی میان رحیم داد، از زبانی

فرزند بزرگ ایشان شنیده شد - که میان عبد الواحد جیو بودند^۳ - که عزیزی از یاران حضرت شاه تمام شب در خدمت ایشان بود. چون صبح روانه مسجد شدند در دل او خطره گذشت که از جایی که آفتاب می برآید چه طور خواهد بود؟ از دل او آگاه شده [53] فرمودند که فلانی! می خواهی ببینی؟ او گفت: بلی می خواهم از توجه ایشان که ببینم. فرمودند که چشم را پیش . به موجب فرموده آن خداشناس چشم را پوشیده کرد. باز فرمودند که چشم را وا بکن^۴. باز وا کرد. راوی بگوید که چون چشم وا کردم چه می بینم که دران مکان که آرزوی من بود، رسانیدند. و از هیبت برآمدن آفتاب مرا تاب نمانده که استاده بمانم. دامن حضرت را گرفته گشتم^۵. حضرت فرمودند که چشم را پیش . من چشم پوشیدم. چون که فرمودند و ابکن^۴، وا کردم. چه بینم که ازانجا که خطره کرده بودم، همونجا استاده ام. [54] وقت نماز فجر بود، وضو کرده نماز گذاردیم.

نقل است از زبان میان عبد الوهاب - که خلف حضرت میان تاج محمود جیو اند، ایشان فرزند حضرت شاه شاهان بودند^۷ - که حقیقت فقر ایشان ظاهر^۸ به حدی بود که گاهی روغن میسر نمی شد که بی بی ها بر سر بیندازند. و شانه هم میسر^۹ نبود. به انگشت موی هموار می کردند^{۱۰}. اتفاقاً روزی عورت بزرگ حضرت شاه گفتند^{۱۱} که ما هم عوراتیم، اگر روغن و شانه برای ما هم باشد، بر سر بمالیم. حضرت فرمودند که یا بی بی! موی سر هم تصدیه است، اگر نباشد، فراغ است. موی هم تعلق دنیاوی ست. [55] چونکه حضرت فرمودند^{۱۲} از سر مبارک بی بی موها^{۱۳} افتاده بودند و همچنان بودند^{۱۴}.

اتفاقاً دران اثنا قحط بسیار افتاده بود و بر مردم عسرت روی داده. چون حضرت شاه^{۱۵} به خانه آمدند حضرت بی بی را مہوک یافتند^{۱۶}. فرمودند: یا بی بی! شما غمگین چراید؟ بی بی جیو فرمودند که قحط در عالم بسیار شده اکثر فقرا و عاجزان می آیند و ناامید می روند. فرمودند: یا بی بی! فقر زیب ماست.

فقر اینست و فخر ما اینست گرچه دنیا بسی ست دین اینست

لیکن اگر خواهش شماست پنج شش آثار گندم در کندو انداخته [56] از بالا دهن او را بند^{۱۷} کنید. و از دهن پایان هر چند که دانید خرج نمایید. بی بی جیو همچنان کردند. تا قحط بود صرف خود و فقرا نمودند. چون در عالم رفاهیت رو نمود و قحط^{۱۸} دور شد، فرمودند که الحال دهن کندو واز نمایید. چون وا کردند هر قدر که گندم انداخته بودند، برآمد.

از زبان صاحب زاده والا گوهر میان عبد الوهاب جیو چنان استماع شده که طریق حضرت شاه

سلیمان جیو چنان بود که در خانه و مسجد می ماندند. و شب همچنین می گردیدند^{۱۹}. مردم که بیرون مویشی را گرفته می ماندند، او را در پنجاب بهک می گویند. هرجا [57] رفته حاضر می شدند. هر یک می گفتند که شاه شب را در^{۲۰} پیش ما بودند. دیگری می گفت که در پیش ما بودند. و تفاوت هر یک پنج گروه^{۲۱} شش گروه بود. چون این سخن به سمع عزیزی - که حافظ و فاضل بود - رسید، او گفت که ما را اعتمادی نمی آید تا به چشم خود نبینیم. آخر یک شاگرد همراه خود گرفته به خدمت حضرت شاه به همین قصد رفت. چون مرد معتبر بود، حضرت شاه اعزاز کردند و شب او را نگاهداشتند. او شاگرد خود را در صحرا در همان نشستگاهها - که حضرت سیر می نمودند - فرستاد و تلقین نمود که به جمیع نشستگاهها [58] خواهی رفت. بین که آنچه مردم می گویند راست است یا دروغ؟ حضرت خود^{۲۲} در مدارات او بودند. چون شاگرد^{۲۳} او جدا شد، یک تیر پرتاب^{۲۴} جانب صحرا نرفته بود که از عقب حضرت شاه رسیدند و دست شاگرد مذکور گرفته روانه شدند. تمام شب به رفاقت یکدیگر در همه نشستگاهها سیر نمودند. چون وقت صبح شد^{۲۵} نزدیک موضع او را گذاشتند^{۲۶}. او آمده در مسجد حاضر شد، دید که استاد او و حضرت شاه در مسجد وضو می کنند. بعد از فراغ نماز استاد او از حضرت رخصت شد^{۲۷}. بعد از رخصت استاد از شاگرد پرسید که چه دیدی؟ او حقیقت سرگذشت پیش استاد ظاهر کرد. استاد گفت که ایشان تمام شب با فقیر یکجا بودند. او گفت که ایشان [59] تمام شب همراه من گشتند. آن عزیز را معلوم شد که آنچه مردم می گفتند راست است. آن مرد معتقد حضرت شاه شد.

مزار و مدفن حضرت شاه سلیمان در^{۲۸} بهلوال - که وطن شریف ایشان است - شده.

لیکن چون درینجا مطلب بیان حضرت شاه حاجی محمد جیو بود، پس مذکور حضرت شاه را لازم آنست که از دل و جان بیان نمایم که پیش ازان در حق ایشان بشارات شده، چنانچه به وقت رخصت شاه معروف جیو صورت حضرت شاه نموده بودند. و اکثر بشارات در خُرد سالی نیز روی داده بودند^{۲۹}.

[60] فصل

در احوال اشرف مشایخ زمان، اقدم اولیای جهان، مخزن اسرار غیبی، مطلع انوار لاریبی، دانای دقایق عرفان، واقف رموز یزدان، دلیل اهل

حقیقت، راهنمای سالکان طریقت، محرم حرم جلال، شاهد بزم وصال،
اعظم اولیای ربّانی محیی الدین ثانی، در دین و دنیا با آبرو، حضرت شاه
حاجی محمدنوشه حق گو^۲

ذات شریف ایشان از قوم کهوکه‌ر و جالپ است. در خاندان ایشان بیشتر بزرگان صاحب علم و فضل بودند و در قبیله ایشان اکثر کسان بزرگ شده آمده اند.^۳ و کسی از بزرگان ایشان که از نسل قریش بودند، از بغداد شریف برای تبلیغ اسلام در هند آمده سکونت گرفته بود و اولاد وی در تمام [61] دیار منتشر شده. و آبای کرام حضرت شاه اکثر بزرگ شده آمده اند. چنانکه عمک ایشان شیخ رحیم الدین^۵ بسیار عزیز الوجود بودند و اوشان به برادر خود حضرت شاه علاء الدین - که ولینعمی حضرت شاه بودند^۶ - گفته بودند که ای برادر من می بینم که به خانه تو فرزندی شود که بادشاه دین گردد یا بادشاه دنیا. و اوقات شیخ رحیم الدین جیو آن بود که اکثر از ایشان خوارق روی داده^۷. و پدر بزرگوار ایشان هم از اهل تقوی و پرهیز^۸ بودند و هفت حج کرده بودند، چنانچه احوال ایشان در ذکر حضرت شاه بیان خواهد شد. بشارات که پیش از تولد ایشان [62] در مقام مذکور شده و به تقریب مذکور خواهد آمد. و الحال بیان که ابتدای تولد ظاهر شده می نمایم.

غزل

شاهباز ملک شاهی شاه ماست	حکمش از مه تا به ماهی ماه ماست
جانب هر کس که دید او مست شد	حق نمودن کار حق آگاه ماست
حضرت حاجی شه عالم پناه	روی او محراب قبله گاه ماست
قدرتش بین چون بسختی نام او	گر برد کس گویا همراه ماست
ما نمی خواهیم جز دیدار او	دیدن او مال و ملک و جاه ماست
گر کند در بسندگی خود قبول	نفس و شیطان دو غلام و داه ماست
[63] شیوه او سرفرازی دادن است	بر در او سر نهادن راه ماست
احمد عاجز به گرداب افتاد	می کشد آن کس که او ملاح* ماست

نظم

دوش ز آسیب نفس بد فرجام
 من گریزان ازو چو آهوی دشت
 چشم دل کور، راه نامحسوس
 راه باریک و تنگ، شب دیجور
 مصلحت خواستم ز عقل بشیر
 گفت کای در هوای نفس اسیر
 [64] عرض کن حال خویش راتو برو
 مدح این مرشد از زبان برگو
 یافتم چون ازو ره ارشاد
 خامه طبع من به لوح ضمیر
 خامه را باسخن کنم دمساز
 شاه حاجی امام قبله دل
 طلعت او مطالع انوار
 قامت او عصای عالمگیر
 چون مجرّد مجرّد از هر عیب
 [65] مست و سرخوش زیاده عرفان
 طالبان را زیاده نگهش
 خاک درگاه او بچشم ضمیر
 نظر لطف اوست در هر باب
 صورت او بچشم دل مرغوب
 خاک او توتیای چشم ضمیر
 بهر لب تشنگان آب حیات
 نام او ورد ساکنان فلک
 لب لعلش نگین خاتم جم

داشتم در دل اضطراب تمام
 او بدنبال من چو گرگ پلشت
 من چو سرخاب در قفس محبوس
 پای تدبیر لنگ و منزل دور
 تاکنند بهر کار من تدبیر
 فتح دل نیست جز توجه پیر
 چون گدایان سایل از در او
 هرچه خواهد دلت ازان درجو
 من چو شاگرد، او مرا استاد
 دفتر مدح او کند تحریر
 شرح اوصاف او^۹ کنم آغاز
 پای او را بر آسمان منزل
 سینه او خزینه اسرار
 وقت درمساندگیش دست سفیر
 همچو ایمان پاگ پاک از ریب
 چون گهر غرق لُجّه ایقان
 وانکه چون خاک او فتد برهش
 چون بشمع است رشته تنویر
 طالبان را مفتّح الابواب
 همچو خال است بر رخ محبوب
 بر من دل محبتش اکسیر
 راهنما، همچو خضر در ظلمات
 حرز آفات جنّ و انس و ملک
 لفظ او نقش فصّ آن خاتم

[66] هرکه بر درگهش جبین فرسود
خانقاهش فضای بیت النور
لائح از روی اوست در همه حال
عالم السرّ والخفیاتست
آنچه بر قدسیان شود مستور
محرم خلوت سرای وجود
مدد او چه در حضور، چه غیب
روز و شب در اطاعت معبود
در و دیوار مست از نظرش
[67] گرمی عشق آن امیر کبیر
بر صغیر و کبیر وجد و سماع
بردرش عاشق است^{۱۳} و شیدایی
نوشه گنج بخش را دیدی
نیست امروز در بسیط زمین
آن تهمتن بهفت خوان عراق
این تهمتن بهفت خوان ضمیر
دل او مظهر تجلیات
لوح مرآت حق نما دل او
[68] با چنین شان و رفعت و ارشاد
هست او خازن خزانه دل
شوم امید هست روز نشور
گرچه بود او ولی مادر زاد
لیک در ظاهرش رفیق طریق
مقتدای جهان سلیمان است
آفتاب سپهر^{۱۵} مجد و علا

در کف آورد گسهر مقصود
وادی ایمن است و جلوه طور
لمعات سرادقات جمال^{۱۰}
محرم راز نفی و^{۱۱} اثباتست
همه بر دیده دلش منظور
سرّ توحید بر دلش مشهود
حرز آفات این^{۱۲} بود لاریب
کار او نیست جز رکوع و مجود
کیمیای وجود خاک درش
داشت تأثیر بر صغیر و کبیر
هر یکی را ز سوز عشق صداع
های هوی ز شور و غوغایی
رستم و ساز و رخسار دیدی
مثل او پهلوان تهمتن دین
گشت دیو سفید با دل شاق
کسرد دیو لعین^{۱۴} را تسخیر
عالم سرّ بعث ذات و صفات
مورد فیض قدس منزل او
مادر دهر مثل او کم زاد
در کف او کلید خانه دل
زیر ظلّی لوای او محشور
در کف او زمام بست و گشاد
پیر ارشاد او علی التّحقیق
که دلش دُر بحر عرفان است
دُر یکتای بحر صدق و صفا

زهر نوشی و در کفش تریاق	ژنده پنوشی و خسرو آفاق
بقناعت در اولیا ممتاز	بست بر خود ره نشیب و فزاز
[69] آتش عشق از دلش زده جوش	شاهد معنویت در آغوش
او بآن وصفها که موصوف است	انتهاش به شاه معروف است

غزل ۱۶

در مدح شاه ملک جان و ماه فلک روان^{۱۷}

گر مکان فوق لا مکان باشد	شیخ ما را همان مکان باشد
شاه حاجی که خاک درگاهش	مسکن آسمانیان باشد ^{۱۸}
خاک پایش بچشم اهل خرد	بهتر از کحل اصفهان باشد
چهره سودن بکعبه کویش	شرف و فخر انس و جان باشد
طالبان را زیاده نگهش	مستی و شوق جاودان باشد
[70] نقش پای شکن، که رشک گل است	زیب دستار قدسیان باشد
بهر معراج نردبانش را	کمترین پایه آسمان باشد
هرچه بگذشت بر زبان نوشته	قول تو قول کُن فکان باشد
گر نه ظل خداست همچو خدا	از پی مثل بی نشان باشد
ای توانا بده توانائی	بنده تا چند ناتوان باشد
گل اردیبهشت کن که دلم	تا یکی کاه مهرگان باشد
بنده را مطلبی جز این نبود	داخل سلک بندگان باشد
بنده حق گذار خدمتکار	بایدش ^{۱۹} تا رفیق جان باشد
خاک راحت شود پس از مردن	تا مگر زنده جاودان باشد

[71] فصل ۱

در بیان آنچه در خُرد سالی خوارق روی داده

حضرت بی بی والدۀ حضرت شاه، اسم ایشان هم بی بی جیونی بود. و وطن مبارک قدیم

حضرت گهگانوالی^۲ بود - که نام موضعی ست که از بهلولال - وطن شریف شاه سلیمان جیو - بیست گروه کم [و]زایاده خواهد بود - چون نور نطفه حضرت در رحم والده آمد، حضرت شیخ علاء الدین جیو از بی بی رخصت شده به مکه روانه شدند و فرمودند که یا بی بی! الله تعالی فرزندی به شما خواهد داد که پهلوان دین خواهد شد. نام او را حاجی محمد خواهید داشت [72] و خدمت او را به احتیاط تمام خواهید کرد. ان شاء الله تعالی ما هم به زودی می آییم.

چون حضرت رخصت^۳ شدند چند روز گذشته بود که حضرت شاه سلیمان دران موضع تشریف آوردند. و پیش بی بی آمده^۴ بشارت دادند که یا بی بی! فرزندی به خانه تو شود که از فیض او عالم بهره مند خواهد شد. هرگاه او تولد شود ما را خبر خواهید کرد. چون مدت حمل به اتمام رسید، فرزند ارجمند به ظهور آمد. حضرت شاه سلیمان خبر یافته تشریف آوردند. و پرچه از پوشش خود به حضرت بی بی دادند که این فرزند را درین پرچه پیچیده به احتیاط تمام [73] بدارید و ازین پسر خبردار باشید. چنانچه اکثر خبردار^۵ می بودند.

اتفاقاً روزی حضرت بی بی حضرت را در کاز انداخته خود آرد خمیر می کردند که عورت همسایه - که اکثر حضرت را شفقت می نمود و بازی می کنانید - آمده خواست که حضرت را در بغل بگیرد. همین که دست در کاز انداخته بود که ماری از کاز سر برداشت. این عورت دویده پیش بی بی رفت و گفت که یا بی بی در کاز پسر ما است که ما را حمله کرده بود، گریخته آمده ام. حضرت بی بی مضطرب شده جانب کاز دویدند. دیدند که پسر به آرام خوابیده است. بی بی ازان عورت استفسار نمودند. معلوم [74] شد که آن عورت در پاکی قصوری داشت. نصیحت فرمودند که تا پاک نباشی نزدیک این فرزند ارجمند نیایی.

چون حضرت شاه در صحن خانه به زانوگشتن گرفتند به خانه ایشان که مویشی بود - از قسم گاو میش - آفت بر اینها شد که اکثر مُردند و دران موضع خیر بود. اتفاقاً حضرت شاه سلیمان جیو تشریف فرمودند. حضرت بی بی التماس نمودند که یا حضرت! در موضع خیر است و [اما] اکثر مواشی ما را آفت^۶ شده. چند گاو تصدق شدند. حضرت شاه فرمودند که یا بی بی! معلوم شد که شاه حاجی محمد به صحن خانه به زانو می غلطد. بی بی گفتند حضرت! همچنان است^۸. [75] حضرت شاه فرمودند که بی بی! نگاهبانان این پسر فرشته هاند. از ناپاکی جای آنها را تصدیعه می شود و به بدن این پسر پاک نهاد پلیدی می رسد. سبب آفت مویشی این است. باید که جای مویشی دیگر بکنند. و در صحن [ی] که

این طفل می گردد، پاک نگه دارد. ان شاء الله تعالی مال بسیار خواهد شد. همچنان کردند. از برکت قدوم حضرت شاه مال بسیار شد.

چون حضرت شاه بازی کردن گرفتند، حضرت شیخ علاء الدین جیو از مکه تشریف آوردند. حضرت در خواب بودند. از بی بی پرسیدند که فرزند ارجمند کجاست. بی بی فرمودند در خواب [76] است. در دل حضرت شیخ گذشت که پسر [ی] را - که برای او این قدر بشارتها شده اند - باید دید. چون نزدیک خوابگاه حضرت رسیدند، حضرت تبدیل صورت نموده برخاستند. چون ایشان هم صاحب کمال بودند، دست بر سر نهاده فرمودند که ما هم آشناییم، با ما چنین نباید کرد. به صورت اصلی خود گشتند^۱.

بعد چندی فرزند دیگر تولد شد. اسم شریف ایشان را شیخ اسمعیل داشتند. و این هفتم^{۱۰} حج حضرت بود. و حضرت شیخ اگر به وطن شریف تشریف می آوردند، در خانه کم می ماندند. بعد از ده پانزده روز به خانه می آمدند. دو سه روز مانده باز^{۱۱} می رفتند. چون مال [77] بسیار بود، حضرت بی بی کاروبار خانه می کردند. و جمعیت ظاهری خوب بود. چون حضرت در سن ده یازده رسیدند و میان اسمعیل هم در پنج شش سالگی رسیدند؛ چون طریق مادران است که پسر خرد را پرورش زیاده تر می کنند به سبب خرد سالی یا به الفت که به بعضی پسران زیاده می شود اکثر میان اسمعیل را آزار می شد. والدۀ ازین غافل. آخر الامر روزی خود فرمودند که ای والدۀ! شما که اسمعیل را از من زیاده می خواهید او آزار مند می شود. این از غیرت ماست. و الحال اگر باز تفاوت کردید شما را هم خوب نیست. والدۀ غفلت ورزیده [78] به طریق سابق مسکۀ تازه - که به ایشان می دادند - به میان اسمعیل زیاده تر دادند. دست بی بی آماس کرد. هم چنان که عاجز شدند. چون از بیرون بازی کنان آمدند، شب به بالین راحت خوابیدند. بی بی را تمام شب آزار ماند. چون صبح برخاستند. بی بی ازین غافل که غیرت ایشان است. آزار بی بی را بسیار دیده فرمودند که یا والدۀ! ما شما را نگفته بودیم که تفاوت نکنید^{۱۲}؟ شما کردید، ازین سبب همه آزار است. اگر مسکۀ امروز تمام به ما بدهید دست شما به می شود. حضرت بی بی قبول کردند. همین که دست مبارک بر جای آزار دست بی بی جیو گذاشتند، شفا شد. [79] تمام مسکۀ آن روز را از بی بی گرفته بیرون آورده صرف فقرا کردند و به بی بی فرمودند یا حضرت والدۀ! شما را لازم است که فرزندان را به یک نظر ببینید. ازان روز بی بی ملاحظه می نمودند. اگر تمام عمر احوال طفولیت ایشان که روی داده بیان کنم، از عهدۀ اوصاف آن نمی توانم

برآمد. لیکن چون حضرت به حد بلوغ رسیدند، قدوقامت مبارک و زور چنان شد که جوان بیست سی ۱۳ ساله را مجال نبود که دست به آن بیندازد^{۱۴}.

هر که با شیر حق زند پنجه پنجه خویش را کند رنجه

اتفاقاً جنگی روی داد. سرداران آن ناحیه به میان آمده حضرت [80] را تکلیف نموده همراه کردند. و ایشان باتیر و کمان ذوق داشتند. و تیر ایشان کم خطا می رفت. ایشان رفیق شدند. چون غنیم غالب بود فوج این جانب شکست خورد. حضرت با تیر و کمانی که داشتند، تنها غنیم را نگاه داشتند. هر که قدم پیش می نهاد به تیر می دوختند. چون سردار ایشان دید که غنیم از عقب توقف نموده. و چه بیند^{۱۵} که حضرت تمام فوج غنیم را بند نموده اند که کس پیشقدمی نمی تواند نمود. سردار فریاد برآورد که ای نامردان! یک طفل خرد سال تمام فوج غنیم را عاجز نموده، شما کجا می روید؟ چون آواز سردار به گوش مردم رسید برگشته رفیق حضرت شاه شدند. [81] چون غنیم پیش ازین پیرشان شده بود، همین که مردم رفیق حضرت شاه شدند، غنیم لثیم تاب نیاورده شکست خورد. حضرت همانجا استاده شدند. مردم تعاقب غنیم نمودند. چند گروه زده رفتند.

در چند جا حضرت در جنگ رفتند. و تردها دست بسته ازیشان شده. دران زمین حالت [ی] روی داد که در هر فوج که حضرت شاه می بودند به آن فوج کسی هوس جنگ نمی کرد. چون چندی برین نوع گذشت، شوق الهی در دل شورش نمود. رو از جهاد اصغر به جهاد اکبر برآوردند.

[82] ناگهان در جنبش آمد بحر جود جمله را در خود زخود با خود نمود^{۱۶}

و این ندا نیز در گوش در دادند:

با وی اکنون یک دل و یک روشوی بلکه خود را محو سازی او شوی

اگرچه صلاح^{۱۷} در همه اوقات در بر داشتند و عنان^{۱۸} تقوی مدام در دست؛ لیکن تصفیة باطن و تربیت وجود - که لازم فارس میدان عشق است - فرار برقرار^{۱۹} اختیار نموده به گوشه ویرانه رفتند.

هر که درین راه نرفت راه بجایی نبرد هر که ازین رخ تافت روی رهایی ندید

[83] از وطن دور دست موضع ای ویرانه در میان بار بود که گرد او از هر جانب پنج پنج گروه کم [و] بیش آبادی نبود. تمام روز و شب^{۲۰} دران ویرانه در سایه دیواری یا درختی بسر می بردند. وجه قوت عذاب صحرائی که جهر بیر می گویند و یا سبزه ها در دهن می انداختند. و شب و روز بی خلل

دنیا به یاد حق مشغول بودند. اتفاقاً قبیله [ای] از جَتان برای چرای مویشی دران سرزمین عبور نمودند. ناگاه ازان جماعت شخصی دران ویرانه گذر کرد. چه بیند که مردی ژولیده مو، یگانه خو، از خود رسته و به خدا پیوسته، سر بر آیینۀ زانو نهاده در مشاهده تجلی شاهد لایزالی [84] مستغرق است. آن مرد به خانه آمده پیش عورت خود مذکور کرد. هر دو زن و شوهر نان پخته و کاسۀ شیر گرفته به خدمت رفتند. چون صدای آدمی به گوش حق نبوش حضرت رسید، سر برداشته نظر به جانب آنها انداختند. هر دو زن و شوهر تعظیمات به جا آورده، نان و کاسۀ شیر در پیش حضرت نهادند و دست بسته استاده شدند. چون مدت [ی] بود که از قسم غلّه و نان تناول نفرموده بودند به نان رغبت نکرده چند جرعه ازان شیر خوردند و آنها را رخصت فرمودند. تا آنها دران سرزمین بودند وقت افطار یک کاسۀ شیر می آوردند در اندک مدت فیضهای ظاهری [85] و باطنی نصیب آن نیک نهادان شد.

چون این حقیقت زبان زد مردم شد، والدۀ ایشان همیشه در تجسس بود که شخصی خبر^{۲۱} رسانید. والدۀ و مردم قبائل آمده التجا نمودند. برای پاس خاطر والدۀ به خانه تشریف فرمودند. حضرت بی بی را به خاطر شریف آمد که اگر کتخدایی ایشان را بکنم شاید که به این سبب درین سرزمین اقامت نمایند. در موضع حضرت نوشهره - که قوم تارران اقامت دارند - از قوم خود دران موضع شخصی خوب مرد بود^{۲۲} حضرت شاه را درانجا منسوب ساختند. بعد چند روزی که کتخدایی [86] حضرت شاه شد، چون حضرت نوشهره - که مکان خوب و آب دریای چناب نزدیک واقع شده و مردمش هم نیک نهاد بودند و شر[و] فساد^{۲۳} هم دران سرزمین کم واقع می شد^{۲۴} - اقامت دران سرزمین اختیار کردند. شب تمام شب برکنارۀ دریا به یاد حق مشغول می بودند و روزانه در مسجدی - که به موضع بود - پنج وقت نماز با جماعت می خواندند.

اتفاقاً حضرت را ذوق خواندن مصحف شریف شد. و قریب به آن سرزمین در موضع جاگو تارر حافظی بود قاری [87] که مشهور بود به قرائت^{۲۵}. حضرت شیخ علاء الدین جیو ایشان را همراه گرفته پیش حافظ بردند که این پسر را حضرت تعلیم نمایند. حافظ قبول نمودند. ایشان - چنانچه شاگردان دیگر می خواندند - به خواندن مشغول شدند. اتفاقاً شب حضرت به خواب دیدند که دو فرشته پیش ایشان آمدند. گفتند که یا میان حاجی محمد! می خواهی که ترا تعلیم قرائت قرآن بکنیم؟ ایشان فرمودند: چرا نه. فرمودند که ما فرشته ایم، به موجب امر الهی آمده ایم تا ترا تعلیم قرائت قرآن نماییم. قرائت هر سی [88] الفاظ را از هر مکانی که می کردند، فرشته ها می گفتند که دهان مبارک را و

بکنید، ایشان وا می کردند. فرشته آنجا انگشت می گذاشت که قرائت این لفظ را از اینجا باید کرد. همین که انگشت می گذاشت به گذاشتن انگشت الفاظ به قسم [ی] که آنها ادا می کردند از ایشان ادا می شدند. حضرت شاه می فرمودند که چون بیدار شدم و در خواندن مشغول شدم همچنان ادای الفاظ شدن گرفت که گاهی نه از استاد و نه از حافظ دیگر شنیده بودم. چون صبح شد، پیش استاد برفتم. و وقتِ سبق من آمد و خواندن آغاز کردم. روز دیگر الفاظ [89] را که مشکل می بود دو بار سه بار استاد تکرار می کرد^{۲۶}. آن زمان ضبط می شد و درست می خواندم. امروز لفظ را که من ادا می کردم از استاد ادا شدن محال می شد. استاد پرسید که میان حاجی محمد^{۲۷}! امروز حقیقت چیست که قرائت به این قسم می کنید؟ فقیر سرگذشت را پیش استاد بیان نمود. استاد خوشوقت شد و گفت الحال شما را احتیاج به خواندن پیش ما نیست. لیکن الحمد لله که چند سبق پیش ما تعلیم گرفتید. شاید فردا به برکت همین سبقها در آخرت نجات ما شود. آخر حضرت به رخصت استاد در نوشهر آمده استقامت گرفتند.

[90] فصل

در بیان آنکه در جوانی پیش از ملازمت حضرت

شاه سلیمان جیو خوارق عادات به ظهور پیوسته

یکی آن است که موسم درو گندم بود. و ایشان خود گاهی به کار دنیوی دست نرسانده بودند. از زبان بی بی برآمد که موسم دروست، هر که برای درو می رود، یگانه پشتاره می آرد. و وقت فصل است، اگر چیزی غله جمع شود چند روز به فراغت بگذرند. ایشان فرمودند که من گاهی این کار نکرده ام، لیکن چون شما می گوید، می روم. صبح [91] داس گرفته بر زراعت شخصی رفتند. او گفت که میان جیو! تو مردِ مُلایی از تو این کار نمی آید. از آنجا مأیوس شده بر زراعت شیخا نام مزارعی - که از قوم رانجهه بود - آمدند. او دیده پرسیده که میان جیو! شما کجا می روید؟ فرمودند که این اراده است. او گفت که شما زراعت ما را درو نمایید. ایشان از مزوران دیگر علیحده یک طرف در پی کار شدند. چون شیخا مذکور صاحب زراعت وقت دو پاس روز گذشته باز برای گرفتن خبر آمد، از هر جانب دیده در آنجا رسید [92] که ایشان مشغول به کار بودند. چه بیند که ایشان نشسته اند و خود به خود گندم بریده می شود و پشتاره ها بسته می شوند. و به نسبت دیگران سه چهار چند کار شده. او آمده در

پای مبارک افتاد و التماس نمود که یا حضرت! تا گندم برم و غله بیرون است، مزدوری دو مزدوران در وقت عصر آمده بپرید.^۱

بشنو، عزیزی از زبان حضرت شاه هاشم دریا دل نقل می کرد که دران اثنا قحط واقع شد. بر مردم موضع عسرت آمد. چوب سرکنده که ازو ریسمان می برآید و به زبان هندی [93] مونج می گویند، می بریدند. و همروزه در قصبه پینه کُهِه - که دوازده گروه^۲ از نوشهره واقع است - می بردند و فروخته وجه قُوت لایموت می کردند. روزی خسر ایشان گفت که یا میان اگر شما چند پستاره بپرید من بالای خران بار کرده برده^۳ فروخته بیایم که وجه قُوت شود. ایشان فرمودند: بسیار خوب. فردا ما صبح می رویم. شما از عقب هر قدر بار برداری که میسر آید بیارید. صبحی حضرت داس گرفته رفتند. چون در نیستان رسیدند^۴، یگان پاس روز گذشته خسر ایشان بار برداری گرفته آمد. چه می بیند که عالم بریده افتاده است. او گفت [94]: شما هر قدر که بریده اید بگویند که بار کنم. فرمودند که این همه را بریده ام هر قدر که خواهید برید. آن عزیز حیران شد که این کار ده کس نیست که در تمام روز ببرند. ایشان در یک پاس بیریدند. ازان روز خسر ایشان دانست که اینجا کار دیگر است. ازان روز باز تکلیف کار به ایشان نمی کرد.

نقل است در بیان آنکه در خانه حضرت دو گاو میش بودند که یگان پاس از شب مانده آنها را به کناره دریا می بردند. آنها به چرا مشغول می شدند و ایشان به خدا.

هر که را از بهر کاری ساختند میل آن را در دلش انداختند

[95] و پاده بان چوهدری مَهمان^۵ تمام احوال حضرت شاه مشاهده می کرد. روزی در وقت خوش آمده سلام کرد. از نظر فیض اثر محبت در دلش پیدا شد. التماس نمود که یا شاه! اگر فرمایید این هر دو گاو میش را همراه گاو میش چوهدری بچرانم. و حضرت به فراغ مشغول کار خود باشند. ایشان فرمودند که شنیده می شود که چوهدری مَهمان بسیار ظالم است و آن چراگاه را قُرغ کرده که جانور کسی سواي پاده ما نچرد. مبدا این را شنیده ترا آسیب برساند. پاده بان گفت که دو گاو میش را در دو صد سه صد گاو میش کجا خواهد شناخت؟^۶ چون [96] اراده الله تعالی بر این نهج بود، روزی چوهدری مَهمان از دریا عبور نموده از نزدیک پاده خود گذر نمود. اتفاقاً این هر دو گاو میش از طرف که آمده بود از پاده علیحده می چریدند^۷ که نظر او بر این هر دو گاو میش افتاد و گفت که این هر دو گاو میش از ما معلوم نمی شود. پاده بان را بطلبید. چون پاده بان حاضر شد گفت که این گاو میشان از کیست؟ او هم

از هیبت نتوانست منکر شد^۸. گفت: از میان حاجی محمد^۹ داماد میان پهلثو که مرد ملاً و صالح است، ازین سبب گاو میشهای او را [97] درین چراگاه گذاشته و الاکسی را چه مجال است که بی حکم چوهدری جیو درین چراگاه تواند چراند. چوهدری نابینا پاده بان را شلق نمود و گفت که به آنها هم خواهم فهمید. پاده بان حیران و پریشان شده به خدمت حضرت شاه آمده ظاهر نمود. فرمودند که ما خود گفته بودیم که چوهدری ظالم است تو خود اختیار این کار کردی. او گفت که مرا الحال هم همون اراده است چرا که

ز جور و ظلم و ستم عاشقان نمی ترسند

لیکن ازین ملاحظه دارم که مبادا به جناب حضرت بی ادبی کند. فرمودند که از طرف ما فکر مکن. چه مجال دارد که طرف ما ببیند. و ثمره همین که با تو بی ادبی کرده خواهد دید.

[98] هر که با شیر حق زند پنجه پنجه خویش را کند رنجه

در مابین دو سه روز صد و چهل گاو میش چوهدری بمردند^{۱۰}. و در موضع خیر بود. عورت چوهدری دانا بود. از پاده بان پرسید که این چه حقیقت است؟ او سرگذشت ظاهر نمود. آن عورت دانا چوهدری را همراه خود گرفته آمده به خدمت حضرت حاضر شدند^{۱۱}. و عجز و الحاح نمودند و عفو تقصیر خود کنانیدند. ازان روز مردم را ادب آمد^{۱۲}.

نقل است که چون حضرت شاه مدام به جانب دریا آمد شد داشتند و [99] در میان راه نشستگاهی^{۱۳} بود که اکثر مردم درانجا می نشستند. و وضع حضرت آن بود که به غربا تلطف^{۱۴} می نمودند و در سلام سبقت می کردند. و دولتمند و اهل حکومت را که می دیدند کنار کشیده می رفتند. احیاناً اگر ناچار مقابل می شد تا او به سلام سبقت نمی کرد ایشان سلام نمی دادند. ناگاه چکله داری دران نشستگاه^{۱۵} نشسته بود که عبور حضرت شاه ازان راه شد. حضرت شاه در رفتن راه پیش و پس چپ و راست نمی نگرستند. نظر بر قدم و هوش دردم بود.

کارسگان است به هر سو نگاه شیر سر افکنده خرامد براه

[100] چکله دار نابکار پرسید که این چه کس است که رفت؟ مردم - که نشسته بودند - گفتند که مرد درویش است و باکسی الفت ندارد. او گفت که معلوم می شود که مغرور است. ازین راه رفت [و] هرگز سلام^{۱۶} و تسلیم به جا نیاورد. مردم باز تسلی او نمودند که وضع ایشان همچنین است، از راه غرور نیست بلکه از راه غریبی^{۱۷} و نامرادی است. از زبان کیف او برآمد که خوب است، اگر باز او به این راه

بیایید من مهره گردن او درست می سازم. شخصی ازان جماعت از راه اخلاص به خدمت حضرت رفته ظاهر ساخت که یا حضرت! چکله دار بدبخت چنان [و] چنین گفته. حضرت اگر به خانه تشریف [101] فرمایند به راه دیگر بروند که مبدا آن بدبخت ظالم پیچش نماید. حضرت شاه تبسم نموده فرمودند که مهره گردن فقرا درست کرده حق است. مهره گردن کسی که نادرست است درست خواهد شد. همین که از زبان مبارک این سخن برآمد گردن او همچو کج شد که سر او به قفا رفت. از نشستگاه برداشته به خانه آوردند. به چوهدری خبر شد. او پرسید که سبب چه بوده است؟ مردم گفتند که از زبان این به جناب حضرت شاه این سخن برآمده بود. آنچه از زبان گفته بود ثمره آن دید. ازان روز در دل مردم موضع و اطراف ملاحظه و دوستی^{۱۷} حضرت شاه شد. و با ادب شدند. و حضرت به وضع-ای [102] که بود، بودند.

نقل است در بیان آنکه حضرت شاه و چندی از اخلاصمندان را ذوق سیر قصبه لاهور شد. و دران اثنا بادشاه وقت در لاهور بود. چون به مقام شریف لاهور را سرفراز ساختند. دران زمان شیخ عبدالوهاب نام بزرگ در مسجد فرید بخاری می بودند. و این سخن را از زبان مرید شیخ معز الیه شیخ فتح محمد - که در^{۱۸} سیالکوت بودند - استماع یافته که من در خدمت پیر خود نشسته بودم که حضرت شاه تشریف فرمودند و یک کس همراه ایشان بود. ملاقات شیخ نموده در مجلس ساعت-ای [نشسته [103] رخصت شدند. شیخ ما گفت که یاران! نمی بینید این جوانی که می رود پای این بر زمین نمی رسد. و عنقریب کار این به علو خواهد کشید. بعد از زیارت بزرگان و مشایخ حیات و ممات فرمودند که یاران! هر که در کسب خود کامل باشد او را باید دید. یاران گفتند که ما تابع امر ایم. فرمودند که پهلوان پایتخت را ذوق دیدن است. و دران اثنا پهلوان از ولایت آمده بود که جنگی زور بود و شاه جهان بادشاه در خاص و عام با پایتخت او را کشتی گیرانده^{۱۹} بود. و پایتخت را عنایت فقرا بود. می گویند هرگاه او را با کسی پهلوان ملوک دیگر^{۲۰} قرارداد کشتی می شد، او روزه طی می داشت، [104] باز کشتی می گرفت. چون آن پهلوان زورها بسیار کرد، پهلوان پایتخت عقب پشت او رفته او را از کمر برداشت. و او دست به کُشهره نقره انداخت. یک خانه کُشهره کنده شد. هم پهلوان را با کُشهره برداشته بالای سر بر آورده بر زمین زد. و کُشهره مذکور همچو مضبوط بود که کار فیل نیست که برکنند. چون این زور او به سمع شریف رسیده بود، ذوق دیدن او به خاطر آمده. چون به جای ورزش او - که با شاگردان کشتی می گرفت و چند یار دیگر هم همراه بودند - تشریف فرمودند.

پایتخت و یاران او ترکیب حضرت را^{۲۱} - که قامت مبارک بسیار بلند و قوی هیکل^{۲۲} بود - و ترکیب حضرت که [105] یاران نقل می کنند، صورت^{۲۳} دران سرزمین ثانی^{۲۴} نبود. و همراهان هم جوانان خوب بودند. چرا که بر چناب اکثر جوانان بلند قامت و قوی می باشند. دانستند که پهلوانان اند. پهلوان پایتخت گفت که ای جوانان! اگر شما - را هم ذوق ورزش و کشتی هست با یاران ما کشتی بگیرید. آنها گفتند که ما پهلوانان نیستیم. محض برای دیدن شما که اوصاف شما شنیده ایم - آمده ایم. او به جانب حضرت شاه دیده گفت که ای جوان! خود بسیار پر زور می نمایید، اگر ذوق دارید حجاب نکنید، به هر یاری که ذوق باشد کشتی بگیرید. حضرت شاه تبسم نموده فرمودند که کشتی خواهم گرفت، اما با شاگردان [106] نمی گیرم مگر با استاد خواهم گرفت. پایتخت خنده کرده گفت: چه مضایقه، بیاید با ما کشتی بگیرید. حضرت شاه برخاسته با پرچه های پوشیده گفتند که بیا دست ما را بگیر، یا دست خود به دست من ده. از همین زور معلوم خواهد شد. چون پایتخت دست به دست ایشان رساند، حضرت دست او را گرفته چنان زور کردند که خلاص کردن یک طرف ماند، بلکه قریب به آن شد که دست او میده شود. او دانست که این زور زور دیگر است. در پای مبارک افتاد. و عذر تقصیرات نموده. فرمودند: ای پهلوان! تو مقبول فقرایی، لیکن هرگز غرور نخواهی کرد. [107] چرا که الله تعالی

زبردست هر زبردست، دست آفرید

او بسیار عجز و الحاح نمود. حضرت مهربان شدند. و باز تشریف شریف به نوشهره آوردند.

فصل

در ملاقات با حضرت شاه سلیمان و

آنچه بعد از ملاقات ایشان روی داده

اگرچه حضرت شاه مدام به عبادت الهی مشغول بودند، لیکن علم سینه به سینه رسیده بی مربی به دست نمی آید. و آن امانت [108] که از بزرگان رسیده آمده بود و نصیب ایشان بود کشش آن به دل جوش نمود. در تجسس فقر شدند. اتفاقاً شخصی ذکر میان کریم الدین جیو - که از یاران حضرت میان شاه سلیمان جیو بودند - به خدمت ایشان کرد که ملایی در جوکالی ملازمت فقیری نموده عجب حال دارد. اتفاقاً ملاقات میان کریم الدین شد. و استفسار احوال حضرت شاه نمودند از حقیقت بیان نمود. شورش در دل^۲ افزود.

نه تنها عشق از دیدار خیزد بسا کین دولت از گفتار خیزد

حضرت شاه به میان کریم الدین فرمودند که هرگاه به ملازمت حضرت [109] شاه بروید ما را همراه خواهید برد. چون میان مذکور را قصد رفتن بهلول شد، به خدمت حضرت شاه آمدند و به رفاقت یکدیگر روانه شدند و به جانب قبله مقصود متوجه شدند. چون به بهلول رسیدند و به شرف دیدار مشرف شدند، میان کریم الدین پیش شده حقیقت حضرت شاه را بیان کردند. چون نظر مبارک بر چهره حضرت شاه افتاد، از خوشوقتی روی مبارک همچو گل گلاب برشگفت. و احوال حضرت شاه هم دگرگون شد. لیکن چون حوصله به کمال بود، به حال ماندند. و به زبان حق بیان فرمودند که یا میان کریم الدین! این جوان ما را بسیار انتظار داد. و از [110] حقیقت این مانیکو واقف ایم. الحمد لله که حق به حقدار رسید. فرمودند که میان حاجی محمد^۳ پیش بیا. ایشان پیش شدند و قدمبوسی نمودند. دست ایشان گرفته در کنار کشیدند. و از زبان قاضی رضی الدین منقول است که از یک نظر فیض اثر ایشان بیهوش افتادند. سه ماه بیخود بودند که از یک پهلوی دیگر نشده بودند. بعد از سه ماه که به خود آمدند، از جمیع مراتب عبور شده بود. زهی پیر و زهی مرید که به یک نظر چنان کند. الهی به برکت این ساعت که محب با محبوب راسخ پیوستند این احمد فقیر را در زمره فقرا راسخ گردان، بحرمه النبی و جوانمردان.

[111] اگر بعد از ملاقات حضرت شاه شاهان آنچه خوارق گوشزد این احقر شده بیان خواهد نمود، لیکن ابتدا ازین می نماید که فقیر در کنجاه به خدمت قاضی رضی الدین جیو در رسید که از یاران کامل اند، لیکن به موجب حکم درین خدمت حال خود را اخفا داشته اند. فقیر التماس نمود که چیزی از احوال حضرت شاه که به خاطر بیاید ایشان به دست خط خود در قید کتابت در آرند که به تبرک و تیمن همون عبارت داخل رساله نموده آید. والا آنچه از زبان ایشان به نوعی که به خاطر قاصر خواهد آمد خواهد نوشت. چنانچه این مقدمه به عبارتی که ایشان نوشته اند داخل کرده شد. [112] منقول است از قاضی رضی الدین که:

«روزی این ضعیف نحیف در خدمت فیض موهبت چمن آرای بستان نبوی، گلدسته گلستان مصطفوی، صلی الله علیه و آله و سلم شیخنا شیخ حاجی محمد نور الله مرقدہ آنکه به وسعت دائره نظرش فراخی کونین به مردمک چشمش جای کرده و دلش از ظهور امور علوم غیب صفحه لوح گردیده در حلقه حلقه نشینان درس بود که ذکری از مشایخ عصر در محفل فیض منزلش در میان آمد. از زبان

و حی ترجمان به ارشاد مسترشدان فرمودند که گاه گاهی از بزرگان که به درجه ارشاد شهرت گرفته اند [113] حیرتی و تعجبی رو می دهد^۴ که به فقدان عرفان هنگامه الواح ارواح و ارقام دبیران صحایف لطایف معارف قدسی و ناگاهی از ارشاد فرمودن خود دران وقت و افاده ارباب ارشاد^۵ ارادت در این زمان از چه قسم تلقین و ارشاد می فرمایند و چه نوع آثار آن انوار در باطن مرید متمکن و پذیرای جلوه پیرایی می گردد. به چهار سالگی من چهره گشای محجوبه را از رنگ افزایی غنچه نیاز مربی کامل حضرت شیخ سلیمان که از کمال تحزو^۶ و قطع موانست در موضع بهلول معموله پرگنه بهیره [114] از مسافت سی کروه در موضع گهگانوالی^۷ در خانه پدر من نزول اجلال فرمودند. چون نگاهش به من افتاد، از زبان الهام بیان فرمود که از مدت چهار سال به اندیشه آنکه پسر من - که روح او از روح من به افاده رسیده و به ولادت ثانیه مستفید گردیده - به کدام خانه و مکان^۸ [به] آفرینش آمده. به تک ده در جستجوی این می گشتم. اکنون که این را یافتم، تسکین خود ساختم. پس آنگاه بعد از یک ماه برای دیدن من می آمد. و به مشاهده شجر محبت خود که در زمین دل ما در بهار نهال^۹ اَلْسْتُ [115] بِرَبِّكُمْ [الاعراف / ۱۷۲] نشانده بود خورم و شادمان می رفت. چون فوت مدرکه که به روایت^{۱۰} فهمی عقل در عروق بشریت من لبریز^{۱۱} افراخت و هوای دانستن علوم ظاهری سرو پایم گرفت، آن مفتاح الابواب مکاشفات^{۱۱}، سالک مسالک شریعت، و ناهج مناهج طریقت، حاجی الحرمین الشریفین ابویم شیخ علاءالدین نور الله مرقده به مسئلت و حیل تربیت این ضعیف نمود. و به دستور خواستن رفاقت از آنجناب مجاز آمده در موضع جاگو تارر در خدمت استادی - که چون او به خواب مستریح گشتی صدای اسم الله که از قلب مبارکش به ظهور می پیوست به تقریب گوش هوش ما [116] اصفا می کردیم و در بحر تحیر غواصی می نمودیم - برد^{۱۲}. بعد از فراغ تجوید قرآن مجید از صحبت سراسر بهجت و حصول مسائل اصول^{۱۳} فرایض و سنن و مستحبات و فروع آن که از مقال همه حال من گشتند؛ و وجدان ملکه کتب خوانی و عرفان استعداد رموز ما را ازینجا برداشت و مالک ذمه آمده به حصول درجه مصاحبت که زمان^{۱۴} مفارقت ازان به طیران روح از قفس به همه پیوسته بود. روزی توجهی فرمود که در مکان ورود عنایت نامدت سه ماه از وصول تغاشی و بیهوشی جنبیدن در پهلوی به پهلوی نبود. پس آنگاه آن حاذق صادق خانه سکر را سمت^{۱۵} صحو [117] متقبله^{۱۶} ساخته دم افافت بدمید و از پایه جنون مطلق به محور رسوم بشریت و انسلاح^{۱۷} به قوت حیوانیه به صحت عقل و کمال - که عبارت از عالم ملکوت باشد - دعوت فرمود. چنانکه از اوان بلوغت و عنفوان جوانی خلاصه دل و

جان مصروف خدمتش بود. روزی به درخواست قُل رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا [طه / ۱۱۴] به مخاطره قلبی در گرو انکشاف مدارج علیه و معارج سَنیه بودم. از استنباط علم سینه - که معلومه او بود - فرمود که چون است که به تحصیل این مقدمات مرا پیش قاضی بهر چنان [کذا] ۱۸ ببرید. ازین مقدمه مخطوره چندگاه سر به گریبان ندامت ماندم و به تقریبی ۱۹ [118] این مثل را به تردد خواطر این مغرور مغبون فرود آورد. از بحار کمالات معارفش که ساحل پیدای ناپیدایی [است] کسی گهی چه نگارد و از انکشاف حقایق شان چه املا نماید که یکی از خدام کرامش خواجه فُضیل کابلی بود. از حصول کمالاتش آنچه به نطق علم لدنی مرتبش ۲۰ منقول از شیخ بابا - که از کَمَل اولیا بود - آنکه: هرگاه که به نواحی شهری می رسید، می فرمود که مرا از اینجا بوی مردی می آید که او فرزند من است. به مرتبه دیگر که نزدیک آن شهر نزول کرد، فرمود که اکنون بوی فراوان آمده، درین شهر آن فرزند من تولد گشته. چون از نشانش خبر گرفتند، در واقع که همچنین [119] صورت بسته. از کلام او به مفهوم می آید:

پدر امروزه و فرزند او دیروزه می باید
بنازم عارفی گر این سخن در چشم او آید
دو سر از یک گریبان می شود بیرون تماشایی
معمای فگندم در میان، هر کس که بگشاید
القصه در خداشناسی آن کَشاف دقایق نهایت عقول را در بدایات معرفت جز تحجیر دلیلی نه، و غایات
نظائر انظار را در اشعه انوار عظمتش جز تغاشی راهی نه.

این زبان ناطق آنجا گنگ بود	پای این تدبیر گفتن لنگ بود
[120] گریبان حال خودبودی سخن	تار مزمار ار بُدی این موی من
یکسر از مو از کمال وصف آن	می نیاید در بیان جز لطف آن
قصه های عشق او بس بیشمار	می نیاید در نوشتن هوش دار
قصه [ها] بسیار بود و این کلام	مختصر کردم ازان خیرالانام
من نه گاهی ملتَمَس از حالها	او همی گفت از دل و آمالها
این زبانم گُند از گفت و شنود	باوجودش این سخن گو خود نبود
او چو مقناطیس دلها می کشید	سوی الحق می کشید و می پرید ۲۲
او چو بر احوال ما گریان شدی	صد هزاران دل ازان بریان شدی
عشق حق بیرنگ در سینه نهان	رنگ خون یگرفته از چشمش روان
[121] آن شرابِ مستی رندان شدی	وان علاج هستی مستان شدی

صد هزاران جان و دل از وی بسوز	سینه اش صد مجمری آتش فروز
هرچه گر پوشیدمی تمام بود	خوابگاهش خوانچه حمام بود
مرغ دل بر سفره خوانش کباب	میهمان را بود در بزمش لباب
می رسیدم پاسخی از لطف شاه	زالتماس دل ازین یکروزه راه
می کشیدی ^{۲۳} از سرم سودا دگر	آن پیام جان فزا آرام بر
وزنگاه گرم و خوش رفتار او	گشتمی سودایی از گفتار او
در بر او صد هما و باز بود	او همی بی خویش در پرواز بود
از معیتهای حق دادی نشان	این معیتهای بی وهم و گمان
در کنارم یار، و می جویم کسی	[122] او بگفتی از زبان حق بسی
وز خدا خواهی شود او یار من	کو شود یار و انیس کار من
من رفیق یارم صد قافله	صد هزاران گر منازل فاصله
او ز جود هم صد قدم در پیش بود	او ^{۲۴} زاستفنا نه خویش خویش بود
نقرش آمد نیز مامون از زوال	او نه محتاج حق از وجه سوال
می نویسم عشق او جای دگر ^{۲۵}	چون ز گفتن ماند یارای دگر

درینجا آنچه قاضی رضی الدین جیو نوشته ، اتمام یافت. و پیشتر این احقر باز شروع احوال که از بزرگان شنیده^{۲۵}، می نماید.

[123]^{۲۶} از زبان مبارک قبله گاهی حضرت مسموع شده که چون حضرت شاه ، باز به زیارت قبله گاهی خود روانه شدند، در اثنای راه جنگل بسیار است و قطاع طریقان راه می زدند. چون دران مقام حضرت شاه رسیدند آن طایفه با حضرت شاه همراه شدند. و خواستند که مغالطه داده از راه جانب دیگر برده آسیب برسانند. گفتند که راه این نیست ، ما راه را غلط کرده ایم، راه آن طرف است . حضرت خود واقف راه چندان نبودند، از عقب آنها روانه شدند. چند قدم رفته بودند که آواز مبارک شاه سلیمان جیو به گوش ایشان رسید که یا میان حاجی محمد^{۲۷} [124] اینها راهزنان اند ، شما را دغا داده می برند. راه همین است. چون آواز مبارک حضرت شاه به گوش مبارک رسید، تعاقب آنها را گذاشته به همان راه که پیش می آمدند روانه شدند . آن بدبختان پشیمان شده رفتند . و دران سرزمین که آواز حضرت شاه سلیمان به گوش حضرت رسیده بود ، از بهلول مسافت پانزده کروه راه داشت . چون

حضرت شاه قریب به بهلول بلندیی ست - که از بهلول سه چهار گروه راه است - آنجا رسیدند، چه بیند که بران بلندی حضرت شاه سلیمان جیو منتظر ایستاده اند. چون نظر مبارک حضرت به جمال مبارک حضرت افتاد، تسلیمات به جا آوردند. [125] حضرت فرمودند که میان حاجی محمد^{۲۷}! قطاع طریقان شما را دغا می خواستند که بدهند، لیکن چه مجال داشتند. و یقین که آواز^{۲۸} هم به گوش رسیده باشد. و طریق حضرت شاه بود که هرگاه حضرت شاه به زیارت می رفتند، شاه شاهان برهمون بلندی آمده ملاقی می شدند. و دست مبارک حضرت شاه گرفته سخن گویان و نصیحت کنان تا به مکان شریف می رسیدند و چهارپای انداخته حضرت شاه را بر چهارپای می نشانند و خود به بهمانداری^{۲۹} مشغول می شدند. ایشان *الْأَمْرُ فَوْقَ الْأَدَبِ* را در خاطر داشته هر چه^{۳۰} می فرمودند به جا می آوردند. و از رفتن ایشان حالت حضرت شاه چنان می شد [126] که اکثر اوقات ردای مبارک خود را بالای چهارپای انداخته می نشانند و هر چیزی از اطعمه و از میوه آورده می خوراندند و می فرمودند که یا میان! شما لایق همین اید. و اکثر لقمه از دست مبارک خود در دهن ایشان می دادند. ایشان از امر [ی] که می فرمودند هرگز عدول نمی کردند.

چون حضرت شاه مکرر آمد شد نمودند و الطاف و مهربانی بر ایشان روز بروز افزون می شد، یاران قدیم - که پیش از حضرت شاه صاحب مقرب بودند - غیرت نموده بایکدیگر خودها می گفتند که مایان قدیم الخدمت ایم و این جوان آورده ماست و برین [127] این قدر شفقت و مهربانی ساینده. حضرت شاه شاهان از صفای باطن خطر دل ایشان را دریافت. وقت نماز بود و یاران حاضر بودند. شاه شاهان میان کریم الدین را فرمودند که میان کریم الدین امام شوید. احوال شاه شاهان را نگرگون دیده التماس نموده که حضرت! امروز من نمی توانم امام شد. تا سه مرتبه حضرت شاه فرمودند، او عذر آورد؛ و این معلوم نیست که درین چه اسرار بود. باز حضرت شاه را فرمودند، ایشان عذر نیاورده امامت کردند. بعد از نماز شاه شاهان دست حضرت شاه را گرفته وزن کردند و باز میان کریم الدین را طلبیده دست [128] او را هم گرفته وزن کرده فرمودند که یا میان کریم الدین! دست میان حاجی محمد گران شده، شما را همدستی نمودن مناسب^{۳۱} نیست. و باز میان کریم الدین و جمیع یاران را طلبیده فرمودند که یاران شما غیرت می کنید و ملاقات قدیم خود را نسبت قدیم^{۳۲} می دانید؛ نسبت شما ازین جوان مقدم نیست. سرگذشت را - که بالا بیان کرده ام - پیش یاران نقل کرده فرمودند که اگر بهبود خود می خواهید خدمت او را بکنید و این بدانید که حاجی، سلیمان است و سلیمان،

حاجی است. هر که غیرت از ایشان خواهد کرد گویا که با ما کرده باشد.

من تو شدم، تو من شدی، من جان شدم، تو تن شدی تا کس نگوید بعد ازین من دیگرم تو دیگری
[129] در کیش بتان نسبت دیرینه نگنجد

بعضی یاران - که دانایی داشتند - دیدند که معامله دگرگون شده. به موجب امر در اطاعت حضرت شاه شدند و بهره ها یافتند، و هر که چون ابلیس سر از امر پیچیدند، مردود دارین شدند. چنانچه این مقدمه را حضرت میان جیو به فقیر در عنایت نامه نوشته بودند.^{۳۳}

نقل است که^{۳۴} از حضرت شاه^{۳۵} مسموع شده، چون حضرت شاه رخصت خواستند حضرت شاه شاهان فرمودند که میان حاجی محمد^{۳۶}! شما الحال هرگز پیاده نیامده باشید. اگر کسی شما را مادیان به بهای یا نذر بگذراند، قبول خواهید کرد. حضرت شاه تسلیمات به جا آورده رخصت [130] شدند. چون منزل در موضع پاندووال - که از بهلوال بیست کروه است - نمودند. شخصی از باشند[ه]های آنجا مادیان آورده التماس نمود که یا حضرت! این مادیان را قصد فروختن دارم، اگر صاحب بگیرند^{۳۶}. ایشان فرمودند که پیش ما فی الحال زر موجود نیست. آن مرد گفت الحال خواهان زر نیستم، شما بهای مقرر نموده مادیان را ببرید. هرگاه که زر پیش شما خواهد شد خواهید داد. ایشان دانستند که این حقیقت از جای دیگر است. فرمودند که بهای مادیان مقرر نمایند. هفت روپیه مقرر نموده. حضرت مادیان را گرفتند. و بعد از گرفتن مادیان به موجب حکم سوار شده قصد زیارت حضرت شاه [131] کردند. حضرت به جای معهوده که بران بلندی آمده ملاقی می شدند، همانجا استاده بودند که نظر حضرت بر جمال مبارک افتاد. خواستند که از مادیان فرود آیند. حضرت شاه شاهان ندا کردند که میان حاجی محمد^{۳۷} سوار باشید. ایشان به موجب امر سوار ماندند. آمده همراه شدند و فرمودند که مادیان را برانید. ایشان روانه شدند. حضرت دست بر یال^{۳۷} مادیان گردانده فرمودند که میان حاجی محمد^{۳۷}! ازین مادیان اسپان کلان پیدا خواهند شد. چنانچه ازان مادیان بسیار اسپان پیدا شدند و به گران قیمت کسان خریده بردند.^{۳۸}

نقل است از حضرت میان جیو که از زبانی حضرت شاه جیو نقل می کردند [132] که در ابتدای حال پیش ازان نظر فیض اثر که سه ماه افتاده بودند، یک روز شاه شاهان حضرت سلیمان جیو دست مرا بر سینه مبارک گرفته می رفتند و هیچکس دیگر همراه نبود. چون در بار آمدند، فقیر خلوت یافته التماس نمود که یا شاه! بنده امید وار تلقین راه خداست که مشغول باشم. همین که از زبان من این

حرف بر آمد، دست مرا افشاند فرمودند که من فقیرم، تلقین نمودن کارمشایخان است؛ بابا اگر تلقین می خواهی پیش شیخ بروید. من تلقین چه می دانم. دران اثنا مرا حال [بی] رو داد که خواستم اگر زمین بشکافد، من غرق شوم. نادم و پریشان شدم. ایشان پیش پیش و من در عقب عقب روان [133] بودم.

جز ذکر تو دل بهر چه بستم توبه بی یاد تو هر کجا نشستم توبه

در حضرت تو توبه شکستم صد بار زین توبه که صد بار شکستم توبه^{۳۹}

بعد از جذب و گفتگوی بسیار چون حال مرا دگرگون بدیدند، مهربان شدند و چند حرفی به مهربانی گفتند. و حضرت شاه می فرمودند که یاران الحال مرا چون آن وقت یاد می آید عرق در بدن می شود، ندامت می کشم.

اگر کسی درین سخن نماید که تلقین کار بزرگان است ازین همه انکار نمودن شاه شاهان چرا بود؟ و دیگر حضرت شاه که ولی [134] مادر زاد بودند چرا تکلیف [بی] که غبار خاطر مرتبی باشد بکنند؟ جواب این هر دو مقدمه آنچه در دل قاصر این احقر آمده می نویسد. گر قبول افتد زهی عز و شرف. حضرت شاه شاهان انکار از تلقین ننمودند، بلکه سبب اعتراض آن بود که هر چه در دل خطره می شد آنجا روشن بود. و ایشان نیز ازین حال واقف بودند. یعنی باوجود این علم ربّانی التماس نمودن از ادب دور بود. وجه دیگر آنکه مرتبی که از یک نظر جمیع مراتب را طی بکناند برو التجای تلقین چه احتیاج؟ وجه سیوم آنکه مرید به صفت مرده باید که غسال هر نوع که داند غسل دهد و اختیار به دست مختار گذارد، [135] چنانچه فرموده اند: الاختیار شوم؛ و لازم نیست که مرید طلب چیزی از پیر کند. بلکه خود را بدو سپارد. او داند و کار او.

سپردم به تو مایه خویش را تو دانی حساب کم و بیش را

و سبب عرض نمودن حضرت شاه باوجود ولایت مادرزاد؛ این نقصان کمال ایشان نیست. چرا که حضرت موسی صلوات الله علیه باوجود مرتبه نبوت کلمه رَبِّ اَرِنِی [الاعراف / ۱۴۳] بر زبان راندند و خطاب باعتاب آمد: لَنْ تَرَانِی. [الاعراف / ۱۴۳] هرگاه از نبی شود از ولی شدن مضائقه نیست.

میان عاشق و معشوق رمز نیست کرامات کاتبین را هم خبر نیست^{۴۰}

[136] نیز از حضرت میان صاحب منقول است که حضرت شاه هاشم دریا دل را قصد خواندن شد. در موضع دیو وال مرد بزرگ و فاضل - که حاجی حسین نام داشت - حضرت فرمودند که پیش او شان رفته طلب علم نمایند، و فقیر را همراه دادند. وضع صاحب زاده آن بود که از صحبت خلق

پرهیز داشتند. فرمودند که میان نور محمد جیو از آنجا بهلولال قریب است، اگر شهرت ما خواهد شد، صاحب زاده هم خواهند آمد و در خلق شهرت خواهد شد. ما را تصدیقه است. باید که اظهار خود نکنیم. من به گفته صاحب زاده همچنان کردم. و دیره به خانه بافنده غریب کردیم. و من دو وقت چیزی پخته می آوردم، صاحب زاده تناول می نمودند و باقی مانده را [137] من می خوردم. لیکن نهان نمودن آفتاب محال است. آخر بر مردم ظاهر شد. چوهدری موضع خبر شنیده حیران و پریشان دویده آمد و مرا ملامت نمود که صاحب زاده خود صاحب اند، لیکن شما را مناسب نیست که خانه یکی را خراب بکنید. اگر احیاناً این خبر به حضرت رسید که هیچ کس خدمت صاحبزاده به جا نیاوردند، احوال ما چه می شد؟ و میان نور محمد! مرا می بینی! این جان بخشیده حضرت شاه است و حقیقت بر این منوال است که پدر من مرد عمده و دولتمند بود. و در خانه مادر و پدر، من یک پسر بودم و مرا آزار شد و کار من به جایی رسید که رمق در من مانده بود. و مدت چهل روز گذشته بود [138] که طعام در دهن من نرفته بود. و آب هم به چمچه در دهن می انداختند. و اکثر بیهوشی مرا رو می داد که پنج شش گهڑی گذشته خبر از خود نداشتم. پدر و مادر من از زندگی دست شسته بودند که ناگاه عبور شاه در این موضع افتاد. پدر و مادر من به خدمت شاه شاهان رفته عجز و الحاح کردند و حقیقت حال مرا بیان کردند. حضرت شاه سلیمان فرمودند^{۴۱}: این جوان خوب خواهد شد^{۴۲}، این را ببرید و علاج بکنید. و نظر به شاه نموده فرمودند که کار بزرگ از بزرگان می شود. ایشان تسلیمات به جا آورده رفتند و نزدیک چارپای نشسته فرمودند که طاقت سخن دارد؟ مادر من گفت که چشم [139] واکردن بر این محال است، سخن خود معلوم. فرمودند که آواز بکنید تا چشم واکند. مادر من آواز کرد که حضرت شاه حاجی آمده اند، چشم واکرده روی مبارکش ببین. از شنیدن نام حضرت چشم واکرده روی مبارک دیدم. از دیدن روی مبارک مرا قوت شد. حضرت فرمودند که چیزی اشتها داری؟ گفتم: اگر کِهچڑی باشد بخورم. فی الفور موجب گفته من کِهچڑی تیار کردند. چند لقمه خوردم. باز حضرت شاه فرمودند که این را از بغل [140] گرفته بنشانید. مرا نشانند^{۴۳}. باز حضرت شاه فرمودند که در موضع تو حضرت شاه شاهان آمده اند، دیدار ایشان را ببین^{۴۴}. التماس نمودم زهی سعادت! اگر قوت یاری بکند. فرمودند که این را از بغل گرفته بردارید. پدر مرا برداشته^{۴۵}. حضرت فرمودند که روان شو. چون روان شدم از دروازه حویلی برآمدم. حضرت شاه فرمودند که بگذارید تا خود بخود برود. پس من خود بخود روان شدم. چون رو بروی حضرت شاه شاهان شدم خندان شده فرمودند که مردان

چنین کنند. بیا بابا [ای] من و پهلوان من و من ازان روز اثر بیماری در خود نیافتم و همیشه به طفیل ایشان از جمیع امور معمورم. هرگاه جان بخشیده ایشان است و فرزند ارجمند ایشان اینجا بیاید و از خدمتش محروم بمانم، چه بی سعادت است؟

نقل است که چون این مرتبه^{۴۶} ایشان از حضرت شاه رخصت خواستند؛ حضرت فرزندان خود را آورده در خدمت سپردند و فرمودند: یا شاه [141] این فرزندان من اند، با شما می سپارم که اینها را تربیت نمایند. و فرزندان و یاران که حاضر بودند همه را فرمودند که یاران! الحال ما را به طور ما گذارید، و هر کرا طلب خداست باید که به خدمت حضرت شاه حاجی محمد^{۴۷} برود. و رُو به جانب حضرت شاه نموده فرمودند که این پسران و یاران ما اند و از حقیقت شما واقف نیستند، اگر ازینها بی ادبی هم واقع شود شما را باید که سرافراز باشید. ازان هنگامی هر طالب خدا که می آمد می فرمودند که پیش میان حاجی محمد^{۴۷} بروید. و به حضرت شاه فرمودند که شما را حکم در موضع^{۴۷} [ای] که الحال هستید در همانجا باشید که خلق را از شما بهره حاصل خواهد شد. ایشان التماس با قیاس به خدمت نمودند که دران سرزمین بزرگان [142] بسیار اند^{۴۸} و فقیر را حکم درانجا می شود؟ حضرت شاه شاهان فرمودند که این جواب فردا خواهم داد. آخر چون شب گذشت، صبحی حضرت شاه حاضر شدند و فرمودند که میان حاجی محمد شب جمیع بزرگان نزدیک مسکنت شما که درگاه سید بالاست در زیر درخت پَیْل اوجمع شدند و گوی و چوگان در میان انداخته. جمله بزرگان قرب و جوار را یک طرف و شما را یک طرف مقرر کردند^{۴۹}. و حدّ یکی هند و دیگر خراسان^{۵۰} مقرر شد. یا میان حاجی محمد^{۴۷} شما که به چوگان زدید بایک ضرب گوی را از هندوستان بردید و باز به ضرب دیگر به خراسان^{۵۱}. هیچ کس از شما سبقت^{۵۲} نخواهد کرد. و اگر بکند خطا خواهد خورد. و از آنها دیگری [143] نمی شود که سلسله آنها جاری گردد. و ولایت از شما و فرزندان و مریدان شماست که جابجا خواهند بود.

نقل است از حضرت میان جیو که روزی حضرت شاه به خدمت شاه شاهان نشسته بودند. التماس نمودند که یا حضرت! یاران که درین جواراند حقیقت همه برفقیر ظاهر است، دیگر هم یاری خواهد بود که فقیر واقف نباشد؟ فرمودند: یا میان حاجی محمد! اکثر یاران هستند که چون به کمال رسیده اند منصوب به خدمتها شده اند و در مُلکهای هندوستان و هر جایگاه به کار خود مشغول اند، نه آنها را حکم آمدن است و نه فرصت، چنانچه یکی از آنها در وفات ما خواهد آمد و تجهیز و تکفین ما

او خواهد [144] نمود. چنانچه در وفات حضرت شاه شاهان حاضر شد. وبعد از تجهیز و تکفین روانه گردید. چون به دریا [یی] - که نزدیک به مکان حضرت شاه است - رسید، از دست شخصی سلام به خدمت حضرت شاه فرستاد و گفت که واقعه حضرت شاه شاهان شده. خدمت که بر من مقرر بود به جا آوردم، الحال ایشان رفته خبر صاحب زاده ها بگیرند ۵۳.

نقل است که در وقت وفات حضرت شاه شاهان حضرت شاه حاضر نبودند. چون رخصت شدند نصایح بسیار ایشان را فرمودند. چون حضرت شاه تشریف به نوشهره آوردند، یگان دو ماه گذشته بود که آن عزیز - که بالا مذکور شده - از گهاٹ گذشته خبر به حضرت شاه و سلام [145] فرستاد. حضرت شاه خبر وصال شاه شاهان را شنیده استعداد رفتن حضرت بهلول نمودند. چنانچه حضرت میان جیو می فرمایند که یک فقیر و چند یار دیگر همراه بودند. چون بر مزار شریف رسیدند فاتحه خوانده، ساعت [ی] مراقبه نمودند. باز به حجره [ای] - که شاه شاهان می بودند - تشریف نمودند. تا نشسته بودند گاهی رنگ شریف زردی می گرفت و گاهی سرخی. ساعت به ساعت رنگ ایشان دگرگون می شد. چون چارپای طلبیده برو خوابیدند، به یاران فرمودند که تا من نطلبم کسی را آمدن ندهید. بعضی یاران خود جابه جا متفرق شدند و من نشسته ماندم. ایشان [146] سلازه بر روی انداخته در خواب بودند یا بیدار؛ لیکن عرق از چارپای می چکید، باوجود که موسم سرما بود. چون دوسه گهری به این نهج درگذشت، برخاسته نشستند. و از زبان مبارک فرمودند که الحمد لله که سعادت خدمت به جا آوردم. شخصی را فرمودند که برو صاحب زاده ها را طلبیده بیار. اتفاقاً صاحبزاده والا گوهر میان تاج محمود - که خُرد بودند - آمده، حاضر شدند. از راه عنایت فرمودند که یا صاحبزاده! حق حضرت شاه شاهان بر ما بسیار است که عشر عشر آن ادا نمودن محال است، لیکن شما را حواله به این فقیر کرده بودند و خدمت شما - که سعادت ابدی [147] است - هر چه از ما می شود به جا آریم. چون صاحبزاده قلندر مشرب بودند و غلبه شغل باطن بسیار بود چنانچه به ظاهر کم می پرداختند.

ما درون را بنگریم و حال را ما برون را ننگریم و قال ۵۴

صاحبزاده ۵۵ به خدمت التماس نمودند که یا حضرت! اگر برین فقیر کرم می فرمایند به نوعی که وضع فقیر است - که به طریق آزادی می باشد - به همون قسم بر فقیر کرم شود. اگر در ظاهر این احقر کوتاهی هم شود امید عفواست. چون حضرت شاه در ظاهر احتیاط شریعت بسیار می نمودند، نمی خواستند که

کسی از اخلاصمندان از جاده [148] شرع در ظاهر تفاوت بکند. لیکن از ادب صاحب زاده فرمودند شما به هر حال که باشید، باشید، ان شاء الله احوال شما روز بروز افزون خواهد شد. ازان روز ایشان را احوال-ای بود که هر چه از زبان مبارک می برآمد، می شد. چنانچه در احوال ایشان ذکر خواهد شد. باز خلف کلان حضرت میان رحیم داد حاضر شدند. و ایشان در ظاهر و باطن آراسته بودند. دستار مبارک ایشان را داده برمسند دولت ابدی نشاندند. چندی مانده به مکان شریف تشریف فرمودند. روز بروز غلغله حضرت شاه زیاده تر شد و از اطراف [و] جوانب طالبان خدا و اهل مطالب رجوع آوردند.

[149] نقل است که چوهدری مهمان بسیار سخت بود^{۵۶}. اگرچه خدمتِ جمیع فقرا و ایشان هم می کرد لیکن کسی که از ناشناسایی بادشاه را به توابعان برابر بداند البته غیرت در دل می گذرد. و چوهدری ساهنپال^{۵۷} پسر مهمان بسیار دانا بود^{۵۸} و در خدمت حضرت شاه سرگرم بود. اتفاقاً روزی چوهدری مهمان عورت دیگر کرد که از او پسر شد و الفت چوهدری برو بسیار شد. و ساهنپال^{۵۷} به عجز می گذرانید. روزی فرمودند که ای ساهنپال^{۵۷}! ما خود مدتی ست که ترا چوهدری کردیم. چرا گرم کار خود نمی شوی؟ هر گاه چوهدری مهمان به دربار برود تو هم همراه می رفته باش. [150] چون او به حکم حضرت شاه کمر بندی نمود، روز بروز معامله این بیش می شد و معامله چوهدری مهمان سردی می گرفت. تا به حدی که چوهدری مهمان نشسته می بود و حکام ساهنپال^{۵۷} را طلبیده تشخیص می کردند. چوهدری دید که الحال معامله این بیش شده، به حضور من ازمین می پرسند و من نشسته می باشم. این باعث خفت من است و این هم فرزند من است. خوب است که همین کار و بار می کرده باشد. رفتن دربار کم کرد. و کار به اختیار بختیار شد. کار ساهنپال^{۵۷} به جای کشید که در تمام پرگنه دخل نموده، بلکه در پرگنات دیگر هم دخیل شد. چرا که [151] پیش ازمین یک حاکم را پرگنات بسیار می شد. چون تسلط چوهدری به اینجا کشیده، موضعی خواست که از نوشهره جدا نموده به نام خود آباد سازد. به خدمت حضرت شاه عرض نمود. ایشان فرمودند که به رضامندی پدر باید ساخت. این التجا به پدر آورد. چوهدری مهمان رضامند شد. هر دو پدر و پسر به خدمت آمدند و التماس نمودند که یا حضرت! موضع آن زمان بر بندیم که مقدم شریف حضرت در اینجا باشد. اول بنای خانه های حضرت شود، باز ما مردم دیگر آباد شویم. چون بر چوهدری مهمان مهربان بودند، قبول نمودند. نام موضع را چک (ساده پور)^{۶۰} ساهنپال نامیده آباد ساختند. [152] و دران اثنا این ملک

درجاگیر ساده خان مقرر بود، ازین سبب نام او را هم دران میان آوردند. موضع[ی] که آباد کرده بزرگان باشد، یقین که اثرهای فیض درو خواهد بود. چنانچه چند بیت در وصف او به خاطر آمد:

ملبب است بفیض وبعشق مالا مال	بهشت روی زمین است چک ساهنپال
زهی مکان چه مکان کو بچشم بخشد نور	زهی زمین چه زمین که بدل ببخشد حال
زساکنان چه بزرگ وچه خُرد گر بینی	بیاطن اند پراز سوز، ظاهر آب زلال
به هر مکان که درو قطب حق مقام کند	عبور چون نکند سالک و ولی ابدال
بلطف خویش بخوان ومران تو احمد را	بدرگهت سرخودمانده برامید وصال

[153] منقول است از حضرت میان جیو که باوجود استعداد واهل خدمت که مردم سرگرم بودند لیکن آن مادیان که به حکم شاه شاهان آمده بود و دست مبارک بر یال گردانده بودند، از برای او اکثر اوقات خود کاه می زدند. اتفاقاً در چک حضرت ۶۱ کمی کاه شد. در موضع ۶۲ رُکھان - که درانجا کاه بسیار می شود و فیض رساندن مردم آنجا مطلوب بود، و آن موضع آن طرف کناره دریاست - برای مویشی خود تشریف فرمودند و خود برای کاه مادی بیلچه دستی - که آن را در پنجاب گُهر په می گویند - به خانه آهنگری که صدرالدین نام داشت برای تیز نمودن [154] رفتند و او به کاری مشغول بود. حضرت فرمودند که بیلچه ما را تیز کرده بده. او گفت که ساعتی توقف نمایید، من ازین کار فارغ شوم. ایشان فرمودند که اول کار فقرا کرده بده، باز به کار خود مشغول باش. چون او را هم در خدمت فقرا اخلاص بود، گستاخی نموده گفت که حضرت! در خدمت فقرا عمر گذشته لیکن کسی بزرگ بر من مهربان نشده که ازین بلا خلاص بکناند. ایشان تبسم کردند و فرمودند که ما خود فقیر غریب ایم، لیکن چون خواهش تو همین است شاید میسر بیاید. او بیلچه تیز کرده داد. همین که پشت مبارک گردانیده چند قدم رفته بودند که میان مذکور بیهوش [155] شده افتاد و مدتی بیهود ماند. چون به هوش آمد، احوال خود را دگرگون دید، و به شرف ملازمت مشرف شد. از صدر، صدرالدین شد و یکی از یاران بزرگ ایشان شد. چنانچه در احوال ایشان ذکر ایشان خواهد شد.

منقول است از حضرت میان جیو که فرمودند روزی حضرت شاه به جانب صحرا می رفتند و فقیر همراه بود. اتفاقاً به وجه باران ۶۳ در راه موضع[ی] بود، درانجا فرود آمده حضرت شاه استراحت نمودند. فقیر پای بخشی ۶۴ می کرد. احیاناً مرا تشنگی رو داد. بر سر چاه برای آب خوردن رفتم که یک بلوچ و یک شتر و بالای شتر مذکور [156] یک عورت برای آب خوردن فرود آمدند.

من پرسیدم که شما از کجا می آید و به کجا خواهید رفت؟ گفتند که از خوشاب می آییم و به چک ساهنپال به زیارت حضرت شاه می رویم. مرا ترسی آمد که اینها به خانه رفته پریشان خواهند شد. گفتم برای دیدن بزرگ[ی] که می روید ایشان اند که خوابیده اند. بلوچ خوشوقت شده نشست. چون حضرت از خواب برخاستند بلوچ دست بسته استاده شد. حضرت پرسیدند که این کیست؟ فقیر گفت که از قوم بلوچ ظاهر می شود. فرمودند که چه مطلب دارد؟ او عرض کرد که یا حضرت عورت[ی] دارم که مدار کار خانه بر او موقوف است [157] و مرا با او الفت تمام است و از هر دو چشم نابینا شده. هر چند پیش فقرا و طبیبان بُردم، هیچ بهبود ندیدم. چون نام مبارک حضرت شاه را شنیدم امید وار آمده ام. فرمودند: عورت کجاست؟ او گفت: به گوشه نشسته است. فرمودند که برو بیار. او دست عورت گرفته در حضور آورد. فرمودند: روبروی ما بنشان و بگو که به جانب ما ببیند. و خود با ما در گفتگو مشغول شدند. و وضع حضرت شاه آن بود که هرگز به جانب عورت بیگانه نظر نمی کردند. و اگر کسی از اهل احتیاج می آمدند دور ایستاده کرده مطلب آنها را درست ساخته رخصت می نمودند. چون طالع بی بی مدد کرد نزدیک [158] نشاند فرمودند که جانب ما نظر کن. چون او نظر بر روی مبارک کرد پرسیدند که الحال چه حال است؟ گفت که چیزی به نظر می آید. باز ساعت[ی] گذشت، بدستور سابق باز پرسیدند^{۶۵} گفت: الحال صورت حضرت به وجه احسن به نظر من می آید. باز ساعت[ی] گذشت. باز پرسیدند: الحال چه حال داری؟ او در جواب گفت که یا حضرت الحال به طریق سابق چشم من روشن شده. فرمودند: الحال شما از اینجا رخصت شده بروید. آنها به موجب امر عمل کرده رخصت شدند^{۶۶}.

منقول است از حافظ معموری - که خویش حضرت شاه اند، سلمه الله - فرمودند [159] که من روزی در خدمت نشسته بودم^{۶۷} که یک خطر در خاطر من گذشت که می گویند در قیامت گروه گروه خواهند شد. و بزرگان که سردار دین اند ایشان را عَلمهای خواهند بود که گروه هر یکی در زیر عَلم پیر خود جمع خواهند شد، آیا راست خواهد بود؟ چون شب به خواب شدم دیدم که قیامت قائم است و هجوم خلق است. من از یکی پرسیدم که این چه هجوم است؟ او گفت که نمی بینی که قیامت قائم شده است و حضرت حق بر تخت نشسته، حساب در میان است؟ باز نظر من بر عَلمها افتاد. عَلمی دیدم که از جمیع عَلمها بلند است در میان استاده. پرسیدم [160] که این عَلم کیست؟ گفتند: [عَلم] غوث اعظم شاه عبدالقادر گیلانی است قدس الله سره. باز پرسیدم که عَلم حضرت حاجی نوشه^{۶۸} هم^{۶۹} خواهد بود؟

نشان دادند که آن عَلمِ-ی[که پیش استاده است ازین عَلمِ اندک پست و از جمیع عَلم‌های دیگر بلند تر، آن عَلمِ حضرت شاه حاجی ست. من در زیر عَلمِ رفتم. دیدم که تخت نصب کرده اند. در زیر عَلمِ حضرت شاه با چند یاران بزرگ نشسته اند. من سلام کردم. فرمودند که کیست؟ من عرض نمودم که معموری ام. فرمودند که خوب کردی آمدی، بنشین. همین که [161]نشستم چشم من وا شد. چون روز شد، به سلام آمدم. تبسم نموده فرمودند که حافظ! این درست است. در قیامت هر یکی که صاحب گروه است عَلمِ خواهد داشت که در زیر او گروه جمع خواهد شد.^{۷۰}

از زبان صاحبزاده والا گوهر منقول است که در موضع ملک وال حضرت شیخ حامد - که یکی از بزرگان وقت خود بودند - وصال ایشان شده بود. و چهار پسر ایشان مانده. اگرچه فاضل بودند لیکن به چاشنی فقر آشنا نبودند. اتفاقاً نسبت کسی از خویشان حضرت شاه به خانه عبدالقادر پسرکلان شیخ معز الیه شده. و [به] آن تکلیف نمودند که به طوی حضرت شاه را هم همراه بیارند. چون قبائل آمده عجز نمودند که رفتن حضرت سرافرازی ماست و آنها هم تکلیف نموده اند، [162] حضرت قبول نمودند. چون همراه تشریف نمودند، اول خود آنها باشه نام^{۷۱} مسخره را گفتند که نوعی حضرت شاه را بترساند. او به طریق-ی[که] وضع آنهاست - چیزی گفتگو نموده بردهن کف آورده به جانب حضرت شاه دیده دوید. چونکه حضرت شاه به سوی او نظر کردند به سر افتاد و قریب به مُردن رسید. مردم التجا آوردند که حضرت شاه! گناه این معاف فرمایند. فرمودند که برداشته ببرید، بهتر خواهد شد. و حکم به سرود کردند. چون سرود شد میان نانو نام از یاران حضرت شاه بود، او را ذوق شد و بیهوش افتاد. پسران شیخ معز الیه با کسان خود گفتند که به بهانه گرفتن، دستهای [163] فقیر را چنان تاب بدهند که بشکنند، حقیقت حال معلوم شود. چون حضرت شاه بد باطنی آنها را^{۷۲} دریافتند، فرمودند که این آزمایش چیست؟ در آتش بیندازید یا بشمشیر بزنید که حق و باطل ظاهر شود. باز رو به جانب هندال - که از قوم قوال خاص بود - نموده فرمودند که یگان آواز جانب خانه [یی] که از بالای بام بی بی ها می بینند، بکن. همین که او رو به جانب بالا کرده آواز نمود، عورت عبدالقادر - که بزرگ قبیله بود - نام حضرت شاه گرفته پرچه ها پاره کرده بیرون برآمد. و به هر که آواز میان هندال می رسید، نام شاه را گرفته بیرون می دوید. و در تمام [164] محل شور افتاد. عزیزان را - که استهزای فقرا می نمودند - فکر خانه های خود افتاد. همه جمع شده به خدمت آمدند که از ما تقصیر شده؛ و در خویشها خوش طبعی هم می شود. برای خدا حضرت عفو فرمایند. حضرت تبسم نموده فرمودند که میان عبدالقادر عورت

شما خود نام ما را گرفته است بر شما چگونه حلال و درست خواهد شد؟ او التماس نمود که یا حضرت ما و عورات ما فدای حضرت ایم. فاما اهل سترایم، ستر ما فاش می شود. فرمودند که سرود را موقوف نمایند. چون سرود موقوف شد، همه به حال آمدند.

منقول است از زبان صاحبزاده میان عنایت الله، ایشان [165] از ولینعمی خود شنیده بودند که در خُرد سالی در صحن بیرون حویلی سه درخت شیشم بودند که حضرت درانجا می نشستند و من درانجا بازی می کردم و در بازی از زبان من می برآمد که این درخت هم از من است^{۷۳}. حضرت فرمودند که عنایت الله! همه درختها می گویی که از من اند، ما را هم کدام درخت می دهی؟ از زبان من برآمد که بابا! این هر دو درخت که راست هستند، از من اند و درخت [ی] که کج و ناراست است از صاحب است. تبسم فرمودند که خوب جیو همچو باشد. در شب باد تند شده وزید. آن هر دو درخت افتادند و درختی که کج بود، ماند. [166] چون فردا اوشان آمده نشستند، من نیز بازی کنان آمدم. فرمودند که میان عنایت الله درختهای شماچه شدند؟

نیز از قاضی خوشی محمد کنجاهی - که از یاران صاحب کمال بودند - منقول است که روزی در عین تابستان سروپای برهنه ایشان سوار بودند، من پیاده می رفتم. در ریگستان که زیگ چنان گرم بود که اگر دانه درو افتادی، بریان شدی، به همون راه روانه شدند. احوال پا(ها)ی ما به جایی کشید که دود از چشمهای من می برآمد. روی به جانب من کردند. فرمودند: میان خوشی! پا[ها]ی شما سوخته باشند؟ فقیر گفت که به حضرت [167] روشن است. فرمودند که ما سواریم، پاپوشهای ما را بگیر. من گفتم: مرا چه مجال است که پاپوش حضرت را پایندازم. باز فرمودند که بیا عقب ما سوار شو. فقیر التماس نمود که یا حضرت! اگر تمام بدن ما در جلو [ی] حضرت بسوزد، سعادت در این^{۷۴} است، لیکن این بی ادبی از من نمی آید. باز فرمودند بیا کنجقه زین اسب ما را بگیر. همین که شکار بند اسب بدست گرفتم، گویا تمام ریگ را به آب سرد تر ساخته اند. همین که پا به ریگ می داشتم، سردی او در چشم و بدن من چنان می رسید، گویا در خسخانه می روم.

منقول است از قاضی رضی الدین - که از کاملان روزگار خود اند، [168] سلمه الله وابقاه - که مرا احوال به جایی کشید که آرام از دل برفت. روز [و] شب در شورش محبت محب بودم. و رعایت خاطر ولینعمی هم بسیار بود. و ایشان را به خدمت قضا نظر این که اگر این فقیر شود احوال خوشی

محمد چنان شده این هم از کار دنیا خواهد رفت. همیشه مرا از آمدن به خدمت حضرت منع می کردند. چون فقیر به ملازمت آمد خطره در خاطر من گذشت که اگر حضرت توجه فرمایند و من گرفتار به آزار شوم که پدر و مادر من از من نا امید شوند و به رضامندی مرا بگویند که من به خدمت بیایم. از خطره من آگاه شده فرمودند که میان رضی الدین تصدیعه دیدی^{۷۵}. باز در [169] دل من گذشت که اگر زیارت میسر آید تصدیعه هم قبول است. تبسم نموده خاموش ماندند. چون من رخصت شده به کنجاه رسیدم آزار بر من جاری^{۷۶} شد که گویا چیزی را در کانون سینه من گذاشته اند که هرگز اشتها نمی شد و به جز آب از حلق من فرو نمی رفت. و روز بروز از من قوت کم می شد. آخر کار من به جای کشید که از چارپای طاقت جنبش نماند. پدر و مادر من از برای آزار^{۷۷} طبیبان آوردند. هر چه طبیبان از وقوف خویش دانستند دارو دادند و آنچه از راه دانایی خود می کردند بالعکس می شد. کار تا به جایی رسید که روزی طبیبی معتبر آوردند. او نبض را دید و گفت که الحال [170] هنگام دارو نیست؛ بعد از سه روز می دهم - که طریقه طبیبان است که از جایی که می دانند که ناامیدی ست به دادن دارو جرأت نمی کنند - چون آن طبیب انکار از دارو^{۷۸} کرد و احوال من دگرگون دیدند. تمام قبیله را ناامیدی دست داد و مرا هم اشتیاق دیدار بسیار شد. شب در خواب فرمودند که میان رضی الدین الحال بسیار شد. چون بیدار گشتم شب و روز مادر و پدر من به گرد چارپای من می بودند. به والده گفتم که اگر زندگانی من مطلوب است به رضامندی جانب حضرت شاه روانه نمایند و الا مختارید. والده و والد رضامند شدند که زندگانی تو مطلوب است، ما ترا به غلامی حضرت شاه می دهیم، اگر زندگانی تو شود. من گفتم که پس مرا رخصت به خدمت حضرت شاه نمایید. همه راضی شدند. و در جست و جوی پالکی شدند. من گفتم [171] اگر آن جانب مرا می فرستید احتیاج پالکی نیست. من بر اسپ خواهم رفت. آنها فرمودند که احوال تو ازین آزار بسیار زبون شده، چگونه بر اسپ سوار می شوی؟ من گفتم که شما چه می گوید؟ من دائم^{۷۹}. آنها فرمودند: اختیار داری. ساعتی برین گذشته^{۸۰} بود که مرا آروغ آمد. به نوعی که چیری آمده در حلق من بند شد و بیرون حلق نیز آمد. بیطاقتی در من شد. مردم این حال را دیده و گفتگوی مرا شنیده حمل بران کردند که نزدیک به مردن است و در حالت [172] مُردن بعضی ها گفتگو می کنند و الا درین حالت می گوید که براسپ سوار می شوم. باز ساعتی [گذشته بود که باز آروغی آمد و بادی از درون من برآمد. همین که آن باد از سینه من بیرون شد اثر از آن آزار در وجود من نماند. چون پدر و مادر من اسپ را تیار کردند من گفتم که مرا از بغل دست انداخته پیش اسپ ببرید.

چون مرا برداشته پیش اسب مذکور آوردند در خود قوّت دیگر دیدم و گفتم مرا سوار بکنید ، سوار کردند. همین که سوار شدم جلو اسب را در دست گرفته براندم. مردم حیران شدند و مرا قوّت ساعت به ساعت زیاده می شد [173] تا آنکه به چک ساهنپال رسیدم و به شرف دیدار مشرف شدم. حضرت شاه تبسم نموده فرمودند که میان رضی الدین بسیار تصدیعه کشیدی. من قدمبوسی نموده نشستم. فرمودند که نان خودرن بیارید. شخصی گفت که نان مزدوران موجود است - و آن نان پناؤ بالایک آثار پخته را دو نان می پزند - فرمودند که بیارید و بدهید. وقتی که نان رسید از زبان مبارک خود فرمودند که میان رضی الدین بخورید. من می خوردم. همه را بر من خورانیدند. باز کشتی^{۸۱} چوب در دریا آمده بود که برای کشیدن او خود تشریف فرمودند و من به خدمت همراه بودم. [174] چون بربل دریا رسیدند مردم ریسمان چوب را می کشیدند که برکنار بیارند. مرا نیز فرمودند که به دریا درآمده با یاران زور بکن. من نیز شریک یاران شدم.

نیز از قاضی رضی الدین سلمه الله منقول است که چون خوشی محمد به موجب حکم پیش میان حسام الدین رفته. و آن چنان معلوم شد که حضرت خود فرمودند که میان خوشی شما را بهره از میان حسام الدین مجذوب - که در هزاره اند - نصیب است ، باید که آنجا بروید. چون ایشان آنجا رفتند و بهره مند شدند و مهربانی حضرت شاه را بر من زیاده دیده بودند، از غیرت [175] پیش میان حسام الدین شکایت کردند که ازیشان به فقیر ضرری رسد. شب به خواب بودم که میان حسام الدین به صورت مهیب آمده مرا گرفته به هوا شد. چنانکه نزدیک به آسمان رسیدم. جانب کوه روان شدند. چون من خود را به این حال گرفتار دیدم توجه به جناب حضرت شاه کردم که ناگاه از بالای آسمان همچو شاهباز رسیدند و نظر میان حسام الدین به ایشان افتاده و مرا گذاشته روبه گریز نهاد. پاره راه حضرت شاه او را رانده به نزدیک من رسیده فرمودند که عقب گریخته نباید گرفت. و روی به جانب فقیر نموده فرمودند که اگر استاده می ماند [176] احوال خود را می دید. خوب او خود رفت. خواسته بودم که او را از بالا خانه - که مراد از رتبه باشد - بیندازم، لیکن او را معاف نمودم. یک نهال نشانده بود، او را از بیخ کنده بر تافتم که بعد از این کسی عقب نماند. باغبان پسری بود که او را میان حسام الدین تربیت داده بود، همون وقت از عالم رحلت کرد و در جمعیت میان حسام الدین مذکور هم خلل شد لیکن مرتبه او به حال ماند. چون من بیدار شدم روانه خدمت گشتم و شرف قدمبوسی حاصل شد. فرمودند که به همین روز با یاران ما زور می انداخت که یار خود را به باد داد. چون من بعد ازین مقدمه به خانه آمدم

همین که به کنجه رسیدم احوال میان خوشی دگرگون شده. [177] پیش فقیر آمده التجا نمود که میان رضی! نمی دانم که از من چه تقصیر واقع شده؟ همین که شب به خواب می روم چه می بینم که پای مبارک آنحضرت بر سینه من نهاده اند و زور می کنند که استخوانهای سینه من به پشت می روند. و آواز می کنند گویا که می شکنند. من خود از حقیقت واقف بودم، لیکن ظاهر نمی کردم. روز بروز احوال او شان زبون شدن گرفت. و پیش من عجز می نمود که میان رضی من می دانم که زندگی من محال است، شاید اگر شما بگویید مهربان شوند. من تغافل می کردم. چون به ولینعمی التجا نمودند، ایشان [178] گفتند که به برادران این همه بی رحمی چراست؟ فقیر گفت که آنچه برادر من کرده بود من می دانم، لیکن خیر، چون شما می فرمایید می روم. چون مرا اراده رفتن شد، شب به خواب فرمودند که میان رضی! تو برای شفاعت این نخواستی آمد. من توقف نمودم. لیکن ولینعمی را آنقدر بجدّ کنانیدند که ایشان به فقیر فرمودند که فلانی اگر تو نمی روی من آزرده خواهم شد. لاچار فقیر از امر ولینعمی ناگزیر شد. به خدمت حضور رسیدم و روبرو شده خواستم که سلام بکنم. از جانب من روگردانیده نشستند. هر چند خواستم که سلام بکنم رو به جانب من نکردند. آخر صاحب زاده والا گهر میان [179] محمد هاشم عرض نمودند که میان رضی سلام می کند. فرمودند که سلام می کند برخلاف امر می کند. و باز آمده تصدیعه می دهد. مرا حالت رقت روی داد که به گوشه رفته افتادم. و گریه من به حدی رسید که تمام روی من از اشک [هایی] که بر زمین افتاده بودند - از بیتابی که رو به خاک می مالیدم - تمام چهره من گِل آلوده شده بود. بعضی یاران احوال مرا دیده به خدمت عرض نمودند که احوال میان رضی به جایی رسیده که هلاک شود. این را شنیده بر سر من آمدند و احوال مرا دیدند و از راه کرم فرمودند که برخیز. ما می دانیم که تو مطلبداری تا نخواستی کرد خیال ما را [180] نخواستی گذاشت. من خود در شورش بودم، دانستم الحال بر پله کرم اند. التماس نمودم که یا حضرت حوصله های ما معلوم است که گرفتار نفس و هوایم و گرفتار به بلا. اگر نظر به تقصیرات ما می کنید زهی مشکل. به جز فضل و کرم و آمرزش جان بر نمی توانیم شد.

گناه من از نامدی در شمار ترا نام کی بودی آمرزگار

آخر از سر تقصیر میان خوشی در گذشته مهربان شدند.^{۸۲}

منقول است از زبان حافظ معموری جیو سلمه ربه - که خویش حضرت شاه اند - که من همراه بودم. روزی میان جیون حجام [181] - که از یاران قدیم بودند - التماس نمودند که یا حضرت شاه

مدت شده که به جانب باهوکی - که سکونت میان جیون هم دران موضع بود - تشریف فرمودند. و طریق میان جیون آن بود که قطعه زمین از زمینداران گرفته قرار می‌کاشت می‌کرد. اگر نفعی ازان به دست می‌آمد به سرکار می‌رساند. آخر الامر التماس او قبول شد. به باهوکی - که از درگاه دوکروه است - تشریف فرمودند. چون وقت شام شد کارکنندگان^{۸۳} آن قطعه قرار می‌کنند. شنبه خاموش ماندند. چون چندگه‌ری بگذشته^{۸۰} بود که پرچه ابری پیدا شد. پاره [ای] باران [182] بر موضع هم بارید و آن قطعه زمین از موضع نیم کروه کسری [و] بیش خواهد بود. چون فردا کارنده ها بیرون رفتند، چه بینند که تمام قطعه زمین مذکور پر از آب است و تمام موشان مرده افتاده اند. آنها خوشوقت شده باز آمدند و حقیقت باران به خدمت حضرت شاه عرض نمودند که یا حضرت باران از حکم خدا و به توجه آنحضرت به وجه احسن شده. اگر آنحضرت یک مرتبه قدم مبارک در کشتکار بیندازند برکت در زراعت شود. قبول کردند و روانه شدند. چون وقت عصر تنگ بود، میان جیون عرض نمودند که حضرت نماز عصر را خوانده می‌توان رفت که وقت تنگ [183] است. فرمودند که همانجا رفته خواهیم خواند. چون راه دور بود و ار بقید نماز حضرت واقف بود، لیکن هیچ نتوانست گفت. اما ساعت به ساعت به جانب آفتاب می‌دید. چون بران قطعه زمین زراعت رسیدند، گرد آن قطعه سیر کردند و کارنده ها موشان مرده را می‌نمودند که از زبان میان جیون برآمد که حضرت! تهیه نماز باید کرد. فرمودند که در موضع رفته خواهیم خواند. آن زمان میان جیون دریافت که حقیقت دیگر است. از گفته خود پشیمان شد. هم از انجا سیرکنان آهسته آهسته به موضع رسیدند و آفتاب به جایی که بود همانجا استاده [184] بود که از جای خود یک موی تفاوت و تجاوز نکرده بود. چون از نماز فارغ شدند به جانب میان جیون نظر نموده فرمودند که میان جیون بنده های الهی اند که اگر آفتاب و یا ماهتاب^{۸۴} را حکم بکنند که استاده باش چه مجال دارد که از جای خود بجنبند^{۸۵}.

^{۸۶} حضرت شاه هاشم دریا دل نقل می‌کردند که در خردسالی چون برمن شفقت کمال بود، نزدیک خود بر جاریای می‌خوابانیدند. اتفاقاً خود به پاندووال^{۸۷} تشریف داشتند که از درگاه دوازده کروه است. شب از سر من لحاف دور شد [185] و مرا سردی شد. به عادت قدیم از زبان من برآمد که یا بابا لحاف بر سر من بیندازید. لحاف را بر من انداختند. چون فردا برخاستم این وسواس به خاطر داشتم که همان روز تشریف فرمودند. چون من قدمبوس کردم، فرمودند که میان هاشم! شب سردی خورده

بودی که می گفتی: یا بابا لحاف بر من بینداز؟ ازان زمان دانستم که ایشان بودند که به دست مبارک خود لحاف بر من انداخته بودند.

از زبان حضرت میان جیو و اکثر اعزّه منقول است که دریا غلبه نمود و به جانب حضرت چک ساهنپال رو آورد. هر روز صد دو صد^{۸۸} [186] گز زمین می غلطاند. و دران اثنا حضرت در ساختن مسجد بودند و مردم در اضطراب که دریا قریب به موضع رسیده^{۸۹}. چوهدری ساهنپال پسر مهمان در آن وقت دوازده محله خانه بنا می کرد، آمده التماس نمود که یا حضرت! دریا قریب رسیده. فرمودند که ما هم مسجد می سازیم. چون نالش مردم را بسیار دیدند روزی فرمودند که سیر دریا باید کرد. چند یار همراه شدند. چون به آنجا رسیدند که زمین می غلطید. زمین را از سه جا چاک شده بودند. برکنار رفته دراز کشیدند و کسی را - از یاران - فرمودند از چاکها هر کدام که بیفتد ما را خبر خواهی کرد. او عرض نمود [187] که حضرت یک چاک افتاد. باز به خواب شدند. ساعت [ی] گذشت که چاک دیگر هم افتاد. باز او عرض نمود. خاموش ماندند. چون چاک سیوم افتاد، او عرض نمود. برخاستند و فرمودند^{۹۰} که در آب آمده ببینید که اینجا چه قدر آب است. آنها گفتند: حضرت! اینجا غرقاب است، درین درآمدن محال است. فرمودند که خوب، شما خود درون درآید. چون آنها درون آمدند پاره [ای] راه آب بازی کردند که پای ایشان بر زمین رسید. پاره راهی پیش رفتند که همه پایاب است. باز آنها را فرمودند که بیاید. چون آنها برگشتند جایی که آب بازی کرده رفته بودند آب [188] برابر کمر آنها آمد. در طرفه العین چنان شد که گویا کسی چیزی را گرفته از یک جا به جای دیگر می اندازد. چون ازین مقدمه چند سال گذشت و دریا در زیر موضع مهانراج^{۹۱} نام رفت. آنها هم - چه از مقدم و چه از غربا - بندگی داشتند؛ آمده التجا نمودند: قبله گاه! دریا به موجب حکم در زیر موضع ما آمده است و بیله - که چراگاه مویشی ما بود - همه به این جانب رفته. ما عاجز شده ایم، هر چه رضا باشد. فرمودند که نصف بیله از شما و نصف از این جانب خواهد شد. همون سال دریا در میان دو موضع روان شد که نصف چراگاه این طرف ماند و نصف به آن طرف و تا [189] حال دریا مابین جانبین است و به هیچ طرف ضرر نرساند و به مکان خود روان است^{۹۲}.

نقل است که روزی حضرت نشسته بودند و مزدوران به کار مسجد سرگرم بودند که نجاری چوب کلان را ازّه می کرد - و در ازّه کشی چوب را در میان می زنند که وایماند - اتفاقاً پایان آمده سر در میان هر دو پاره آن چوب انداخته آن چوب میانگی را مضبوط می ساخت که یکبار آن چوب از

میانه این هر دو پاره چوب پرید و این هر دو چوب با خود جمع آمدند و سر این در میان آمد و این آویزان بماند. چون [190] مردمان دیدند و آن چوب را در میان آن چوب کوفتند سر این خلاص شد و این از بالا افتاد. و سرش پاش پاش شده همچو پهن شد و مغز از بینی و گوشها برآمد که حرکت در اعضای آن نماند. چون غوغا شد. حضرت پرسیدند که چه شورا است؟ مردم حقیقت را عرض کردند که فلانی نجار به این سبب تصدق حضرت شد. خود برخاسته بالای سر او آمدند و سر او را به دست مبارک خود گرفته درست ساختند و چوب باریک گرفته در شکاف بینی و گوش او را انداختند و فرمودند که مُردن را وقت بسیار است، لیکن الحال فقیران را بدنایمی مده. و فرمودند که [191] چادری بالای این بیندازید. چادر را بالای سر این به موجب حکم انداختند. یک ساعت نگذشته بود که این در جنبش آمد. فرمودند برداشته این را به خانه برید، به خواهد شد. آخر در اندک مدت ۹۳ فرصت یافت و تا شش و هفت ۹۴ سال دیگر بزیست.

ایضاً منقول است از زبان صاحب زاده فضیلت پناه میان تاج الدین که استاد احمد نام معمار مسجد بود، او از بیوقوفی خود چوبهای مسجد را از بیجا برید. چون خود آمده نظر مبارک انداختند فرمودند که این کار چرا اینجا بیجا کردی، نمی ترسی که مبادا سر تو هم همین قسم اَرّه شود؟ ساهنپال چوهدری استاده بود، دانست که [192] کار این تمام شد. التماس نمود که صاحب و قبله! دوازده محله من ناتمام است و در باب او این چنین از زبان مبارک برآمده. فرمودند که تا ساختن جای تو خواهد ماند. هر چند او کار را به طول انداخت لیکن روزی که از کار او فارغ شد و به خانه آمد، سر او را چنانچه اَرّه می شود اَرّه آغاز شد و در چند روز جان به حق داد.

اتفاقاً در اثنا [ی] نوشتن رساله - که از وصال حضرت شاه چهل و سه سال گذشته بود - عزیزی از اخلاصمندان از لشکر ظفر اثر عالمگیر بادشاه رسید. اسم آن عزیز محمد امین بود. نقل کرد که من خُرد سال بودم، به قصد خواندن به لاهور رفته بودم [193] که ناگاه دیدار مبارک آمده بر من متجلی شد. من بی اختیار شده برخاستم. چون به لب دریای راوی رسیدم باران می بارید و آب به آن طغیانی بود که کشتی از ملاحظه، ملاحان نمی انداختند. من یک نیمه ۹۵ داشتم، او را برآورده بالای سر بستم و خود را در دریانداختم. تا سرای شاهدره در آب آمدم. چون از آب برآمده داخل سرای شدم یک بهتیهاری بر من مهربان شد و پارچه های مرا شپلید و مرا تمام شب جای گرم خوابانید و صبح مرا رخصت نمود چون بر دریای چناب رسیدم، بیوقت بود. و در برسات دریای چناب که به طغیان می

آید [194] در تمام روز یک بار کشتی می رود. لیکن به سبب چوهدری وساو؛ اگرچه ملاحان هر چند گفتند که بیوقت است، او قبول نکرد. کشتی در دریا انداختند. اگرچه ملاحان هر چند قصد بسیار کردند و به این کناره آوردند لیکن چون به این کنار نزدیک رسید، آب زور کرده کشتی را باز در میان دریا برد.

شب تاریک و بیم موج و گرداب چنین مایل کجا دانند حال ما سبکساران ساحلها چون کشتی در میان^{۹۶} موج آمد، دو پاره شد. تمام مردم در آب [195] افتادند. چه می بینم که آب تا کمر است. تا صبح دران قعر دریا استاده ماندیم. چون صبح شد کشتی ای از غیب پیدا شد. ما را بران کشتی سوار کرده نزدیک موضع ساهنپال آمده فرود آمدیم. و حضرت شاه به دولتخانه نشسته بودند. فرمودند که شخصی از اخلاصمندان ما می آید که درین اثنا میان آمده رسیدیم. جمیع مردم و فقیر حضرت را قدمبوس نمودیم. دیگران را رخصت کردند و مرا فرمودند که در همچو وقتی چرا آمدی؟ من حقیقت ظاهر کردم که دیدار مبارک متجلی شد. بیتاب شده آمده ام^{۹۷}. فرمودند که تو خود آمدی لیکن ما را [196] تصدیقه دادی. آنجا که کشتی شکست، زمین کجا بود؟ و صبح کشتی از کجا در رسید که شما را بیرون آورد؟ آخر دران اثنا شخصی لنگی آورده نذر گذراند. در دل من گذشت که من پارچه پوشیدن ندارم اگر عنایت بکنند، پیوشم. فی الحال به من عنایت کردند و فرمودند که تو هر جا که خواهی ماند ما ممد تو خواهیم شد، برو. مرا رخصت فرمودند. و مرا نوکری بادشاه و قرب نصیب شد. ازان بعد الحال آمده ام. و در جمیع اوقات ممد و معاون به من بودند.

منقول است از فضیلت پناه شیخ محمد تقی^{۹۸} که در کیلیانواله دو برادر میان جمال و جلال فاضل و صاحب باطن بودند. منقول [197] است^{۹۹} که چون من از تحصیل فارغ شدم و مشغول به درس شدم، مرا ذوق دیدار حضرت شاه شد. در موضع رفته به مسجد فرود آمدم. چون برای نماز تشریف آوردند، قدمبوس نمودم. فرمودند که به خانه رفته فرا آیند. من التماس نمودم که چند طالب علم همراه اند، اگر حکم شود در مسجد بگذرانیم. فرمودند: خوب، طعام برای شما من خواهم فرستاد^{۱۰۰}. طعام^{۱۰۱} در مسجد فرستادند. چون نصف شب گذشت، در مسجد تشریف آوردند. همه همراهان خوابیده بودند. من بیدار بودم که نام مرا گرفتند. من لبیک گفته برخاستم. آمده نزدیک من نشستند و فرمودند که فلانی چرا آمده [ای] و چه می خواهی؟ مرا رعونت علم رهزنی [198] کرد. گفتم که یا حضرت الحال خود به زیارت آمده ام، دیگر مطلب ندارم. سه مرتبه تکرار نمودند. از زبان من همین

برآمد. برخاستند و رفتند. تا حال آن افسوس از دل من نمی رود.

و هم از ایشان منقول است که بعد از وصال حضرت شاه مرا دو چیز در خاطر خطوری شد که یاران ایشان که حال می کنند چه رو می دهد؟ و دویم آنکه ایشان باوجود این کمال به سرود رغبت دارند. اگر این معاینه شود تسلی من گردد. دران اثنا صاحب زاده میان نصرت الله برای طالب علمی پیش من بودند که شب مرا در خواب ملازمت میسر آمد. چه می بینم که حضرت با چندی یاران در جای [199] نشسته اند و من هم حاضرم و همه در سکوت اند که از زبان یکی از یاران برآمد که الله هو. تمام مجلس را حال ازان قال شد. مرا نیز حال شد، لیکن قلق سرود در دل داشتم که شب به خواب می بینم که حضرت بر اسب سوارند و در هوا استاده اند و من بر زمین استاده. التماس نمودم که یا حضرت آرزوی قدمبوسی دارم. فرمودند که میان جمال! ۱۰۲ می خواهی که پیش ما بیایی؟ شخصی در پهلوی پیدا شد، به او فرمودند که سارنگی نواخته چیزی بخوان. همین که او آغاز سرود کرد مراقبت شد که خود را در هوا ببرد و قدمبوسی نمودم. فرمودند که فرزند ما پیش تو می خواند ازو با خبر باش. چنانچه ایشان این نقلها را [200] پیش صاحب زاده نمودند و فرمودند که برای شما ما را بسیار تأکید شده. شما طعام مدام همراه من می خورده باشید. و ازان روز صاحب زاده را بسیار اعزاز می کردند. و این هر دو انکار از دل ایشان دور شد. و می گفتند که عزیز! دیگری ۱۰۳ را خود نمی گویم، لیکن از یاران حضرت که سرود می شنوند من نوشته می دهم که بر ایشان حلال است ۱۰۴.

منقول است از صاحب زاده والا گهر ۱۰۵ و یاران که یک مزارع جهندا نام، دختر او بالغ شده بود. و زراعت او نیز خوب بوده. قصد این داشت که جمعی که با چوهدریان مقرر است، خواهم داد و آنچه [201] باقی خواهد ماند دختر نیز کتخدا کرده خواهد شد. اتفاقاً درون فصل کسی تقریر نمود که در موضع ساهنپال زراعت خوب است و جمع کم. و مولراج نام قانونگو با چوهدری دشمن بود. برای ضبط، حکام [را] در موضع مذکور فرستاد. و حکام همون که دشمن بود. و شخصی که تقریر کرده بود، واقف کار بود. اول بر زراعت همون جهندا آمدند که در تمام موضع خوب بود. همین که او دید که جریب به جریب ۱۰۶ اقطعه من آمد، دستار را بر زمین زده فریاد کنان پیش حضرت آمد. و حقیقت حال خود را عرض نمود. فرمودند که در کجای زمین تو چه قدر بیاید که تا مطلب حاصل شود؟ او گفت اگر بیست بیگهه [202] بیاید کار من به حسب المدعا می شود. فرمودند همین خواهد آمد. و اگر کسی تکرار خواهد کرد، کمتر خواهد شد. و زمین از سی بیگهه هم زیاده بود. او را بفرمودند و ایشان را

تسلّی شد، چرا که می دانستند که هر چه از زبان مبارک می برآید تفاوت شدنی نیست. آمده بر زراعت خود به جمعیت استاد. قانونگوی مذکور آمده در زراعت جریب انداخت. آنچه فرموده بودند همون شد. قانونگو واقف کار بود، در نظر او زمین بسیار آمد و در جریب کم شد. جریب کشان را تنبیه نمود که شما چیزی گرفته اید. باز جریب انداخت، یک بیگه کم آمد. قانونگو خود از اسب [203] فرود آمده از یک جانب خود گرفت و از جانب دیگر کسی اعتمادی را داد و ضبط نمود. یک بیگه دیگر کم آمد. قانونگو مضطرب شد که اینجا چیزی اسرار دیگر است. به آن جهندا التجا آورد که راست بگو که درین چه سراسر است. او گفت: من چه دانم، حضرت شاه بدانند. او دانست که این از جانب بزرگان است. جهندا مذکور را گفت که مرا همراه خود پیش حضرت شاه ببر. تا آنکه همراه جهندا به خدمت شاه آمد. و در پای مبارک افتاد و گفت. یا حضرت از من تقصیر شده، معاف فرمایید، و به هر چه حکم شود جمع موضع را خود مقرر نمایم. آخر چوهدری را طلبیده موافق خواهش او جمع موضع مشخص نمود. [204] و تا بود از معتقدان بود.

ایضاً منقول است از حافظ معموری جیو سلّمه ربه که ایشان فرمودند که دران اثنا همراه [؟] که از سختی بدیع الزمان نام حاکم تمام رعیت پرگنه هیلان غیر حاضر شد و بدیع الزمان به مولراج گفت که این همه شیطنت نُست، من جمع را از تو می گیرم. او چون اخلاصمند فقیران بود، التجا به خدمت سید شریف آورد و ایشان را پیش رعایا برد. آنها قبول نکردند و گفتند که ما به گفته شمایان نمی رویم، اگر میان نوشته ۱۰۷ حاجی بیاید بیعذر می رویم. او التجا به حضرت شاه آورد. حضرت فرمودند که سید شریف را نیز همراه باید گرفت. مولراج [205] گفت که ایشان پیش رفته اند. فرمودند: باز هم رفتن ایشان مناسب است که سبب دلداری اوشان بود. چون در موضع کالا - که تعلق به جاگو تارر دارد و رعایا آنجا جمع بود - رفتند. همه سرداران آمده قدمبوسی نمودند. شریف نام چوهدری که در موضع دهریک می ماند - او عرض نمود که مولراج که حضرت را آورده است چیزی مقرر نموده؟ و به سبب [ی] که ۱۰۸ غیر حاضر شده ایم رفع آن را می توان نمود؟ حضرت رو به جانب مولراج نموده فرمودند که فی الواقع اینها به سبب سختی که غیر حاضر شدند رفع آن می توانی کرد؟ او گفت یا حضرت حقیقت حاکم ظالم را حضرت نیک می دانند. اگر از من [206] بسیار شود تا چهار پنجهزار رویه زور می زنم. و زیاده ازین مقدور من نیست، او هم اگر مهربان شود. حضرت رو به رعایا کردند که شما چه قدر خواهید؟ آنها گفتند اگر پانزده هزار کمی بدهند خلاصی ما می شود. و الاّ ادای زیاده

ازین برما محال است. چون حضرت به جانب مولراج دیدند او دست برگوشهای خود نهاد که ازین حاکم این چشمداشت نیست. حضرت رو به رعایا کرده فرمودند که همین می خواهید؟ چون آن از حقیقت واقف بودند. حضرت را بر پله کرم دیدند، التماس نمودند که یا حضرت غله های که ما در خانه انداخته ایم برما معاف شود که بخوریم. و اینها تمام غله را [207] از بیرون برداشته در خانه ها انداخته بودند. حضرت فرمودند که مابه شما بخشیدیم، بخورید و کمی پانزده هزار روپیه را نوشته رعایا را همراه ببرید. مولراج حیران که چه خواهد شد؟ لیکن از امر رو نتافت. رعایا را همراه گرفته روانه گجرات شد. حاکم در گجرات بود. چون این رعایا را رجوع آورده عرض نمود که من این مقدار کمی با اینها قرار نموده آورده ام. از شنیدن مبلغ پانزده هزار کمی، آتش در نهاد او افتاد. مولراج را دهگه داده کشید. او باز الحاح بسیار نمود و گفت که دو بزرگ را همراه گرفته رفته ام، آن زمان اینها آمده اند، صاحب چیزی مهربانی بکنند. او دستخط [به] [208] پنجهزار روپیه کرده داد و گفت که ازین یک دام کمی نیست. ورق برتافت و خود کوچ نموده به وزیر آباد رفت. مولراج حقیقت عرضداشت به خدمت حضرت نمود. فرمودند که برو بنویسد که کمی همین است که ما داده ایم. هر که درین تفاوت خواهد کرد همون نخواهد ماند. همین که بدیع الزمان به وزیر آباد رفت. شب شیخ عبدالله نام نومسلم او را کشت و خلق از ظلم او خلاص شد و رعایا تمام غله فصل را خوردند و آنچه پیشتر وصول شده بود همون طومار شد.^{۱۰۹}

۱۱۰ اگر در نوشتن احوال حضرت شاه شوم، عمرها بگذرد، هنوز ناتمام است. [209] لیکن برای سعادت خود یادگاری چند احوال و مناقب بیان نمود، چرا که نزد دانایان مشتم نمونه خروار است. و یاران ایشان آن قدراند که در ضبط قلم آمدن محال است، چرا که حق تعالی ذات شریف ایشان را عنایت بخشیده بود که هر که از قسم انسان به نظر مبارک می آمد ذکر قلب جاری می شد. کسی که بی محنت این چنین دولت را به یک نظر حاصل نماید و در هر ملاقات ترقی بر ترقی افزایش قدم این چنین صاحب را کی می توان گذاشت؟ و طریق حضرت این بود که از لفظ مرید خوش نمی شدند. اگر کسی می گفت که فلانی از یاران است، ازین خوش می شدند چرا که درین اطاعت نبوی [210] است. چرا که اصحاب، یاران را می گویند. پس درین هم پیروی نبی کریم نموده اند.

۱۱۱ منقول است که حضرت شاه فرمودند که هر که یک دام اولاد مرا نقصان کند، سیزده دام نقصان او خواهد شد. به تجربه در آمده که همین طور می شود. نیز می فرمودند که هر جا که اولاد من

خواهد رفت من هم همراه خواهم رفت و هر که به اولاد من نیک خواهد کرد از خدای تعالی به او نیک خواهم کنانید، و هر که بد خواهد کرد به او از خدا بد خواهم کنانید.

نقل است که میان صدرالدین ساکن موضع رُگه از راه ادب در تمام عمر بول و غایط در زمین چک ساهنپال نکرده بود. و چنان [211] حضرت برو مهربان بودند، می خواستند که نیابت خود به او سپارند. و او چنان صاحب حال بود که روزی کاه می زد و به چوب کاه را صاف می کرد که ورود حضرت از هوا شد [؟]. بیتاب شده به همون چوب دست خود را می کوفت. چون این حال مهربانی حضرت یاران برو دیدند میان پیر محمد و غیره یاران عرض کردند که اگر حضرت دستار نیابت خود به میان صدرالدین یا به غیر او کسی از یاران عطا فرمایند مایان را قبول نیست. و مایان کسی اطاعت او نخواهیم کرد و سرداری او منظور نخواهیم داشت. و پیش او سلام نخواهیم کرد. و اگر به هر دو صاحبزاده های والا گوهر و یا اولاد ایشان [212] دستار نیابت عطا بکنند مایان را قبول است. و همه آمده پیش ایشان سلام خواهیم کرد. و اطاعت و فرمانبرداری ایشان به سرو چشم و جان قبول نماییم. چون اولاد بسیار عزیز بود و جگر گوشه بودند و حب ایشان در صدر و جان داشتند، فرمودند که میان پیر محمد! چرا اندیشه می کنی؟ من مجذوب نیم، سلام و نیابت به خانه خود داشته ام. چنانچه روزی به جهت زیارت حضرت شاه، میان صدرالدین آمده و حضرت اندرون نشسته بودند و حضرت میان برخوردار جیو بر دروازه استاده بودند. او ایشان را گذاشته به قدم حضرت افتاد. حضرت به غضب [213] فرمودند که قدم همون بودند که بر در گذاشتی. و قدم خود را بر آورده پیش او نهاده گفتند که ازین قدم الحال ترا هیچ حاصل نخواهد شد. از انجا که کمال مهربانی در حق ایشان داشتند. تا میان صدرالدین مسلوب الحال شدند.

منقول است که وقت وصال حضرت یاران التماسی شدند که اشارت سپرد ما به جانب [ای] شود. فرمودند که ای یاران! من مجذوب نبودم که در وقت مُردن کسی را چیزی بدهم؛ و نه شیخ که عصا و مصلی و طاقی و دستار بدهم. من فقیر بودم، هر که مرا دیده موافق نصیب چیزی به او داده ام. درین اثنا لقمان چوهدری زمیندار [214] موضع خالق پور و رایج بخادم بود، در خاطر گذرانید که میان پیر محمد و غیره یاران حضرت که اکثر اوقات به غفلت اذکار فی العشی و الالبکار اشغال دارند به خلاف هر دو صاحب زاده میان برخوردار و محمد هاشم که گاه در مسا و پگاه آهی از درد و شوق بر نمی آرند. فرمودند که از پسران من می گوئید به نسبت یاران؟ که جزوی سرّ از اسرار الهیه بر ایشان عطا فرمودیم و

احوال[ی] بر ایشان کشف شده [که] طاقت ضبط و حفظ آن نتوانستند آورد و به های هُو می پردازند. و هزاران هزار اسرار الهیه نامتناهی که در کانون سینه بی کینه این هر دو فرزند دلبد نهادم. از انجا که صدر این [215] والا قدران اَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ [الزمر/ ۱۰] است، حینی از احیان احدی معلوم نکند و حوصله کمال اینها بود که برداشت نموده اند. مشک آن است که خود ببوید نه آنکه عطار بگوید. هرچه هست خود ظهور خواهد گرفت ۱۱۲.

هر قطره بکنه دریا نرسد هر ذره به آفتاب والا نرسد

نیز بی بی سائره دختر حضرت التماس نمود که یا بابا! چک را ملتان خواهی کرد؟ فرمودند که ای سائره غم مخور که ملتان کرده ام.

نیز از زبان لوح ترجمان جریان فرمودند که حق تعالی تمام اولاد ماکه تا روز قیامت از کتم عدم به وجود موجود خواهد آورد [216] مرا بنمود. اکثری صاحب شوق و ذوق و صاحب تأثیر خواهند شد، و بهتر و مهتر خواهند بود. و در تمام دیار حکم اوشان خواهد بود.

نیز فرمودند که اگر برای اولاد دولت دنیا می خواستم چندان می شد که دیوار خانه های ایشان از زر می شد، لیکن فقر نمی ماند. الحال پارچه های چهار صدی و پانصدی و نان و دال بسیار خواهد بود. و فقر تا روز قیامت خواهد ماند.

آخر کرم الهی شامل حال به هر دو پسر شد. و غلغله ایشان در عالم افتاد. و روز بروز کار ایشان بالا گرفت. و به مردم هم معلوم شد که کرم بخشی حضرت شاه به هر دو فرزند و به اولاد ایشان شده. و رجوع خلق بر ایشان [217] شد. و کسی که گردن تابی نمود، به سر افتاد.

نیز حضرت شاه فرمودند که حکم بزرگان این ولایت تا حین حیات ایشان است و حکم اولاد من تا قیام قیامت خواهد شد. چرا که همین طور ارشاد از حضور پر نور حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و آله و سلم به وساطت حضرت شاه شاهان شده بود، که دران ملک حکم شما و اولاد خواهد بود. و تا حال ظهور این خاندان روز به روز در ترقی و تزیید است.

هر که خدمت کرد او مخدوم شد هر که خود را دید او محروم شد

[218] و بعضی یاران که کار ایشان ناتمام مانده بود از توجه ایشان اتمام یافته. و از ایشان بسیار مردم بهره مند شدند.

و بعد از وصال حضرت شاه، مدفن و مزار ایشان از موضع چک ساهنپال جانب قبله نموده شد و درگاه شریف مرجع طالبان است. یزار و یتبرک به.

فصل

در بیان صاحب زاده با و داد و داد، صوفی صاف دل^۲ و از جمیع علایق و عوایق آزاد، مسند نشین شاه شاهان میان شیخ رحیم داد جیو

که فرزند بزرگ حضرت شاه سلیمان [219] جیواند. اگرچه از پدر تربیت یافته بودند، لیکن چون حضرت شاه را کرم بخشی فرمودند هر دو پسر را حواله نموده بودند. چنانچه در ذکر وفات حضرت شاه شاهان بالا مذکور شده که حضرت شاه به هر دو صاحب زاده کرم بخشی نمودند. ازین سبب لازم شد که اول ذکر ایشان در میان بیارم. صاحب زاده والا گوهر پاس شرع بسیار داشتند. و احتیاط لقمه بسیار بود. و به یاد حق مستغرق بودند. و پوشش ایشان یک لنگی پایان و یکی بالا و دستار سفید بر سر که تمام سروپا بقیمت دو روپیه کسری کم [و] بیش می بود. اگرچه فقیر ملازمت ایشان [220] ننموده، لیکن از زبان میان شیخ کرم الله خلف قبله گاهی حضرت میان صاحب میان نور محمد جیو^۳ منقول است که یک مرتبه در سیالکوت تشریف فرمودند. در دیوانخانه چار پایهای خواب مایان معه فرش افتاده بودند. پرسیدند که چار پایها از کیست؟ کسی گفت که چهار پایهای صاحب زاده است. سر جنبانیده فرمودند که فقیر زاده می گویانید و متابعت نفس می کنید^۴. به فقرا یک پرچه کفایت می کند که شب [و] روز به همان بگذارند.

منقول است^۵ که بیرون فالیز خربوزه بود و یکی از فرزندان ایشان نگهبانی می کرد که پیاده [ای] سپاهی وضع آمده خربوزه گرفت. [221] چون صاحب زاده مانع آمد، شبات به روی مبارک ایشان زد. صاحب زاده گریان به خدمت آمده ظاهر نمود. فرمودند که کرده خود خواهد یافت. چنانچه همان روز تهانه دار آن پیاده ظالم را هر دو دست پس پشت مشکهاسته در زندان فرستاد^۶. اکثر از ایشان خوار قها به ظهور آمده لیکن اگر می نویسم کلام طول می شود. ازین سبب ننوشتیم. و مزار شریف ایشان نزد مزار حضرت شاه سلیمان جیو در حضرت بهلول است.

فصل

در شان صاحب زاده باهمت وجود، و قلندر مشرب فارغ از [222] دنیا بود، بظاهر پریشان و در باطن همیشه در شهود، حضرت میان تاج محمود وضع ایشان آن بود که اکثر در سیر می بودند و ذوق تماشا بسیار داشتند.

یسار ما با هزار رعنائی خود تماشا و خود تماشایی

چنانچه اگر کسی را مطلب می بود صاحب شکلی را به خدمت می آوردند که او التماس می نمود و هر چه از زبان مبارک ایشان می برآمد، می شد.

چنانچه نقل است از چوهدری جیثا^۱ - که سردار موضع کیلیانواله بود و از اخلاصمندان ایشان است - که روزی حضرت میان [223] تاج محمود اینجا تشریف آوردند و در تکیه نشسته بودند و سرداران دیگر از شرکای جیثا^۲ مذکور آمده التماسی شدند که یا حضرت! از شاه سلیمان و شاه حاجی نوشه چه چیزهاست که از ایشان نشده؟ الحال شما فرزند^۳ ایشان اید و باران نمی بارد و زراعتها خشک می شود و عالم ته [و] بالا شده. توجه بکنید که باران شود و زراعتها خشک نشود^۴. احوال عجز آنها را دیده خود برخاسته در میدان صاف در آفتاب رفته نشستند. و عین دو پاس روز بود که زمین چون تابه طپیده بود. ساعتی نگذشته بود که از غیب ابر پیدا شد. و باران باریدن گرفت. و ایشان همانجا نشسته تر [224] می شدند. چون بسیار وقت گذشت، مردم التجا نمودند که حضرت درون بیایید. همین که خود درون تشریف فرمودند باران کم شد. فرمودند که باران بسند است یا دیگر هم مطلوب است؟ اگرچه باران بسیار باریده بود لیکن آن[ها] دیگر خواستند. فقیری را فرمودند که بیرون رفته بگو که چرا توقف کردی؟ بیار. فقیر بیرون رفته سر به جانب آسمان کرده همین که گفت، باز شروع به باریدن شد. غرض سه مرتبه همین نوع تکرار شد. زمینداران گفتند که حضرت! الحال بسند است. آن زمان باران ماند. و از ایشان خوارق بسیار شده، چنانچه هر چه از زبان مبارک می برآمد مقبول بود.

[225] فصل

در شان صاحب زاده بلند اقبال، مقتدای اهل کمال، غواص بحر شریعت، سالک راه طریقت، راهنمای حقیقت و عرفان، پیشوای اهل ایمان، صاحب علم و حلم^۱ و وقار، مستغرق در دریای وحدانیت پروردگار، کامل اکمل حضرت شاه برخوردار جیو

کاشف فیض عالم اسرار	پیر آفاق شاه برخوردار
صبر و شکر و رضا و خوف و رجا	پیشه اش بسود زهد و طاعتها
صایم دهر و قایم شب بود	گوی سبقت ز اولیا بر بود

بشجاعت یگانه دوران	[226] بسخاوت امام اهل جهان
فیض باطن بجان عالم کاشت	علم ظاهر کمال از برداشت
در دلش جذب عشق و سوز و گداز	داشت باحق همیشه نیاز و نیاز
سالک راه فقر و بس خاموش	گاه در سُکرو گاه اندر هوش
مدح او ورد ساکنان فلک	نام او بر زبان جنّ و مَلک
که مس قلب را طلا بنمود	نظرش کیمیای دلهای بُود
همچو پروانه بردرش سوزان	طالبان جمال وی هر آن
پای در راه عشق فرسوده	بیشک او نوشه زمان بوده
می شود شاهباز اوج بقا	یک نظر گر کند بحال گدا
می کند راه عشق هر دم طی ^۲	[227] هست احمد غلام درگه وی

ایشان فرزند بزرگ حضرت شاه بودند و ملازمت شاه شاهان نموده بودند و از نظر شاه شاهان ایشان را جذبه غالب شد. چنانکه از خود بیخود شدند.

توز خود گم شو و وصال اینست بس تو باش اصلاً^۳ کمال اینست بس

و حضرت شاه شاهان شاه سلیمان جیو فرمودند که میان حاجی! میان برخوردار را از شما کم ندادیم. حضرت شاه خوشوقت شدند که اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ فرزند من مقبول شد. لیکن صاحب زاده [228] خدمت مهمانان بسیار می نمودند. حضرت دیدند که مست شدند و از خود بیخود گشتند^۴. به خدمت شاه شاهان التماس نمودند که برای خدمت مهمانان همین است و میان محمد هاشم خُرد است و برای تحصیل علم مشغول است^۵، هر چه رضا. تبسم نموده فرمودند که خوب، در خاطر آن بود که مست مطلق شود که مردم بدانند که مستان چنین می باشند. لیکن رضامندی شما در این است، در سلوک خواهد آمد و خدمت شما خواهد کرد. و آداب [ای] که در ایشان بود از معتقدان نبود که گاهی بی حکم نه نشسته بودند. و همیشه مست و ش می بودند. کسی روبروی [229] ایشان نمی تواند بود^۶. و حضرت شاه خود مستغرق می بودند و ایشان دست بسته استاده می ماندند. هرگاه نظر مبارک بر ایشان می افتاد می فرمودند که بنشینید؛ می نشستند. و هرچه تردّد بر تیارِ مسجد و خانه ها که شده همه از میان برخوردار بود، و الاّ حضرت شاه همیشه خود مستغرق می بودند و میان محمد هاشم خُرد بود و به تحصیل علم مشغول بود^۷.

^۸منقول است که حضرت شاه به خواندن علم و نوشتن بسیار تأکید می فرمودند چنانچه میان برخوردار را به لاهور فرستادند. و میان محمد هاشم را به سیالکوت. به حدی تأکید فرمودند که اگر [230] خبر ارتحال ما ازین دارالفنا به دارالبقا استماع یابید فاتحه ما هم درانجا خواهید خواند. و به غیر از کمال فضیلت به خانه نیایید. چنانکه هر دو برادر به کمال فضیلت رسیدند و جوهر قابلیتها حاصل نمودند. چنانچه خط میان برخوردار جیو بمثابه [ای] خوش خط بود که شخصی بی اطلاع ایشان جزو [های] مرقومه ایشان پیش وزارت پناه سعد الله خان گذرانید. او مشتاق شده ایشان را طلبید. چون ایشان را معلوم شد که برای دیدن خط می طلبند، خطی زیبن و شکسته - که لایق پسند آنها نباشد - نوشته در بغل پنهان کرده پیش خان مذکور رفتند. سعد الله خان گفت: [231] شنیدم که خط شما بسیار خوش است؟ ایشان آن جزو [های] که در بغل داشتند گذرانیدند. سعد الله خان این خط را ملاحظه نموده جزو [های] که سابق پیش او بود بر آورده پیش میان جیو نهاد و گفت که ای صاحب زاده! این هم خط شماست. به ما چرا مغالطه می دهید؟ و بسیار مبالغه نمود که البته نزد من مهربانی نمایید تا منصب شما از بادشاه مقرر نمایم. ایشان فرمودند که پدر بزرگوار دارم، به خدمت اوشان می نویسم، آنچه ارشاد خواهند فرمود معمول عمل نموده خواهد شد.

چگونه باز در پرواز آید دوال او بدست باز دار است

[232] به جناب حضرت خطی نوشتند که وزارت پناه سعد الله خان به الطاف کمال می خواهد و آرزوی بسیار می کند که پیش من باشید تا منصب شما مقرر نمایم. حضرت فی الفور جواب خط نوشتند که منصبداران معبود را لایق نیست که منصب عبد اختیار کنند. به خانه برخاسته بیایند.

بدست آهک تفته کردن خمیر به از دست بستن به پیش امیر

چنانچه ایشان به مجرد رسیدن خط به خدمت حضرت آمدند. الحال به هزار در هزار و سایل فقیران این زمان به تقریب امیران به جان کوشند و آن بلند همتان از صحبت ایشان چنان [233] انحراف می فرمودند.

و میان برخوردار جیو درکارها چنان دسترس داشتند که دران ایام بادشاه شاهجهان به جانب کابل مهم فرموده بود. و برای عبور نمودن از دریای چیناب حکم پل کرده بود. حضرت شاه صاحب فرمودند که اگر میان برخوردار را شاهجهان حکم پل کند، در یک روز پل تیار کرده دهد. و با برکت بسیار بودند. و دهن آنها ناودان قضا بود، هر چه از زبان ایشان می برآمد همان می شد.

نقل است که حضرت شاه چوبهای دیار و غیره [و] گیلیها [234] برای مسجد و خانه ها آورده بودند و برای برآوردن از دریا مردمها جمع کرده همراه خود برده بودند. همه چوبها را برآوردند و یک گیلی بسیار گران بود و کلان تر که از صد دو صد آدمی نمی برآمد، چنانچه از همه کس بماند. فرمودند: میان برخوردار! از یک طرف شما بگیرید و از یک طرف من می گیرم. چون هر دو گرفته زور کردند و کناره دریا بسیار بلند بود، چنان گرفته برافتند که از کناره چند گز بالا رفته افتاد. همه کس حیران شدند که این زور آدمی نیست زور ولایت است. و حضرت فرمودند: میان برخوردار من نمی دانستم که شما چندان زور دارید.

[235] نقل است که روزی حضرت میان برخوردار را برای گرفتن گاوان برای آوردن چوبها بر ارا به گادی به خانه شخصی فرستادند. بیگان نام زن آن روستایی بدبخت گفت که میان! گاوان ما برای هلاک کردن می گیری. و گاوان ما به خانه نیست، باوجود آنکه گاوان او اندرون او بودند. همین که میان پشت داده به خدمت حضرت آمدند حضرت فرمودند که میان برخوردار! آن زن چه می گفت؟ میان گفت که می گفت گاوان من برای هلاک کردن می برید. فرمودند که از زبان خود می گفت و می خواست. همون ساعت هر دو گاوان بیهوش شده افتادند. [236] آن زن معه شوهر فریاد و ناله کرده دویده به خدمت آمدند و تقصیر معاف کنانیدند. حضرت حکم کردند که میان برخوردار! برو آب برگاوان مذکور ببنداز. یک گاو از پیش رفتن میان جیو بمرد و یک بماند. برو آب انداختند، به حال آمد.

ایضاً روزی به خانه بهیرو نام لودهرا میان برخوردار را فرستادند که چاه برای آب دادن قطعه زمین خود به طریق عاریت ازو خواسته بیاید. چون ایشان رفته چاه خواستند. آن بهیرو جواب داد که چاه من برای شکست کردن می خواهید و من ویران شوم. ایشان آمده پیش حضرت ظاهر کردند که این طور آن روستایی [237] گفته است. فرمودند که خود خواسته است، همچنین خواهد شد. چون صبح شد، آن روستایی بر چاه رفت. چه ببند که تمام چاه شکسته و ریخته است. بارها چاه نو آنجا کندیده و پخته کرده اند، باز شکسته می شود تا حال هشتاد سال شده است که دران زمین چاه مرتب نمی شود و راست نیاید.

منقول است که روزی حضرت میان برخوردار کهیس بوک بند بالا کرده و شمشیر در کمر بسته به خدمت حضرت رفتند که من به جانب موضع مئیکی هنجرا- که خانه خسروشان آنجا بود -

رخصت می شوم. حضرت فرمودند که میان برخوردار بر شما شالها خوب می زینند، کهیس چیست؟ وشمشیر هم دور بکنید که فقیر را زبان شمشیر باید. بلکه دلیل دل شمشیر باید. همچنان کردند. چون رخصت شده به موضع مئیکی رفتند، روزی به خانه خسر خود نشسته بودند که دختر زمیندار، خوب صورت و حُسن صوت داشت، به خوش الحان[ی] چیزی می سرایید که ایشان رفته شنیدند. آن دختر چون ایشان را دید، خاموش شد. و ایشان سرود می شنیدند. فرمودند که فلانی! چیزی بگو. او نگفت. وگفت که من مطربه نیم. خاموش ماند و برخاسته به خانه رفت. همین که به خانه رفت، آزار درد شکم چنان پیدا شد که قریب به هلاک رسید. هر چند دوا کردند هیچ خیر نشد. [239] مادر و پدر او را خبر شد که آزار این ازین سبب است. لاچار شده به خدمت آوردند. حضرت فرمودند که چیزی سرود بگو، خیر خواهد شد. هر گاه که او سرود کرد، همون ساعت او را خیر شد و هیچ اثر آزار نماند که گویا بهانه می کرد.

اگر تمام احوال ایشان بنویسم کتاب علیحده باید.

ومزار شریف ایشان درچک ساهنپال نزد حضرت شاه واقع شده.

فصل

در ذکر صاحب زاده والا گوهر، پیشوای زمان، مرجع عارفان، مقتدای واصلان، برهان شریعت، سلطان طریقت، گنج حقیقت، [240] بحر معرفت، هادی اهل الله، و در علم ظاهر کامل، و در علم باطن مکمل^۱، حضرت شاه هاشم دریا دل

شاه هاشم که بود دریا دل	حاتم از جود او شدست خجل
زین سبب شد خطاب او دریا	که نشد ^۲ در سخا کسی همتا
عالم باعمل همین او بود	که بقول و بفعل یک رو بود
باطنش باخدا مدام حضور	کرده با علم ظاهرش مستور
حلم و علم و عمل بهم بسته	گشته آزاد از همه رسته
نظرش کیمیا اثر نظری	روشنی بخش قلب فیض اثری
[241] از کرم یک نگه به کس می کرد	یافتی صد شفا ز رنج و ز درد
طالبان خدا به پیش درش	همه امید وار یک نظرش

روشنی بخش قلب دیدارش	گشته ریحان روح گفتارش
شاهبازی بلند پروازی	شد به میدان عشق جانبازی
دارد امید یک نظر احمد	تا شفا یابد او ز نفس بد

و حقیقت ایشان آن^۳ بود که به اخفا بسیار می کوشیدند و تا دریافت حوصله نمی کردند، تلقین نمی نمودند. چنانچه:

منقول است از عبدالله - خدمتگار قدیم که از خُرد سالی در خدمت بوده - که [242] روزی در چک ساده - که مکانِ بودنِ سیدِ برحق میان محمد صالح بود - خوابیده بودند زیر درخت . و من و رحیم دین در خدمت بودیم و مشّت مالی می کردیم . و ایشان را حرارت چنان شد که دست ما به بدن می رسید گرم می شد . گاهی به این پهلوی و گاهی به آن پهلوی می شدند . من به رحیم دین گفتم که امروز احوال حضرت دیگرگون است . نمی دانیم که سبب چیست ؟ از صفای باطن دریافته فرمودند که خواهی معلوم کرد از رحیم دین چه می پرسی ؟ ساعتی نگذشته بود که فقیری زنده پوشی آمده در زیر درخت نشست و آه کشیده گفت که یا قسمت [243] کجا آورده [ای] و به کجا خواهی برد ؟ به فقیر فرمودند که ازین فقیر پرس که از کجا آمده [ای] و اراده کجا داری ؟ چون پرسیدم ، او گفت که وطن من از اکبر آباد پانصد کروه است و در خواب فقیری دیدار خود را نموده و محبت خود در دل من انداخته و اشاره دریای چناب کرده و اسم خود و ولینعمی خود را نشان داده و نام او شان از من فراموش گشته ، حیران می گردم . فرمودند که نام شاه دولا و بزرگان دیگر که در نواحی چناب بودند ، بگیر . من همه را گرفتم . باز فرمودند که نام حضرت شاه را بگیر . چون نام حضرت شاه را گرفتم ، شنیده خوشوقت شده [244] گفت که نام ولینعمی ایشان این است . باز من گفتم که اگر بینی می شناسی ؟ گفت شخصی که مرا تا اینجا آورده چرا نمی شناسم ؟ باز من گفتم رنگ آن بزرگ و صورت چگونه است ؟ گفت که رنگ گندم گون است به سبزی مایل . و محاسن مبارک بسیار کلان نیست ، شاید به مشّت بیاید .

سبزه دامن نسرين ترا بنده شوم	ابتدای خط مشکین ترا بنده شوم
الله الله ز که این فایده آموخته ای ^۴	حرف ناگفتن تمکین ترا بنده شوم ^۵

من دانستم که سبب آن گرمی و بیطاقی این بود . من نام حضرت [245] را گرفتم . فقیر همین که نام را شنید رنگش شگفت^۶ .

آواره این نامم ، من بسته این دامم از باده دیدارت لبریز بیک جامم

من به دست اشارت کردم که ایشان خوابیده اند. او زیاده خوشدل شد. به من فرمودند که حقیقت ما ظاهر نخواهی کرد. فقیر گستاخی نموده التماس نمود که یا حضرت! خود از هزار گروه آوردید، الحال به این غریب چرا تعب می‌دهید. و آن فقیر خود از اشاره من دریافته بود، آمده، قدمبوس کرد. و نظر او به روی مبارک افتاد. طرفه حالت برو شد. و حضرت که [246] به جانب او نظر انداختند و هر دو طالب و مطلوب که چار چشم شدند مرا مشاهده شد که گویا نوری ازین جانب برآمده در وجود او ضم شده. (او چند پرچه نان گدایی داشت. در پیش حضرت گذاشت. یک پرچه را از دست مبارک در دهن او انداختند)^۷ و چند پرچه بر ما دادند. همین که پرچه نان را آن فقیر خورد، بیخود شده افتاد و مدتی بیهوش ماند. چون به هوش آمد، او را گفتند که به وطن برو. و مرا گفتند که این را تا یک گروه برده رسانده بیا که کس معلوم نکند. چون برگشته آمدم از زبان مبارک فرمودند که مردی شود که مردم بدانند که مردان چنین می‌باشند.

نیز از زبان عبدالله منقول است که تنها، وقت شام به جانب (دریا)^۸ می‌رفتند. [247] شخصی نشناخته پرسید که کیستید که می‌روید؟ به خوش طبع [ی] از زبان مبارک برآوردند که برای کافتن گاوان می‌رویم. من گفتم یا حضرت این که از زبان مبارک صادر شده یقین که شدنی ست، تصدیقه خواهد شد. پنج شش گه‌ری نگذاشته بود که میان محمد تقی فاضل - که در چیمه چتهه^۹ می‌باشند. حضرت از ایشان در سیالکوت چیزی خوانده اند. اگرچه ایشان تحصیل در خدمت مولوی عبدالحکیم با میان رحمت الله و مولوی عبدالله هم سبق بودند لیکن نسخه [ای] از ایشان هم خوانده بودند - که کیس ایشان رسید که یا میان هشت گاوان ما دزدان برده [248] اند، از هر جا که می‌دانید تجسس نموده پیدا بکنید. رو به جانب من کرده فرمودند که «از ماست که بر ماست». مرا گفتند که مادی زین بکن. چون مادی زین کردم، حضرت برخاستند و سوار شده روانه شدند. اگرچه از ایشان پوشیده نبود، لیکن از برای امتحان از من پرسیدند که به کدام سمت باید رفت؟ از اثر دل ایشان از زبان من برآمد که از اگرویه - که نام موضع است که یک نیم گروه از دولخانه می‌باشد - شده هر جا خاطر شریف برسد خواهیم رفت. چون نزدیک اگرویه رسیدیم، جوده^{۱۰} نام مقدم موضع اگرویه سواری حضرت را [249] شناخته دویده آمده قدمبوس کرده التماس نمود که یا حضرت! در همچو گرمی سبب از خانه برآمدن چیست؟ من حقیقت برو گفتم که گاوان میان محمد تقی بدزدی رفته اند و ایشان بر ما نوشته که از هر که دانید پیدا نمایید. او گفت: گاوان بر ذمه من آمدند، حضرت در سایه بنشینید. حضرت فرمودند

که شما گاو ان به خاوند آن برسانید . ما برگشته به خانه می رویم . او هر چند التجا نمود، نه نشستند . و گاو ان در معلوم او در نگي نام موضع - که نزدیک به چیمه چتهه است - بودند . او رفته به میان محمد تقی جیو رسانید .

و آنچه بر این احقر معلوم شده، آن است که فقیر در جهان آباد بود . [250] شبی در واقعه می بینم که حضرت در پیش اند و من از عقب . از خانه برآمده به جانب دریا می روند و فقیر همراه است و چه می بینم که ازان جانب فقیری بجذب می آید و ایشان نیز آستینها بالا کرده به مقابله او مستعد شدند . فقیر قدم پیش گذاشت که به مقابل او من شوم . مرا مانع آمدند و خود رسیده هر دو دست او را گرفته او را این طرف جنبش داده بر تافتند^{۱۱} که چند قدم جانب یسار ایشان رفته افتاد . از زبان مبارک فرمودند که این هم خود را از یاران بزرگ حضرت شاه گویانید^{۱۲} . چون از یاران تحقیق نمودم که دران سمت از یاران حضرت شاه کس هست که از [251] اطاعت امر سر پیچیده باشد ؟ شخصی واقف بود، او ظاهر نمود که [در] واقع یک یار از یاران حضرت شاه^{۱۳} است که نظر او این بود که بعد از حضرت شاه نعمت به من خواهد رسید . و بر احوال خود و مهربانی حضرت شاه بسیار مغرور بود، لیکن نمی دانست که احوال [ای] که حق تعالی برایشان بخشیده بود و مرتبه [ای] که به ایشان نصیب شده، همچو او اگر سالها تربیت شوند جزوی ازان حاصل نتواند نمود . و از اسراری که ایشان واقف بودند، آنها را این حوصله کجا که توانند تحمل این اسرار کرد . آخر معلوم شد که واقعه آن عزیز همان شب شد^{۱۴} .

منقول است از صاحب زاده میان تاج الدین که روزی نشسته بودند [252] و من به خدمت حاضر بودم که شخصی را بر چارپای انداخته آوردند که دست و پای او بند بود . و آن مرد حافظ بود فرمودند که به درگاه ببرید خوب خواهد شد . چون او را به درگاه بردند او سورة ملک را شروع کرد . همین که او سورة را تمام کرد، بند های او وا شده، پیاده باز به خدمت آمد . فرمودند که همین ساعت رخصت شو . او را رخصت نمودند . لیکن او همیشه به خدمت آمد و رفت داشت . و حقیقت و خوارق ایشان را چه قدر توانم نوشت^{۱۵} .

از زبان قاضی رضی الدین منقول است که چون وصال میان محمد هاشم شد ، خاطر من آزرده شد^{۱۶} . چون غمگین شده شب خوابیدم در واقعه [253] حضرت شاه را دیدم . فرمودند که فلانی ! غمگین مشو ، ازین که پسران محمد هاشم خرد سال مانده اند و واقعه محمد هاشم شد . الحال من خود خبردار خانه آنها ام^{۱۷} .

و از میان محمد هاشم جیو سه فرزند شدند. یکی حضرت میان فضل الله که در حیات حضرت وصال یافت. و دیگر حضرت میان عظمت الله که بعد از وصال^{۱۸} حضرت بسیار کس از ایشان نیز بهره مند شدند. لیکن خواست حق برین منوال بود که بعد از دو^{۱۹} سه سال از وصال حضرت، وصال ایشان شد. و خلف سیوم حضرت میان محمد سعید شاه زمان، حاتم وقت، هادی طالبان - سلمه الله و ابقاه [254] که بعد از برادر برمسند هدایت بنشست. و حقیقت سجّادگی ایشان برین منوال بوده که حضرت شاه صاحب به موجب التماس یاران، میان برخوردار جیو فرزند کلان را دستار نیابت عطا فرموده بودند و به سبب ایشان بر میان صدرالدین تنبیه شده بود - چنانکه بالا مذکور شده - بعد از وصال حضرت شاه رجوع خلایق به جانب میان برخوردار جیو زیاده بود و غلغله ایشان بسیار. اکثر یاران بلکه همه ارادت به جناب ایشان داشتند و خدمت درگاه شریف به ایشان مقرر بود. و میان محمد هاشم جیو را چندان رجوع نبود. چنانچه ایشان نشسته می بودند و یاران [255] آمده ایشان را گذاشته نزد حضرت میان برخوردار جیو می رفتند و هیچ دخل، ایشان را در کار درگاه نبود. ازین امر مدام ایشان مقبوض خاطر می بودند. چون چندی برین نمط بگذشت، از تنگی معیشت تنگ آمده اراده کردند که ازین دیار هجرت کرده به سوی حضرت مکه بروند و مدت العمر در آنجا گذارند. چون عزم سفر مصمم کردند، کسی واقف کار ازین امر حضرت میان برخوردار جیو را آگاه گردانید. او شان را از شنیدن این خبر فکرمندی شد. میان محمد هاشم را نزد خود طلبیدند و پرسیدند که من شنیدم که شما اراده هجرت دارید، باعث رفتن چیست؟ [256] ایشان با دل دردمند حقیقت حال راست بیان کردند و گفتند که ما به سبب افلاس خواستیم که ازین دیار هجرت بکنیم. حضرت میان برخوردار جیو را دیده پر آب شد و فرمودند که شما اراده هجرت گذارید و اینجا نزد ما باشید. و جمله یاران حضرت شاه را فرمودند که الحال شما یان میان هاشم دریا دل را به جای من دانسته باشید. و هر که بر درگاه بیاید اول ایشان را سلام کرده پیش من بیاید. ازان روز خدمت درگاه به میان محمد هاشم جیو رسید. و حضرت میان برخوردار خود در مسجد مصّلی نشین گشتند و اختیار همه کارها به ایشان [257] سپردند. بعد از عرصه چند سال، وصال حضرت میان هاشم دریا دل شد. بعد از ایشان فرزندان ایشان برمسند ایشان نشستند چنانچه میان محمد سعید الحال خدمت درگاه می کند^{۲۰}. حق تعالی این برگزیده آفاق را بر صدر هدایت متمکّن داشته بر عمر طبیعی رساند. چند بیت در اوصاف ایشان و التجای خود به خاطر آمده، نوشته شد. گر قبول افتد زهی عزّ و شرف.

ای بخت سمید نیک اقبال	وی قرعه طالع نکو فال
ای هادی بی ریا و بی عیب ^{۲۱}	ای مسند فقر را تسوی زب
[258] حق داده چو باتو سرفرازی	شاهباز حقیقت و مجازی
ای دیگ محبت تو در جوش	وی شاهد مطلب در آغوش
دولت دادت خدا و همت	تا با که و مه کنی تو قسمت
بر جاده لا مکان ^{۲۲} نشستی	حق داده ترا چو چیره دستی ^{۲۳}
احمد که غلام عذرخواه است	افتاده بدر چو خاک راه است ^{۲۴}

چون ذکر اولاد ایشان اندک بود، لهذا مقدم بر ذکر اولاد حضرت میان برخوردار جیو نموده شد. و اولاد [259] میان برخوردار جیو و ذکر اولاد ایشان بسیار بود، متعاقب ذکر نموده می شود^{۲۵}. و حضرت میان برخوردار جیو را شش فرزند بودند که هریک صاحب حال و صاحب قال بودند^{۲۶}.

فصل ۱

در ذکر اولاد حضرت میان برخوردار جیو که پسر کلان حضرت شاه بودند

اول حضرت میان عنایت الله که تولد ایشان در عهد حضرت شاه شده به سن نه سال بود*^۱. و به خدمت حضرت میان عبدالرحمن ساکن موضع بهری ارادت دارند. از توجه ایشان یازده سال ترک طعام کردند که یک لقمه در حلق بی قلق ایشان - که از نظر [260] اول مرشد کامل مکمل تجلی صمدیت به ایشان مکشوف شد - نرسید. روز [و] شب به استغراق مستغرق می باشند. و به عبادت تفکّر که تَفَكُّرٌ سَاعَةً خَيْرٌ مِّنْ عِبَادَةٍ سِتِّينَ سَنَةٍ اشتغال دارند.

بخناور مقدم موضع تهته عثمان می گوید که میان جیو در موضع مذکور برای نیشکر خود در گرّهال روز [و] شب می بودند. یک شب در گرّهال رفتم در نیم شب دیدم که تمام اعضای ایشان از یکدیگر جدا افتاده اند. من حیران و پریشان شدم که آیا دزدی افتاده که ایشان را مقتول نموده؟ اما اگر دزدها افتادند [261] البته به ما هم خبر شدی و شور افتادی. همین در تحیّر بودم که حضرت میان صاحب میان عصمت الله جیو را دیدم، براسپ ماده سیاه سوار رسیدند. تعجّب من زیاده تر شد که در

* یعنی در هنگام وفات حضرت نوشه، عنایت الله به سن نه سال بود.

مقفل است و دیوارها کلان. آیا به کدام راه ایشان رسیدند؟ مرا گفتند: ای بختاور! زنه‌ار زنه‌ار اظهار اسرار فقرا نباید کرد. اما از آنجا که ماده بشری ست از من سخن برآمد تا به افواه عوام رسید.

دویم حضرت میان سعدالله سلمه الله تعالی که بغایت متبرک هستند و به علم حکمت اشتغال دارند. مریضان مرض مادر زاد از تیمّن [262] دست مبارک ایشان شفا می یابند و به صحت می رسند. منقول است که چون تولّد ایشان شد برای دیدن ایشان حضرت شاه رفتند و بغایت خوش شدند. و فرمودند که چشم این همچو بازان می بینم. تا به سن چهار سالگی رسیدند. هرگاه که وقت خوردن طعام شدی برای خواندن حضرت ایشان رفتندی. و تاج الدین نام پسر بی بی سائره خاتون - که دختر حضرت شاه بود - چون این هر دو بهم رفتندی، میان سعدالله میان تاج الدین را گفتی که من پیش می روم و تو پیش من بیا. حضرت می دیدند و تبسم می فرمودند که به زور دعوی وراثت خود پیش می رود. [263] و هر روز دو فلس به این هر دو می دادند. روزی حضرت پرسیدند که میان سعدالله شما پسه را چه می کنید؟ گفت که آسیه نامی مطربه نزد من می سراید او را می دهم. و از تاج الدین پرسیدند که توجه می کنی؟ گفت که مادر من به بافنده می دهد که پارچه برای بافتن به او داده و تانۀ او کم شده بود. فرمودند که تانۀ سائره گاهی تمام نشد. تأثیر فرمودن حضرت تا حال در اولاد سائره خاتون است. اگرچه پارچه به بافنده می دهند، گاهی ریسمانشان برابر نشده بلکه کم آمده.

نقل است که چون حضرت میان برخوردار ایشان را علیحده [264] از عیال فرمودند، گاو میش بچه دار شیر آور حضرت میان جیو داشتند. بچه اش به ایشان عطا فرمودند و گاو میش به میان نصرت الله جیو دادند. ایشان گفتند که اگر هر دو به من عطا شوند بهتر، و الا هر دو خواهند مُرد. روز هشتم گاو میش مع بچه بمرد.

سیوم حضرت میان رحمت الله سلمه الله تعالی که تولّد ایشان هم در عهد حضرت شاه شده. چون بعد تولّد ایشان را دیدند دعای درازی عمر اینها فرمودند. در پرده غیب است تا مدت عمر شان به کجا رسد. جلالت بسیار دارند. بر هر که غضب شدند خراب گردیده. یک بار حاکم [265] قصبه هیلان بر پٹۀ قرار ایشان اضافه نموده پیاده به خدمت ایشان فرستاد. خود به قصبه رفته در کچهری حاکم وقت بغضب و جلالت فرمودند که چرا پیاده به جانب ما فرستادی؟ به حکم خدا از مسند حکومت ترا برداشتم و بر انداختم. و ازینجا ترا دور کردم همون روز پروانۀ عزل حکومتش رسید تا خراب و خسته احوال شده برخاسته رفت.

نیز در موضع سارنگ چاه خود کاشته داشتند. زمینداران موضع مذکور - که شیوه شرارت پیشه ایشان است - بی ادبی نمودند. ایشان دعای بد فرمودند. آن دیه را در چند روز دزدان [266] زدند و ویران کردند.

چهارم حضرت میان نصرت الله سلمه الله که هم صاحب برکت اند و قدم مبارک دارند و^۲ ایشان در خُرد سالی در قصبه سیالکوت تحصیل علم می کردند و فقیر به ملازمت حضرت میان صاحب میان نور محمد جیو در سیالکوت آمده بود. چند روز که صحبت باهم شد، ایشان را شوق الهی شد و وجدی روی داد. اگرچه ایشان را ذاتی وجد و حال بود، لیکن به موافقت حدیث نبوی که *ظَنُّوا الْمُؤْمِنِينَ خَيْرًا* براین فقیر یقین آوردند که به توجه این شده. چون به وطن شریف [267] آمدند اکثر از صحبت ایشان به بعضی مردم تأثیر می شد. لیکن به^۳ صحبت بعضی مردم ایشان رغبت به کوکنار نمودند. وازین طریق غفلت شد. باز چون به خود آمدند که من به چه کار بودم و الحال به چه چیز گرفتارم؟ همت ورزیده نه^۴ پسه وزن کوکنار می خوردند، به یک بار گذاشتند و به کاری که بودند مشغول کار خود شدند. روزه روز به کرم حق کار ایشان در ترقی ست.

ستاره بودی اکنون مهی هنوز کجاست باین حساب ترا آفتاب باید شده

^۲ [268] پنجم قدوة الواصلین و زبدة العارفين هادی سبیل الله راهنمای خلق الله حضرت میان صاحب میان عصمت الله جیو حمزه پهلوان سلمه الله و ابقاه که درایام خُرد سالی جهت خواندن علم ظاهری در موضع کیلیانواله به خدمت میان محمد تقی جیو رفتند. میان مرزا پسر میان محمد تقی در راه صوفیه ساعی بود و به عبادت و ریاضت مشغول گشت. و به علم باطن کوشش می نمود. به خاطر مبارک ایشان در رسید که راه آبا و اجداد ماست و طالب علم زاده اختیار نموده و من در راه طالب علمان کوشش [269] می نمایم. از راه غیرت ازانجا به خانه آمدند و نایره شوق حق در باطن فیض مواطن ایشان شعله ها می زد اما این راه را چون مرشد کامل و هادی مکمل لاچار است در خدمت والد بزرگوار حضرت میان برخوردار جیو اراده خود اظهار نمودند. حضرت میان جیو ایشان را چندی در ملازمت خود داشتند و تربیت نمودند تا آنکه تخم عشق حقیقی در دل ایشان کاشتند و فرمودند که شما را بهره [ای] از یاران جدّ امجد خود نیز خواهد بود. پیش اوشان بروید. چون اجازت حاصل شد، به موضع پهلوال رسیدند. و پیش میان رحیم داد - که فرزند حضرت شاه سلیمان جیو بود - [270] رفته، اظهار نمودند که می خواهم راه آبا و اجداد به ما عطا فرمایید. به عبادت صیام و انفال ایشان را ارشاد

فرمودند . تا چند مدت اشتغال به همین شغل داشتند . آخر الامر آنچه مقصود اصلی ایشان بود به حصول نیانجامید . باز پیش میان پیر محمد وقاضی رضی الدین و شاه محمد و غیره یاران حضرت - که صاحب تأثیر بودند - رفتند ، اما تسکین خاطر ایشان از هیچ کس نشد . اما شاه محمد گفت : اول به علم ظاهر بکوشید و فقر در خانه شماست ، کلمحه البصر به شما حاصل خواهد شد . چون بعد چند مدت به خانه رسیدند ، میان محمد هاشم جیو - که سبق هم پیش ایشان [271] می خواندند - پرسیدند که میان ! چند روز کجا بودید ؟ ایشان گفتند که برای طلب راه خدا در بهلول و غیره به خدمت بزرگان رفته بودم . حضرت میان محمد هاشم فرمودند که اگر طلب راه حق دارید ، پیش میان عبدالرحمن ساکن موضع بهری بروید . ایشان به دل کردند که منع اینها از بهلول از دو شق خالی نیست ؛ یا به عنادی که به میان رحیم داد جیو دارند ، می گویند که باز به بهلول نخواهی رفت ؛ یا به عناد شرکت می گویند که چیزی به اینها حصول نشود . به بهری نرفتند . تا آنکه میان محمد هاشم جیو و میان برخوردار جیو ازین دار فنا به دار بقا رحلت نمودند . [272] عبدالله نام خدمتگار میان محمد هاشم جیو بود او را میان نجم الدین - خسر پوره اوشان - از حویلی بدر کرد . او به درگاه رفت . خواستند که ازینجا هم دور بکنند ، اما میان عنایت الله به زورش در خانقاه داشت که نوبت ماست شما را چه می رسد ؟ تا روزی عبدالله مذکور به میان صاحب گفت که به شب در خواب میان محمد هاشم جیو به شما فرمودند که در موضع بهری پیش میان عبدالرحمن بروند . ایشان از شنیدن این خواب دران روی آب به موضع ایمن آباد در خانه خسر خود رفتند . آنجا چند روز گذرانیده هنگام معاودت در بهری به خدمت میان عبدالرحمن جیو رسیدند [273] و فرمودند که در خدمت به طلب راه حق آمده ام . حضرت فرمودند که دیگر فقیران حضرت شاه بسیار صاحب تأثیراند ، آنها را ببینید . ایشان فرمودند : همه را دیدم لیکن تسکین خاطر من نشد . حضرت مصلحت به بی بی ظهیری اهلیه خود و میان الهداد - که برادر کلان آنهاست - کردند که این صاحب زاده جیو شیر بچه اند ما را ازینها خوف می آید . میان الهداد گفت که هیچ باک ندارید که اگرچه شیر بچه اند لیکن مهربان اند ، در حق ایشان توجه فرمایید . میان عبدالرحمن گفتند که نوری که از جد ایشان به من رسیده به ایشان حصه بخشیدم . و ایشان را نزد خود [274] داشتند . یک مرغی برای ایشان ذبح فرمودندی و یک آثار روغن زرد انداخته پخته به ایشان خورانیدندی . و به شب شیر یک آثار مع شیرینی گرم کرده بنوشانیدندی . علی الصباح یک آفتابه آب گرم برای وضوی ایشان آوردندی . تا سه روز همین طور ایشان اندرون کوئهری نشسته ماندند . بعد سیوم روز به ایشان

فرمودند که بیرون بروید از جانب جا[ی] ضرور[ت] بول [و] غایط کرده بیایید. ایشان جواب دادند که حضرت! هیچ احتیاج نیست. آب برای وضو بدهید. میان فریاد برآوردند که چندین گرمی شوق دارند که طعام [275] چند روزه از گرمی باطن سوخته شده باوجود این چنین گرمی بنار راه خدا طلب می نمایند. آخرالامر در شش روز از منزل فنا فی الشیخ رتبه فنا فی الرسول ایشان را به حصول انجامیده. و به مرتبه فنا فی الله مستغرق گشتند. حضرت میان عبدالرحمن جیو فرمودند که شما چند روز از لذات کناره گرفته خدا را یاد بکنید. و به اذکار و افکار اشتغال دارید. ایشان به خانه رسیده کنبل پوشیدند و نعلین از پا دور کردند و دستارچه پنج گز به سر بستند. به شب در صحرا ذکر می کردند و به روز کناره دریا یاد خدا می نمودند. و وقت سحر صحن خانقاه را جاروب کشی می فرمودند. [276] تا دوازده سال براین منوال گذشت. تأثیری و گرمی عجب به ظهور آمد. اکنون به شأن سترگی قایم مقام طریقه جد امجد هستند و خلائق بسیار از ایشان بهره مند می شوند. هر چه از زبان مبارک می فرمایند همون طور می شود. و از پیشگاه میان عبدالرحمن ساکن بهری خطاب ایشان امیر حمزه پهلوان مقرر شده. چند ابیات در وصف ایشان به خاطر آمده:

خاک کوی عصمت الله قبله گاه عالم است	توتیای چشم بینا، سجده گاه عالم است
کوه طور از بام عالی جنگ با موسی کند	همکلامی با خدا بر بام شاه عالم است
[277] انتقام تنگدستی از گشایش می شود	دستگیر از دست بر تو دستگاه عالم است
بار غم بردوش در منزل پریشان می روم	سینه ام شد نقش پا بر سینه راه عالم است
گر قبولیت ندارم هست امید از درت	برگنه کارانست تصدیع هم پناه عالم است
بیکسم، برکس ندارم دعویی جز بندگی	زندگی بیکار در من شعله آه عالم است
این قدر عرضت احمد نیست عرض ما دگر	از شب تارم چه پروا چون توماه عالم است

ششم بلبل گلستان فصاحت، عندلیب رضوان ملاحه، فضایل پناه، کمالات دستگاه حضرت میان جمال الله جیو [278] سلمه الله وابقاه که در ایام خرد سالی محبت علم در کانون سینه بی کینه ایشان متمکن و مستقر چنان شد که به زبان مبارک نقل می فرمایند که هر وقت و هر دم به حضرت قبله گاهی می گفتم که سبقم یاد بشنوید و به من تکرار بکنید. می فرمودند سبحان الله، هر چند به فرزندان دیگر که ازین کلان تر اند به زجر و توبیخ تأکید خواندن و نوشتن کنیم، نخوانند و ننویسند. محبت علم عطای الهی ست که حق تعالی در دل این فرزند ارجمند افکنده که ساعتی بی اشتغال علم نماند. چون

نسبت ایشان در خانه حافظ شکر الله مفتی بُچّه چَتهه مقرر شد . فضایل پناه میان محمد صدیق برادر مفتی مذکور - اگرچه [279] بی سرانجام کارشادی در موضع منسوبه رفتن در پنجاب عار است - به مرتبه کمال شفقتی که به ایشان داشتند، ایشان را همراه خود بردند. تا به تحصیل علم چنان مستغرق شدند که می فرمایند بعد از سه ماه از حویلی بیرون می رفتم . وقت نماز شام به مطالعه می نشستم، به سحر می خاستم و نان سحر تا شب ماندی . چنان در محبت علم محو و متلاشی شدم که هیچ چیز سوای علم مرا خوش نیامدی و گفتمی .

لذات دنیوی همه هیچ اند نزد من غیر از شبی مطالعه ، در روز درس نیست
الحال بعد فراغ تحصیل در خانه آمده اند و طلبا را درس می دهند [280] و در درگاه شریف درس قایم شده . جمله علمای دیهات حوالی مطیع و منقاد ایشان شده اند . رجوع خلائق و انفصال معاملات نزد ایشان می شود . به فضیلت علمی از جمله برادران خود ممتاز اند . و باوجود اشتغال ظاهر از مجاهده نفس و ریاضت یکدم فراغ نمی دارند . اهل باطن و صاحب تأثیر اند و می فرمایند که مراتب و منازل فقرا چون چراغ در دست خود می بینم . و بر طریقه والد بزرگوار و جد امجد قایم اند . و به جانشینی اوشان خلق را در ظاهر و باطن راهنمایی می کنند و بسیار کس از ایشان بهره مند شده اند .

[281] فصل

در ذکر متقی کامل ، و مدام فیض حق را شامل ، صاحب حوصله^۱ دریانوش ،

همیشه از محبت حق در جوش ، مدام حضوری ، حضرت حافظ معموری

که ولینعمی ایشان بسیار بزرگ بودند و در قصه هیلان از قدیم اکابر در خاندان ایشان است و به جناب حضرت شاه نسبت دامادی دارند . و کرم حضرت شاه بر ایشان بسیار بود . و حضرت میان محمد هاشم دریا دل هم بسیار مهربانی داشتند . سلمه الله تعالی و اباقه^۲ .

و از ایشان چهار فرزند بزرگ اند که یکی اسم شریف ایشان [282] میان تاج الدین که در علم ظاهری از تحصیل فارغ اند و صلاح و تقوی بنهایت دارند . و بهره باطن از میان نور محمد جیو دارند که در خواب ملازمت حضرت ابابکر صدیق برحق ایشان را نصیب شده . و به بشارت ایشان به خدمت میان مشرف شدند و بهره مند شدند . و احوال ایشان بسیار به بزرگان سلف مناسب است و رؤیا و خواب ایشان صادق است^۳ و برادر دیگر میان هدایت الله ، ایشان هم بزرگ اند . و سیوم میان نظام الدین نیز در

تحصیل اند که عنقریب فارغ شوند و صاحب باطن اند. [283] و خلف چهارم میان عبدالرحمن قلندر مشرب اند و مقید به هیچ چیز نیستند و ذوق نظم دارند. چنانچه مدام در مطالعهٔ مثنوی اند. احوال ایشان بسیار خوب است.

فصل

در ذکر یاران و قبله گاه خود که آن قبله گاه این کمترین اند.

پیشوای معتقدان و هادی راه گم گشتگان، سلطان اهل عرفان، مستغرق بحر توحید، سیاح بادیۀ تجرید و تفرید، وحیرت زدگان راه عشق را پیر و مرشد، راهنمای احمد، حضرت میان نور محمد جیو

نور رخ توضیای احمد	[284] ای هادی و راهنمای احمد
دانایی و عقل و رای احمد	از خاک قدوم تست پُرفیض
چشم ودل و دست و پای احمد	از لمعۀ نورست رقصان
از حبّ خدا خدای احمد	فَاجِبْ گفتمی وَاذْكُرْ زَیْنِ [۱۵۲/۲]
خود بنشستی بجای احمد	احمد در خود نمانده از خود
برعرش رساندای احمد ^۱	احمد گویان ندا بر آری
درد تو بود دوی احمد	هر کس داروی درد خواهد
حق دان همه گفته های احمد	گر حق جویی و حق شناسی

[285] و حقیقت ایشان براین منوال است که وطن حضرت شاه گهگانوالی^۲ نام دیه بود، و در این سرزمین کتبخدا شده بودند - چنانچه بالا مذکور شد - به موجب حکم اینجا مسکنت اختیار کردند. و وطن حضرت میان در این سرزمین بود. چون حضرت شاه در این سرزمین اقامت فرمودند، حضرت میان خُرد سال بود. و مردم حضرت شاه را می دانستند که چیزی خوانده اند و از بزرگی ایشان کسی واقف نبود. به خاطر ایشان ذوق خواندن شد. به خدمت حضرت شاه خواندن اختیار نمودند. چون چندی بر این گذشت و مردم بعضی خوارق حضرت شاه را دیده، اعتقاد آوردند. ایشان سرگرم خدمت [286] شدند. و دران اثنا (از)^۳ یاران کسی نبود. مدت پانزده بیست سال خدمت حضور نمودند. می فرمودند که هیچ خدمت نیست که من نکرده ام. چه کاه آوردن و هیزم بری و آب کشی. چون

مدت [ی] براین نمط گذشت ، روزی پشواره کلان آوردم . دیدند و فرمودند که الحال فلانی تو پشواره نمی آورده باشی . من حیران که آیا این از کدام رهگذر است ، از مهربانی ست یا از اعتراض ؟ به هر حال لاچار اطاعت امر به جامی آوردم ؛ لیکن وسواس باقی بود . اتفاقاً برای مادیان ها حکم شده که رفته [287] زردک کنانیده* بیارید . چند مزدور همراه گرفته برای زردک کندیدن رفتم . به خاطر من آمد اینها کار می کنند، من چه بیکار نشسته ام . بهتر است که برای مطبخ سرکار خوردن^۴ جزوی من هم ببرم . من از قسم (خوب)^۵ شسته یک پشواره خُرد بر سر خود برداشته مزدوران را پیش انداخته به خدمت آمدم . همین که بر سر من دیدند فرمودند که من منع می کنم که پشواره نه بردار، تو باز می برداری . چون به وحشت گفتند، در دل من ملاحظه آمد. دانستند که این در وسواس است . روز دیگر من وضو می کنانیدم*^۶ . خلوت بود . فرمودند که فلانی ! ما از خود منع نمی کنیم . ما را حکم چنین شده که از فلانی ازین قسم خدمت نکنانید . الحال شما [288] بسیار باربرداری کردید. باید که خدمت وضو و غیره می کرده باشید. مدت چند سال به همین حال گذشت . باز صاحب زاده ها را برای خواندن به لاهور فرستادند . فقیر را به خدمت ایشان همراه دادند و خرج به حواله من شد . چون چندی برین نمط گذشت و صاحب زاده ها را طلب حضور شد . حضرت میان برخورداری جیو را کتخدایی کردند و در خدمت حضور^۷ داشتند . و ما را در خدمت حضرت شاه هاشم دریا دل در سیالکوت فرستادند . تا فراغ تحصیل به خدمت صاحب زاده بودم . چنانچه از زبانی صاحب زاده منقول است که خدمتها که میان نور محمد کرده چه بیان باید [289] نمود که ما تا نیم شب در مطالعه می بودیم و ایشان نشسته می بودند . من می گفتم که الحال زیاده بر این کاری نیست که من بعد از مطالعه، کتاب را بر طاق گذاشته بخوابم . برای این قدر کار که شما تا نیم شب می نشینید، چرا؟ این عزیز می گفت که حضرت مرا در خدمت شما داده اند ، این مناسب از من نیست که شما بیدار و نشسته باشید و من خواب بکنم . در این نوزده بیست سال کم یا بیش - که در تحصیل بودیم - هرگز من کتاب را در طاق خود نگذاشتم . و تا من استراحت بر بستر خواب نکرده ام ، این مرد نخوابیده . چون صاحب زاده از تحصیل فارغ [290] شدند مولوی عبدالحکیم را اشتیاق دیدن حضرت شاه بسیار شد و پیش صاحب زاده مذکور کرد که ما را ذوق دیدن حضرت شاه بسیار است ، اگر فرمایند به رفاقت شما برویم . صاحب زاده به خدمت استاد عرض کرد که

* فعل متعدی کنند .

** فعل متعدی کردن .

ما را مجال این نیست که بی حکم جواب توانم داد. اگر فرمایند به خدمت عرضداشت ظاهر نمایم، هر چه حکم بکنند بران عمل نموده آید. مولوی قبول نمودند. صاحب زاده عرضداشت به خدمت حضرت کردند. حضرت در جواب نوشتند که آمدن ایشان باعث شهرت می شود و حق ایشان بر ما ثابت شده که شما در پیش ایشان از تحصیل فارغ شده اید، ما خود می آییم، ایشان را [291] تصدیع نخواهند داد. آخر حضرت به سیالکوت تشریف آوردند. مولوی به خدمت رسیده صحبت داشت و التجا نمود و بهره باطنی هم حاصل شد. و ملا محمد کشمیری - که از شاگردان بزرگ مولوی بود - او را نیز بهره باطنی از حضرت حاصل شده. و اکثر مردم سیالکوت که به شرف دیدار مشرف شدند بهره ها یافتند. و در سیالکوت کسی که می آمد حقیقت او را از من می پرسیدند و گفتگو بر من می شد [؟]. و القات به یاران دیگر می کردند. و هر چه من التماس می کردم از هر کس، قبول می شد. سبب این مرا معلوم نبود. چون روانه درگاه شدند فقیر جزوی از خرچ صاحب زاده باقی مانده بود، خلوت یافته [292] عرض رسانیده التماس نمودم که الحال صاحب زاده فارغ شده اند؛ حکم شود من در خدمت حضور باشم. و دران اثنا حضرت میان در خدمت صاحب زاده در محله هرران - که به آن سمت شهر است - می ماندند و طرف نخاس هرگز رابطه نبود. حضرت شاه فرمودند که میان نور محمد شما را حکم است که در سیالکوت باشید. و بودن شما در محله نخاس - که این سمت شهر است - خواهد شد. و شخصی در اینجا از اخلاصمندان شما خواهد بود که در مشام ما بوی محبت او می آید. و از خدمت شما بهره مند خواهد شد که خدمت شما را خواهد کرد و ازو هم مردم بهره خواهند یافت. و مردم دیگر هم بسیار بهره خواهند برداشت. [293] اگر چه یاران خوب خوب شدند لیکن در ظاهر که شهرت فقیر بسیار شد مردم آن شخصی - که بالا مذکور شده - فقیر را می دانند. والله اعلم بالصواب.

ایضاً منقول است از یاران حضور که میان بلاول نام - که مکتب داری می کردند، سلمه الله - ایشان روزی نذری به خدمت حضرت میان آورده دست بسته استاده شدند که یا حضرت التماس دارم. فرمودند: چه می خواهی؟ التماس نمود که احوال من همچو حال احمد بیگ شود. تبسم نموده فرمودند که هر کس را حال موافق حوصله او می دهند، لیکن اگر خواهش نیت، دادیم، اگر توانی [294] تاب آورد. در همین گفتن نظر مبارک برو انداختند. او بیهوش شده افتاد. جایی که نشسته بودند از بلندی به پایان آمده افتاد. حالش به جای کشید. همین که به خانه خود نشسته می بود که یکبار می خاست. مردم می پرسیدند که چرا برخاستید؟ می گفت حضرت در خانه برخاسته اند، از ادب دور

است که من نشسته باشم. و هرگاه حضرت بیرون می برآمدند، می گفت که الحال حضرت برای نماز بیرون برآمده اند. روانه می شد. چنانچه می گفت مردم می دانند^۷. باز احوال او به جای رسید که بی تاب شده و برداشت نتوانست کرد. باری [295] که به موجب التماس خواسته بود برومشکل شد. لاچار روزی آمده التماس نمود که یا حضرت مرا برداشت این حال مشکل شده، اگر تخفیف شود و موافق حوصله من مرا حال عنایت شود، تاب می توانم آورد، الا می سوزم. آخر حضرت میان تبسم نموده فرمودند که برو آب بیار. او آب آورد. فرمودند: بخور. او خورد. باز اندکی خود نوشیدند. آن حال ازو فروشد. و الحال هم صاحب حال است و در بسط او قصور نرفته. و اینکه ایشان را حکم بودن سیالکوت شده، معلوم چنان شد که حضرت شاه حاجی نوشه^۸ جیو را حصول کمال شد، حضرت شاه [296] سلیمان جیو از نزدیک خود فرمودند که شما ازینجا بودن در نوشهره مقرر نمایید که از بهلولال - که مسکن حضرت شاه سلیمان است - سی کروه کسری [و] بالا خواهد بود. چون حضرت میان را کمال حاصل شده - نوشهره و چک ساهنیال وطن ایشان بود - فرمودند که به سیالکوت مسکن اختیار بکنید. و بودن این احقر از سیالکوت به لاهور مقرر شد. ازین سبب چنان معلوم شد که این از زیادتی کرم است که چون دوست دور تر می باشد اشتیاق و حُب زیاد تر می باشد چنانچه زُرْغَبَّا تَزْدَدْ حُبًّا. و بعضی چنین می گویند که دوکامل [را] یک جا [297] بودن مناسب نیست. و این سخن در حضرت شاه و حضرت میان درست می تواند آمد، لیکن فقیر را خود به سبب زیادتی حُب حکم لاهور شده باشد. روزی فقیر به خدمت همراه بود. و ایشان هرگاه وزیر آباد می رفتند، همین که از دریا آن رو می شدند - دو سه کروه ازانجا درگاه حضرت شاه می شد - تا به درگاه پیاده می رفتند. اتفاقاً چون از دریا فرو آمده روان شدند مرا برای کار توقف واقع شد. ساعت [سی] من عقب ماندم که ایشان یک تیر بیش [و] کم پیش رفته باشند. در دلم خطره گذشت که چه قدر دور خواهند رفت، [298] همین زمان می رسم. باز فقیر از عقب روان شد. هر چند قصد کردم، دویدم - و ایشان به رفتار آهسته آهسته می رفتند - چندان که می دویدم نسبت به پیش زیاده تفاوت می شد، تاحدی که دَم من گرفته شد. دانستم که این ازان وسواس من است که در دل گذشته بود. توبه کردم و گفتم که یا حضرت! مرا چه مجال که به شما برسم، مگر کرم شما مدد نماید.

اگر از جانب معشوق نباشد کششی کوشش عاشق بیچاره به جای نرسد

چون در دل من گذشت، عقب دیده تبسم نموده فرمودند: بیا، همین فرمودن ایشان و رسیدن بنده^۹.

[299] ایضاً منقول است از یاران قدیم که می گفتند دران اثنا که حضرت میان محمد هاشم در درس می خواندند و ایشان به خدمت بودند، شخصی از یاران به تهمت در قید بود. چون خبر به حضرت شاه هاشم جیو رسید، افسوس کردند و فرمودند که ببینید یاران که به این بیچاره چه مصیبت پیش آمده. میان صاحب مصیبت ایشان را دیده در بندت خانه ۱۰ - که او محبوس بود - از شب چند گهری نگذشته بود که رفتند و او را گفتند که برخیز. او گفت که نگاهبانان نشسته می بینند، چه طور خواهم رفت؟ و در پای من زنجیر است. فرمودند که تو برخیز. همین که او برخاست، [300] زنجیر از پای او افتاد. و خود پیش شدند و او را گفتند که در عقب ما بیا. خود پیش و او از عقب که به خدمت حضرت هاشم جیو آمدند. ایشان خوشوقت شده فرمودند که کسی جا نهان شو که تا کسی باز دیده دامنگیر تو نشود. او سلام و کورنش به جا آورده جای رفته مخفی شد. چون معامله دفع شده خدمت آمده ملازمت نمود.

ایضاً چون وقت وصال رسید این احقر را یاد فرمودند. از یاد ایشان فقیر را بیتابی روی داد. روانه سیالکوت شدم. چون ملازمت نمودم، خوش شدند. چند روز در خدمت سعادتمند [301] شدم. ومدتی از خوردن مانده بودند. چون فقیر رفت، چند بار چیزها پخته در خدمت بردم که شاید یگان دو بار برای خاطر من چیزی در دهن انداختند. مرتبه سیوم فرمودند که بابا! مرا الحال چیزی خورده تصدیقه است، شما درین فکر نباشید، که در نا خوردن طبع ما خوش می باشد. آخر فقیر باز چیز [ی] نبرد و در خدمت می بودم. چون نفاقت به جای رسید که سخن کردن به تصدیع میسر می شد. وقت شب بود - که فردا وصال می کنند - هر سه صاحبزاده یک طرف چارپای نشسته بودند و یک جانب فقیر بود. و استغراق خود دو سه سال پیش از وصال چنان شده بود که کسی به ملازمت [302] می آمد، همین که آمدی پرسیدندی که کیستی؟ او نام خود می برد. می فرمودند برو به کار خود باش و ما را به کار ما بگذار. و درین حال گاهی به هوش می بودند، و گاهی از خود بیخود می شدند. چون به خود آمدند و متوجه جانب فقیر شدند، فقیر التماس نمود که قبله گاه! الله تعالی سایه حضرت را به این فقیر و جمیع توابعان دیرگاه دارد، لیکن وصیت ۱۲ مبارک است، چیزی اگر فرمودن باشد بفرماید که بران عمل نمایم. به خاطر شریف آمد که چیزی می خواهد. فرمودند که فلانی! اما هرچه ترا خود نصیب تو بود، داده ایم. فقیر گفت که یا حضرت! خدا و حضرت آگاه اند که در تمام عمر [303] گاهی از زبان به خدمت برای خود هیچ عرض ننموده، الحال چگونه دراین وقت گستاخی می توانم نمود؟ لیکن

صاحب زاده ها هستند، برایشان مهربانی شود. و من به غیر از رضامندی حضرت هیچ خواهان نیستم. به زبان مبارک فرمودند که ما از تو راضی^{۱۳} و حضرت شاه سلیمان راضی و خدا راضی. و دست صاحب زاده کلان را گرفته اشاره به جانب من کردند. ایشان برخاسته به جانب فقیر آمدند. فقیر برخاسته با یکدیگر کنار گرفته گریان شدیم. به همین نوع دست میان حبیب الله و میان عزیز الله را گرفته اشارت فرمودند و به طریق سابق میان هم بغل گیری کردیم. [304] چون نشستیم به فقیر فرمودند که فلانی! چنان نشود که قبر مرا بلند نکنید^{۱۴}. بر چوب چارپای دست مانده رفتند^{۱۵}. من به صاحب زاده ها گفتم که حضرت به استغراق می روند. به شغل باطن در یاد خواهند بود. و در اثنای گفتگو دست من بر ران حضرت بود که بخش می کردم. چه می بینم که از ران حرکت به طریق اسم ذات ظاهر شد. فقیر به صاحب زاده ها گفت که میان جیو! اینجا دست نمایند و مشاهده یاد حق بکنید. چون ایشان دست گذاشتند، ایشان را نیز معلوم شد. باز فقیر جای دیگر دست گذاشت، همین صورت دریافت. باز مایان در تمام بدن به هر جا که دست [305] می نهادیم، ذکر اسم ذات باری جاری بود. آخر معلوم شد که برای خطر ما بود که ما هم گفته بودیم در ظاهر ایشان ذکر نمی کنند شاید در باطن می کرده باشند. نمودند که بند بند ما در ذکر است.

ایضاً منقول است که والده و همشیره فقیر هم بندگی در خدمت حضرت میان داشتند. والده، خود در سیالکوت ماندند. و همشیره را^{۱۶} افضل بیگ - که پسر عمّ هم می شد و همشیره هم منسوب به ایشان بودند - طلبیدند و او شان منصبدار داراشکوه بودند و در جهان آباد مسکنت داشتند. اتفاقاً حضرت میان معصوم سرهندی - که از کبار مشایخ بودند - ایشان به دیدن بادشاه به جهان آباد تشریف بردند. اکثر [306] مردم مرید ایشان شدند. چنانچه^{۱۷} افضل بیگ و برادر خرد ایشان مرزا یادگار بیگ هم مرید ایشان شدند. چون ایشان پیشتر به صلاح و تقوی آراستگی داشتند، به اندک توجه پیر ایشان را ذکر دل و بعضی احوالات ظاهر شد. چون مرزایان معزالیه در کار خود گشایش دیدند، به همشیره فرمودند که شما مدام در تلاوت و نماز ها و تهجد و غیره مشغول اید، هیچ گشایش ظاهر نمی شود، ما را به یک توجه ذکر قلب حاصل شده و امید گشایشهای دیگر هم داریم. و در هندوستان انواع انواع^{۱۸} فقیران اند، معلوم نیست شما به چه نوع فقیر مرید شده اید ایشان گفتند که فقرا [307] همه صاحب اند، خصوصاً پیر ما. ایشان گفتند که پیر ما که میان محمد معصوم باشند - که خوانین و بادشاه^{۱۹} معتقدان ایشان اند و اکثر مردم که مرید جای دیگر هستند به خدمت آمده التجا می آرند، ایشان متوجه می شوند،

بدان گشایش می شود - اگر شما هم توجه بگیرید خوب باشد. همشیره در جواب گفت که خود در بزرگی او شبه نیست لیکن من احوال خود را به پیر خود می نویسم. امید است که به توجه او شان گشایش ما شود. مرزا گفتند که چه مضایقه؟ گشایش مطلوب است. ایشان نامه به خدمت حضرت میان نوشتند. همین که نامه روانه کردند، معلوم نیست که نامه هم رسیده باشد یا نه. [308] حضرت میان جیو از باطن دریافتی توجه در باب همشیره کردند. ایشان را حالت [ی] روی داد که ذکر آره خود بخود جاری شد. چنانچه از خوردن و گفتگو ماندند. پیشتر کسی ازین طریق واقف نبود که بر یاران حضرت شاه بی تلقین زبانی این چنین رویداد می شود. بعضی گفتند سایه شده است؛ و بعضی چیزی؛ و بعضی چیزی می گفتند. اتفاقاً شاه نعمت الله خدا نما که از جمله مشایخ صاحب شوق بودند، چنانچه فقیر هم ملازمت ایشان نموده. بسیار عزیزالوجود بودند. در جهان آباد حویلی های ما [در] همسایه ایشان بود. و از معتقدان ایشان [309] خواجه فضیل کابلی بود. و از ایشان تربیت شده بود. بلکه خلافت از ایشان یافته بود. و در احدیان نوکر بود. چون سعید خان بهادر روانه کابل شد، ایشان تعیینات کابل شده^{۱۹} رفیق او شدند که قریب چک ساهنپال دیره سعید خان واقع شد. خواجه فضیل و دیگر عزیزان^{۲۰} از مسجد نزدیک گشتند. شخصی که همراه خواجه جیو بود، او گفت که اینجا فقیر [ی] شنیده می شود، چون است که بینم؟ از زبان خواجه جیو برآمد که بسیار فقرای هندوستان را دیدیم، الحال چه احتیاج است؟ آن عزیز گفت که دیدن را چه مضایقه؟ آخر به اتفاق هر دو عزیز در مسجد درآمدند. چون ملازمت نمودند [310] مردم بسیار نشسته بودند. ایشان هم در صف مردمان نشستند که نظر کرم برخواجه جیو انداختند. میان پیر محمد جیو و اکثر یاران که از حقیقت واقف بودند دانستند که بر سر این شخص کرم شده. میان پیر محمد می گوید که من دران مجلس حاضر بودم، دیدم که احوال خواجه دیگرگون شد. باز نظر دیگر کردند. خواجه از خود رفت، بیهوش افتاد. چندی بیهوش ماند. باز رخصت فرمودند و گفتند که این مرد می گفت ما فقرای هندوستان را دیدیم، الحال چه احتیاج است؟ لیکن نصیب او پیش ما بود، نعمت [ی] یافته که ظاهر خواهد شد. در منزل^{۲۱} پیش سعید خان مقام می کرد. [311] خواجه جیو باز آمده حضرت را ملازمت کردند. از راه مهربانی فرمودند که خواجه جیو شما را حکم است در کابل باشند و خلق را بهره مند سازند - چنانچه حقیقت در احوال ایشان ظاهر خواهد شد - و این خبر به شاه نعمت الله رسیده بود که خواجه فضیل را این صورت روی داده. چون مردم را از درون آمد شد به خانه شاه نعمت الله جیو پیش اهلیه ایشان بود و اکثر مردم از قبیله مرید

ایشان هم بودند. و بعضی مردم پیش بی بی - که اهلیه ایشان باشد - عرض نمودند که احوال بی بی بانو چنین شده که مردم سایه می گویند. و اوشان پیش شاه نعمت الله جیو گفتند. شاه [312] نعمت الله جیو از حقیقت صلاح و تقوی همشیره واقف بودند. فرمودند که ایشان تمام روز در خواندن قرآن مشغول اند و گاهی بی وضو نمی باشند، چه مجال جنّ را که گرد ایشان بگردد.

دیو بگریزد ازان قوم که قرآن خوانند

لیکن ایشان جایی ارادت آورده اند؟ بی بی گفت: بلی، میان نور محمد نام بزرگی از یاران حضرت شاه حاجی محمد نوشه قادری^{۲۲} می گویند، مرید [او] شده اند. لیکن ایشان هیچ تلقین زبانی نکرده اند. اوشان فرمودند که بی بی جیو [313] و سواس نکنید، این به توجه پیر ایشان است. چرا که ما واقف ایم که اوشان تلقین زبانی نمی کنند، به توجه احوال می شود و گشایشها رو می دهد. آخر مردم را معلوم شد. و حضرت از سیالکوت نصیرا نام یاری بود - که دران روزها برو احوال [بی] بود که به گفتن راست نمی آید - فرستادند. و همشیره جیو را در اندک روز کشف قبور رو [ی] داد. و ایشان قرآن مدام می خواندند و بر مصحف که در خُرد سالی خوانده بودند برهمون مصحف می توانستند خوانند بر مصحف دیگر یکسر خواندن نمی توانستند. ایشان را حالت [بی] روی داد که معنی الفاظ که می خواندند مفهوم می شد. و حالت [بی] داشتند که به گفتن راست نمی [314] آید.

احوال حضرت میان جیو و یاران اگر بیان نمایم، کتاب علیحده باید. لیکن احوال همه را آنچه به سمع رسیده بیان می کنم.

و مزار شریف حضرت در سیالکوت واقع است.

فصل

در بیان آن هادی راه احد، و گم گشتگان وادی عشق را سندا، آتش عشق را

سَمَندر آئین، حضرت میان صدرالدین نورالله روحه^۲

از یاران قدیم بودند و حالت عجب و طُرفه اعتقاد داشتند که حضرت شاه اکثر اوصاف ایشان می نمودند و می فرمودند که اگر در میان ما و صدرالدین در [315] قیامت دوزخ حایل باشد این عزیز بی ملاحظه از میان دوزخ خود را به ما برساند.

^۳منقول است که چون حضرت شاه در سیالکوت تشریف بردند، ایشان نیز همراه بودند. چون

جماعت نماز جمعه قایم شد، ایشان از پس امام نماز گذاشته در یک طرف مسجد نشستند. بعد از ادای نماز حضرت شاه پرسیدند که چرا به امام اقتدا نکردی؟ ایشان گفتند که امام را در دل خطرۀ زراعت خود آمده بود و دل وی آنجا رفته. نماز ما در پس همچو امام چگونه می شود؟ حضرت شاه فرمودند که ما فقیران را راز کسی [316] اظهار کردن مناسب نمی باشد.

از میان صدرالدین مردم بسیار بهره مند شدند و بهره یافتند. و ذکر ایشان بالا مذکور شده که کسب آهن (گری) می کردند و در موضع رُکھ چتهه بودند. مزار شریف ایشان در موضع مذکور است.

فصل

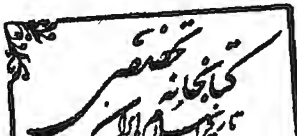
در بیان صاحب باجوش و خروش، و بیهوش مدام در هوش، میان پیر محمد سلمه الله و ابقاه

ایشان در خُرد سالی به خدمت آمده بودند. و ایشان را حالت[ی] روی داده که به هر سر زمین[ی] که می رسیدند و هر که در صحبت ایشان داخل می شد [317] او را حال عجب رو می داد. و هر که ارادت می آورد خود دست نمی گرفتند، به خدمت حضرت شاه می فرستادند. و سکونت ایشان در نو شهره مغلان بر غلق ست که بر کنارۀ دریای چیناب از پرگنۀ گجرات به طرف مشرق پنج شش کروه^۱ واقع است.

فصل

در بیان احوال سید برحق، و حق آگاه مطلق، و وسیع مشرب به درگاه حق، مقرب مدام در محبت عشق حق و اله، حضرت میان سید محمد صالح

ایشان از یاران کبار حضرت شاه بودند. و کرم حضرت شاه برایشان بسیار بود. [318] چنانچه به زبان مبارک خود فرموده بودند که به طلب خدا پیش ما دو کس آمده اند. یکی نام ایشان می بردند و دیگر نام محمد صادق چتهه. و محمد صالح سید برحق و هادی وقت بودند. چنانچه مردم بسیار از ایشان بهره مند شده اند^۱. و مسکن و مزار ایشان در چک ساده است که از گجرات دو کروه خواهد بود. و ایشان را سه فرزند اند. یکی سید فیض الله سلمه الله که از پدرش مشغول اند. هم فقیر و هم فاضل، به هر دو اوصاف موصوف اند؛ [319] و پسر دیگر نیز به صلاح آراسته و پیراسته اند؛ و پسر سوم میان سید



شیر محمد، ایشان را چاشنی فقر است که اکثر وضع ولینمی خود دارند و اعتقاد مردم برایشان بسیار است.^۲

فصل

در بیان آن صاحب حال، و هادی راه ذوالجلال، و در محبت راه حق چون خلیل،
حقایق و معارف آگاه حضرت میان اسمعیل

ایشان نیز از یاران بزرگ حضرت شاه بودند. و ایشان هم مردم بسیار بهره یافته اند. چنانچه فرزندان ایشان هم به کسب حلال مشغول اند. و مسکن ایشان در کوتلی جلال الدین محمد - که از اخلاصمندان حضرت شاه [320] بود - درانجا بود. و مزار شریف بر سر راه درگاه حضرت شاه - که از سیالکوت دو کروه خواهد بود - هست. و از مریدان ایشان که میان زینان نام داشت، در آهنگری مشغول بود و سرگرم راه فقرا؛ چنانچه ازان عزیز هم خلق بهره مند اند.

فصل

در بیان آن شناور دریای طریقت، و آن شاهباز صحرای حقیقت، و آن یکتاز
شهسوار میدان معرفت، و آن اهل زمان خویش را سرخیل، فُضَیل ثانی خواجه
محمد فُضَیل

ایشان از اکابر یاران حضرت شاه بودند. چنانچه احوال ایشان [321] بالا مذکور شده که پیش (ازین)^۲ از وطن خویش - که کابل باشد - به طلب خدا به هندوستان تشریف آورده بودند. وجه قُوت از سبب نوکری بادشاه می نمودند. هر جا فقری می شنیدند به خدمت آن عزیز مشرف می شدند. آخر به خدمت شاه نعمت الله خدا نما - که یکی از مشایخ اهل الله بودند، چنانچه در جهان آباد فقیر هم به سبب همسایگی در ملازمت ایشان در عالم جوانی در سن هفده هژده سالگی می رفت و ایشان مهربانیها می نمودند. و از قبایل ما اکثر مرید ایشان بودند - رسیدند. و چند مدت تربیت یافتند و در مجلس ایشان گفتگوی توحید بسیار بود. چنانچه محمد فُضَیل را [322] از جانب خود خلافت عنایت نمودند. و به سبب وطن ایشان تعیینات کابل شده همراه سعید خان بهادر روانه کابل شدند. هرگاه که بر چناب دیره کردند^۲ ازینجا دولت نصیب این بزرگ شده - چنانکه بالا مذکور شده - بعد رخصت حضرت

شاه خود به زبان مبارک فرمودند که این مرد [ی] شده که هر گاه به ظهور خواهد آمد مردم خواهند دانست. در اطراف وجواب غلغله ایشان بسیار شد و طالبان خدا تربیت می یافتند. و طریقه ایشان این بود که چیزی نمی خوردند. اگر کسی چیزی پیش می آورد برای خاطر داری او چیزی در دهن می انداختند.

[323] اتفاقاً روزی نوروز بادشاه بود. شاهجهان بادشاه مع خیل وحشم در کابل وارد شدند. چون داراشکوه را به فقرا اخلاص تمام بود، اکثر در خدمت فقرا می شد. از مردم پرسید که کسی فقیر اینجا هست که ملازمت وی بکنیم؟ مردم گفتند که فقیری خواجه فضیل نام صاحب جذب هست، او را ذوق صحبت دولتمندان نیست. شاه نعمت الله جیو - که همراه بادشاهزاده بودند - گفتند که او فقیر ماست او را اینجا حاضر بکنیم، حاجت رفتن نیست. و شخصی را نزد ایشان فرستادند که اینجا بیایند. چون ایشان این پیغام شاه نعمت الله جیو شنیدند به شخص مذکور گفتند [324] که اگر ایشان را این داعیه است که نعمت [ی] که ما را عطا شده از جای دیگر است، و حق صحبت ایشان که در بعضی امور تربیت شده ایم بر ما هست، لیکن اگر دعوی این دولت [ی] که ما را از حضرت شاه رسیده بکنند، غلط است. آن عزیز را فرمودند که این هر دو^۲ پیام ما به ایشان برسان که ما ازین جانب می آییم و شما ازان جانب بیایید. ایشان را رفته خبر بکن. و خود بل بل کرده برخاستند. هر که از خاص و عام در راه در نظر می آمد، بیتاب شده می افتاد و صاحب شوق می گشت. همین که به دروازه شهر در آمدند، یک خرسبان خرس را [325] بازی کنانیده می گشت که نظر مبارک برو افتاد. هم خرس و هم خرسبان هر دو در بازار می غلطیدند و نعره می کردند. و هر که در نظر می افتاد، می افتاد. آخر این خبر به شاه نعمت الله جیو رسید، ایشان عذر گفته فرستادند. و مردم از نصف راه ایشان را گردانیدند. و کسی این خبر به داراشکوه رسانید او خود به دیدن ایشان آمد.

و از عزیزی منقول است که خواجه جیو روزی در ذوق نشسته بودند که چندی از کابل دف و نی همراه داشتند و نزدیک مکان شریف ایشان بر تخته سنگی درنواختن نی و دف [326] و سرود مشغول شدند. ایشان را ذوق زیاده شد. نعره زده بل بل گویان برخاسته روانه به جانب سنگ شدند و آن سنگ با آن جماعت - که بالا بودند - به استقبال ایشان روان شد. چنانچه چهل گز یا کم و بیش از جای خود آمده و آنها که بران سنگ بودند همه در پای ایشان افتادند و معتقد و منقاد شدند.

منقول است که وضع خواجه جیو آن بود که به هر طرف که نظر می انداختند حالت [ی] رو می

داد که از خود بیخود می شدند. چه از آدمی و چه از حیوانات. واگر میّت پیش می بر آمد بر می خاست. چنانچه یک روز از [327] کابل میّت می بر آمد و ایشان از پیش می آمدند و نعره بل بل می کردند. چون آواز ایشان به میّت رسید، میّت برخاست. ازان روز کسی که در کابل می مرد و نعش کرده می رفتند آن طرف که خواجه فضیل می بودند میّت را به آن راه نمی بردند.

از میان عبداللّٰه منقول است که خواجه فضیل کابلی ۵ بعد از وفات حضرت شاه برای فاتحه خوانی آمدند. چون به درگاه رسیدند صاحب زاده ها در خانه نبودند و کسی از یاران حضرت شاه با خواجه جیو ملاقات نکرد. چون این خبر آمدن خواجه جیو و ملاقات [328] نکردن یاران به قاضی رضی الدین جیو رسید. ایشان گفتند که با وی ملاقات باید کرد^۶ چرا که خواجه جیو خواهد دانست که از یاران حضرت شاه کسی مثل من نیست که با من ملاقات نکرده اند و غیرت خورد. درین اثنا حضرت شاه میان محمد صالح جیو آمدند و گفتند^۷ حیف است که صاحب زاده ها هم در خانه نیند و از یاران کسی ملاقات نکرده. و از آنجا کسی مردم فرستاده میان پیر محمد و غیره یاران را - که دران گرد [و] جوار بودند - همه را طلبیدند. و روانه درگاه شدند که به خواجه جیو ملاقات کرده شود. و خواجه جیو دیره از خانقاه دور کرده بود و طعام همانجا پخته کرده [329] اول در خانه صاحب زاده ها می فرستاد، بعده خود می خورد. و [به] هرجانب - که حیوانات و آدم - به هر که نظر می افتاد بیهوش می شد. این خبر در افواه عالم منتشر شد. دران حین این یاران آمده به خواجه جیو ملاقات کردند. چون به ملاقات ایشان یک ساعت گذشت یک بهتھیاری آنجا نشسته بود، خواجه جیو بران نظر انداختند. در بدن او ریشه پدید آمد و جنبیدن گرفت. میان محمد صالح از باطن بران بهتھیاری توجه کردند، اعضای او از جنبیدن ساکن گشتند. باز خواجه جیو نظر به آن بهتھیاری کرد. میان مذکور گفت که فلانی! خبردار باش. چنانچه اثر [330] نشد. باز ساعت [ی] گذشت. هیچ اثری نشد. باز خواجه جیو به هر که نظر می کرد هیچ اثر نمی شد. خواجه جیو ازان مشاهده به میان محمد صالح جیو گفت که من هرگز بی ادبی نکرده ام، تقصیر من چیست که تصرّف بند شده است؟ و ما و شما از یک باغیم و این رونق خاندان است. هر چه رضای شما هست. میان محمد صالح جیو گفت: خواجه جیو غم نکنید. اینجا دیره بادشاه است و رسم است که گرد [و] جوار بادشاه [تا] دوازده کروه نوبت نمی شود. ان شاء الله تعالی باز تصرّف شما جاری خواهد شد، غم مخورید. همون ساعت خواجه جیو کوچ کرد و فقیران و غیره خود را گفت: باز کسی هر که از [331] یاران^۸ باشد درینجا نیاید، چرا که در بیشه شیران

آمدن از جان سیر شدن است . چون خواجه جیو از درگاه دوازده گروه بیرون رفت، همان تصرفات ظاهر شدند .

احوال و خوراق ایشان بسیار اند. فقیر تا کجا بنویسد ؟ و^۹ چند از فقرا که از ایشان بهره مند شده اند، مجذوب اند و چند سالک اند که دران ولایت اقامت دارند . و اکثر خلق الله از ایشان بهره مند می شود . و حضرت خواجه جیو فی البدیهه اشعار هم می فرمودند که رباعیات ایشان مشهوراند . و وحی تخلص می کردند^{۱۰} . مزار شریف ایشان در کابل به جایی ست که نام وی بینی حصار [332] است که اکثر شب درانجا می بودند و بعد از ماهی تشریف به خانه می بردند . اگر کسی خواهد که تمام احوال ایشان بیان نماید، عمرها باید .

فصل

دربیان ذکر آن مجذوب مطلق ، و سالک برحق ، و هادی روزگار ، و مقبول پروردگار ، و مغلوب کننده حزب نفس و شیطان ، و توانا از خویش بقوت سببحان، شاهباز اوج لامکان ، حضرت شاه رحمان^۱

ایشان از یاران کامل و اکمل حضرت شاه اند و مجاهدات و محتتهانموده به مرتبه اعلی رسیده اند، و حقیقت ملاقات ایشان آن بود [333] که حضرت میان برخورداری - که فرزند بزرگ حضرت شاه بود - در موضع مئیکی هنجرا شادی او شان شده بود . و موضع بهری بر سر راه واقع بود . و ایشان همراه خیل خود ازان راه می رفتند. حضرت شاه نیز اکثر بار ازان راه گذر می کردند^۲. روزی چون گذر حضرت شاه به آن سمت واقع شد، ایشان خُرد سال بودند و در راه بازی می کردند که نظر مبارک به ایشان افتاد . از بس که به صورت هم مقبول بودند، در نظر مبارک خوب آمدند^۳. و ایشان را در همان نظر فیض اثر حالت عجب رو داد . و مادر و پدر ایشان از خاندان^۴ حضرت مخدوم بهاء الحق والدین [334] بودند . و پدر ایشان مرد صالح بوده و خیلی بی بی هم^۵ اهل توفیق و صالحه بود . و برای طلب قُوت حلال^۶ به کسب گاذری مشغول بودند . و براین منوال ایشان نان به کسب حلال می خوردند^۸. و به یاد خدا مشغول بودند . چون شاه رحمان را حالت رو داد، او شان از وضع این حال واقف نبودند. دانستند که سایه شده ، پیش بزرگان خود بردند. از انجا هیچ فائده نشد . بعد ازان به علما و حکمای دیگر رجوع آوردند . هر چند که^۹ جابجا بردند جنون روز افزون شد.

بیشتر^{۱۰} از اشک چشمم گشته دل مجنون مرا این جنون از روغن بادام شد افزون مرا

[335] اتفاقاً خبر حضرت شاه شنیدند که کسی را که جنّ دخل می کند از زیارت حضرت شاه حاجی نوشه به می شود و جنّ روبرو نمی ماند. به خدمت حضرت شاه آوردند زنجیر در پای کرده. و برادر بزرگ ایشان میان الهداد به خدمت حضرت شاه آورده التماس نمودند که این طفل را سایه شده که هرگز از کسی این دور نمی شود. فرمودند که زنجیر این را دور بکنید. و این چند روز در خدمت ما باشد. شما این را هیچ مگویید، بهر نوع که داند، باشد. چند روز که به خدمت می ماندند، سرگرم خدمت می بودند و مردم نادان ایشان را دیوانه می گفتند. و ایشان «دیوانه به کار خویش [336] عاقل» بودند. هر کس که کارسکار می فرمود به گفته همون به کار مشغول می شدند. این نبود که حضرت یا از صاحب زاده کسی بنرماید. نه، هر که می گفت عذر نمی آوردند.

این از زبانی ایشان منقول است که برچاه سرکار (که)^{۱۱} چرخ می گردانند، آنها همین که مرا می دیدند چرخ به حواله من می کردند که بگردان. و چرخ بانان اکثر برچوب سوار شده می گردانند. من از ادب هرگز سوار نمی شدم. و هر بار که به گردش چرخ رو به جانب خانه حضرت می شد، من سلام می کردم. و به همین وضعهای من مردم مرا دیوانه می گفتند و من به کار خویش مشغول می بودم. چون [337] به خانه آمدم روز به کاری که والده جیومی فرمودند مشغول می شدم. و تمام شب نعره^{۱۲} کنان به گرد موضع می گشتم.

نقل است از زبان خواجه فضیل که من در خدمت حضرت شاه حاضر بودم^{۱۳}. اتفاقاً زّار دار [ی] از موضع چیزی فروخته در حضرت چک ساهنپال^{۱۴} رسید. حضرت شاه نشسته بودند. او دیده کورنش به جا آورد. فرمودند: از کجایی؟ او گفت: از بهری هراوان. فرمودند: آنجا رحمان نام فقیری می باشد، او را می دانی؟ او گفت که آری حضرت! او تمام شب گرد موضع همچو شغال فریاد کنان می گردد. به زبان مبارک فرمودند [338] که آن شخص شیر است وقتی که مثل شیر خواهد غرید^{۱۵}، مردم خود خواهند دید و دانست. از برکت زبان مبارک اکنون شیری ست جان ربا و معشوقی ست ذوق افزا، که بعضی از^{۱۶} پسران حضرت میان برخورداری جیو از ایشان بهره مند شده اند. - چنانچه بالا مذکور است - و الحال هر که به دیدار مبارک آمده بهره مند شده خالی نمانده. خصوصاً چند کس که به نظر فیض اثر ایشان مطلق از خوردن ماندند. چون فقیر استفسار نمود که شما بقصد گذاشته اید؟ فرمودند که نه، ما را زغبت نمی شود. و اگر قصد خوردن می کنیم از گلو فرو نمی رود. چنانچه

صاحبزاده میان عنایت الله [339] را چند سال است که چیزی نخورده‌اند و هیچ اثر پشردگی و اثر گرسنگی ظاهر نمی‌شود. و خوارق هم از ایشان بسیار است لیکن زیاده ازین خوارق چه می‌باشد که به یک توجه ازین بلای شکم - که عالم گرفتار اوست - برهاند. و از فقرای ایشان نیز اکثر خلق را بهره می‌رسد. و بر این احقر کمال مهربانی دارند.

فصل

در بیان آن فناء فی الله، و آن هادی راه الله، و آن درویش بی ریا، و آن قلندر باصفا، و آن درماندگان پا افتاده را دستگیر، پیر کبیر، شاه فتح محمد فقیر

ایشان پاده بانی [340] می‌کردند. و به بشارت حضرت شاه در تجسس بودند لیکن بتغافل. چون بار سیوم در واقعه فرمودند که بیا نصیب خود بگیر، ایشان بیتاب شده از وطن روانه شدند. و خود حضرت شاه می‌فرمودند که دو کس بعد ممات از ما بهره خواهند یافت. ایشان چون تجسس نموده به حضرت چک رسیدند، پیشتر حضرت شاه وصال کرده بودند. و مردمان تابوت گرفته بیرون آمده بودند. چون جنازه خوانده گذاشتند مردم را برای دیدار آخر ندا کردند که آمده مشرف شوید. این مرد بزرگ دران اثنا به شرف دیدار مشرف شد و [341] دانست که همین صورت است که مرا بشارت می‌نمود. بر ایشان حالت عجب روی داد. مدت [ی] در ویرانه‌ها می‌گشتند بیخبر از خود و با خبر از یار.

مست و عاشقی^۱ اگر، بیخود و بیکار باش بیخبر از خویش شو، با خبر از یار باش
درد [۱] ز دل دور کن، با طرب عشق شو چون تونه [ای] در میان، فارغ از اغیار باش
آخر کار ایشان به جای کشید که تمام پوته‌هار - که مُلک گکهر است - منقاد و معتقد ایشان شدند. چنانچه فتح خان گکهر و پسران او از معتقدان ایشان بودند. چون اینها طالب دنیا بودند سلطانی دان گلی - که هرگز به خیال بزرگان آنها نبود - به توجه [342] ایشان یافتند. و یک پسر او اصالت خان فوجداری معظم نگر یافته. و تربیت اطران ایشان را حضرت میان محمد هاشم جیو کرده‌اند. و ایشان آنچه نذر می‌آمد نصف به درگاه می‌برند. و نصف درسه مکان تکیه ایشان بود، حصه می‌کردند. و به تجرید بودند. و چیزی نمی‌خوردند، مگر برای نظار کسی که چیزی می‌آورد اندکی در دهن می‌انداختند. یک روز میان محمد هاشم جیو فرمودند که ما برای شما طعام [می] پزیم، شما نمی‌خورید.

التماس نمودند که یا حضرت! بزرگان دیگر حضرت شاه را در زندگی دیده اند که دران اثنا اکل و شرب می کردند، و من در ممات [343] دیده ام، از من خوردن و آشامیدن رفته است. این که چیزی در دهن می اندازم، برای رعایت مردم [است] که می آرند و الا مرا مطلق ذوق خوردن و آشامیدن نمانده. و یک گمّل و یک ته پوشی که تا به زانو بیاید، می پوشیدند. و هر گاه به درگاه می آمدند، نذر بسیار می آوردند. و طریق گفتگو و صحبت کم بود. در گوشه افتاده می ماندند. یک روز دو روز مانده وقتی که می خواستند رخصت می شدند. و گمّل که پوشیده می بودند از بالای خود فرا آورده پیش پای حضرت میان محمد هاشم جیو گذاشته زمین بوس نموده می رفتند.

[344] و از میان عبدالله چومکھی - که از یاران خوب حضرت شاه اند - منقول است که روزی من همراه میان فتح محمد بودم که در یک موضع رسیدیم. و از حوالی سگان آن موضع واقف بودم که درنده بودند. و وضع میان فتح محمد خیلی حقیر بود. به خاطر من خطره گذشت که مبادا سگان به ایشان آسیب رسانند. چون نزدیک به موضع رسیدیم، تمام سگان موضع آمده در پای ایشان افتادند. چون مردمان موضع را خبر شد هر کس هر چیز پخته آورد. و تمام سگان موضع جمع شده روبرو نشسته بودند. تمام چیزها در تغار انداخته پُر کرده در میان [345] سگان گذاشتند و فرمودند که نشسته باشید. مجال نبود که سگان بخورند. باز من گفتم که یا حضرت الحال حکم بکنید که اینها بخورند. باز حصّه همه را جدا کردند و کلبی را فرمودند که تو بیا حصّه خود را بخور. او آمده از همان تغار حصّه خود را بخورد. مجال این نبود که به جانب حصّه دیگر نظر کند. علیحده علیحده حصه های خود را همه از یک تغار خوردند.

در همین اثنا مارگیری مار کلان آورده که این مرغ را - هر قدر که کلان باشد - بکبار فرو می برد. فرمودند: اکل ایشان را بر این منوال نمی توان داد. بیارید، باری مرغ را چگونه خواهد خورد. چون مرغ پیش آوردند، مجال نداشت که دهن وا کنند. [346] آخر همان ساعت آن مار مرد.

و چه حیوانات و چه انسان، همه در حکم ایشان بودند. به هر جانب که رو می کردند غلغله می شد. و ایشان هر قدر که می گریختند خلق گیرد می شد. و اکثر باولی های کلان در کوهها برای ثواب کندیده اند. چنانچه یک کوه کلان را - که رفتن پیاده مبالغه نبود - تمام راه را کنده اراه^۲ راه ساختند. و باغها در ویرانه ها ساخته اند. و کمال و کبرای ایشان را^۱ آجتیاج به بیان نیست، اظهار است. و بر مزار ایشان در موضع ساگری^۳ قریب رهناس^۴ بر سجاده، میان گوجر نام خادم ایشان است؛ و

بر تکیه دیگر میان مجاهد، و بر [347] تکیه دیگر فقرای دیگر. و به این هر دو عزیز احوال خوب است که اکثر مردم بهره‌مند می‌شوند و بر طریق پیر خود قایم اند.^۴

فصل

در بیان آن مست الست، و در زمره عاشقان بالادست، و آن متحمل بار محبت، و آن بسرافکن دشمن نفس را بشدت، میدان حقیقت را وحید، آگاه اسرار الهی حضرت میان عبدالحمید

ایشان بزرگ زاده اند. و عمک ایشان فاضل و [از] مشایخ بودند. و اکثر مردم مرید ایشان می‌شدند، و طریق تقوی بسیار داشتند. چنانچه احتساب هم دران اطراف - کسی که [348] بدعت می‌نمود - می‌کردند. و ایشان خُرد سال بودند. چنانچه از زبان عزیزی از اخلاصمندان - که حاجی سعدالله مرد عزیز الوجود اند - شنیده شده که ایشان به زبان مبارک می‌فرمودند که مرا عمک برای خواندن بسیار تأکید می‌نمود و دل من هرگز بر خواندن رغبت نمی‌کرد. اتفاقاً یک روز من مصحف گرفته^۱ در چک سمه^۲ رفتم. آنجا عزیز [ی] بود که در مسجد درس [به] خُرد و بزرگ می‌گفت. من التماس نمودم که مرا هم مهربانی نموده سبق عنایت فرمایند. فرمودند که شما از کدام قوم اید؟ عرض کردم از قوم گوجرام. فرمودند که استاد من مرا منع فرموده است که قوم گوجر را نخواهید خوانانید. من ترا [349] سبق نمی‌دهم. مرا به خاطر آمد که این مرد بزرگ است که چنان می‌گوید، اگر خواهم خواند پیش همین خواهم خواند. چون شب شد، در همان مسجد گرسنه خوابیدم. شب دیدم که عزیز دران مسجد آمده تمام شب به خدا مشغول ماند. و فردای او نماز خوانده بدر رفت. سه شب مرا به همین نوع دران مسجد رو داد. ازان عزیز که به یاد خدا می‌ماند، پرسیدم که اسم شما چیست؟ فرمودند: محمود. باز التماس کردم که روزانه چه می‌کنید؟ فرمودند: گوساله‌های خُرد سال را می‌چرانم و از مُزد او قُوت می‌نمایم. گفتگوی ایشان در دل من اثر کرد. به خاطر آمد که این راه، راه خوب است. پرسیدم: این نعمت [350] که به شما میسر آمده از کدام بزرگ است؟ ایشان نام حضرت شاه را گرفتند. گرفتن نام همان و گرویدن دل همان. گفتم اگر مهربانی نموده مرا هم به خدمت او شان ببرید، بهتر است. ایشان فرمودند که روز پنجشنبه مقرر است که به خدمت می‌روم. اگر می‌خواهید روز پنجشنبه همراه من بروید. آخر چون پنجشنبه آمد مرا همراه بردند. وقت عصر بود که ملازم

میسر آمد. همین که روبرو شدم، نه مرا طاقت سلام و نه یارای پابوس ماند. صلابت ایشان آنقدر بر من شد که محو شدم. میان محمود حقیقت مرا گفتند. فرمودند که ای پسر چرا آمده [ای]؟ التماس نمودم که به زیارت. فرمودند که برو، زیارت [351] شد. همین گفتند [د] که مرا حال دیگرگون شد. تایک تیر رس راه می دیدم و می رفتم. باز هیچ هوش در من نماند. در راه چاه بود، درو افتادم. تانیم شب در چاه ماندم. حضرت از حال من آگاه شده به یاران فرمودند که یاران! سه چهار کس بروید شخصی در چاه فلان افتاده است او را کشیده بیارید. آنها به حکم حضرت آمده مرا از چاه بر آوردند و به خدمت شریف بردند. باز حکم شد که بروید. من رخصت شده به موضع خود آمدم. یک یاری داشتم بافنده، و ما هر دو را این سودا به خاطر بود که راه خدا حاصل باید کرد. اول پیش همون رفتم. او نظر بر چشمان من نموده و حالت [352] مرا دیده گفت که فلانی ترا چه روی داده که عجب حالت داری؟ حقیقت را برو گفتم. او را حالت [بی] روی داد که از خود رفت. و یک شخص دیگر محمد صادق نام پوتواری، بود، او را هم همین حال شد.

ایشان به جانب هر که می دیدند و هر که در صحبت ایشان می آمد او را تأثیر می شد و اخلاص به جناب^۳ حضرت شاه می آورد. و پیش ازین دران سرزمین مردم مرید عمک ایشان میان عبدالجلیل می شدند. چون این حقیقت به ایشان رسید ایشان برآمده طعن پیش کردند که از جای عمل جن آورده مردم را دیوانه می کند. [353] هر چند اوشان طعن می کردند مردم بسیار رجوع می شدند. باز کار به جای کشید که عمک ایشان در پی شدت آمد. به ایشان هم و به آن کسانی که اخلاص داشتند، دشنام بد گفتن پیش کردند. و حقیقت اکثر یاران حضرت شاه را معلوم شد. چون میان عبدالحمید جیو به زیارت رفتند، یاران حقیقت را استفسار نمودند. ایشان ظاهر ساختند. حضرت شاه از دولخانه بیرون آمدند. میان عبدالحمید قدمبوس کردند. حضرت شاه فرمودند: میان عبدالحمید چه خبر است؟ یاران التماس نمودند که یا حضرت! میان عبدالحمید داد خواه است که عمک ایشان بر ایشان و یاران [354] ایشان بسیار تعدی می کند. چون از ایشان پرسیدند، ایشان التماس نمودند که عمک است به جای پدر. امید است که تقصیر او عفو شود و توفیق بیابد. به زبان مبارک فرمودند که کار الحال از عفو گذشته است. همین مذکور شدن و میان عبدالجلیل را حالت [بی] وروداد که وهم زده شد. هر جا که می نشست می گفت که این دیوار بر من می افتد. و بدن و رویش آماسید، چنانکه صورت مبدل گشت. آخر دانست که این ثمره همان گفتگو است که به جناب^۴ حضرت شاه می گفتم. آخر از کرده خود پشیمان شده به خدمت

آمد. مردم را برای عفو تقصیر در میان [355] شفیع آورد. شب در مسجد ماند. وقت شب جمال جهان آرای سیدالکونین را در خواب دید که فرمودند: فلانی! اگر اینجا نمی آمدم از ایمان بی بهره می ماندی. که اکثر ما سلب الایمان عند النزاع بانکارالا ولیاءه. همین که صبح برخاست پیش هر یکی فریاد می کرد که یاران اگر من اینجا نمی آمدم از مسلمانی بی بهره می رفتم. و نمی دانستم که اینجا این دولت است. آخر یاران و میان عبدالحمید جیو سفارش ایشان نمودند. فرمودند که ایمان ایشان را از خدا مسلم ساختم، لیکن ولایت آن سرزمین به عبدالحمید مقرر شده، آن بر نمی گردد. باز عبدالجلیل التماس نمود که [356] من پسران دارم. فرمودند: فضیلت مآب و در ظاهر بسیار صاحب جمعیت خواهند شد. و اگر خدمت میان عبدالحمید بکنند ازین دولت هم بهره خواهند یافت. عبدالجلیل با میان عبدالحمید همراه شد و دران سرزمین رفتند و مردم بسیار بهره مند شدند.

فصل

دربیان آن هادی سیل الله، و عارف طریق بالله، گنج معانی، خسرو ثانی،
فانی راه صمد، حضرت میان خوشی محمد

ایشان از یاران بزرگ حضرت شاه بودند. و به جمیع کمالات آراسته. و به خدمت چنانچه ایشان گستاخ بودند، دیگری را [357] مجال نبود. و اکثر اوقات که حضرت شاه در جذب می آمدند، یاران التجا بر ایشان می آوردند که شما می توانید مهربان ساخت و الا کار دیگری نیست. چون ایشان به خدمت می رفتند از راه دانایی سخن می گفتند که حضرت تبسم می کردند.

چنانچه از زبان ایشان شنیدم که روزی حضرت شاه به سبب [ی] آزرده خاطر شده در خانه آمدند. و هر که می آمد می فرمودند که یاران! مرا در نظر شخصی نمی آرد. ایشان به معنی دیگر می گفتند و مردم می دانستند که می فرمایند که نمی نماید. فَهَمَّ مَنْ فَهَمَّ. آخر چون من از کنگاه به قدمبوس رفتم، یاران حقیقت دان بودند، [358] گفتند که چنین می فرمایند. نوعی شود که بیرون بر آیند. و نادانان ظاهر کردند که از چشم معذور شده اند. آخر چون خبر فقیر و چند عزیز دیگر که از جا بجا رسیده بودند، رسید. فرمودند: مردانه کرده طلب نمایند که ما را دیده بروند. چون مایان همه رفتیم، قدمبوس کرده، نشستیم. دیگران به گفتگو مشغول شدند و من آهسته آهسته شروع کردم. چون حجره تاریک بود، فرمودند که این کیست که آه آه می کند؟ فقیر گفت که منم.^۲ فرمودند که خوشی!^۳

تراچه شده که آه آه می کنی ؟ التماس نمودم که در دست من خاری خلیده که آرام از من برده . فرمودند : پیش بیا . پیش رفتم . فرمودند : [359] دست پیش من کن . دست پیش کردم . نظر مبارک بردست من انداخته فرمودند : که در دست تو خود نه بخار و نه زخم خار به نظر می آید . من التماس نمودم که یا حضرت اما می دانیم که نظر مبارک از هرش و کرسی در گذشته ، لیکن مردم عاجز شده اند ، و حضرت می فرمایند که مرا چیزی به نظر نمی آید . مشتاقان که ازین اسرار گفتن واقف نبیند^۴ ، از اشتیاق دیدار حیران اند ، و نادانان مشتاق در فکر . بیرون برآمده دیدار به مردم مشتاقان نمایند که تا زین فیض مردم بی بهره نباشند . و الا به مردم خواهم گفت که در همچو تاریکی حجره خار را دانستند که در دست تو نیست و [360] می فرمایند که در نظر نمی آید ، هیچ . (اگر حضرت بیرون بیایند بهتر ، و الا به معنی که صاحب می فرمایند که مرا در نظر هیچ نمی آید)^۵ این معنی را خاطر نشان کسانی که واقف نیستند ، می کنم . آخر حضرت شاه بی اختیار تبسم نموده بیرون آمدند و یاران شاد شدند .

و ازیشان اکثر خوارق سر زده ، و معتقدان ایشان چه فقرا و چه اهل دول^۶ بسیار بودند . و شعر فارسی و هندی و پنجابی بسیار می فرمودند . چنانچه اکثر غیالات ایشان مشهوراند و شوقی تمام دارند . و اوصاف ایشان اکثر معتقدان ایشان در تحریر آورده باشند . و حقیقت ایشان بالا به تقریب مذکور شده . و فقیر در لشکر بود که اوصاف ایشان شنید . چون نسبت پیرو برداری بود و [361] اکثر مریدان ایشان ملاقات کردند ، به خاطر آمد که نوعی احوال ایشان معلوم شود . شب در خواب می بینم که جای برشان است . و ایشان در گاز خوابیده اند . و چند کس نشسته اند و یک کس آن کار را می جنباند . و ایشان آرامیده اند . ازین معلوم شد که صاحب جمعیت اند^۷ . چون فقیر را ملازمت میسر آمد ، اثر تمام یافت . چنانچه دانسته بود همچنان دید .

فصل

در احوال جامع اضداد ، و آن باوجود علایق و عوایق آزاد ، و آن بحر معانی ، و آن داننده اسرار حقیقت ربّانی ، راهنمای [362] گم گشتگان منزل ، برجاده شرع مستقل ، و آن جمیع علوم ظاهر و باطن را آئین ، حضرت قاضی رضی الدین ایشان نیز از یاران کباراند . سلمه الله و ابقاه . و حقیقت ایشان بالا مذکور شده . و در این خدمت به سبب التجای پدر که به خدمت حضرت شاه آوردند ایشان از اصرار^۱ لاچار شده این

خدمت اختیار نمودند.^۲ و از خود گاهی التجا به ملوک برای خواهش خدمت ننموده‌اند. چون موروثی بزرگان بود، بر ایشان رسیده. و شرکا از راه حسد که برایشان پیش بادشاه وقت فریاد به دروغ نموده‌اند ازین سبب رفتن ایشان پیش ملوک شده و هرگاه [363] روبرو شدند مرتبه دیگر آن خدمت یافته‌اند. یک مرتبه که روبرو شدند خدمت وزیر آباد یافتند که آن را خود استعفی نمودند. باز که مذکور در میان آمد و ایشان به ملازمت بادشاه رفتند، بادشاه از مسجد برآمدند که ملازمت ایشان شد.^۳ چند قضات دیگر نیز همراه بادشاه بودند. و نزد بادشاه کاغذ بود که برو این حدیث مندرج بود: مَنْ جُعِلَ قَاضِيًا فَقَدْ ذُبِحَ بِلَا سَكِّينٍ. خواست که از جیب برآورده پیش ایشان بفرستد که ایشان از پیش همین حدیث شریف خواندند. بادشاه در تعجب ماند. و اعتقاد بادشاه به ایشان شد. باز ایشان [364] التماس نمودند که حکام وقت اکثر برای مطلب خود رجوع به قضات می‌آرند. اگر مایان عمل برگشته آنها نمی‌کنیم از راه ضد، بهتان نموده چیزها می‌نویسند و نوشته آنها منظور می‌شود. ازین سبب راستی ما مردم پیش نمی‌رود. و اگر حضرت خود غور فرمایند آن وقت می‌توانیم موافق شرع شریف کار کرد. بادشاه فرمود که ما گفته و نوشته هیچ بر تو نخواهیم شنید. تو به خاطر جمع بر کار شرع مستقل باش. و خدمت گجرات نیز در ضمیمه خدمت کنجاہ ایشان را شد.

و فقیر اکثر با ایشان صحبت داشته و حال و ذوق که در ایشان دیده جای [365] دیگر کم به نظر آمده. همین که مذکور یا نام حضرت شاه خود یا کسی در میان می‌آورد، ایشان را تاب گفتگو نمی‌ماند. لیکن حوصله ایشان است که ضبط همچو حال می‌کنند و الا کار دیگری نیست.

فصل

در احوال حضرت میان الهداد سلمه الله

ایشان برادر کلان حضرت شاه رحمان‌اند. چون میان حضرت رحمان در عالم خُرد سالی مشهور به جنون شده بودند^۱ - که بالا مذکور شده - و ایشان به خدمت حضرت شاه برده بودند. ایشان نیز بهره‌مند [366] شدند. و الحال این هر دو برادر برگزیده آفاق‌اند. حضرت میان رحمان صاحب در هدایت باطن خلق الله مشغول‌اند. و ایشان در خدمت ظاهر خلق الله‌اند که

گرسنه را نان و برهنه را جامه و محتاج را آنچه احتیاج یارَد، می دهند. چنانچه دران سرزمین به سخاوت مشهور و معروف اند.

فصل

در احوال بظاهر پریشان و در باطن مرغوب، حضرت میان محمد تقی مجذوب

ایشان از قوم مغل بودند که در نوشهره [367] مغلان بر غلق - که بر دریای چیناب به گجرات نزدیک است - سکونت داشتند^۱. چون ایشان به دیدن حضرت شاه رفتند، نوجوان^۲ بودند. حضرت شاه فرمودند: شما کیستید؟ ایشان گفتند: ما تُرک ایم. فرمودند: در ترکی شما چه گفته اند؟ ایشان التماس نمودند که ترکان ما گفته اند که ایکی سه دن بر خضر، یعنی از دو کس یک خضر می باشد. به خاطر حضرت شاه این سخن^۳ پسند آمد، چنانچه تکرار کردند. و هرگاه که ایشان به خدمت می رفتند حضرت شاه می گفتند که فلانی! آن لفظ [368] چه طور است؟ ایشان می گفتند. حضرت خوش می شدند. و ایشان را حال دیگرگون می شد.

چون بعمر نوجوان حالت به ایشان غالب آمد. روز عید قربان بود. مردم قربانی می کردند. و این مست حال پرسید که امروز چه روز است؟ مردم گفتند که روز عید قربان است. مردم قربانی می کنند. خنجر به دست داشت، برگلوی خود راند که از من قربانی حضرت نوشه حاجی رسد. نصف گلو بریده بود که مردم دویده دست او را بگرفتند. الحال هم فقیر ایشان را دیده بود. آواز از گلوی ایشان درست نمی برآمد. باز مادر و پدر ایشان [369] دارو بکردند. ایشان به شدند.

باز غلبه حال برآمد به نزدیک سلطان پور - در همین دوا به - در جنگل رفته افتادند. مدت دوازده سیزده سال افتاده ماندند که از خود خبر نبود. باز که به خود آمدند، در همان جنگل بودند. یک بی بی عورت افغانی شیر آورده ایشان را می خورانید. و گاهی بعد از سال ماهی دران آبادی - که نزدیک به آن ویرانه بود - عبور هم می فرمودند. لیکن جذب غالب بود. ارکان ظاهر از ایشان [انجام] نمی شد. اکثر برهنه می ماندند و به تنهایی بسیار رغبت می نمودند. اتفاقاً بعد از وصال حضرت شاه، برادر [370] ایشان - که شیر بیگ نام داشت - التجا به جناب حضرت شاه هاشم دریا دل کرد که حضرت! برادر من الف بیگ اگر چه به مرتبه اعلی رسیده و جایی که اوست مردم به زیارت او می آیند

و نذر هم بسیار می آید و^۴ فقرای بسیار در خدمت او هستند، لیکن اگر به وطن می بود ما را و مردم وطن را ازو بهره می شد. از زبان حضرت برآمد که خود خواهد آمد. بادشاه وقت دران اثنا به اکبر آباد بود و برادر ایشان دربان قلعه^۵ می بود که از همانجا پیش برادر به اکبر آباد رفتند. او بهل کرایه کرده چند کس همراه داده به نوشهره فرستاد. [371] فقیر ملازمت ایشان در اکبر آباد هم کرد و چند بار در نوشهره هم میسر آمد. لیکن ژولیده می ماندند و کسی را پیش خود نمی گذاشتند. و اگر کسی باوجود منع می رفت، سختی هم می کردند. مگر بعضی اوقات بر کسی مهربان می شدند. و یک غلام بود که همون خدمت می کرد. چون وصال ایشان شد اینجا نیز زیارت می شود. و دران مکان که بودند آنجا نیز مردم زیارت می کنند و نذر می آید. و در هر دو جا فقرا و مجاوران اند که وجه قوت ایشان می شود.

فصل

[372] در احوال آن سید بی شک، و آن بظاهر و باطن پاک چون ملک، و آن از خم محبت مدام در جوش، و آن بیهوش بدوست حقیقی بهوش، مست الله، حضرت شاه عبد الله

ایشان سید بهائی^۱ از فرزندان مرتضی خان که امرای کلان گذشته بوده اند. و منصب ایشان هفتصدی بود، چون به ملازمت مکرر رسیدند در باطن ایشان همین بود که من به این همه علایق و عوایق فقیر شوم؟ ممکن نیست. مگر آنکه مجذوب شوم که خلاص یابم. این آرزو در دل ایشان بود که شاهجهان بادشاه از (ین) جانب به آن سرزمین رسید. [373] و حضرت دران اثنا آزار پا داشتند که به همان آزار وصال شده که این طالعمند رسید و آمده ملازمت کرد و در بیرون دیره کرد. روبرو نتوانست که عرض نماید. رقعہ نوشت که درو همین را نوشت^۲: «در عمل بسخت گرفتارم، مجذوب شوم، خلاص یابم»^۳. حضرت فرمودند که او را بگویند درین هم نفع خلق الله است، وی را^۴ هم بهره خواهد شد. او به تکرار همین نوشت که مرا خلاصی بی این نیست. فرمودند: خوب جیو او به همین رضامند است. یک کهیس پوشیدن خود را عنایت نمودند. [374] و میان صدر الدین را گفتند که این را از چیناب آن جانب رسانده بیایند. همین که از چیناب گذشتند احوال ایشان دیگرگون شد. چنانچه هنوز میان صدر الدین رخصت ایشان کرده نرسیده بود که وصال حضرت شاه شد. و قبیله سید مذکور

دانستند که درین کهایس چیزی خواهد بود. کهایس را باز پس فرستادند. باز ایشان مجذوب شدند. لیکن پارچه می پوشیدند. و سخن می کردند. اما استعراق غالب بود. باکسی الفت نداشتند. و تنها در خانه افتاده می ماندند.

و سبب رفتن نوکری ایشان آن شد که روزی [375] به مجرای بادشاه رفته بودند که برآمد بادشاه شد. و ایشان روبرو به مجرا استاده بودند که بادشاه برآمد و شروع نوبت شد. همین که آواز نثاره ها به گوش آن سید افتاد، ایشان نعره زده افتادند. بادشاه پرسید که سید عبد الله را چه شد؟ کسی واقف بود، به عرض رسانید که فقیری به چیناب اند، به ایشان ملازمت نموده، حالش چنین شده. بادشاه دانا فرمود که آری جیو، دو چیز یک جا جمع نمی شود.

هم خدا خواهی و هم دنیای دون این خیال است و محال است و جنون
[376] ایشان را رخصت بکنند و وجه قوت قبیله ایشان روزینه مقرر نمایند. و برادر خرد ایشان را سیصدی منصب دادند.

فقیر ایشان را دو مرتبه در جهان آباد - که برادر ایشان همراه آورده بود - دیده. لیکن حالت [ی] داشتند که به گفتن در نمی آید. مگر خداکسی طالعندی را این حالت نصیب کرده باشد که ایشان را شد.

فصل

در احوال آن شیر بیشه حقیقت، و آن همای قاب قوسین معرفت، و آن واقف اسرار جمیع علوم، حضرت میان [377] شاه محمد و حضرت میان شادی و حضرت میان محمد محسن^۱

حقیقت این هر سه عزیز آن بود که ایشان یکجابه جانب رهناس رفتند.^۲ و این هر سه بزرگ باهم اخلاص تمام داشتند. چون به رهناس رسیدند، غلغله ایشان دران سرزمین بسیار شد. چنانچه در دره کوه میان شاه محمد خانقاه و حجره ها کوه کننده ساخته اند، و چشمه ها جاری ست؛ و میان شادی کمتر روز مانده، وصال نمودند. و میان محمد محسن^۱ چون طریق آزادی بر ایشان غالب بود به ساختن خانه نپرداختند به خانه بافنده [ای] سکونت اختیار نمودند و همون جا عمر به سر بردند. [378] و میان شاه محمد مذکور شربت شهادت چشیدند. و سبب این آن است که سه یار: یکی ایشان؛ و یک میان

نانو مجذوب؛ و یک یار دیگر، هر سه به خدمت حضرت شاه نشسته بودند. التماس نمودند که یا حضرت! از مرگ کدام اولی تر است؟ فرمودند: شهادت. و شما هر سه را همین میسر خواهد شد. ایشان در رهناس شهید شدند، از بس که تصرف بسیار بود، مردم حمل بر دولت نموده، شهید کردند. چون تجسس دولت نمودند به جز کتب یا پرچه های پوشش هیچ نه برآمد. و حضرت میان نانو - که یکی از یاران قدیم بودند - لیکن از [379] غلبه حال ایشان را جذب زیاده شد. روزی حضرت شاه نقل می کردند که در بهشت همه امرد خواهند بود، مگر نبی کریم ما صلی الله علیه و آله وسلم. این سخن را که شنیدند، ازان روز موچنه به دست داشتند، هر مویی که می بر آمد، کنده می پرتافتند. و قریب به کیلاس کی چیمه در ویرانه بر بلندی می گذرانیدند. لیکن مدام مست بودند. آخر ایشان را هم دزدان شهید کردند که اصلاً شائبه دولت پیش ایشان نبود. آخر ایشان را همانجا مدفون ساختند.

و مزارات آن هر سه عزیز در رهناس است. چون فقیر ملازمت [380] آن بزرگان ننموده، چندان از احوال ایشان واقف نیست. لیکن یک بار میان شاه محمد نام در درگاه تشریف آورده بود. فقیر دیده که بسیار بزرگ بود و حالت نیک داشت.

فصل

در احوال آن مفرح القلوب، میان مٹھا مجذوب

ایشان را طرفه حالت [ی] بود که اکثر با حیوانات و طیور متکلم بودند. و از ایشان طیور و وحوش ملاحظه نمی نمودند. و میان خوشی و میان رضی ازین اعزّه کنجاه است [381] و الحال یک عزیزی میان رحمون نام مجذوب - که مابین کنجاه و گجرات نشسته و مردم به زیارت او می روند - او از برکت نظر میان مٹھا به اینجا رسیده.

فصل

در حال آن مدام حضوری، حافظ طاهر کشمیری

ایشان از یاران ملا شاه بودند. و زیارت و [۱] طاعت طریق ایشان را نموده، لیکن گشایش در کار خود نیافته، زُتار در گلو در زیر پیراهن خود انداخته رو سیاه شده می گشت که به سبب طالع با چند فقرای بیقید به ملازمت رسید. و طریق حضرت شاه بود که هر طور فقیری که به خدمت می آمد و سایل

می شد، [382] او را نقد یا غله می دهانیدند. آن بیقیدان چیزی سوال کردند. حکم شد از دوکان بدهانید. چون آنها روان شدند، حافظ را از عقب فرمودند که: حافظ! تو کجا می روی؟ حافظ حیران شده استاده شد. و بیقیدان رفتند. باز از زبان مبارک فرمودند که حافظ! بشکستن زئار تو ما را حکم است. از یاران کسی را فرمودند که برخیز و از زیر پیراهن این زئار را بگسل. آن یار چنان کرد. حافظ طاهر، طاهر شد و به مطلب خود رسید. و از یاران کامل شد.

فصل

[383] در بیان عارف بالله میان عبد الله چومکھی ایشان صاحب هدایت اند سلمه الله تعالی؛ و دیگر میان حیون مطرب که از ایشان خوارق ها شنیده شده؛ و دیگر میان نور محمد هندی که ایشان از عاشقان بودند. هرگاه حضرت شاه ایشان را رخصت وطن می کردند، زیاده از یک روز تاب جدایی نداشتند. باز می آمدند تا به حدی که مجذوب شدند؛ و دیگر میان نانوی بهک قوم است از جتان رانجه - سلمه الله [384] تعالی - روزی حضرت کلام می فرمودند ایشان دخل کردند. از زبان مبارک برآمد: چپ کر، بول نشین. امروز قریب شصت سال است که ایشان حرف نکرده اند؛

دیگر میان محمد^۱ صادق که [از] قوم چته^۲ است. این مردی ست که در شان ایشان و حضرت سید محمد صالح^۳ - که ذکر ایشان بالا شده - حضرت شاه به زبان مبارک فرموده اند که به طلب خدا پیش من همین دو کس آمده اند. و الا دیگران به سبب دیگر آمده اند و بهره یافته اند؛ [385] دیگر میان تاجا نرکھی که از خاصان اند؛

دیگر عاشق محمد برادر خرد میان سید محمد صالح اند؛ دیگر شاه عالم^۴ که سرخ پوش بودند و موی سر داشتند و تنبیه بر ایشان شده؛ دیگر میان درویش مجذوب که عجب حال داشتند. و از ایشان اکثر خوارق رو داده^۵؛ و ازین یاران که ذکر کردم، سوای دو سه عزیز همه را ملازمت کرده ام که هر یک صاحب ارشاد بودند و مست به شوق الهی ماندند.

[386] فصل

در بیان مست الست جام، میان حیون حجام ایشان هم از یاران قدیم بودند - چنانچه بالا در خوارق حضرت شاه که به وقت عصر (فرو)

نارفتن آفتاب روی داده مذکور شده - و فقیر ایشان را ملازمت نموده . بسیار بزرگ بودند .
 دیگر میان شاه‌ها پرشوری . و دیگر میان اسماعیل و منگا^۱ و دیگر میان کمال‌الدین بافنده . و
 دیگر میان مهر و . و دیگر میان عبد الحکیم چک سروانی . و دیگر میان فرخ^۲ محمد سنبهلی .
 و دیگر میان جان محمد و کمال‌الدین دو برادر . و دیگر حضرت [387] میان صادق محمد از
 رندهیر بک^۳ . و دیگر میان صادق^۴ مجذوب . و دیگر میان محمود گوجر . و دیگر میان جمال
 نعلدوز . و دیگر میان مرزا امان‌الله مغل . و دیگر میان بکها . و دیگر میان جلیل . و دیگر میان
 حضرت بدر‌الدین و دیگر میان بهیر و^۵ . و دیگر میان الله بخش قوم جت . این همه بزرگان
 صاحب شوق و صاحب حال و مشهور و معروف بودند ؛ لیکن فقیر سوای حضرت میان حیون حجام -
 که بالا مذکور شده - ملازمت این بزرگان نکرده . و از خوارق و احوال ایشان که به سمع رسیده اگر
 بنویسم کلام طول [388] می‌شود . بنابراین اختصار کردم . و الا در اوصاف هر یکی کتاب علیحده باید .

فصل

در بیان احوال ملاقات و رابطه خود

حقیقت احقر چنان بود که ولینعمی فقیر چون ترک نوکری کردند ، مسکنت در سیالکوت مقرر
 نمودند . چون قلیچ خان کلان را جهت تمام بود هر چند آرزو کرد که اگر در بهیره بودن خود مقرر
 نمایند من فکر وجه قوت هم بکنم . چرا که بهیره در جاگیر او بود^۱ . برای آنکه گاهی صحبت هم به
 ایشان شود . چون ایشان دل از دنیا و اهل دنیا برداشته بودند ، قبول نکرده به [389] سیالکوت آمده
 سکونت نمودند . و فقیر در این اثنا خرد سال بود و پیش شیخ حاجی نام مکتب‌دار می‌خواند . و خیلی استاد
 بفیض و عزیزالوجود بودند . و ایشان را به جناب حضرت شاه‌بندگی بود و به خدمت حضرت میان
 اخلاص بود . اتفاقاً آن استاد فقیر را مرض موت شد . روزی - که فردای او می‌میرند - حضرت میان
 جیو برای دیدن اوشان آمدند . وقت عصر بود که دیگر شاگردان آزادی یافته به خانه رفته بودند . فقیر
 بعد آزادی برای دیدن استاد درون رفت . چون بیتابی استاد را دیدم غمگین و به خاطر پریشان^۲ از روی
 [390] مبارک استاد مگس می‌راندم که حضرت میان جیو برای دیدن اوشان تشریف فرمودند . و من
 خود مقید به خدمت استاد بودم . لیکن این قدر از گفته مردم مرا معلوم شد که ایشان فقیراند ، کورنش به
 جا آوردم . لیکن دیدم که چند مرتبه حضرت میان جیو به جانب فقیر نظر مبارک انداختند . شب به خانه

آمدنم . فردای او که به مکتب رفتم ، استاد شب وصال کرده بود . همین که این خبر کُلفت اثر به گوش فقیر رسید در گریه و زاری شدم . شاگردان دیگر نیز می گریستند . چون میت ایشان را بر آوردند ما گریه کنان همراه بودیم . چون [391] به قبر رسیدند ، طفلان دیگر به خوردن بیرو بازی مشغول شدند و من تنها غمگین پیش میت نشسته بودم . و حضرت میان جیو به جنازه آمدند . و تا دفن نشسته بودند . و احوال مرا معاینه نمودند . چون به جانب خانه ها برگشتیم ، حضرت میان جیو از مردمان پرسیدند که این طفل از کدام مردم است ؟ مردمان گفتند : از متوطنان اینجا نیست ، الحال آمده سکونت گرفته اند ، آنها را قوم قاقشال می گویند . از زبان مبارک حضرت میان جیو برآمد که معلوم می شود که از قوم خوب اند و اهل وفا ، که ما هر چند ملاحظه کردیم دل این به مثل طفلان [392] دیگر نیست ، که چون بیرون آمدند همه به بازی مشغول شدند و این تا بود به غم و الم بود و الحال هم که می رود ، ببینید که گرفتار غم است . اتفاقاً شخصی پیش فقیر این مذکور کرد . در دل من ادب ایشان آمد . هر گاه به بازی مشغول می بودیم و گذر ایشان در اینجا می افتاد فقیر بازی را گذاشته ، دویده ، کورنش می نمود . و ایشان از راه لطف سلام مرا می گرفتند .

چون حضرت میان محمد هاشم جیو از تحصیل فارغ شدند و اوصاف و تصرفات حضرت شاه گوش زد ملا عبدالحکیم [393] می شد . به صاحب زاده ملا معز الیه فرمودند که ما را قصد زیارت ولینعمی شماست که بسیار اوصاف ایشان را شنیده ایم . صاحب زاده به خدمت استاد عرض نمود که ما را قدرت آن نیست که از خود جواب بدهم . عرضداشت می کنم ، از اینجا هر چه امر شود^۳ . صاحب زاده عرضداشت کردند . حضرت شاه در جواب نوشتند که اخوند جیو^۴ را بگویند که ایشان تصدیع نکنند . چرا که از آمدن ایشان شهرت ما می شود و ما را تصدیع است . و ایشان حق هم ثابت کرده اند که شما تحصیل به خدمت ایشان کرده اید ، ما می آییم . به این سبب به سیالکوت تشریف فرمودند . و سه روز در سیالکوت [394] بودند . حضرت میان جیو می فرمودند که من وقت یافته به خدمت عرض کردم که اگر حکم شود من به خدمت حضور باشم ، چرا که صاحب زاده هم از تحصیل فارغ شده اند ، مرا اینجا کاری نیست . فرمودند : میان نور محمد شما را حکم بودن همینجاست . و بودن شما به سبب شخصی ست که در نخاس خواهد شد و خدمت شما را به جا خواهد آورد . ما را بوی محبت ازین زمین^۵ می آید . و والده و همشیره فقیر همیشه بصلاح و یاد حق بودند . چون خبر حضرت شاه شنیدند ، قصد کردند که بندگی به خدمت سامی حاصل نمایند ، لیکن قسمت دست نداد . آخر چون وصال

حضرت شاه شد و حضرت میان جیو [395] مأمور به^۶ سیال کوت آمدند، حالت [بی] روی داد که به جانب هر که نظر مبارک می نمودند به یک نظر معمور می شد. چون این حقیقت گوش زد والده و همشیره شد، اراده بندگی به خدمت حضرت میان جیو آوردند. همشیره جیو به جهان آباد تشریف بردند و والده جیو در خدمت بودند. بعد مدت قلیل همشیره و برادران این احقر را نزد خود طلبیدند. والده جیو فقیر را برای رخصت به خدمت حضرت میان جیو بردند در آن اثنا حضرت در محله هرران - که آن سر شهر است - می بودند و شائبه بودن نخاس در خاطر کس نبود. چون فقیر به خدمت نشست و مردم دیگر هم بودند [396] که طعام در میان آمد. همه مردم را حصه شد، پیش فقیر هیچ نگذاشتند. شخصی گفت: حصه فلانی^۷؟ فرمودند که این شریک ما خواهد شد. آخر ار الطاف، فقیر را با خود شریک طعام ساختند. چون فقیر رخصت شده به شاهجهان آباد^۸ رفت، والده جیو حویلی از مغلان خریده در نزدیک خود - که محله مغلان^۹ باشد - جای بودن حضرت میان جیو مقرر ساختند. چنانچه الحال هم سکونت فرزندان ارجمندان ایشان در آنجا دارند. و کتخدائی هم به موجب حکم حضرت میان محمد هاشم جیو در همین حویلی نمودند. و مرا هم ذوق الهی در دل و لوله داشت، لیکن در عالم نوکری چندین [397] گرفتار ماندم. و هرگاه به دیدن والده می آمدم ملازمت ایشان هم می نمودم. لیکن آوردن ارادت - چنانچه به حسب ظاهر می باشد - میسر نیامده بود.

اتفاقاً بادشاه وقت را اراده سیر کشمیر جنت نظیر پیدا شد. فقیر نوکر بادشاهی^{۱۰} بود. همراه به کشمیر رفت. و بعد از مراجعت کشمیر چون به دریای چیناب^{۱۱} رسیدیم، جایی که پل بسته بودند از درگاه هفت کروه پایان دست بود. چون فقیر از مردمان آن سر زمین استفسار کردم که درگاه از اینجا هفت کروه به جانب بالا است. آخر من گفتم^{۱۲} خود را گفتم که من به زیارت با اسپ و قمچی^{۱۳} می روم و شما از پل گذشته جایی که دیره شود، خواهید رفت. من الغار [398] نموده فردا خواهم رسید. چون من تیاری نمودم، سهراب بیگ نام عزیزی از برادران است، او پرسید: کجا می روی؟ حقیقت گفتم. او نیز رفیق شد. چون دران سرزمین رسیدیم و درگاه از موضع جانب قبله بود، اول زیارت میسر آمد. چون به هدایتخانه رسیدیم، ملازمت قبله گاه صوری و معنوی حضرت شاه هاشم دریا دل میسر آمد. شب به خدمت سرگرم بودیم. چون روز شد از خدمت رخصت شده روانه شدیم. باز به درگاه آمده زیارت نموده به کنار دریا روانه شدیم که بهیر^{۱۴} لشکر آن جانب دریا نمودار شد. معلوم گشت که دیره [399] لشکر به آن جانب دریا شده. و ما را برپل [بی] - که هفت کروه راه است - باید رفت. و از آنجا

باز هفت گروه به این جانب باید آمد. و اگر از دریا گذشتن میسر آید نهایت یک گروه باشد. از زبان فقیر برآمد که یا شاه! اگر کشتی پیدا شود که ما را بگذرانند این قدر خلاصی راه می شود. و دران اثنا کشتی، وجود عنقا بود که جمیع کشتیها را جمع نموده پل بسته بودند. و اینجا گذر هم نبود که کشتی موجود شود. و از زبان سهراب بیگ برآمد که من چه خطا کردم که ملازمت این چنین بزرگ میسر آمد و ارادت نیاوردم. از زبان فقیر برآمد [400] که ایشان را قدرت هست که باز هم ملازمت میسر شود. او گفت که الحال ما کجا و ایشان کجا؟ این ملازمت بسبب میسر شده بود. همین گفتگو کرده می رفتیم که از غیب کشتی نمودار شد. فقیر دیده گفت که سهراب بیگ! کشتی خود حضرت شاه فرستاده اند. او گفت: ببینم. خدمتگاری که همراه او بود، او را گفتم که کشتیان را پیش شده فریاد بکن و بگو که هر چه می گویی به تو می دهیم. اگر ما را از اینجا فرو بگذرانان تا نیم رویه بلکه تا یک رویه هم بگو. آخر چون نفر فریاد کرد، از درون کشتی جواب دادند که این کشتی سرکار است ممکن نیست که به دست [401] بیاید. چون کشتی قریب رسید، فقیر پیش شده آواز کرد. فقیری در کشتی بود، او گفت که شما همون سواران اید که شب به ملازمت شاه هاشم جیو بودید؟ فقیر گفت: همون ایم. گفت: استاده باشید که کشتی محض برای شما طلبیده اند، چرا که دیروز خبر دیره بود که آن جانب دریا خواهد شد و شما را تصدیع راه می شود. شب مرا فرستاده بودند من کشتی آوردم. آخر من به سهراب بیگ گفتم که آنچه من مراد می خواسته بودم آن خود روی داد. الحال خدا مراد تو حاصل نماید. آن فقیر کشتی را پیش ما آورده بیست و گفت که من هرگز به جای نبرم [402] تا آن زمان که شما را از دریا نگذرانم. فقیر به آن عزیز گفت که حضرت گاهی سیر دریا هم می کنند؟ گفت: چرا نه. گفتم: التماس اگر قبول شود، بکنم؟ آن فقیر گفت: بفرمایید. گفتم: براسپ من سوار شده بروید که به زودی بیایید^{۱۵}. اگر به خاطر شریف برسد خود هم به سیر دریا تشریف فرمایند^{۱۶}. آن فقیر قبول نموده، سوار شده رفت و آنچه فقیر گفته بود عرض نمود. و اظهار اشتیاق من هم نمود. حضرت سوار شده آمده در کشتی نشستند. فقیر سهراب بیگ را گفت که خدا مراد تو هم حاصل کرد. او نذری به من داد. فقیر گذرانید. او ارادت آورد. فاتحه [403] خوانده فرمودند که الحال خود نزدیک رفتن است، بنشینید، خواهید^{۱۷} گذشت. خود در کشتی نشستند و با فقیر در گفتگو شدند. و فقیر نقل از هر جا و هر چیز می کرد و ایشان بره [کذا] بس «هو»^{۱۸} می کردند تا آنکه فقیر نقل کشتی را کرد که در بنگاله کشتی می شود که چنان جلدی بگذرانند^{۱۹} که از کشتی دیگر از بازوی او پریده می گذرد. این سخن را تعجب

نموده از کشتیبانان تفتیش کردند. آنها گفتند که این ممکن نیست. فقیر از گفته خود پشیمان گشت. این هم برای تربیت فقیر بود که سخن [ی] که دور از عقل باشد، اگرچه راست باشد^{۲۰} [404] در صحبت بزرگان نباید مذکور نمود^{۲۱}. آخر فقیر را رخصت فرمودند و خود به دولخانه تشریف بردند. فقیر همین که از دریا فرا آمد، احوال خود را دیگرگون یافت. چون به لاهور آمد، سرود در میان بود که مرا بیخودی دست داد. گویا لاچار شده به زمین افتادم. ذوق عجب روی داد. و همان شب در مسجدی - که پیش دروازه حویلی ما بود - ولینعمی را و مثلاً سرور نام - که در اقربا بسیار^{۲۲} بزرگ بود - هر دو بزرگ را در خواب دیدم. ولینعمی در محراب نشسته اند و من و مثلاً سرور پایان دست به ادب [405] نشسته ایم. چون نظر من به روی مبارک ولینعمی افتاد، چه می بینم که همچو ماه درخشان است و به سرخی مایل، چنانچه دانه انار می باشد. چون چند بار به تکرار نظر کردم ولینعمی^{۲۳} فرمودند که بابا چه می بینی؟ من سرخرو شدم. باز احوال فقیر روز بروز دیگرگون می شد.

چون به جهان آباد رسیدم، دل از تماشا برخاست. چنانچه دو روز یا کم و بیش در یک خانه افتاده بودم که نه خبر از نوکری بود و نه از دیگری. و دران اثنا خدمت داروغگی اسپان خاصه بادشاه^{۲۴} داشتم. و ملتفت خان [406] اخته بیکی بود. چون او را خبر احوال (فقیر) رسید. چون آن مرد مهربان بود، گفت: یک بار پیش من بیارید. آخر عزیزان فقیر را پیش او بردند. احوال مرا دیده که موی ژولیده و از خود چندان خبر ندارد. گفت: مطلب شما چیست؟ گفتم: رخصت از نوکری. گفت: چرا؟ گفتم: خواهش ملازمت بزرگان روی داده و این در نوکری میسر نمی آید. او مهربان شده گفت که شما تعینات من آید. من رخصت دادم. نوکری شما تا آمدن بر حال داشتم، رفته بزرگان را دیده بیایید. قبول کردم و روانه چیناب شدم. در چهارده روز به سیالکوت [407] رسیدم و ملازمت میان جیو نمودم. و به رفاقت ایشان به ملازمت حضرت میان محمد هاشم دریا دل رفتم. فیضها که دران ملازمت میسر آمد، به گفتن راست نمی آید. دو ماه دران سرزمین بودم^{۲۵}. باز رخصت شده بروعه خود به جهان آباد رسیدم. لیکن هر دو قبله گاه را چنان در باب خود متوجه یافتم که نه من معلوم کردم و نه کسی (دیگر) که این ارادت به کدام یکی دارد. آخر مرا خود یارای التماس نبود. لیکن به والده جیو گفتم که اکثر مردم می پرسند که شما ارادت به که دارید؟ من حیرانم که نام کدام صاحب بگیرم؟ فیض از هر دو جانب [408] است و مهربانی کمال (از) هر دو بزرگ. والده جیو به خدمت حضرت شاه محمد هاشم دریا دل جیو عرض نمودند که این خانه زاد در بندگی قبول شود، زهی سعادت. فرمودند: بی بی!

او از ماست و ما برهمون خواهیم نوشت . چون فقیر رخصت شد، از عقب رقعہ نوشتند کہ فلانی ! تو ارادت بہ جناب میان نور محمد جیو بیار . چراکہ آن نسبت ہم عاید بہ این جانب می شود . و مردم سیالکوت را حکم حضرت شاہ آنست کہ میان نور محمد تربیت نماید . و اسراری کہ میان ما و تو هست ، هست . و ما ہم از تربیت تو غافل نیستیم . لیکن پیش مردم نسبت [409] ایشان را ظاہر بکن . چون بہ خدمت حضرت میان جیو مذکور شد، ایشان فرمودند کہ این مرید ما نیست بلکہ پیر برادر ماست چراکہ حضرت شاہ فرمودہ بودند کہ شخصی از یاران ما اینجا پیدا خواهد شد کہ بوی محبت او بہ مشام ما می آید و خدمت تو خواهد نمود . و اگر کسی دیگر از ایشان می پرسید ہمین می فرمودند کہ او پیر برادر ماست . چون فقیر بہ جہان آباد رسید و از آنجا بہ اکبر آباد ہمراہ بادشاہ وقت رفت، حال خود دیگرگون یافت و گشود نیز^{۲۶} شد کہ دران اثنا این غزل سرزده بود. فَهَمَ مَنْ فَهَمَ .

[410] غزل

خویشتن درعین دریا قطره را گم کرده است	تا کہ احمد جام خود پُر می ازان خُم کرده است
چون قلندر خویش را رسوای مردم کرده است	گاه فحو مطلق اندر وجد چون صوفی [مست]
باوی اکنون موج عرفان این تلاطم ^{۲۷} کرده است	آب سان در هر چه اندازی محبت او شود
کار او را یار او در یک تبسم کرده است	جلوہ او غیر معنی ^{۲۸} نیست پس معذور دار
تا کہ احمد جام خود پر می ازان خم کرده است	ذوق و شوق طرفہ پیدا کرد، فارغ شد زغم

و در همان اوقات ها این غزل نیز گفته بود .

غزل

باد چشم بد از رخ پر نور تو دور	چشم از خاک کف پای تو گردد پر نور
شستم از صفحہ دل آرزوی حور و قصور	[411] نقش شد بر ورق سینہ من حرف رُخت
کی کند سلطنت دنیای دون [را] منظور ؟	هر سری را کہ بہ خاک در تو سودای ست
نیست حاجت [بہ] حریر و [نخ] و سنجاب و سمور	فرش گسترده بہ زیر سرم این خاک رعت ^{۲۹}
تا نباشی ز خود افسوس کُنان تا دم صُور ^{۳۰}	احمد آزادی تو نادیدہ بزو در عالم [کذا]

اختلاف نسخه ها

توضیح :

۱. منظور از علامت $\boxed{+}$ اضافه کلمه یا جمله مندرج ، و علامت $\boxed{-}$ نداشتن کلمه یا جمله مندرج در نسخه مورد نظر است .
۲. عددی که بعد از «ب» آمده ، نشان دهنده شماره صفحه نسخه «ب» است .

ص ۱: دیباچه

۱. ب ۲: $\boxed{+}$ صد و ۲: ب: حمد ۳. الف: این رباعی به صورت نثر تحریر شده است. مصرع سوم و چهارم رباعی خارج از وزن است. این دو مصرع را می توان چنین اصلاح کرد: جبریل امین اگر براه حمدش / صد گام زند وصفش پیش (یا بیش) است. ۴. الف: و جبریل ۵. الف: $\boxed{+}$ حمد ۶. ب: اکمل ۷. ب: $\boxed{-}$ حضرت ... و سلم ۸. به جای «و اعجاز... عَلَى نَفْسِكَ» ب: و عبودیت و بندگی باعجاز عجز معجزه نموده. مَا عَرَفْنَاكَ حَقَّ مَعْرِفَتِكَ وَ مَا عَبْدَ نَاكَ حَقَّ عِبَادَتِكَ لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ
- در راه تو حیرت زده عقل اول لب بسته ز رازت انبیای مرسل
در جلوه گهی رموز بی کیفیت فی حال بود، نه ماضی، و نه مستقبل
۹. ب ۳: ظاهر بینان باطن فراموش ۱۰. ب: بیهوشگان ۱۱. ب: به خود دل بسته ۱۲. ب: در نشان دادن اوصاف او حیرت زده ۱۳. ب: $\boxed{-}$ «از این بعد ... فصل در احوال شاه مبارک و شیخ معروف» و به جای آن ب ۳ - ۷: این فصل دارد $\boxed{+}$

مکاشفه از علو شان آن محضرت، قبل از وجود و ظهور آن حضرت

یکی از آنها شیخ ابوبکر بن هوارا است . و آن از کبار مشایخ عراق است ، صاحب کرامات ظاهره و مقامات حاضره بود . و این مرد آن است که او را حضرت صدیق اکبر خرقه پوشانیده بود در خواب به حکم رسالت مآب (صلی الله علیه و سلم) . چون بیدار شد در بر خود بعینه موجود یافت . و همدران خواب حضرت رسالت (علیه الصلوة والسلام) در شان او فرمود که ای ابن هوارا از تو بهره یاب خواهند شد اهل طریقت از ائمت من در عراق ، و باز به تو قایم می شود منابر ارباب حقیقت ، و به سبب تو باشد مشیخت در عراق تا روز قیامت .

مروی ست از شیخ محمد شنبکی که شنیدم از شیخ حود ابوبکر ابن هوارا - رضی الله تعالی عنه

- که می فرمود او تاد عراق هفت اند. معروف کرخی و احمد حنبل و بشر حافی و منصور ابن عمار و جنید و سهل تستری و عبد القادر گیلانی. گفتم: عبد القادر گیلانی کیست؟ گفت: عجمی ست که ساکن خواهد شد در بغداد، و باشد ظهور او در قرن پنجم، و از صدیقان او تاد و افراد و اعیان اقطاب زمان است، و اصحاب رسول الله صلی الله علیه وسلم.

و دیگر از آنها شیخ عقیل منبجی ست. این مرد از اجله مشایخ و شیخ شیوخ شام است. بسیار کس از فیض صحبت او به درجه ولایت رسیدند. چون شیخ عدی ابن مسافر و شیخ موسی ماهان و غیره. و پرسیده شد از شیخ عقیل منبجی روزی از قطب زمان. گفت: قطب در زمان ما به مکه مخفی ست. نمی شناسند او را مگر اولیاء. و زود باشد که ظاهر شود از اینجا؛ و اشارت کرد به جانب عراق، جوانی عجمی شریف که کلام کند بر مردم در بغداد و بشناسد کرامات او هریک از اولیای خاص و عام. و هو قطب و قته يقول «قدمی هذه علی رقة کل ولی الله». و پست کنند پیش او همه اولیا گردن خود. اگر من باشم در زمان او برآستی هر آئینه سرکشم در قدم او. همچنین بسیار [ی] از مشایخ کبار را باین معنی مکاشفه شده اند. ذکر آن ها به تفصیل اطنایی دارد.

در بیان کنیت و لقب آن حضرت: کنیت ایشان ابو محمد است و لقب محیی الدین و نام عبد القادر. یکی از اصحاب پرسید که لقب به محیی الدین چه بود؟ فرمودند که یکبار از سیاحت باز گشته بودم به بغداد، روز جمعه سنه احدی عشر و خمس مائة (۵۱۱)، ناگاه دیدم شخصی زار و نزار گشته. مرا گفت: السلام علیکم یا عبد القادر. گفتم: و علیکم السلام. گفت: نزدیک بیا. پیش او رفتم. گفت: مرا بنشان. او را بشاندم. دیدم که تندرست و توانا گشته. ازو پرسیدم که تو کیستی؟ گفت: مرا نمی شناسی؟ گفتم: نی. گفت: من دین محمدم، سخت پژمرده شده بودم. حق سبحانه و تعالی مرا به تو زنده گردانیده است. **أَنْتَ مُحْيِي الدِّينِ**. او را همانجا گذاشتم و به مسجد جامع شهر درآمدم. خلق بر من هجوم کرد. و دست من می بوسیدند و می گفتند: یا محیی الدین. و پیشتر ازین هیچ کس مرا به این لقب نخوانده بود.

عیسی از مُرده تنان زنده به دم می کردی زنده شد از تو دلان وین زکجا تا بکجا ست
اگر از احوال آن حضرت بنویسم عمر ها باید. هنوز اتمام محال باشد. لیکن به تبرک ابتدا از احوال ایشان در مقام که به چهار حال مندرج ساختم [کذا]، تا از فیض این کلمات رساله به خوبی و خرمی اتمام یابد. ولادت حضرت از کلمه «عشق» (۴۷۰) می برآید.

ص ۲: فصل در احوال شاه مبارک ...

۱. ب: ۷: [+] وجه ۲. ب: درگاه ۳. ب: ۸: [+] پیرنگی ۴. ب: حواس ۵. ب: شیطانی ۶. ب: [+] آن
 ۷. ب: [-] او را ۸. ب: رؤیای او ۹. ب: ۹: کند ۱۰. ب: [-] محمد ۱۱. ب: [-] خواجه ۱۲. ب:
 گنج شکر ۱۳. ب: سرهما ۱۴. ب: [+] در ۱۵ و ۱۶. ب: [-] بود. ۱۷. الف: گذرانید ۱۸. الف:
 [-] در ۱۹. ب: [-] که. ۲۰. ب: [+] است ۲۱. ب: باید کرد ۲۲. ب: ۱۰: کام ناکام چندگام ۲۳.
 ب: جلوه عشق سوز... ۲۴. الف: [-] فقر ۲۵. ب: [+] عالیہ ۲۶. ب: تمام ۲۷. ب: کسی ۲۸. ب:
 بغیر ۲۹. ب: جانان ۳۰. ب: ۱۱: بامدادان ۳۱. به جای «بدر روی ندارد، باز گردی» ب: بدر روی
 ۳۲. ب: برآر ۳۳. ب: [+] سراز ۳۴. ب: مضداق ۳۵. ب: [-] شاه مبارک ۳۶. ب: [-] حضرت
 ۳۷. ب: ۱۲: [+] که ۳۸. ب: [+] چنین و ۳۹. ب: [-] ای فرزند ۴۰. ب: ۱۳: کشایی ۴۱. ب:
 [-] شیخ ۴۲. ب: در همین ۴۳. ب: صورتی و حالتی ۴۴. ب: نداشتند. ۴۵. الف: اقامت. ۴۶. ب:
 برین مرتبه برسند و خلق را به خدارهنمایی کنند ۴۷. ب: کردند، ۴۸. ب: [-] که ۴۹. ب: [+] ترا ۵۰.
 ب: می نمایم ۵۱. ب: [-] آن بی بی... باید که ۵۲. ب: ۱۴: [+] و بعد از وصال ایشان مزار و مدفن
 در موضع یتیمی کاوت از قصبه خوش آب شده. ۵۳. ب: خاص ۵۴. ب: [+] بود ۵۵. ب: [+] که
 ۵۶. ب: [+] باشد ۵۷. ب: نزول ۵۸. ب: یکتا ۵۹. ب: [-] در ۶۰. ب: ۱۵: غار دهشت زای
 وحشت افزای حضرت شاه ۶۱. ب: [-] حضرت ۶۲. ب: افگار ۶۳. ب: چندین ۶۴. ب: [-] و
 بعضی ۶۵. ب: [+] چنانچه ۶۶. الف: [-] آن ۶۷. به جای «و برد از مرد» ب: هر دم بُرده ۶۸. به
 جای «پی سیر» ب: شیرزن ۶۹. ب: [-] شاه ۷۰. به جای «بی بی... بخشیدند» ب: بانو را هدایت
 بخشیدند و ۷۱. ب: [-] اهل ۷۲. ب: ۱۶: می نمودند ۷۳. ب: مراتب ۷۴. ب: [+] چیزی را
 می جنبانیدند که آواز شود، وقتی که ایشان بر می خاستند ۷۵. ب: حاجتمندان

ص ۶: فصل در بیان ملاقات شاه معروف و شیخ سلیمان

۱. ب: [-] فصل... سلیمان؛ ب: «در بیان حضرت شاه معروف جیو که بعد از هدایت
 بی بی هدایت خلق الله نموده اند» به طور سرفصل آمده است ۲۰. ب: [-] ارزانی ۳. ب:

۱۷: [۱۷] ها ۴: ب: می فرمودند ۵: ب: هرچند ۶: ب: [۱۷] حاصل ۷: ب: نگر ۸: قبل ازین مطلب ، در نسخه ب این سرفصل ست: در بیان رسیدن حضرت در بهلول و ملاقات حضرت شاه سلیمان ۹: ب: ۱۸: [۱۸] حضرت ۱۰: ب: [۱۸] را ۱۱: به جای «مذکور» ب: حضرت بهلول ۱۲: الف: از ۱۳: ب: شب ۱۴: ب: بیاید ۱۵: ب: می کنند ۱۶: ب: به جا ۱۷: ب: [۱۷] که ۱۸: ب: [۱۷] بود ۱۹: ب: خانه ۲۰: ب: ۱۹: دست بیعت ۲۱: ب: این

ص ۷: فصل ... ملازمت نمودن شاه سلیمان ...

۱: به جای «فصل ... شاه معروف» ب: در احوال شاه سلیمان جیو ۲: ب: روی داد ۳: ب: [۱۷] دهن ۴: به جای «چون» ب: و ۵: ب: [۱۷] شاه ۶: ب: ۲۰: چول ۷: ب: چند ۸: ب: [۱۷] به ۹: ب: [۱۷] و ۱۰: ب: ۲: زیاد می شد ۱۱: ب: [۱۷] ای فرزند ۱۲: ب: نمی گنجند ۱۳: الف: به جان و تن مألوف ۱۴: ب: ۲۲: برو سپاری ۱۵: الف: بگذران ۱۶: ب: کسی ۱۷: ب: این ۱۸: ب: کار نخواهد کرد ۱۹: ب: یاد خواهی کرد ۲۰: ب: وفات ایشان در موضع کهرولیان واقع شده و همانجا مدفون ساخته اند که آن موضع از خوش آب یک گروه است.

ص ۸: فصل ... رفاقت شاه سلیمان با شاه محمد شیرازی

۱: به جای «فصل ... شیرازی» ب: ۲۳: در بیان روداد رفاقت شاه محمد جیو و سیاحت نمودن حضرت شاه سلیمان جیو ۲: ب: [۱۷] به جانب ۳: ب: و آن موضع آباد نموده بزرگان ایشان است ۴: ب: [۱۷] در سرما لوئی و لنگی که غربا می پوشند و در گرما کهیس و لنگی ۵: ب: طریقان ۶: ب: دولت ۷: ب: به جانب ۸: ب: [۱۷] در ۹: ب: [۱۷] ایشان ۱۰: ب: [۱۷] بی اختیار ۱۱: ب: [۱۷] و مهربانی ۱۲: ب: ۲۴: رسانده ۱۳: ب: گذرانیدند ۱۴: ب: چه مجال کسی ست ۱۵: ب: [۱۷] و ۱۶: ب: معروض داشتند. ایشان فرمودند ۱۷: ب: این بیت ندارد. ۱۸: به جای «حضرت شاه جیو ازین ... باشند» ب: ۲۵: حضرت شاه ایشان را فرستادند تا شاه محمد جیو را معلوم شود - زبردست هر دست ، دست آفرید - و دیگر آنکه ممد و معاون یکدیگر باشند ۱۹: ب: [۱۷] یک روز دو روز بیهوش می ماندند ۲۰: ب: ۲۶: می شد ۲۱: ب: بود ۲۲: ب: [۱۷] او ۲۳: ب: [۱۷] جیو ۲۴: الف: برسانید ۲۵: ب: فقرای ۲۶: ب: مخلی بالطبع باشند ۲۷: به جای شیرازی: ب: جیو ۲۸: ب: [۱۷] میان

۲۹. ب: نفسانیها ۳۰. ب ۲۷: [+] جیو ۳۱. ب: به سخن ۳۲. الف: [-] اتفاقاً از شهر باشان شنیدن نیست. این عبارت از ب ۲۷ - ۲۹ اضافه شده است. ۳۳. به جای «ایشان چندان» ب: آن قدر ۳۴. الف، ب: طیش ۳۵. ب ۲۹: [+] و حقیقت آمدن گوسفند و پختن آن ظاهر ساختند. حضرت شاه محمد فقیر را فرستاد که یا شاه! الحال که به شما نذر آمده چیزی حصه نمایید. این فقیر چون به خدمت حضرت شاه آمده ظاهر نمود، ایشان جواب دادند که فقرا! شما استهزا نمایید. چون همون فقیر آتش افروز بود، چند سخن دیگر آمیخته گفته شاه را بر طیش [کذا، طیش؟] آورد ۳۶. ب: فقرای ناخداشناسان ۳۷. ب ۳۰: [+] نظر ۳۸. ب: حال ۳۹. ب: غضب ۴۰. به جای «من بسیار ... طاقت نیست» ب: الحال ما بسیار برداشت نموده ایم زیاده ازین طاقت نیست ۴۱. ب: به جناب حضرت ۴۲. الف: در ۴۳. ب: [-] را ۴۴. ب: [+] بیهوش ۴۵. ب: [+] آنکه ۴۶. ب: [-] سلیمان ۴۷. ب: عزیز ۴۸. به جای «این بی ادبی کرده است» ب: ازین شده ۴۹. ب ۳۲. فقرا ۵۰. الف: تسلیم و رضا

ص ۱۲: فصل ... سیاحت شاه سلیمان

۱. ب: [-] سیاحت شاه سلیمان و ۲. ب: [+] که می رفتند. ۳. ب: [-] در ۴. الف: [-] ملنگان اوضاع ... برفاقت شدند. این عبارت از ب ۳۲ - ۳۳ اضافه شده است. ۵. ب: [-] طبع ... برگشت ۶. به جای «چرا که» ب ۳۳. لیکن چون ۷. به جای «و در راه ... زد» ب: «دست تعدی دراز می کردند و خلق از ملاحظه حضرت شاه که اکثر چیزها دیده بودند، دم نمی توانستند زد. و این شکم پروران گاو و گوسفند هر که به دست می آمد کشته می خوردند. [+] اتفاقاً گذر حضرت شاه در موضع [سی] افتاد. و دران نواحی گاوی در نظر ملنگان افتاد. همه گرگان بران افتاده، کشته، پرچه کرده بردند. و این گاو از ملای بود که ساکن آن موضع بود. چون گاو خود را باین صورت دید، تاب نیاورده تن به قضای الهی سپرده و دست بسته آمده استاده شد. اتفاقاً نظر مبارک برو افتاد. فرمودند که این چه کس است که استاده است؟ آن مرد التماس نمود که یا شاه! عرض دارم، اگر جان بخشی شود اظهار نمایم؟ فرمودند: بگو. او التماس نمود که یا شاه دین و دنیا! کسی را یارای آن نیست که به حضور حرف بگوید و ملنگان تعدی بر خلق می کنند. چنانچه گاوی داشتم که از شیر او نان خورش تمام قبیله به آن بود. امروز ملنگان کشته خوردند. حضرت شاه پریشانی او را دیده رحم فرمودند. گفتند که سردار این موضع را بطلبید. شخصی به طلب او رفت. سردار آمده حاضر شد. فرمودند که در مویشی خود بُرده مختار کرد که دو

گاؤ کہ پسند تو آید ازین مویشی چیده بگیر. ملّا دو گاؤ که خواست، گرفته به خدمت حضرت شاه آمد. فرمودند که ملّا، راضی شدی؟ ملّا دعا کرد و به خانه رفت. ۸. ب: [] شاه ۹. ب: [] لازم و ۱۰. ب: [] بود که ... شاه ۱۱. ب: [] به ۱۲. ب: [] که ۱۳. الف: [] ان ۱۴. به جای «در آمدند» ب: تشریف فرمودند ۱۵. ب: به جای «خراشیدن گرفتند» ب: سرایشان را خراشیدند ۱۶. ب: نموده ۱۷. ب: ۳۶. [] ی مذکور ۱۸. ب: سیر موضع شما را ۱۹. الف: می رفتند ۲۰. ب: در موضع سرداران دیگر بودند و این را دخل به هیچ ۲۱. ب: [] همه ۲۲. ب: [] می ۲۳. ب: [] اما ۲۴. به جای «از انجا» ب: که ۲۵. ب: [] کریم الدین ۲۶. ب: [] در ۲۷. به جای «ملازمت»، ب: ایشان ۲۸. ب: ۳۷. جواب ۲۹. ب: نموده ۳۰. ب: منجر نام موضعی ست ۳۱. ب: و نعلین دوز را ۳۲. ب: گدا نموده ۳۳. ب: [] هم ۳۴. ب: چنانچه ۳۵. ب: ذوق می شد ۳۶. ب: تقلید ۳۷. ب: نعلین دوزی ۳۸. ب: نعره زده ۳۹. ب: ۳۸. شنیده ام ۴۰. ب: نموده ۴۱. ب: کرده بود ۴۲. ب: [] چنانچه ... بود ۴۳. الف: [] نام ۴۴. ب: ایشان ۴۵. ب: داشتند ۴۶. ب: دران نواحی می آمد و یا کسی ۴۷. ب: [] هم وضع قدیم در پیش کند. چیزی به حضرت فرمود. ایشان قبول نکردند. جذب نموده برخاست که بایشان ۴۸. به جای «دستهای ... بود» ب: دستها را که به بغل گیری می خواست که جمع کند. ۴۹. ب: ۳۹. شاه علی ۵۰. به جای «ببخشد که هرچه» ب: خواهشمند بخشید که ۵۱. ب: [] حضرت شاه ... استاده شدند ۵۲. ب: [] که فریضة اسلام است ۵۳. ب: خلق را به خدا ۵۴. به جای «که ایشان ... شوید» ب: و شمارفته حاضر شوید. ۵۵. ب: [] شریف ۵۶. ب: [] می ۵۷. ب: [] حاجی محمد

ص ۱۴: فصل ... خوارق حضرت شاه سلیمان

۱. به جای «فصل در بیان» ب: ۴۰. چند ۲. ب: [] سلیمان ۳. به جای «بودند» ب: اند، فرمودند ۴. ب: ۴۱. واز کن ۵. ب: نشستم ۶. ب: و از ۷. به جای «نقل است از ... شاهان بودند»، ب: از زبان حضرت میان صاحب که پسر خلف حضرت شاه میان تاج محمود جیواست، شنیده شد ۸. ب: [] ظاهر ۹. ب: [] میسر ۱۰. ب: ۴۲. به انگشتان موی سر را شانه می کردند ۱۱. ب: اتفاقاً روزی عورت بزرگ حضرت شاه بی بی جیو از زبان ایشان برآمد ۱۲. ب: [] موی هم تعلق ... فرمودند ۱۳. ب: تمام موی ۱۴. ب: [] و همچنان بودند، [] و در خانه دو بی بی بودند. هم دران اثنا

فرمودند: عوراتِ فقر [۱] را لازم است که شب خمس گاه بسیار انداخته در سر را باهم بخوابید [کذا، بخوابند] چون روز شود گاهی که در سر اینان بچسپد، او از سر او، و او از سر او دور کند. ۱۵. ب: [۱] حضرت شاه ۱۶. ب: مشوش یافته ۱۷. ب: ۴۳: بسته ۱۸. ب: [۱] از عالم ۱۹. ب: [۱] و شب ... گردیدند ۲۰. ب: [۱] را در ۲۱. ب: ۴۴: پنج و شش گروه ۲۲. به جای «خود»، ب: شاه ۲۳. ب: [۱] از ۲۴. ب: یگان تیرش ۲۵. ب: رسید ۲۶. ب: نزدیک موضع گذاشته او را، رخصت شدند ۲۷. ب: [۱] استاد او ... شد ۲۸. ب: ۴۵: [۱] حضرت ۲۹. ب: روی داده بیان نمایم.

ص ۱۶: فصل در احوال اشرف مشایخ ... حاجی محمد نوشه

۱. به جای «زمان» ب: ۴۶: والا بیان ۲. ب: حاجی محمد جیو ۳. الف: [۱] در خاندان ... آمده اند. این عبارت از ب: ۴۶ اضافه شده است. ۴. ب: [۱] و کسی از بزرگان ... اکثر ۵. ب: [۱] شیخ رحیم الدین ۶. ب: باشند ۷. ب: ۴۷: [۱] اگر نویسم کلام طول می شود، لیکن چون وفات ایشان نزدیک رسید، وصیت کردند که قبر من دران سرزمین خواهید کرد. وقتی که خواهید کندید یک عناب که به هندی پیتر می گویند، ازان زمین به رنگ سبز و تازه خواهد برآمد، همانجا لحد من خواهید کرد ۸. ب: [۱] گار ۹. الف: را ۱۰. نسخه بدل الف: جلال ۱۱. متن الف: نفس، نسخه بدل: نفی و ۱۲. ب: ۵۰: دین ۱۳. ب: ۵۱: عاشقی ۱۴. نسخه بدل ب: لثیم ۱۵. الف: سمای ۱۶. ب: این غزلی ست ۱۷. ب: جان و دل روان فلک ۱۸. ب: این بیت ندارد ۱۹. الف: با بدن

ص ۲۰: فصل در بیان آنچه در خُرد سالی خوارق روی داده

۱. ب: ۵۴: حال ۲. ب: گهوانوالی ۳. به جای رخصت، ب: به مکه روانه ۴. ب: تشریف فرمودند و ۵. ب: ۵۵: خبرگیر ایشان ۶. الف: [۱] و گفت ۷. ب: آفات ۸. ب: [۱] حضرت شاه فرمودند... همچنان است ۹. ب: [۱] به صورت ... گشتند ۱۰. ب: ۵۷: ششم ۱۱. ب: [۱] برآمده ۱۲. ب: ۵۸: یایی بی! ما شما را گفته بودم [کذا، بودیم] که تفاوت نخواهید کرد ۱۳. ب: [۱] سی ۱۴. ب: [۱] یقین است ۱۵. به جای «و چه بیند»، ب: ۶. به عقب خود نظر کرد و دید. ۱۶. ب: ۶۱: [۱] شوق حق چونکه آمد در وجود / هر کجا رُو کرد وجه الله بُود ۱۷. ب: [۱] تقوی ۱۸. ب: [۱] مَرکب ۱۹. ب: [۱] از چشم اعتبار خلق، [۱] اختیار ۲۰. ب: [۱] و شب ۲۱. ب: ۶۳: [۱] به ایشان ۲۲. به

جای «شخصی... بود»، ب: مردم خوب بودند، نسبت ۲۳. ب: شرفا. ۲۴. ب: [] هم دران.. می شد
 ۲۵. ب: [] به قرائت ۲۶. ب ۶۵ ... سه بار تکرار می کردم ۲۷. ب: یا میان حاجی.

ص ۲۵: فصل... در جوانی ... خوارق عادات به ظهور پیوسته

۱. ب ۶۸: [] چنانچه تا او حیات بود، شش ماهی [و نسخه بدل: مانی] به حضرت می رساند، بلکه
 الحال اولاد او به اولاد ایشان همان قسم خدمتگاری می نمایند. ۲. ب: نه گروه یا ده گروه ۳. به جای
 «بار کرده انداخت»، ب: انداخته ۴. ب: [] در نیستان رسیدند ۵. ب ۶۹: [] بهیرو نام ۶. ب ۷۰:
 کی می توان شناخت ۷. ب: [] این هر دو ... می چریدند ۸. ب: منکر شدن ۹. ب: [] محمد ۱۰.
 ب ۷۲: صنایع شدند ۱۱. ب: [] به خدمت ... شدند ۱۲. ب: [] و از شخصی دیگر استماع شده
 که در همین اثنا ولینعی ایشان شیخ علاءالدین آمدند. چودهری و عورت او التجا آورد. ایشان رو به
 حضرت شاه آورده فرمودند که چیزی بفرمایند. ایشان بهیژه ها فرمودند، چنانچه باقی مانده ها را به
 موجب امر دادند. ازان روز خیر شد. ۱۳. ب: نشیگاه ۱۴. ب: [] بسیار ۱۵. ب: [] نکرده ۱۶.
 ب: [] غریبی ۱۷. ب ۷۴: دهستی ۱۸. ب ۷۵: از ۱۹. ب: کنانیده ۲۰. ب: ۷۶: [] می آمد
 ۲۱. الف: [] دیده ۲۲. ب: و قوی هیکل ۲۳. ب: [] که ۲۴. ب: [] در هیچ امر

ص ۲۹: فصل در ملاقات با حضرت شاه سلیمان...

۱. ب ۷۸: اتفاقاً ۲. ب ۷۹: سوزش دل ۳. ب: [] محمد ۴. به جای «روی می دهد» ب ۸۲: دست
 داده است ۵. ب: [] ارشاد ۶. ب ۸۲: تجرّد ۷. گهوگانوالی ۷. ب ۸۳: [] به ۸. الف: نهال؛ ب
 ۸۳: بهار ۹. ب: راست ۱۰. ب: بسر ۱۱. ب: [] اسرار ۱۲. ب: [] برد ۱۳. ب: [] اصول ۱۴.
 الف: زبان ۱۵. الف: سکر را نسبت ب ۸۴: [] به ۱۶: الف: علّت مستقله ب: مشغله ۱۷. ب:
 اصلاح ۱۸. ب: [] بهر چنان ۱۹. الف: تقریبی ۲۰. الف: صرّش [کذا] ۲۱. الف: در میان ۲۲.
 الف: برید ۲۳. الف: کشیدم ۲۴. الف: روز ۲۵. ب: [] که از بزرگان شنیده ۲۶. الف: [] «نقل
 است که» که زائد به نظر می رسد. ب: ندارد ۲۷. ب: [] محمد ۲۸. ب ۸۹: [] ما ۲۹. ب ۹۰:
 [] و کاروبار ۳۰. ب: [] شاه شاهان ۳۱. ب ۹۱: لازم ۳۲. ب: قوی ۳۳. ب ۹۲: [] «که در

مقام آخر بیان خواهد شد. و همانجا ناقلِ نسخه مرحوم شرافت نوشاهی در پاورقی می افزاید: مرزا احمد بیگ اینجا وعده کرده اندکه عنایت نامه یعنی مکتوب میان نور محمد سیالکوتی در آخر کتاب درج خواهم کرد، لیکن کسی جا درج ننموده ۳۴. ب: [-] نقل است که ۳۵. ب: ۹۳: «حضرت میان» و همین انسب می نماید ۳۶. ب: [+] بهتر است ۳۷. الف و ب: بال ۳۸. به جای «بسیار اسپان .. خریده بردند» ۹۴: [+] «اسپان چهار صد و پانصد روپیه را قیمت کسان خریده بردند و فروختند. و حقیقت مادیان چنان بود که سوداگری آمده بود. اتفاقاً یک اسپ کلان واشده بیرون رفت. این مادیان می چرید که اسپ برین پریده بود. لیکن خاوند مادیان هم ازین واقف نبود. بعد از چند روز که در سواری حضرت شاه ماند، معلوم شد که مادیان شکم دار است. ازان مادیان زایید که دو چند کلان و خوش ترکیب بود، باز ازو هر چه پیدا شد، ترقی کرد. چنانچه مذکور شد». بعد از این ترتیب سه تا مطلب در نسخه های الف و ب باهم تطبیق نمی کند. ۳۹. ب: این رباعی ندارد ۴۰. به جای مصرع دوم، ب: ۹۹: که آنها دانند. ۴۱. به جای «حضرت شاه سلیمان فرمودند» ب: ۱۰۱: شاه شاهان نظر بر حضرت شاه نموده فرمودند ۴۲. ب: خوب است ۴۳. ب: [-] باز حضرت ... مرا نشانند ۴۴. ب: ۱۰۲: نمی بینی؟ ۴۵. ب: از بغل گرفته بنشانید، مرا نشانند؛ [+] باز فرمودند که این را از بغل گرفته بردارید، برداشتند ۴۵. در نسخه ب این واقعه بلافاصله پس از واقعه اسپان آمده است و ظاهر آیین این دو واقعه ربطی است، چنانکه از تخصیص کلمات «این مرتبه» بر می آید. ۴۷. ب: ۹۵: [+] نوشهره ۴۸. ب: ۹۶: [+] چنانچه شاه دولا و حسین گایتته در گجرات و میان عبدالسلام در کیلیان واله و شاه رحمان در چک کهوکر و میان سلیمان چدر در کهاره مانگتان و میان مسکین قلندر و میان طاهر و دیوان ابراهیم و میان مانا در جاگو تارران و میان حسام الدین در هزاره و میان حسو تارر و میران شریف در مگهووال ۴۹. به جای «جمله بزرگان... مقرر کردند» ب: بزرگان را که شما شمرده بودید یک طرف آنها شدند و یک طرف شما را مقرر کردند. ۵۰. ب: قندهار ۵۱. در اینجا نسخه ب خراسان دارد، نه قندهار ۵۲. ب: ۹۷: پیشی ۵۳. ب: ۱۰۴: [+] چون وقت اخیر حضرت شاه به ملازمت رفتند هرگاه از جانب [ی] که می آمدند، چشم مبارک بر روی حضرت شاه می افتاد، می فرمودند در پنجابی: آیا میرا ڈھولن چارے بنے رگھ یعنی آمد فرزند من، هر چهار مرتبه را نگاه داشته یعنی طی نموده و این مرتبه اخیر بود ۵۴. ب: قسمت اولیه این واقعه یعنی از «نقل است که در وقت وفات حضرت شاه

شاهان ... تا... ما برون را ننگریم و قال را « ندارد و به جای آن فقط خلاصه وار چنین دارد: » چون حضرت شاه خبر وصال حضرت شاه شاهان شنیده در حضرت بهلول رفتند و بر مزار شریف رسیده فاتحه خوانده ساعتی مراقبه نموده فرمودند که الحمد لله که سعادت خدمت به جا آوردم. دران اثنا صاحب زاده ها آمده حاضر شدند ۵۵. ب: میان تاج محمود که خُرد بودند ۵۶. ب ۱۰۵: [+] مرید شیخ سلیمان چَدّهر بود ۵۷. ب ۱۰۶: سَهَن پال. ۵۸. ب: [+] و عورت او بی بی سیدان ازو داناتر، این زن و شوهر هر دو سرگرم خدمت حضرت شاه شدند. ب: [+] و این مقدمه چنان بود که درخُرد سالی با هم بازی می کردند. و دران اثنا فرمودند که سَهَن پال می خواهی که چودهری شوی؟ او التماس نمود که مراد ما اینست. فرمودند که برو یک بیرق بیار. او آورد. در صحن حضرت درخت سرش کلان بود. فرمودند: بر شاخ که بلند است، بسته بیا. او چنان کرد. فرمودند: بیرق دیگر بیار. او آورد. فرمودند که این راهم در پهلوی بسته بیا. چنان کرد. فرمودند که این بیرق ماست که ماهم با تو، و با اولاد تو اولاد ما رفیق خواهند بود. ۶۰. «ساده پور» از ب نقل شده است. ۶۱. ب ۱۰۹: [+] ساهن پال ۶۲. ب: بیلَه (به معنی جنگل) ۶۳. ب: [-] به وجه باران ۶۴. الف. در متن: پای مبارک به چشم، حاشیه: مطابق متن ۶۵. ب ۱۱۲: [+] که الحال چه حال داری ۶۶. ب ۱۱۳: [+] «بعد از چند مدت آن بلوچ یک شتر نذر آورد. تا بود از خادمان درگاه بود» بعد ازین در ب ۱۱۳ واقعه ای به شرح زیر درج شده که الف ندارد: [+] منقول از زبان صاحب زاده رحمت الله که حضرت شاه جانب صحرا تشریف فرموده بودند که شخصی آمده ملازمت نمود. پرسیدند که نام تو چیست؟ عرض نمود که نام من معروف است و شیخ زاده چشتی ام. چون نام پیران شنیدند و ذات هم چشتیه بود، بر پله کرم آمدند. او احوال پریشان داشت. ساعتی متوجه حال او شدند و مهربانی نموده فرمودند که برو هر جاکه خواهی مانند خوشوقت خواهی ماند. همین که از خدمت رخصت شدند، به هر جانب که می رفتند، خلق گرد او شان به موجب فرموده آن حضرت هجوم می آوردند. تا بودند بذوق بودند. ۶۷. ب: [+] که یک فقیر مسکین نام که قلندر مشرب بود، آمده به خدمت ملازمت نمود. با او کلمه کلام بسیار شد. او تسلیمات به جا آورده رخصت شد ۶۸. ب: [-] نوشته ب: ۱۱۴: کجا ۷۰. ب ۱۱۵: [+] حافظ! دنیا گذران است و مردم را ذوق جمع کردن مریدان برای طمع دنیا و جاه بسیار شده. لیکن کسی که به آن مراتب که مرید باید گرفت، نرسیده. و هر که بی حکم مرتبی خود مرید کند همچو ماده سگ پیش

خواهد شد و مریدان چون سگِ نراز عقب خواهند بود. زور ولایت آنجا معلوم خواهد شد. ۷۱. ب: []
 [] باشه نام ۷۲. به جای «آنها را» ب: اضممار ۷۳. ب ۱۱۸: [] و آن هم از من است ۷۴. ب ۱۱۹:
 دارین ۷۵. ب ۱۲۰: است ۷۶. ب: طاری ۷۷. ب: ۱۲۱: [] من دوا کردن ۷۸. ب: [] دادن
 ۷۹. ب ۱۲۲: [] آزار خود ۸۰. ب: نگذشته ۸۱. ب ۱۲۳: [] با ۸۲. درین محل در ب ۱۲۸
 - ۱۲۹ واقعه‌ای نقل شده که الف ندارد: []

هم از زبان قاضی رضی الدین منقول است یک روز مرا ذوق دیدار در دل ولوله انداخت. از خانه سرو
 پا برهنه آمدم. راه بسیار بود و وقت کم. چون چند گروه رفتم، شب شد. و در راه بعضی جاها خوف
 بود. لیکن جای که ذوق باشد خوف را چه مجال گیرد بگردد. احياناً یک جا بر سر ناله بدهی که بسیار
 کاه بود - دو کس در نظر من آمدند. یکی از پیش و دیگری از عقب. پیشینه عقبه را فریاد نمود که بیا و
 هیچ مگو. آن وقت در خاطر خطوط آمد لیکن همون ساعت رفع شد. چون به خدمت رسیدم،
 فرمودند که میان رضی! آن دو کس که به شما در خورده بودند که [کذا: کی] بودند؟ فقیر عرض نمود
 که به حضرت نیکو ظاهر است. فرمودند که به نیت بدی آمده بودند لیکن چه مجال داشتند که گرد تو
 بگردند. فقیر را خود قدر نبود که پرسم. لیکن این معلوم نشد که بر آنها چه رُو داد که از سرکار من
 گذشتند و کسی را این مجال نبود که به حضور سخن تکرار کند. ۸۳. ب ۱۲۹: کارنده ها ۸۴. ب
 ۱۳۱: ماه ۸۵. درین محل در ب ۱۳۱ - ۱۳۳ واقعه‌ای نقل شده که الف ندارد: [] نیز منقول است
 از صاحب زاده والا گوهر تاج الدین - که فرزند حافظ معموری و نواسه حضرت شاه اند سلمه الله - که
 شب حضرت شاه در استراحت بودند و یاران نشسته. از زبان مبارک برآمد که نزدیک. و دست مبارک
 برداشتند. یاران متعجب شدند. چون روز التماس یاران نمودند که حقیقت را بیان کنند، فرمودند که
 معلوم خواهد شد چند گه‌ری نگذشته بود که سواری از دور نمودار شد. چون نزدیک آمد، معلوم
 شد که شمشیر نام چودهری - که در موضع پاندووال می باشد و سردار آن سرزمین است - آمده
 ملازمت نمود. فرمودند که چودهری خیر گذشت. او التماس نمود که از تصدق حضرت شاه جان
 بخشی شد و او نقل نمود که من امشب در خواب بودم که دشمنان به قصد کشتن من آمدند و تدبیر
 نمودند که یک فوج چهل و پنجاه کس بر موضع آمدند. و مردم موضع را عقب پشت خود گرفته
 برآیند و سی و چهل کس از سر راه رفته استاده شدند. که این مردانه است، بی ملاحظه خواهد برآمد.

ما این را گشته می‌رویم، چون در موضع شور افتاد. مردم خبردار شدند. آنها که بر موضع تاخت آورده بودند، عقب خود، مردم را گرفته بردند. من برخاسته بر مادیان چار جامه سوار شده بیرون موضع برآمده فریاد کردم که به کدام طرف رفته اند؟ همان دشمنان آمده بودند، فریاد کردند که این جانب بیایید. من مردم خود دانسته هم آن جانب رفتم. چون میان اینها درآمدم، از هر جانب تیر و شمشیر گرفته بر من حمله آوردند. بی اختیار از زبان من نام حضرت شاه برآمد. دیدم که آمده حاضر شدند. همین که دیدار مبارک به نظر درآمده مرا از خود خبر نماند. چون بعد از ساعت به هوش آمدم، اثر از دشمنان نبود. ندانستم که آنها را که راند و مرا که خلاص نمود. چون یاران این مقدمه را شنیدند دانستند که سبب دست برداشتن این بود. ۸۶. ب ۱۳۳. هم از زبان صاحب زاده منقول که از زبانی ۸۷. ب: $\boxed{+}$ که بالا مذکور شد ۸۸. ب: $\boxed{-}$ دوصد ۸۹. ب ۱۳۴ - ۱۳۵: $\boxed{+}$ چون از غیرت حضرت شاه واقف بودند، شخصی را گفتند او به خدمت آمده ظاهر نمود که شاه جیو پسر شیخ عبدالسلام - که آن طرف دریا در موضع کئیلیانواله می باشد - بر دریا آمده. آفتابه را به دست خود پر کرده فرمودند که الحال دریا این جانب نمی آید. چون او نقل کرد، فرمودند: شاه جیو همچو گفته؟ او گفت: چنان است. فرمودند. خوب، خواهم دید. اتفاقاً عبور حضرت آن سمت در موضع رُکهد شد. چون بر کنار دریا رسیدند، میان صدرالدین و یاران همراه بودند. از میان صدرالدین پرسیدند که آنجا کدام است که دریا پهلوی زده به جانب موضع ما می رود؟ آنجا را میان صدرالدین نشان دادند. و از آنجا یک شاخ از دریا برآمده بود که در طغیانی درو آب می آمد. از میان صدرالدین پرسیدند که میان اگر دریا درین شاخ افتد ازان جانب می ماند؟ چون میان صدرالدین مرضی دان بودند، دانستند که مرضی بر این است. فرمودند که دریا در این ناله افتاد و باز تکرار کردند. او هم چنان گفت. سه مرتبه تکرار کردند. فرمودند که یاران میان صدرالدین همچو می‌گوید، چنان خواهد شد. باز به این سمت تشریف آوردند. ۹۰. ب ۱۳۵: $\boxed{+}$ که حکم تا اینجا بود. آمده برکناره نشستند. نهالا نام مانگت و کهیون نام بافنده را فرمودند ۹۱. ب ۱۳۶: مدارج ۹۲. ب ۱۳۷: $\boxed{+}$ بعد ازین واقعه اکثر مردم کئیلیانواله - که شاه جیو دران مسکنت داشتند - به شرف ملازمت مشرف شدند. و ازین موضع یک کس بود که اخلاص به شاه جیو داشت. اتفاقاً روزی نشسته بودند. و مردم از پزاوه خشت می‌کشیدند. همان شخص قند پشته بر سر گرفته می برد. نهالا نام مانگت و بعضی اخلاصمندان که به کار مشغول

بودند، ازو پرسیدند این قند به کجا می‌بری؟ او گفت که به نذر شاه جیو می‌برم. از زبان یکی برآمد که حیف است ازینجا نذر به جای دیگر رود. این سخن به سمع اشرف رسید. آن شخص چند قدم نرفته بود که یک شبات از جانب راست و یک از جانب چپ بر وی رسید، و برو القاشد که قند را به خدمت حضرت شاه ببر. او پشتاره آورده به خدمت نذر کرد. فرمودند: یاران که می‌خواستید باهم حصه نمایید. بر همه حصه شد.

۹۳. ب ۱۳۹: روز ۹۴. ب: [-] و هفت ۹۵. الف: نیم ۹۶. ب ۱۴۱: [+] دریا آمد ۹۷. ب: [-] که در همچو ... آمده ام ۹۸. ب ۱۴۲: [+] «خلف شیخ» و سپس بیاض است و نام شخص ننوخته ۹۹. ب: [-] منقول است ۱۰۰. ب: [-] طعام ... فرستاد ۱۰۱. ب: [+] برای من ۱۰۲. ب ۱۴۴: تقی ۱۰۳. ب: عزیزان دیگران ۱۰۴. درین محل در ب ۱۴۴ - ۱۴۶ واقعه ای به شرح زیر نقل شده که الف ندارد: [+] نقل است از اعزه بسیار که در موضع زراعت کم بود. و حُکام جمع می‌خواستند. چودهری ساهن پال چون قدر دان بود، خود برکناره شد و رعایای غریب را به خدمت فرستاد که شما نالش نمایید. رعایا جمع شده به خدمت آمدند. و حقیقت احوال خود را ظاهر ساختند. حضرت فرمودند که شما را جمع چه می‌باید؟ گفتند که اگر نه صد روپیه مشخص شود، از سر کار هم ادا می‌شود. ما را خوراک، هم فصل به دست می‌آید. فرمودند: بروید که از خدا همین جمع مقرر کنانیدم. همین [که] چودهری پیش حکام رفت، بی تصدیقه گفتگو همین جمع مقرر شد. چودهری در موضع آمد. ظاهر ساخت که هزار روپیه مقرر شده. اگرچه درین هم سهولت بود، لیکن شخصی از رعایا به خدمت ظاهر کرد که چودهری چنین می‌گوید. فرمودند که چودهری را طلبیده بیارید. چون چودهری روبرو آمد، فرمودند که آنچه در لوح محفوظ مقرر نموده باشم تفاوت چگونه می‌تواند شد؟ لیکن تو چرا دروغ می‌گویی؟ او عرض نمود که یا حضرت! جمع همون مقرر شده، لیکن کار ما مردم همین است، چیزی بخوریم. فرمودند جایی که سخن فقرا باشد، آنجا دروغ نباید گفت، راست گفته طلبیده باید گرفت. آخر به رعایا فرمودند که چودهری شماست اگر رضامند شده بدهید مضائقه نیست. آنها قبول کردند. ۱۰۵. ب ۱۴۶: صاحب زاده ها ۱۰۶. ب: جانب ۱۰۷. ب: [-] نوشته ۱۰۸. ب ۱۴۹: به سبب او ۱۰۹. درین محل در ب ۱۵۱ - ۱۵۴ واقعه ای به شرح زیر درج شده که در الف نیامده است: [+] از میان عبدالدائم منقول است که بادشاه شاهجهان چون افواج به مهم

قندهار فرستاده بودند ، فتح نمی شد. از مردمان پرسید که کسی فقیر هست که از دعای او فتح قندهار شود . نواب سعدالله - که وزیر بادشاه بود - او واقف بود از حضرت نوشه صاحب . چرا که نواب مذکور پیش ازین به مهم قندهار رفته بود و به ملازمت نوشه صاحب سرفراز شده بود . نوشه صاحب در جواب گفته بودند که آن ملک حواله فقیر دیگر است . و برای شما او را می گویم که قندهار به شما بدهد . لیکن نثار [ه] ها و نشانها درانجا نبرید . از زبان نواب صاحب برآمد که یا حضرت قندهار به دست می آید لیکن همچون بیوه زن . این سخن چون از زبان نواب سعد الله خان برآمد ، در دل حضرت شاه غیرت آمد . فرمودند : معلوم شد که شما را ناز بر لشکراست . الحال بروید و زور خود بکنید . باز نواب گفت : حضرت ! نشان و نقاره ها بگذرانیم (کذا : بگذاریم) توجه بکنید که قندهار به دست آید . حضرت فرمودند که الحال وقت گذشته است ، الحال شما بروید ، من هم از دعای ایشان غافل نیم . باز نواب نذر بسیار گذرانید . حضرت قبول نکردند . قاضی رضی جیو وقاضی خوشی جیو عرض کردند یا حضرت اگر نذر قبول نمی شود نواب مأیوس خواهد شد . حضرت فرمودند : درکار ما نیست ، شما بگیرید . ایشان گرفتند . این کار نواب را یاد بود . پیش بادشاه عرض کرد که این چنین اولیا [کذا : ولی] درکناره چناب است . اگر او توجه فرماید ان شاء الله قندهار به دست می آید . بادشاه فرمود : اگر صلاح باشد من در خدمت حضرت شاه می روم . نواب عرض نمود اگر حکم ما را شود به خدمت حضرت شاه می روم . سوای حکم حضرت شاه رفتن مناسب نیست ، چرا که فقیر بر همه غالب است . و بی حکم رفتن به خدمت اوشان لایق نیست . بادشاه نواب را فرمود که شما بروید . نواب با چند نفران جریده روانه به خدمت حضرت شاه شد . چون به کناره دریای چناب رسید از ملاحان پرسید که حضرت شاه کدام جا خواهد شد ؟ و دران وقت حضرت شاه برای سیر دریا آمده بودند و به کناره دریا غلطیده بودند ملاحان نواب صاحب را اشارت کردند که به کنار دریا غلطیده اند . نواب از دریا عبور نموده به خدمت حضرت شاه آمد و سلام کرد و عرض نموده که حضرت ! بادشاه این غلام را به خدمت حضرت فرستاد و عرض نموده که توجه فرمایند که قندهار به دست آید . حضرت نواب صاحب را فرمودند که برو آفتابه آب از دریا بیار . نواب آفتابه گرفته از دریا پر آب کرده آورد . حضرت شاه یک مشت آب گرفته به طرف قندهار انداخت . و باز آب گرفته به طرف قندهار تا سه مرتبه انداخت . نواب صاحب همون وقت قلم دان از جیب برآورده تاریخ و روز و وقت و ساعت در

تحریر قلم آورد. و حضرت یک پارچه دوپشه به نواب صاحب داده که این را به بادشاه خواهی داد و سلام ما برسانی؛ رخصت کردند. چون نواب به خدمت بادشاه رسید و دوپشه گذرانید که حضرت عنایت کرد بودند. چون چند روز گذشت، عرض فتح از قندهار آمد. نوشته بودند که در فلان تاریخ و فلان وقت و فلان ساعت سه دیوار قلعه قندهار شکسته خود بخود افتاد. و مایان حمله کرده بودیم که پیش ازین لشکر از قندهار گریخته رفت. و سرگروه که در قندهار بود خود بخود پیش این جانب آمد که بادشاه را عرضی نمایند که من به خدمت بادشاه می‌روم. چون این چنین عرضی آمد، همون وقت نواب صاحب آن کاغذ که در قید قلم آورده بود از جیب برآورده خواند. چه می‌خواند همون وقت که حضرت شاه آب به طرف قندهار انداخته، همان تاریخ و همان وقت و همان ساعت بود که قلعه قندهار شکست خورد [ه] افتاد و فتح شد. آن کاغذ به دست بادشاه داد. چه می‌بیند که عرضی که از قندهار آمده بود، موافق این است که نواب در قید قلم آورده بود. ۱۱۰ ب: اگر مناقب حضرت شاه بنویسم کلام طول می‌شود. آنچه در یک روز خارق عادات صادر شده در قید قلم آوردن محال است. ۱۱۱. ب از «منقول است که حضرت شاه فرمودند ... تا ... یزار و یتبرک به» مطابق صفحات چاپی ۵۶ - ۵۴ ندارد و به جای آن چنین آمده است: + اگرچه جمع نمودن همه محال است، لیکن ذکر صاحب زاده ها و چند یار مشهور [و] معروف که هادی خلق الله بودند، می‌نویسم:

زیک گل صد چمن بشگفت گلزار این چنین باید نگه گلدسته ها پیراست رُخسار این چنین باید
۱۱۲. این واقعه (منقول است که وقت وصال... خواهد گرفت) در ب در جای دیگر (ص ۱۷۳ - ۱۷۴) با چنین عبارتی آمده است: و بعد از وصال حضرت شاه رجوع خلق بر ایشان شد. اگرچه یاران در وقت وصال بهم شدند که اشارت به جانب شود. لیکن فرمودند که یاران! من مجذوب نبودم که درین وقت کسی را چیزی بدهم. و نه شیخ که عصا و مصلی و طاقی و دستار بدهم. فقیر بودم، هر که مرا دیده موافق نصیب چیزی برو داده‌ام. و از طرف پسران من می‌گویند نسبت به یاران که جزوی احوال بر ایشان کشف شده خود را نتوانستند حفظ کرد. و اینها پسران من اند. اینها را آنچه من داده‌ام، اگر نصف آن به دیگری می‌دادم تاب این نتوانستند آورد. حوصله اینها بود که برداشت نموده اند. «مشک آنست که خود ببوید نه آنکه عطار بگوید». هر چه هست خود ظهور خواهد گرفت.

آخر کرم الهی شامل حال شاه هاشم دریا دل شد و غلغله ایشان در عالم افتاد. روز بروز کار

ایشان بالا گرفت. و به مردم هم معلوم شد که کرم بخشی حضرت شاه بر ایشان شد. و رجوع بر ایشان نمودند. و کسی که گردن تابیی نمود به سر افتاد.

هر که خدمت کرد او مخدوم شد

و بعضی از یاران حضرت شاه که کارشان ناتمام مانده بود، از توجه ایشان بهره‌ها یافتند. و از ایشان بسیار مردم بهره مند شده.

ص ۵۷: فصل در بیان ... رحیم داد

۱. ب: [] باو داد و ۲. ب ۱۵۶: [+] صاحب‌دل ۳. ب: [] میان نور محمد جیو ۴. ب ۱۵۷: می گویانند و متابعت نفس می کنند ۵. ب: [+] بزبانی نبیره حضرت میان محمد شفیع که فرمودند ۶. به جای: «چنانچه همان روز... زندان فرستاد»، ب: همین که شب شد او را حالت [بی] رو داد که نزد هر یک می رفت و منت می کرد که چند پاپوش بر سر من بزنید. تمام شب در تمام شهر به همین حال گشت. چون صبح شد به حال آمده ۷. ب: [] و مزار ... بهلول است.

ص ۵۷: فصل در شان ... تاج محمود

۱. ب ۱۵۸: جیو ۲. ب ۱۵۹: جیو ۳. ب: فرزندان ۴. ب: [] و زراعتها خشک نشود.

ص ۵۸: فصل در شان ... شاه برخوردار

۱. به جای: «بلند اقبال ... علم و حلم»، ب ۱۶۰: با حکم ۲. ب: اشعار ندارد ۳. نسخه بدل در حاشیه ب: گم شده گم کن ۴. ب: [] و حضرت شاه شاهان شاه سلیمان جیو فرمودند... بیخود گشتند ۵. در نسخه ب جملات پس و پیش شده است ۶. ب: [] کسی روبری ... بود ۷. ب: [] و هرچه تردد ... مشغول بود. ۸. نسخه ب از اینجا (منقول است که حضرت شاه ...) تا «مزار شریف ایشان در چکی ساهن پال نزد حضرت واقع شده است» (مطابق صفحات چاپی ۶۲ - ۶۰) ندارد و به جای آن در ص

۱۶۱ این غزل آمده است: [+] غزل

شاه برخوردار آن مست الست از سر دنیای دون افشاند دست

بود چون غَوَاص بحر معرفت	ماهی مقصود آورده بشت
ز ابتدا تا انتهای عمر بود	بیخود از خود با خدای خویش مست
گر تمامی عمر صرف این کنم	وصف او هر چند گر گویم کم است
هر کسی هر چیز می خواهد مدام	حبّ ایشان در دل احمد پس است

بعد ازین غزل ذکر فرزندان برخوردار است که در نسخه الف بعد از ذکر هاشم دریا دل و فرزندان او آمده است.

ص ۶۲. فصل در ذکر... شاه هاشم دریا دل

۱. ب ۱۶۳: [+] و دستگیر درماندگان پا در گل، پیر دستگیر ۲. ب: نشدش ۳. الف: [-]
 آن ۴. به جای این مصرع، ب ۱۶۶: چین بر ابرو زدن کین ترا بنده شوم [+]
 الله الله ز که این قاعده آموخته [ای]؟ استاد تو اینها ز که آموخته [ای] [کذا]:
 ۶. ب: [+] و گفت ۷. عبارت در قوسین از ب ۱۶۷ - ۱۶۸ اضافه شده است. ۸. الف: [-] دریا ۹
 ب ۱۶۸: چنجه چیمه ۱۰. ب: جوده ۱۱. ب ۱۷۰: پرتافتند ۱۲. ب ۱۷۱: می گرفت [+] ز برخورد
 بسیار مغرور بود. فقیر دانست که کسی را زدند لیکن از یاران حضرت شاه ۱۳. ب: [+] شده ۱۴.
 درین محل در ب ۱۷۱ - ۱۷۲، واقعه ای به شرح زیر آمده که الف ندارد: [+] منقول است از اعزه
 جمهور که چون واقعه ساهن پال شد، سردار جوکالی که میرک نام داشت و با او دشمنی داشت، قابو
 یافته، فوج حاکم را بران موضع آورد که عبدالوهاب مقدم مگهو وال که غیر حاضر شده مال و مویشی
 او در چک ساهن پال است. چون فوج آمده، پسران چودهری رحمان قلی و محمد قلی را بستند و در
 موضع شور افتاد. حضرت به جانب دریا رفته بودند. چون عبور به دولتخانه فرمودند، راه قریب به فوج
 بود. از زبان مبارک برآمد که این شیطنت میرک است که چودهری را مُرده دیده و پسران او را خُرد
 سال دانسته این کار کرده. چون قریب به سواران آمدند، فرمودند که آن میرک نام در این سواران کدام
 است؟ شخصی نمود که آن سوار که پشت داده است. نظر غضب به جانب او نموده فرمودند که آنچه
 کسی کرده است، یافته است. و آنچه کسی خواهد کرد، خواهد یافت. همین که از آنجا به جانب خانه
 رفتن قصد کردند که دُنبَل بر پشت او برآمد، که در چند روز جان سپرد.

۱۵ پس از این ترتیب پاره ای مطالب بین نسخه های الف و ب تطبیق نمی کند. ۱۶ ب ۱۷۵: [⊕]
 چرا که به موجب حکم من در متابعت ایشان بودم ۱۷. ب ۱۷۵: الحال من خود آمده در خانه محمد
 هاشم ام. [⊕] که به کرم حق بر مسند هدایت شاه محمدسعید نشسته روز بروز ترقی بر ترقی ست و
 تصرف زیاده تر از سابق و برکت افزون ۱۸. ب ۱۷۴: [⊕] ایشان بر سجاده هدایت متمکن شدند.
 همین که بر سجاده نشستند، ایشان را حالی رو داد که هرچه از زبان مبارک می برآمد، می شد. و طالبان
 حق را از نظر پر فیض بهره رسیدن گرفت ۱۹. ب: [⊖] دو ۲۰. ب: [⊖] و حقیقت سجادگی ایشان ...
 درگاه می کند. (مطابق صفحه چاپی ۶۶) ۲۱. ب ۱۷۶: زب ۲۲. ب: برجاده آب [و] جد ۲۳. ب
 ۱۷۶ - ۱۷۸: [⊕]

احسان بنما به یار و اغیار	تا دشمن تو شود نگوینار
کار تو همیشه روز افزونست	زان رو قد دشمن تو چون نونست
نون بایست نفس دشمن	حتی المقدور نفی می کن
این کردن نفی چیست می دان	نفی و اثبات را تو می خوان
تا نفی شوند دشمنانت	خوشدل گردند دوستان
در تربیت تو رُوح جد است	زان دشمن تو که جمله رد است
روح پدرت نگاهبانست	احوال تو روز به ارزانست
افزون بادا، مدام افزون	لطف و کرم خدای بی چون
احمد که غلام عذر خواه است	اقتاده بدر چو خاک راه است
شاهان زمانه چون بمیرند	خویش و پسران بدار و گیرند
چون تخت نصیب هر که گردید	از حق چو بکام خود ثمر دید
منصب جاگیر هم سرویا	با خدمتگاران جد و آبا
بخشش بکند به سرفرازی	فیلان سفید و اسپ تنازی
وان صاحب تخت در و بال است	و این مسند فقر بی زوال است
از جد و پدر نصیب تو شد	صد شکر که کار تو نکو شد
کن لطف و کرم تو بر قدیمان	اینست کار همه کریمان

مپروض بکن به جد و آبا از بهر غلام بسی محابا
تا دست افتاده را بگیرند زین وجه که پیر و دستگیرند
تا دولت لازوال بخشند بر این ناقص کمال بخشند
از خویش شوم ز خویش مستی کارم بالا شود ز پستی

۲۴. ب: این بیت ندارد ۲۵. ب: [] چون ذکر اولاد ... نمی شود ۲۶. ب: [] که هر یک صاحب دل و صاحب قال بودند.

ص ۶۷: فصل در ذکر اولاد حضرت میان برخوردار

۱. به جای سرفصل: در ذکر ... بودند، ب ۱۶۱ - ۱۶۲: «و حضرت میان برخوردار را شش پسر بودند. میان عنایت الله و میان سعد الله و میان رحمت الله و میان نصرت الله و میان عصمت الله و میان جمال». سپس شرح حال عنایت الله و سعد الله و رحمت الله و جمال الله کلاً در نسخه ب افتاده است و در شرح حال عصمت الله اختصار به کار رفته است ۲. به جای «چهارم ... دارند و»، ب ۱۶۲: و حقیقت میان نصرت الله آنست که ۳. ب ۱۶۳: [] سبب ۴۰ در متن الف: به، در حاشیه الف و متن ب: نه ۵. ب: گفت ۶. شرح حال عصمت الله در ب ۱۶۳ با اختصار بدین عبارت آمده است: و میان عصمت الله را ذوق الهی گریبانگیر شد. مدت [ی] جاروب کشی درگاه کردند. و پیش جمیع یاران حضرت شاه التجا نمودند. آخر طلب ایشان را دیده حضرت شاه هاشم دریا دل مهربانی نموده فرمودند که شما پیش میان رحمان - که از یاران حضرت شاه اند - بروید که نصیب شما آنجاست. ایشان به موجب حکم به خدمت میان رحمان رفتند و بهره مند شدند. و علو کار ایشان را دیده برادران دیگر سواى میان نصرت الله نیز به خدمت ایشان التجا آوردند و بهره مند شدند.

ص ۷۲: فصل در ذکر ... حافظ معموری

۱. الف: [] و ۲. ب: [] سلمه الله تعالى و ابقاه ۳. ب: [] و رؤیا ... صادق است.

ص ۷۳: فصل ... میان نور محمد

۱. ب: این بیت ندارد ۲. ب ۱۸۰: گهوگانوالی ۳. الف: [] از ۴. ب ۱۸۲: خود ۵. الف: []
 خوب ۶. ب ۱۸۳: [+] نگاه ۷. ب ۱۸۶: می دیدند ۸. ب: [] نوشته ۹. درین محل در ب ۱۸۹ -
 ۱۹۰ واقعه ای بدین عبارت درج شده که در الف نیامده است: [+] روزی حضرت از خانه بیرون
 می آمدند که شخصی از پیش طعام آورد. فرمودند: چیست؟ او گفت که بی بی فتنی طعام فرستاده. به
 تبسم نموده فرمودند که این طعام را کسی دست نرساند، ما آمده خواهیم خورد. و حقیقت بی بی فتنی
 آنست که این بی بی از مریدان حضرت شاه بود؛ و داماد او در خدمت حضرت شاه هاشم دریا دل بود.
 و حضرت شاه هاشم را دشمنان در طعام زهر دادند. ایشان خوردند. و باقی مانده را داماد بی بی مذکور
 تاجا نام خورد. حضرت شاه خود هضم کردند. لیکن میان تاجا به رحمت حق پیوست. و این بی بی
 مترصد آنکه داماد من به سبب اخلاص حضرت شاه هاشم مُرده، من عوض از ایشان بردارم، در طعام
 زهر انداخته فرستاده بود. چون ایشان از بیرون تشریف آوردند، فرمودند که آن طعام کجاست؟ به
 حضور حضرت آوردند. خود نوش فرمودند و جزوی را پیش سگی انداختند و دیگر را فرمودند که
 در زمین گور کنند. و خود بر بام تنهارفته خوابیدند و منع فرمودند که کسی بالا نیاید. و آن سگ ساعتی
 نگذشته بود که مُرد. و ایشان از بالا بعد از شش پنج گهری فرا آمدند. و آن بی بی برای خبر آمد که چه
 گذشته باشد. چون آن را دیدند نسبت به سابق بیشتر باو تلطف نمودند. فرمودند که بی بی شما طعام که
 فرستاده بودید، چه لذید بود. ما بذوق خوردیم. و به کسانی که ازین مقدمه واقف بودند منع کردند که
 زینهار این مذکور ما پیش این بی بی یا پیش کسی ظاهر نخواهید کرد. ۱۰. ب ۱۹۱: بندی خانه ۱۱.
 ب ۱۹۲: نان ۱۲. ب ۱۹۳: [+] هم ۱۳. ب: [+] شاه حاجی راضی ۱۴. ب ۱۹۴: بکنید ۱۵. به
 جای «برچوب ... رفتند»، ب: [بر] چوب چارپای دست و جب کردند که یک و جب از زمین بلند
 خواهید کرد. فقیر گفت قبول نمودیم. باز به استغراق رفتند. چون ایشان به استغراق رفتند ۱۶. ب: [+]
 مرزا ۱۷. حاشیه الف، ب: عنوانوا ۱۸. ب ۱۹۶: بادشاهان ۱۹. ب: [] ایشان ... شده ۲۰. ب
 ۱۹۷: و عزیز دیگر ۲۱. [+] منزل ۲۲. ب: [] محمدنوشه قادری

ص ۸۰: فصل در بیان ... صدر الدین

۱. ب ۲۰۰: بلد ۲. دارهم ۳. نسخه ب این واقعه را ندارد ۴. الف: گری ۵. ب: [+] و ازان باز که

ملاقات به حضرت شاه شده بود کسب از ایشان نمی شد. وصال ایشان شده. از ایشان دو پسر ماندند که به یاد حق مشغول اند و مسکن ایشان در موضع رُکھان است (و مدفن نیز در موضع مذکور است)

ص ۸۱: فصل در بیان ... پیر محمد

۱. ب: [] از پرگنه... گروه

ص ۸۱: فصل در بیان .. سید محمد صالح

۱. در این محل در ب ۲۰۲ - ۲۱۱ به تفصیل اضافات شده است که الف ندارد: [+] و حال که بر ایشان بود بر هیچ کس نبود. به هر جا که می رفتند ذکر از مردمان بی جستجو جاری می شد. و ادب که در ایشان بود به هیچ کس ندیدم. ایشان می گفتند که حضرت شاه را در روز قیامت از پای می شناسم. چرا که از ادب نظر در روی مبارک حضرت شاه نکرده ام. چنانچه: منقول است که حضرت شاه مادیان در چک ساده - که مسکن سید مذکور است - فرستاده بودند و سگ سرکار هم آمده. خواست که بر گاه مادیان بول کند. و ایشان متصل نشسته بودند. پارچه های خود از بالا بران گاه انداختند. و سگ بول بران گاه کرد. مردمان حضرت سید محمد صالح را گفتند که پارچه های خود چرا پلید کردید؟ جواب دادند که یاران اگر گاه پلید شود هم بی ادبی ست. اگر سگ را برانم هم بی ادبی ست که سگ و مادیان هر دو از سرکارند. و پارچه ها را می شویم، پاک می شود.

منقول است که یک شخص را به خدمت حضرت شاه فرستاده بودند. چون آن شخص باز آمد ازو پرسیدند که در شب درانجا چه خورده بودی؟ او گفت که زردک خام خورده بودم، چرا که هیزم نبود که پخته کنند. چون این خبر شنیدند، یک خانه داشتند، آن نیم خانه را شکسته، برگردن انداخته، روانه درگاه کردند که برای طعام پختن به کار آید و ما در نیم خانه گذران خواهیم کرد.

و احوال بر ایشان چنان بود و در وحدت چنان غرق شده بودند که چون کسی می آمد او را می پرسیدند که کیستی؟ او [می] گفت که من فلانم و پسر فلانم و او پسر فلان است. تا کسی از پدر و جد نام می گرفت تا می دانستند که این فلان است. چنانچه از زبانی بر غلق منقول است که یک روز میان پیر محمد جیو و من در چک ساده آمدیم. حضرت میان پیر محمد جیو آمده سلام داد. ایشان گفتند:

کیستی؟ گفت: پیر محمد. باز گفتند: کدام پیر محمد؟ گفت: از نوشهره مغلان. باز گفتند: کدام نوشهره؟ میان پیر محمد گفت: خادم حضرت نوشه حاجی ام. چون نام نوشه بشنیدند، به هوش آمدند. و به میان مذکور ملاطفت نمودند. و هر دو صاحب بهم نشسته می گریستند. معلوم نشد که چه سر بود. چون ازان رخصت شدیم، در راه آمده از میان پیر محمد جیو پرسیدم که حضرت! ما را معلوم نشد که حضرت میان، صاحب میان صالح را سلام دادید و او شان نشناختند. هرگاه که شما نام حضرت نوشه صاحب گرفتید تا شما را شناختند. باز هر دو در گریه شدید. چه باعث بود؟ چون این سوال کردم درانجا بنشستند و دایره کشیدند و گفتند این حوضی ست، هر که درین حوض غوطه زد در دریای وحدت رفت. و از خود خبر نماند. چنانچه همون وقت هر سه صاحب زاده پسران میان صالح جیو آمده به حضرت میان پیر محمد جیو التماس کردند که در حق مایان از میان صاحب و خود دعا بکنید. و میان پیر محمد جیو میان صاحب مذکور را گفتند که در حق پسران خود دعا بکنید. میان صاحب گفتند: کیستند؟ میان پیر محمد جیو گفت که پسران شماند. ایشان گفتند که من نمی دانم که پسران من کدام اند یا نه.

احوال ایشان و یاران اگر بیان نمایم کتاب علیحده باید کرد. و به خدمت حضرت شاه به ستر می نشستند. چنانچه منقول است که چون حضرت شاه تشریف به سیالکوت فرمودند - چنانچه بالا مذکور شده - مولوی عبدالحکیم همه یاران را ملازمت می کرد. و ایشان به ستر نشسته بودند. مولوی مذکور از حضرت شاه پرسید که یا حضرت! من همه یاران حضرت را ملاقات کرده و ملازمت نموده ام و شنیده می شود که حضرت میان صالح محمد از یاران کبار حضرت شاه است، درینجا آمده است که ملازمت او بکنم یا نیامده است؟ حضرت شاه از زبان مبارک فرمودند که او هم چنین است که تو می گویی؛ و آمده است. چون تفحص کردند که به ستر نشسته است. مولوی آمده به ایشان ملازمت نمود. و می گفت که ما ترا همچنین شنیده بودیم، و همین طور دیده ایم، و باین ادب به مرتبه ای رسیده اید که کسی مانند شما از یاران ندیده ام.

همون زمان میان محمد هاشم دریا دل و سید فیض الله پسر میان محمد صالح آمدند. و جای تنگ بود. میان محمد هاشم دریا دل را جای دادند و ایشان استاده ماندند. حضرت شاه نظر مبارک کرده فرمودند که میان فیض الله بیا برابر ما بنشین. ایشان عرض نمودند که یا حضرت ما را چه مجال است که برابر حضرت نشینیم. و دیگر آنکه صاحب زاده میان محمد هاشم و پدر من و استاد من زیر

نشسته اند. حضرت شاه فرمودند که ما ترا باینجا نشانده [ای-م]. ایشان حکم قبول کردند و برابر حضرت نشستند. حضرت شاه از زبان مبارک فرمودند که میان فیض الله علم ما ترا داده ایم.

و نیز منقول است که میان محمد صالح یک روز در چک ساده وضو می کردند. و یک مرید ایشان در هندوستان بود که او برای کار به جای دیگر تنها می رفت. و در راه بیابان بود. او را شیر درنده مقابل شد. آن مرید ایشان را یاد کرد که یا حضرت میان صالح محمد شیر ما را می کشد. چون او نام ایشان را یاد کرد، ایشان را از باطن معلوم شد. ایشان کوزه به دست گرفته به جانب او بینداختند و آن کوزه مذکور بر سر شیر رسید. و سر شیر بشکست. و کوزه هم سفالین شد و مردمان که گرد ایشان استاده و نشسته بودند، می گفتند که کوزه حضرت کجا انداختند؟ لیکن از ادب نتوانستند پرسید. و کسی را مجال نبود که پرسد که حضرت کوزه را کجا انداختند. چون چند مدت برین نمط گذشت، آن مرید از هندوستان بیامد. و آن سفالین در جامه پیچیده آورد. و پیش حضرت میان صالح محمد نهاد. و حقیقت تمامی خود و شیر پیش ایشان اظهار کرد. مردمان دانستند که کوزه انداختن ایشان [به] این سبب بود. لیکن ایشان او را گفتند که پیش کسی اظهار نخواهی کرد.

نیز منقول است که یک فقیر در اکبر آباد میان شهباز نام پیدا شد که بسیار مردمان مرید او شدند. و بعضی مردمان که مرید میان صالح جیو درانجا بودند، هم ارادت [به] میان شهباز آوردند. و چوهر نام بُنجاره - که مرید میان صاحب بود - در خدمت ایشان نوشت که یا حضرت! فلان فلان که مرید حضرت بودند، در اینجا میان شهباز نام فقیر پیدا شده، ایشان به آن طرف ارادت آورده اند. چون آن خط به حضرت میان صاحب میان صالح محمد جیو رسید، در آن شب در اکبر آباد به میان شهباز جیو چنان رو داد که چون میان شهباز برای طعام خوردن برخوانچه نشست، دختران میان مذکور برای دست شستن آب آوردند. کوزه را نهاده گل از چراغ دور می کردند. آن گل برجسته بر دامن بی بی افتاد و پارچه ها را آتش گرفت. باز همه بی بی ها و غلامان که برای پست کردن آتش می آمدند همه را آتش گرفت. چنانچه همه اوشان و خانه ها سوخته شدند. میان شهباز می گفت که سید ما را سوخته است. و آنها را که مرید میان صالح محمد جیو بودند می گفت که من به شما کجا گفته بودم که مرید ما شوید. من عاجز را از سبب شما این چنین پیش آمد. و میان شهباز را هم در بسط خلل آمد.

منقول است از زبان بارو گکهر - که خدمتکار حضرت میان صالح جیو بود - او پیش

حضرت میان واسع جیو از زبان خود گفته است که یک شبی زیر چهارپای حضرت میان صاحب جیو خفته بودم. در خواب می بینم که میان صاحب برخاسته می روند. و من در عقب می روم. چنان دیدم که یک بازار آتش پیش در آمده است. چون میان محمد صالح جیو نزدیک بازار آتش می آمد، آتش از پیش دور می شد تا آنکه بارگاه رفیع از پیش پیدا می شد و میان محمد صالح جیو در بارگاه می رفت و من نیز در عقب می رفتم. تا آنکه چه می بینم که رسول خدا صلی الله علیه و سلم بر تخت نشسته اند. و میان محمد صالح جیو رفته روبرو سلام می کردند. و من پس پشت رسول خدا استادم و حضرت میان محمد صالح حضرت ابابکر صدیق را گفت که به خدمت رسول خدا صلی الله علیه و سلم عرض بکن که این شخص از یاران من است. امید دارم که در صف داخل شود. حضرت صدیق اکبر عرض کرد که میان محمد صالح این چنین عرض می کند. رسول خدا صلی الله علیه و سلم فرمودند که هنوز لایق صف نیست. باز حضرت صدیق اکبر عرض نموده که یا حضرت! اگر او لایق داخل شدن صف نیست، لیکن خاطر داری میان محمد صالح در میان است. باز رسول خدا صلی الله علیه و سلم فرمودند که او را پاک کرده بیارید. چون این حکم شد، چهار مردان از پیش رسول خدا صلی الله علیه و سلم نزد من آمدند و یک کارد آوردند و مرا گفتند که شکم ترا پاره می کنیم. من ترسیدم. در دل گذشت که من می میرم. من در خواب فریاد کردم. چنان جنبیدم که برابر چهارپای میان صاحب برجستم. میان صاحب گفت: ای بارو! ترا چه شد؟ من گفتم: یا حضرت! چهار مردان آمده شکم ما را پاره می کنند. میان صاحب گفت: می خواهی که شکم ترا پاره کنند؟ من گفتم که نه. سه مرتبه همین گفتند. من گفتم: نه. باز بیدار شدم. مرا گفتند: حیف کردی. اگر گفتی که پاره بکنید مطلب تو حاصل می شد.

خوارق ایشان باین طور بسیار است، لیکن کلام طول می شود. همین نمونه «مشت نمونه از

خروار» است. مختصر نوشتم. ۲. ب ۲۱۱: []

بیشتر (در نسخه بیشتر) از اشک چشم گشته دل مجنون مرا

این جنون از روغن بادام شد افزون مرا

۱. الف: [-] ازین ۲. ب: [-] هرگاه ... کردند؛ ب ۲۱۳: [+] و به سبب این، ملازمت حضرت شاه میسر شده ۳. به جای «این هردو»، ب ۲۱۵: برو و ۴. ب ۲۱۶: [+] پیشوا ۵. ب ۲۱۷: [+] که از یاران کبار حضرت شاه است ۶. به جای: «ایشان گفتند... باید کرد» ب: حیران شد ۷. به جای: «غیرت خورد... و گفتند»، ب: غیرت خورده به خدمت میان محمد صالح جیو آمد و گفت ۸. ب ۲۱۹: مایان ۹. ب: [+] الحال ۱۰۰ ب: [-] که رباعیات ... می کردند.

ص ۸۵: فصل در بیان ... شاه رحمان

۱. در نسخهٔ ب ۲۲۰ سر فصل بسیار مختصر بدینگونه آمده است: در بیان ذکر محو مطلق، هادی روزگار، مغلوب کنندۀ حزب نفس، توانا از خویش، مکین مکان شاه رحمان ۲. به جای: «حضرت میان برخوردار ... می کردند»، موضع بهری نام است بر سر راه، حضرت میان برخوردار که فرزند بزرگ حضرت شاه باشد که به آن راه به خسرخیل خود می رفتند، واقع بود. ۳. ب: [-] در نظر ... آمدند ۴. حاشیۀ الف. از مریدان، ب ۲۲۱: مرید. ۵. ب: [-] و پدر... بود. ۶. ب: هم ۷. ب: به جای «و برای... حلال»، ب: ایشان ۸. به جای «و براین... خوردند»، ب: و پیشۀ حلال داشتند ۹. ب: [-] از اینجا... هر چند که ۱۰. الف: باش تر، ب: پیشتر ۱۱. الف: [-] که ۱۲. حاشیۀ الف، ب: نالش ۱۳. ب: [-] نقل است ... بودم ۱۴. ب: [-] ساهنپال ۱۵. به جای «آن شخص ... غرید» ب ۲۲۳: آن شخص وقتی شیر خواهد شد. ۱۶. ب: [-] بعضی از.

ص ۸۷: فصل در بیان .. فتح محمد فقیر

۱. ب ۲۲۵. عاشق و مستی ۲. ب ۲۸۸: اعرا به ۳. ب: [-] قریب رهتاس ۴. ب ۲۲۹: [+] یزار و یتبرک

ص ۸۹: فصل در بیان ... عبد الحمید

۱. ب ۲۳۰: [+] از مکتب که برخاستم ۲. ب: چک ساده ۳. الف: جانب ۴. ب ۲۳۳: جانب ۵. ب: [-] که اکثر ... الاولیاء

ص ۹۱: فصل در بیان .. خوشی محمد

۱. ب: ☐ طریق ۲. ب ۲۳۶: ☐ خوشی ۳. ب: ☐ خوشی ۴. ب: واقفند ۵. الف، عبارت در قوسین () را ندارد، از ب ۲۳۷ اضافه شده است. ۶. ب: اهل دل ۷. ب: ☐ و ایشان آرامیده ... جمعیت اند.

ص ۹۲: فصل در بیان ... قاضی رضی الدین

۱. ب ۲۳۸: امر ۲. ب: نموده اند ۳. ب ۲۳۹: ☐ چون روبرو شدند.

ص ۹۳: فصل در احوال ... میان الهداد

۱. ب ۲۴۰: در عالم خرد سالی جنون شده بود.

ص ۹۴: فصل در احوال ... محمد تقی ...

۱. ب: ☐ سکونت داشتند ۲. ب ۲۴۱: جوان ۳. ب: ☐ او بسیار ۴. ب: ☐ و نذر ... آید ۵. الف حلقه:

ص ۹۵: فصل در احوال ... عبد الله

۱. حاشیه الف، بخاری ۲. ب: ☐ درو ... نوشت ۳. در الف به صورت بیت آمده است و در ب ۲۴۵ به صورت عبارت منشور: در عمل من همین گرفتارم، مجذوب شوم، خلاصی من شود ۴. ب: ترا

ص ۹۶: فصل در احوال ... شاه محمد ...

۱. به جای محمد محسن، ب ۲۴۷: محمد معصوم ۲. ب: ایشان را یک جا به جانب رهناس رخصت فرمودند.

ص ۹۸: فصل در بیان .. عبد الله چومکھی

۱. ب: ☐ محمد ۲. ب ۲۵۱: جت ۳. ب: صالح محمد ۴. ب ۲۵۲: ☐ که حقیقت ایشان بالا

مذکور شده . و درینجا ناقلِ نسخهٔ ب شرافت نوشاهی پاورقی نوشته است : « در کتاب هذا کسی جا پیش ازین ذکر شاه عالم مذکور نشده ، درینجا مرزا احمد بیگ را سهو شده باشد که فرموده «بالا مذکور شده» و یا کاتب پیشینهٔ رسالهٔ عبدالکریم پشاورى که من از وی نقل می‌بردارم واقعهٔ شاه عالم از نسخهٔ مکتوبهٔ خود خارج کرده باشد.» ۵. درین محل در ب ۲۵۲ - ۲۵۳ واقعه ای نقل شده که الف ندارد: [⊕] دیگر مولوی عبد الحکیم منقول است که چون حضرت شاه در سیالکوت تشریف فرمودند، چون ملا عبد الحکیم میان محمد صالح را دیده و ملاقات نموده پیش حضرت شاه عرض نمودند که یا حضرت بر من مهربانی شود چنانچه بر سید محمد صالح جیو کرده اند. حضرت جواب فرمودند هر یک را به موجب حوصلهٔ آنها بهره داده شود. لیکن حوصله که خدا تعالی به سید مذکور داده است در هیچ کس ندیده ام. آنچه نظر بر سید مذکور کرده ام اگر بر کوه کنم همه سر مه گردد. این حوصلهٔ این سید است که یک ذره از اسرار الهی ظاهر نکرده . لیکن شما را به موجب حوصله بهره خواهد شد. هر یک را موافق نصیب و حوصله داده شود. اگر سوای حوصله کسی را داده شود تاب نتواند آورد. شما خاطر جمع دارید که نصیب شما بهرهٔ دین و دنیا شده است . و شما در کار خود مشغول باشید از شما عالم فیضیاب خواهد شد.

ص ۹۸ فصل ... جیون حجام

۱. ب ۲۵۴: نیکا ۲. ب: فرح ۳. ب: رن دبریل ۴. ب: [⊕] محمد ۵. ب: بهرو

ص ۹۹: فصل در احوال ملاقات و رابطهٔ خود

۱. ب ۲۵۵: [⊕] مطلب او شان ۲. ب ۲۵۶: برای دیدن استاد نشسته بودم، چون درون رفتم، استاد را دیده غمگین به خاطر پریشان شدم ۳. ب ۲۵۸: [⊕] بر آن عمل کرده آید ۴. ب: استاد خود ۵. ب: مردی ۶. الف: معمور دیه، ب: به ۷. ب ۲۵۹: [⊕] کجاست ۸. ب: جهان آباد ۹. ب ۲۶۰: نخاس ۱۰. ب: بادشاه ۱۱. ب: بر سر چناب ۱۲. ب: کسان ۱۳. قمچی به معنی تازیانه، ب: اسپ ۱۴. ب ۲۶۱: بهیهر [کذا] ۱۵. ب ۲۶۳: که حضرت بزودی می آیند، ۱۷. ب: خواهد ۱۸. کذا فی الاصل. «هو» ممکن است همانی صوتی باشد که انسان در حالت گوش دادن گفتگوی دیگری،

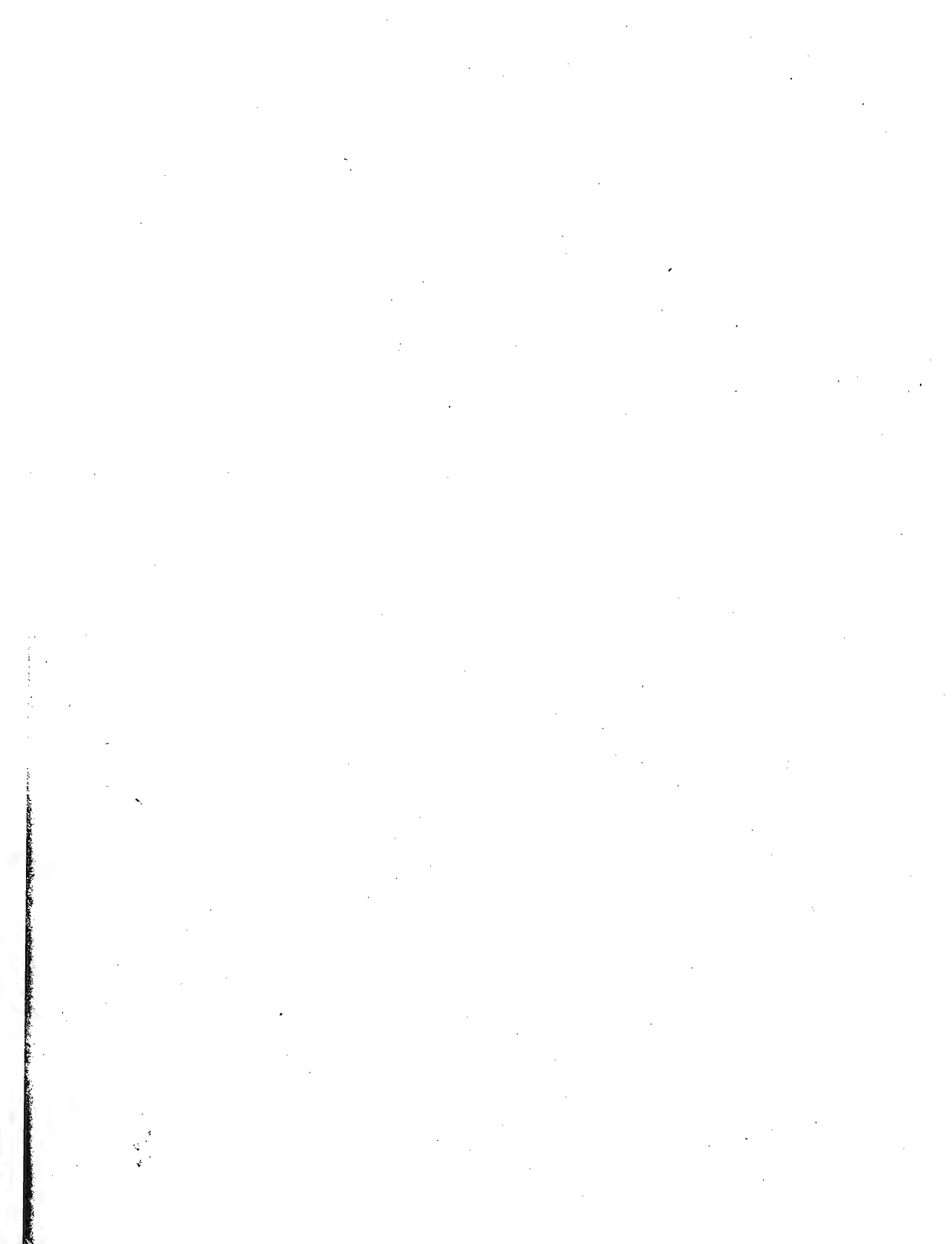
برای ابراز توجه و انهماک استماع، از خیشوم خود ادا می کند. ب ۲۶۴: پرسش خود. ب: جلد برانند
 ۲. ب: [-] اگرچه راست باشد ۲۱. ب: [+] آخر تا وقت ظهر در کشتی نشسته بودند و با من در
 سخن بودند. من غافل و ایشان در کار.

دلم رمیده شد و غافلم من درویش که آن شکاری سرگشته را چه آمد پیش
 ۲۲. ب ۲۶۵: [+] مرد ۲۳. ب: [-] چه می بینم ... ولینعمی ۲۴. ب: بادشاهی ۲۵. ب ۲۶۶: و
 وعده دو ماه که دران سرزمین کرده بودم. ۲۶. ب ۲۶۷: رتبه ۲۷. الف. ب: طلاطم ۲۸. ب ۲۶۸
 مانع ۲۹. ب ۲۶۹ فرش گسترده بزیر سرم مشت خاک بس است.

۳۰. ترقیمه نسخه الف: تمام شد رساله اعجاز مقاله المشهور به رساله احمد بیگ از تصنیف
 لطیف و تألیف منیف واقف اسرار توحید، سایر میدان تجزید، عاشق ذات قادریه، مشتاق جمال
 نوشاهی، در مجلس [412] محمدی مدام حضوری، حضرت مرزا احمد بیگ قاقشال لاهوری طاب
 الله ثراه وجعل الجنة مثواه. بدست خط احقر العباد، خادم آل محمد، فقیر ابو الظفر شریف احمد
 شرافت عفی عنه، ابن جامع الکمالات، مخزن الحسنات، حضرت شاه غلام مصطفی نوشاهی ادام الله
 فیوضه وبرکاته، از اولاد قطب الاعظم، غوث المعظم، زبدة العاشقین، سید العارفین، حضرت شاه
 حاجی محمد نوشه گنج بخش قادری قدس الله سره العزیز ساکن ساهنپال شریف ضلع گجرات بروز
 یکشنبه، به وقت نماز اشراق، به تاریخ نوزدهم ماه ذی الحجه ۱۳۵۶ هـ زیب اختتام یافت. والحمد لله.
 ترقیمه نسخه ب ۲۶۹ - ۲۷۰: کتاب رساله مرزا احمد بیگ لاهوری نسخه ب که در احوال حضرت
 نوشه گنج بخش و مشایخ و فرزندان و یاران ایشان تصنیف کرده؛ بدست خادم اهل الله فقیر سید
 شریف احمد شرافت ابن اعلی حضرت سید غلام مصطفی صاحب نوشاهی ساکن ساهن پال شریف
 ضلع گجرات بتاریخ چهاردهم رجب المرجب ۱۳۸۹ هـ از نسخه مکتوبه عبدالکریم پشاورى نقل
 برداشته شد که دستخطش باین عبارت است: «تمت شد کتاب مناقب قدوة السالکین و زبدة العارفین
 حضرت نوشه حاجی صاحب در روز چهارشنبه در تاریخ ۲۲ جمادی الثانی ۱۲۹۴ هجری نبوی تمام
 شد. دستخط عبدالکریم پشاورى» و در زیر این بقلم دیگر کسی این عبارت نوشته: «بخاطر سید ملک
 شاه ولد سید پیر گیلانی شاه از مقام پشاور علاقه گنج محله کوتله سلطان خان». کاتب غلط نویس لفظ
 «بخاطر» را با تاء فوقانی «بخاتر» نوشته است.

فهارس اعلام

- اماکن
- اقوام و اهل پیشه
- رجال



اماکن

(با افاداتی از سید شرافت نوشاهی که به فارسی تحریر

شده و در آخر نسخه الف ضمیمه گردیده است.)

بغداد

(شهری است در ملک عراق که مدفن

حضرت غوث الاعظم است.) ۱۷، ۳،

۱۰۸

بنگاله

(صوبه ایست در ملک هندوستان) ۱۰۲

بهری

(دیهی است در ضلع گوجرانواله، از قدیم

الایام نام وی رنگپوردلا بود، به سببی از

اسباب ویران شده پشته شده، و پشته را در

زبان هندی «بهر» می گویند. چونکه وی

پشته صغیر بود او را با یای تصغیر «بهری»

می گفتند. بعد از مرور چند عهد مهمی

ملک قوم «هرا» در آنجا آبادی کرد به نام

«بهری هراوان» مشهور شد. بعد از آن قوم

«دهوتهر» آباد شدند و به نام «بهری

دهوتهران» موسوم شد. چون حضرت شیخ

عبد الرحمن پاک صاحب نوشاهی در آنجا

رخت اقامت انداخت و خلایق از بلاد بعیده

در خدمت ایشان حاضر آمده مستفید شدن

گرفتند، آن دیه به نام «بهری شاه رحمان»

معروف گشت و تاهنوز به همین اسم شهرت

(دارد.) ۶۷، ۷۰، مکرر، ۷۱، ۸۶، ۱۳۱

آگره ← اکبر آباد

اکبر آباد / آگره ۶۳، ۹۵، مکرر، ۱۰۴،

۱۲۹

آگرویه تارران ۶۴

(از چک ساهنپال به جانب مغرب به فاصله

یک کروه واقع است.)

اصفهان ۲۰

ایمن آباد ۷۰

بار خوشاب ۳

بار گوندلان ۳۵، ۲۳، ۶، ۵

باهوکی

(از چک ساهنپال به فاصله دو کروه به جانب

غرب واقع است.) ۴۸

بچه چته

(دیهی است در ضلع گوجرانواله، از مقام

بهری شاه رحمان به مسافت چار کروه به

جانب شمال واقع است. در زمان سابق قصبه

عظیمه بوده. در این قصبه اکثر علما و فضلا و

شعرا بوده اند.) ۷۲

بخارا (نسبت) ۲۸

بدهی (نهر) ۱۱۷

بصره (نسبت)

(شهری است و بندرگاه ملک عراق) ۲

بَهلوال

(دیهی است قدیم در ضلع شاه پور، وطن آبابی حضرت سخی شاه سلیمان نوری قادری بوده، اکنون علاوه از دیه کهنه، آبادی ای به نام «مندی بهلوال» موسوم شده. در اینجا ستیشن ریلوی [ایستگاه راه آهن] و تحصیل [فرمانداری] نیز واقع است.) ۶، ۱۴، ۱۶، ۲۱، ۳۰، ۳۱، ۳۳، ۳۵، ۳۷، ۳۹، ۵۷، ۶۹، ۷۰، ۷۶، ۱۱۰، ۱۱۶.

بهیره

(قصبه ای است قدیم در ضلع شاه پور) حال سرگودھا) ۳۱، ۹۹

پاندوال ۳۵، ۴۸، ۱۱۷

پیناکه

(دیهی است که از شهر گوجرانواله به مسافت شش کروه به جانب مغرب واقع است، در زمان سابق قصبه بوده.) ۲۶

پنجاب

(صوبه ای است در ملک هندوستان [و پاکستان] ۱۶، ۴۱، ۷۲

پوتهوهار

علاقه ای است وسیع در حدود ضلع راولپندی و جهلم از عهد سلطان محمود غزنوی در قبضه و تصرف قوم گکهران

بوده.) ۸۷

تبی کاوت ۱۰۹

تَهتَه عثمان

(دیهی بوده متصل چک ساهنپال در جاگیر حضرت نوشه صاحب. بانی آن دیه مسمی عثمان بن ریحان بن رَن مَل قوم تارر بوده، به سبب طغیانی دریای چناب ویران شده، بعد ازان به نام مورث اعلای خود یعنی موضع رَن مَل آباد شده الحال به همین نام مشهور است.) ۶۷

جاگو تارر

(دیهی است در ضلع گجرات که از چک ساهنپال به جانب مغرب به فاصله هشت کروه واقع است. در آنجا قوم تارر آباد اند. در زمان قدیم در سگاه علمی بوده. حضرت نوشه صاحب آنجا تحصیل علم کرده اند.) ۲۴، ۳۱، ۵۳، ۱۱۵

جلال پور تهتیاں

(دیهی است قدیم در ضلع گوجرانواله در تحصیل حافظ آباد. آنجا قوم تهتی آباداند. در آنجا ملاقات حضرت سخی شاه سلیمان نوری با میان علی سہاری واقع شده بود.) ۱۳

جوکالی

قصبه ای است برکنار شمالی دریای چناب،

مهمان تارر به اجازت پیر روشنضمیر
 حضرت نوشه صاحب به نام خود آباد
 [کرد]. نخست او را «نوشهره تارران» نام
 بود، ازان عهد «چک ساهنپال» نامیده شد.
 چونکه در عهد حکومت مغلیه به جاگیر
 صادق خان المعروف ساده خان میر بخشی
 تعلق داشت لهذا در بعضی تحریرات نام او
 «ساده پوریا صادقپور چک ساهنپال» تحریر
 [شده] است. مدفن حضرت نوشه صاحب
 در همانجا واقع است، و اولاد آنحضرت
 نیز تاهنوز آنجا سکونت دارند. (۴۰، ۴۱،
 ۴۲، ۴۶، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۵،
 ۵۶ مکرر، ۶۲، ۷۶، ۷۹، ۸۶، ۸۷،
 ۱۰۱، ۱۱۶، ۱۱۹، ۱۲۳)

چک سروانی

(دیهی است در ضلع گجرات از مضافات
 لاله موسی، الحال به نام سروانی مشهور
 است. میان عبدالحکیم از یاران حضرت
 نوشه صاحب در آنجا بوده اند.) ۹۹

چک سمه

(دیهی است در علاقه گوجر ضلع
 گجرات) ۸۹

چک کهوکه ۱۱۵

چناب / چیناب

(دریای است که از کوهستان کشمیر جاری

از چک ساهنپال به فاصله دوکره به جانب
 مشرق واقع است، آباد کرده قوم تارر. در
 زمانه حاضره به نام «جوکالیان» مشهور است.
 آنجا ملا کریم الدین از یاران حضرت سخی
 بادشاه [سلیمان] بوده است. (۱۲، ۱۳، ۱۴،
 ۲۹، ۱۲۳)

جهان آباد

(شهری است عظیم در ملک هندوستان
 مشهور به اسم دهلی. شاهجهان پادشاه در
 عهد خود او را به نام شاهجهان آباد یا جهان
 آباد موسوم کرده بود.) (۶۵، ۷۸، ۷۹، ۸۲،
 ۹۶، ۱۰۱، ۱۰۳، ۱۰۴ مکرر)

گیلان (نسبت)

(شهری که در ملک عراق [کذا: ایران] واقع
 است. او را جیل و گیل و گیلان نیز گویند.
 مولد حضرت غوث الاعظم بوده.) (۲، ۴۲)

چک ساده

(دیهی است که از شهر گجرات به فاصله دو
 کره به جانب مشرق واقع است در آنجا
 سکونت و مدفن سید صالح محمد گیلانی
 بوده.) (۶۳، ۸۱، ۱۲۷، ۱۲۹)

چک ساهنپال

(دیهی است در ضلع گجرات بر کناره
 شمالی دریای چناب، در عهد سلطان
 جهانگیر پادشاه چوهدری ساهنپال بن

حضرت شاه معروف چشتی قادری
است. (۳، ۷، ۸، ۹، ۴۲، ۱۰۹، ۱۱۰)

دان گلی

(شهری است در علاقه پوتوه‌هار، فتح خان
گکهر را به دعای شاه فنا دیوان حکومت
آنجا نصیب شده بود. ۸۷)

دهریک

(دیهی است که از چک ساهنپال به فاصله
دو کروه به جانب بائب واقع است. در زمانه
حال او را «دهریکان» می‌گویند. ۵۳)

دیووال

(دیهی است از مضافات بهلول، آنجا
حضرت شاه هاشم دریادل از حاجی حسین
فاضل تعلیم حاصل کرده اند. ۳۶)

راوی

(دریای است که از کوهستان کشمیر جاری
شده از جانب شمال لاهور گذر کرده در
بحیره عرب می‌افتد. ۵۰)

رُکھ چَته / رُکھان

(دیهی است در ضلع گوجرانواله، بر کناره
جنوبی دریای چناب واقع است، از چک
ساهنپال به فاصله چهار کروه به سمت
ککنی آباد است. مدفن حضرت شاه صدر
الدین آنجا است. ۴۱، ۵۵، ۸۱، ۱۱۸،

شده از اضلاع پنجاب گذر کرده در بحیره
عرب می‌افتد. از زیر چک ساهنپال گذر
می‌کند. در کتب تاریخ قدیم او را
«چندربهاگا» گفته اند و اهل این دیار او را
«جَهنان» یا «نین چندل» می‌گویند. ۱۲، ۱۳،
۲۴، ۲۹، ۳۹، ۴۱، ۴۶، ۴۹، مکرر،
۵۰، ۶۰، ۶۱، ۶۳، ۸۱، ۸۲، ۹۴،
۹۵، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۱۸، ۱۲۰،
۱۳۳

چومکھ

(دیهی است در ریاست [=ایالت] جمون،
متصل ضلع میرپور، موطن شیخ عبدالله
چومکھی است که از یاران حضرت نوشه
صاحب بوده اند. ۸۸، ۹۸)

چیمه چته ۶۵، ۱۲۳

خالق پور

(دیهی است در ضلع گوجرانواله، از قصبه
پیناکه به فاصله سه کروه به جانب غرب
واقع است، آنجا چوهدری لقمان ورائچ از
یاران حضرت نوشه صاحب بود، الحال
اولاد او در آنجا سکونت دارند. ۵۵)

خراسان ۳۸، ۱۱۵

خوشاب

(شهری است مشهور برکناره شمالی دریای
جهلم، موطن و مدفن مجمع البحرین

رَندِ هیرِیک

(دیهی است، لیکن تا حال فقیر شرافت را معلوم نشده که در کدام جا واقع است. از یاران حضرت نوشه صاحب میان صادق محمد آنجا متوطن بودند. یک موضع «رندھیر» نام متصل وزیر آباد در بیلہ [=جنگل] موجود است، واللہ اعلم کہ آن رندھیر است یا غیر او؟) ۹۹

رُھتاس

(قلعہ ای است سنگین در ضلع جھلم کہ شیر شاہ سوری تعمیر کردہ بود. از یاران حضرت نوشہ صاحب سہ کس سید شاہ محمد شہید و شیخ محسن و میان شادی آنجا بودند.) ۸۸، ۹۶، ۹۷ مکرر، ۱۳۲

سازنگ

(دیهی است کہ متصل چک ساهنپال بہ فاصلہٴ یک میل بہ جانب بائب واقع است. آنجا قوم تارر آباد اند. در زمان حاضرہ اکثر زمین مملوکہٴ فقیر شرافت عفی عنہ و دیگر صاحبزادگان سادات نوشاہیہ در رقبہ آن موضع است.) ۶۹

ساگری

(دیهی است در ضلع جھلم کہ مدفن حضرت شاہ فتادیوان است.) ۸۸

سahنپال ← چک ساهنپال

سرھند (نسبت)

(قصبہ ای است در ریاست پتیالہ، حضرت شیخ احمد مجدد الف ثانی کہ از کبار مشایخ نقشبندیہ بودند و سلسلہٴ مجددیہ از ایشان جاری شدہ، مدفن ایشان همانجاست.) ۷۸

سلطان پور

(قصبہ ای است در ضلع جالندھر؛ حضرت شاہ الف بیگ المعروف شیخ محمد تقی مجذوب از یاران حضرت نوشہ صاحب چندی در آنجا توطن داشتند.) ۹۴

سَنِبَہِل (نسبت)

(شہری است مشہور در ہندوستان؛ از یاران حضرت نوشہ صاحب میان فرخ در آنجا توطن داشتند.) ۹۹

سیالکوت

(شہری است مشہور در پنجاب؛ از قدیم الایام مرکز علم و فضل بودہ؛ از یاران حضرت نوشہ صاحب شیخ نور محمد سیالکوتی و مولوی عبدالحکیم آنجا بودند. و مولد مرزا احمد بیگ صاحب رسالہ نیز همان شہراست.) ۲، ۲۸، ۵۷، ۶۰، ۶۴، ۶۹، ۷۴، ۷۵ مکرر، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۸۰ مکرر، ۸۲، ۹۹ مکرر، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۳، ۱۲۸، ۱۳۳

شام ۱۰۸

شاه پور

شهری است بر لب جنوبی دریای جهلم،
صدر مقام ضلع است. آباد کرده سادات
شیراز است، مدفن سید شاه محمد شیرازی
بوده. ۸، ۹

شاهجهان آباد ← جهان آباد

شاهدره

(قصبه ایست متصل لاهور، بر کناره شمالی
دریای راوی؛ الحال تحصیل ضلع
شیخوپوره آنجا واقع است؛ نیز ریلوی
ستیشن جنکشن [= ایستگاه اتصال] راه آهن
موجود است. در زمانه حاضره او را
«شاهدره باغ» گویند. ۵۰)

شبلیه (نسبت)

(شهری است از مضافات [اشرو سنه،
بماوراء النهر] مولد حضرت شیخ ابو بکر
شبلی بود. ۲)

شیراز (نسبت)

(شهری است مشهور در ملک ایران؛
مشاهیر شعرای فارسی مثل سعدی و حافظ
آنجا بودند. ۸، ۹)

طرطوس (نسبت)

(شهری است [در شام] که مولد حضرت شیخ
ابو الفرح طرطوسی بود. ۲)

عجم

(ماورای عرب جمله ممالک را به زبان اهل
عرب «عجم» گویند. حضرت شیخ حبیب به
نسبت عجمی مشهور بودند. ۲، ۱۰۸
عراق ۱۰۷، ۱۰۸ مکرر
قندهار ۱۱۵، ۱۲۰ مکرر، ۱۲۱)

کابل

(شهری است مشهور، دارالسلطنت
افغانستان؛ از یاران حضرت نوشه صاحب
خواجه فضیل وحی [در] آنجا متوطن
بودند. ۳۲، ۶۰، ۷۹، ۸۲، ۸۳، ۸۴،
۸۵)

کالا

(دیهی است متصل قصبه قادر آباد، از چک
سahنیال به فاصله هشت کروه به سمت
مغرب واقع است. در زمان موجوده او را
«کالا شادیان» گویند چرا که شادی نام
قبیله‌ای است از قوم تاراران که آنجا
سکونت دارند. ۵۳)

کشمیر

(ملکی است در کوهستان [همالیا] آب و
هوای وی سرد و خنک است. از یاران
حضرت نوشه صاحب حافظ طاهر مجذوب
آنجا بودند. ۹۷، ۱۰۱)

گنجه

قصبه ایست قدیم، از گجرات به فاصله چهار گروه به سمت غربی واقع است. از یاران حضرت نوشه صاحب قاضی خوشی محمد و قاضی رضی الدین و شیخ متها مجذوب آنجا بودند. (۳۰، ۴۴، ۴۵، ۴۷، ۹۱، ۹۳، ۹۷ مکرر).

کوتلی جلال

(دیهی است از شهر سیالکوت به فاصله دو گروه، آباد کرده شیخ جلال الدین محمد که از یاران حضرت نوشه صاحب بود. سکونت شیخ اسماعیل نیز همانجا بوده است.) ۸۲

کهاره مانگنان ۱۱۵

کهرولیان ۱۲۰

کیلاس کی

(دیهی است از شهر گوجرانواله به فاصله ده گروه به جانب بائب واقع است، قوم چیمه آنجا آباد اند. مدفن میان نانو مجذوب آنجا بود.) ۹۷

کیلیانواله

(دیهی است مشهور در ضلع گوجرانواله، از چک ساهنپال به فاصله پنج گروه به سمت جنوب واقع است. دران دیه اولیاء اکابر مثل شاه جیو بن عبد السلام بهتی و شیخ جلال و شیخ جمال وریاه در زمان سابق گذشته اند،

ازاین جهت او را «حضرت کیلیانواله»

می گویند.) ۵۱، ۵۸، ۶۹، ۱۱۵، ۱۱۸

گجرات

شهری است مشهور در پنجاب [که] برکناره شمالی دریای چناب واقع است. جلال الدین اکبر پادشاه در ۹۹۸ هـ او را آباد کرده، در زمانه حاضره صدر مقام ضلع است. مزارات شاه دولا و شاه حسین آنجا مشهوراند.) ۵۴ مکرر، ۸۱ مکرر، ۹۳،

۹۴، ۹۷، ۱۱۵

گهگانوالی

(دیهی است در ضلع گجرات، از مضافات قصبه قادر آباد، و از چک ساهنپال به فاصله سیزده گروه به سمت مغرب واقع ست. آباو اجداد حضرت نوشه صاحب آنجا بوده اند، چنانچه مزار والد بزرگوار ایشان حضرت سید حاجی علاء الدین علوی آنجا به نام مزار «حاجی غازی» مشهور است، چرا که ایشان هفت حج گزارده بودند و جهاد فی سبیل الله نیز می کردند، ازاین جهت ایشان را «حاجی» و «غازی» می گفتند. تولد آنحضرت [= حضرت نوشه] نیز در آنجا روی داد.) ۲۱، ۳۱، ۷۳، ۱۱۳، ۱۱۴،

۱۲۶

گیلان ← جیلان

لاهور

(شهری است مشهور، دارالسلطنت پنجاب، برکناره جنوبی دریای راوی واقع است. مرزا احمد بیگ صاحب رساله آنجا بوده اند. مشاهیر اولیا کبار مثل داتا گنج بخش و میان میر و غیره آنجا مدفون اند.) ۱، ۲۸، ۵۰، ۶۰، ۷۴، ۷۶ مکرر، ۱۰۳

مَتّی کی

(دیهی است از مضافات حافظ آباد، [پنجاب] حضرت سید حافظ محمد برخوردار خلف اکبر حضرت نوشه صاحب آنجا کتخدا شده بودند. سکونت قوم هنجرا آنجا بوده است.) ۶۱، ۶۲، ۸۵

معظم نگز

(شهریست مشهور، اصالت خان گهکر از دعای شاه فتا دیوان فوجداری آنجا یافته بود.) ۸۷

مکّه

(شهری است موسوم به امّ القری در ملک عرب، مولد حضرت محمد رسول الله صلی الله علیه وآله وسلم. آنجا مسجد الحرام واقع است که مردم از هر دیار برای زیارت و حج آن خانه کعبه هر سال می روند.) ۲۱، ۲۲، ۶۶، ۱۰۸، ۱۱۳

مگهووال

[موضعی در غرب گجرات پنجاب] ۱۱۵، ۱۲۳

مُلّتان

(شهری است مشهور در پنجاب، صدر مقام ضلع است. آنجا بزرگان کثیر مثل شیخ بهاء الدین و حضرت موسی پاک شهید مدفون اند.) ۵۶

مَلْک وال

(قصبه ای است در ضلع گجرات. ریلوی استیشن جنکشن آنجا موجود است. حضرت شیخ حامد نام بزرگی آنجا مشهور بودند.) ۴۳

مَنْجَر

(دیهی ست در ضلع گوجرانواله، در زمان سابق قصبه بوده و حضرت سخی شاه سلیمان آنجا وارد شده بودند. به دعای ایشان قوم چته را حکومت عطا شد، چنانچه از نسل آن چوهدری غلام محمد چته با افواج سنگهان [= سیکها] جنگیده در ۱۲۰۳ هـ شربت شهادت نوشید.) ۱۳، ۱۱۲

مهانراج

(دیهی است در ضلع گوجرانواله، برکناره جنوبی دریای چناب، از چک ساهنپال به

فاصله سه گروه به سمت جنوب واقع است. ۴۹

نگی

(دیهی است در ضلع گوجرانواله، از مضافات کیلیانواله، قوم چتهه آنجا آباداند.)

۶۵

نوشهره تارران

(دیهی بود قدیم، برکناره شمالی دریای چناب، آباد کرده قوم تارران. حضرت نوشه صاحب [در] آنجا به خانه سید فتح محمد علوی کتخدا شده بودند و همانجا توطن اختیار کردند. چوهدری ساهنپال تارر از ساکنان آن دیه به حکم آنحضرت موضع جدید به نام چک ساهنپال آباد کرد و باز سکونت آنحضرت نیز [در] آنجا مقرر شد. نوشهره در صدی [= سده] دوازدهم هجری دریا بُرد شده. ۲۴ مکرر، ۲۵، ۲۶، ۳۸،

۳۹، ۴۰، ۷۳، ۷۶، ۱۱۵

نوشهره مغلان

(دیهی است برکناره شمالی دریای چناب، از گجرات ده گروه به سمت مشرق واقع است. آباد کرده قوم مغلان بود. چون سکونت حضرت شیخ پیر محمد سچیار در آنجا مقرر شد به نام «نوشهره میانه» مشهور شد. در زمانه حاضره آثاری از

مغلان نمانده است و موطن اولاد سچیار صاحب آنجا است. ۸۱، ۹۴، ۹۵، ۱۲۸

وزیر آباد

(شهری است برکناره جنوبی دریای چناب، الحال تحصیل ضلع گوجرانواله نیز در آنجا واقع است، و استیشن ریلوی جنکشن نیز موجود است. ۵۴، ۷۶، ۹۳

هزاره

(دیهی قدیم است در ضلع شاه پور (سرگودها)، به نام «تخت هزاره» موسوم است، آباد کرده قوم رانجها است. آنجا شخصی مراد بخش الملقب دهیدو المعروف به رانجها پسر چوهدری موج دین رانجها به سبب عشق خود بامسمات هیر دختر مهر چوچک سیال جهنگوی در اقطار عالم مشهور شده است. و تخت هزاره به سبب وی شهرت عالمگیر یافته. شیخ حسام الدین مجذوب از معاصران حضرت نوشه صاحب نیز در آنجا بوده. ۱۴، ۴۶،

۱۱۵

هند

(ملکی مشهور به نام هندوستان در بڑاعظم ایشیا [= قاره بزرگ آسیا] موجود است. ۳، ۸، ۱۷، ۳۸، ۷۸، ۷۹ مکرر، ۸۲، ۱۲۹، ۹۸

هیلان

(دیهی است در ضلع گجرات، از چک ساهنپال به فاصله پنج کروه به جانب بائب واقع است. در زمان سابق شهر عظیم بوده، آثار آبادی وی تا چند کروه گرد به گرد موضع معلوم می شوند. در تورک بابری نیز ذکر هیلان مسطور است. زمان حضرت نوشه صاحب پرگنه علاقه بوده است.

حضرت سیده سائره خاتون دختر حضرت نوشه صاحب به جانب مشرق دیه در مسجد مدفون اند. نیز به جانب جنوب بیرون دیه گنبدی کلان موجود است که او را «حظیره» گویند. در وی قبر شیخ علی بیگ ابن حسن علیخان عرب واقع است که از امرای هیلان بود. (۵۳، ۶۸، ۷۲)

اقوام و اهل پیشه (با افاداتی از شرافت نوشاهی)

بُهِک

(قومی است از جتان رانجها.) ۹۸

تَارَر

(قومی است از جتان که بر کناره [رود]
چناب اکثر دیهات ایشان آباد اند. مورث
ایشان مسمی تارر بن سُدِه بن هرر بن شاه بن
تلوچر بن هرنب بن لوه بن کرن به راجه
سورج بود.) ۵۳، ۳۱، ۲۴

ترک

(قومی است بسیار شجاع از اولاد یافت بن
نوح (ع).) ۹۴

جالب / جالِب

(قبیله ایست مشهور از سادات علوی که
مورث ایشان سید محمود الملقب به پیر
جالب شاه بود. قبر او در رام دیانه ضلع
سرگودها زیارتگاه خلق است. نام والد او
سید احمد ذاکر بن سید جلال الدین سلطان
بن سید محمد بختمند بن سید سعید الدین
انور بن سید برهان الدین بن سید جلال الدین
گوهر بن سید اعز الدین بن سید جمال الدین
اسحاق بن سید عبد الحق سجن بن سید زمان
علی محسن الملقب بن کهوکه ر قطب شاهی

آهنگر

(هر که پیشه آهن می کند.) ۴۱

افغان

(قومی است مشهور.) ۹۴

باغبان

(او را در هندی «ارائین» گویند.) ۴۶

بافنده

(هر که پیشه جامه بافی کند.) ۱۳، ۳۷، ۶۸،

۹۰، ۹۶، ۹۹، ۱۱۸

بخاری

(نسبتی است به شهر بخارا، هر کسی که در
آنجا سکونت دارد او را «بخاری» گویند، و
در دیار ما ساداتی را که بزرگان ایشان از
بخارا آمده اینجا سکونت ورزیده اند
«بخاری» می گویند، بلکه قوم بخاری
متعارف شده [است].) ۲۸، ۹۵

بلوچ

(هر که شتر بانی کند.) ۴۱، ۴۲، ۱۱۶

بَنجاره ۱۲۹

بَهتِیاری

(هر [زنی] که کار تنور و گلخن کند.) ۵۰،

بود. حضرت نوشته صاحب از این خاندان بودند. ۱۷)

جَت

(زمینداران پنجاب را گویند). ۲۴، ۹۸، ۹۹

جَتَهه

(قومی است از جتان، در ضلع گوجرانواله اکثر دیهات ایشان آباد اند). ۱۳، ۶۴، ۶۵، ۷۲، ۸۱، ۹۸.

چَدهر ۱۱۵، ۱۱۶

چیمه

(قومی است از جتان، از تسابین معلوم شده که مورث این قوم مسمی چیمه برادر چتهه بوده است. در ضلع گوجرانواله اکثر دیهات ایشان آباد اند. علاقه [= منطقه] ایشان را چیمه وَن می گویند). ۱۳، ۶۴، ۶۵، ۹۷

حَجام

(هر که پیشه مو تراشی کند). ۴۷، ۹۸، ۹۹

رانجها

(قومی مشهور است، اکثر دیهات ایشان در ضلع سرگودها آباد اند. مسمی دهیدو رانجها عاشقِ هیرا زین قوم بوده است). ۲۵، ۹۸

شیرازی

(نسبتی است به شهر شیراز. هر کسی که در

آنجا سکونت دارد او را «شیرازی» گویند و در دیار ما ساداتی را که بزرگان ایشان از شیراز آمده اند «شیرازی» می گویند بلکه اینجا قوم شیرازی گفته می شود). ۸، ۹

قاقشال

(قومی است از مغلان، مرزا احمد بیگ صاحب رساله از همین قوم بوده). ۱۰۰

قریش

(قبیله ای است مشهور در عرب، حضرت محمد رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم از معزز ترین افراد همین قبیله بودند). ۱۷

قَوَال

(هر که مغنی پیشه باشد). ۴۳

کشتیان ← ملاح

کَهو کَهر

(قبیله ای است مشهور از سادات علوی، مورث ایشان سید زمان علی محسن الملقب به کَهو کَهر بن سید عون قطب شاه علوی بغدادی است این سید یعلی قاسم بن سید حمزه ثانی بن سید طیار بن سید قاسم بن سید علی بن سید جعفر بن سید حمزه اکبر بن سید حسن بن سید عبید الله مدنی بن سید ابو الفضل عباس علمدار بن امام سید ابو الحسن علی المرتضی رضوان الله علیهم اجمعین). ۱۷

گاذر

(هر که پیشهٔ جامه شویی کنند). ۸۵

گکهر

(قومی ای است کثیر در علاقهٔ پوتوه‌هار، مورث ایشان سلطان کیگوهر المعروف گکهر بن سلطان کابل از اولاد سلاطین کیان بود. از ایران آمده در این دیار توطن اختیار کردند و به قول صاحب تاریخ فرشته از اولاد راجه کیدراج والی قنوج بودند). ۸۷،

۱۲۹

گوَجَر

(قومی است از راجپوتان هند) ۸۹، ۹۹

لودهرا

(قومی از زمینداران است، اکثر از ایشان شتربانی می‌کنند). ۶۱

مانگت

۱۱۵، ۱۱۸

مخزومی

(قبیله ای است بنی مخزوم از قبایل عرب). ۲

مطبخی

(هر که پیشهٔ نان پزی می‌کند). ۹

مطرب

(هر که پیشهٔ سرانیدن کند). ۶۲، ۶۸، ۹۸

معمار

(هر که پیشهٔ تعمیر کند). ۵۰

مغل

(قومی است مشهور از اولاد یافث بن نوح علیه السلام). ۸۱، ۹۴، ۹۹

ملاح

(هر که پیشهٔ کشتیبانی کند). ۱۷، ۵۰، ۵۱، ۱۰۲، ۱۲۰

نَجَار

(هر که پیشهٔ درودگری کند). ۴۹، ۵۰

نعلدوز

(هر که پیشهٔ کفش دوزی کند). ۱۳، ۹۹

ورائِچ

(قومی است از جَتانِ این دیار، مورث ایشان مسمی ورائِچ بن مَتّا نام بوده، در اضلاع گجرات و گوجرانواله اکثر دیهاتِ ایشان آباداند). ۵۵

هَنجِرا

(قومی است از جَتان، مورث ایشان هَنجِرا بن دَوّ بن سَیْل نام بوده است. قوم ایشان یک جا آباد نیست، بلکه از دعای میان علی سهاری در تمام دینار متفرق شده اند). ۶۱، ۸۵

رجال

(با افاداتی از سید شرافت نوشاهی کاتب نسخه الف که در

آغاز نسخه به فارسی تحریر کرده است)

قادری. ۲)

آسیه

(مطربه ای که شیخ سعد الله از وی سماع

می شنید. ۶۸)

ابراهیم، دیوان

[ساکن جاگو تاران] ۱۱۵

ابوالحسن

(شیخ ابو الحسن علی الهنکاری) ۲

ابو الفرح

(شیخ ابو الفرح علاوالدين يوسف

الطرطوسی. ۲)

ابوبکر

(حضرت ابو بکر صدیق (رض. ۷۲،

۱۳۰، ۱۰۷

ابوبکر بن هواری

۱۰۷

ابو سعید

(قاضی ابو سعید مبارک بن علی المخزومی

(رح. ۲)

ابو صالح

(سید ابو صالح نصر بن سید عبدالرزاق

گیلانی. ۲)

احمد

(سید حمید الدین ابو العباس احمد گیلانی

احمد بیگ

(مرزا احمد بیگ قاقشال لاهوری مؤلف

رسالة هذا. ۱، ۲، ۱۷، ۳۰، ۳۳، ۳۵،

۳۶، ۴۱، ۵۴، ۵۷، ۵۹، ۶۳، ۶۵،

۶۷، ۶۹، ۷۱، ۷۳، ۷۵ تا ۷۹، ۸۲،

۸۶، ۸۷، ۹۲ تا ۱۰۰، ۱۲۳

احمد حنبل

۱۰۸

احمد معمار

(معماری که مسجد حضرت نوشه صاحب

و دوازده محله چودهری ساهنپال تعمیر

کرده بود. ۵۰)

اسماعیل

(برادر خرد حضرت نوشه صاحب که پنج

شش سال از آن حضرت خرد [تر] بود. ۲۲)

اسماعیل

(در کوتلی جلال متصل سیالکوت سکونت

داشت. ۸۲)

اسماعیل

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود. ۹۹)

اصالت خان

(فوجدار معظم نگر، پسر فتح خان گکهر،

رئیس دان گلی. ۸۷)

افضل بیگ

(عم زادِ مولفِ رسالهٔ هذا). ۷۸

الف بیگ ← محمد تقی

الله بخش

(از) قوم جت، از یاران حضرت نوشه

صاحب بود. ۹۹

الهداد

(برادرِ اکبر حضرت شاه رحمان) ۷۰، ۸۶،

۹۳

امان الله

(مرزا امان الله مغل، از یاران حضرت نوشه

صاحب بود. ۹۹

اورنگ زیب ← عالمگیر

اهلیهٔ سلیمان

(حرم محترم حضرت شاه سلیمان نوری

بهلوالی. ۱۵، ۱۱۲

اهلیهٔ نوشه

(حرم محترم حضرت نوشه صاحب گنج

بخش. ۲۴، ۲۵، ۸۶

بابا

(شیخ بابا از اولیای اکمل بودند). ۳۲

باروگهکر ۱۲۹

بشرحافی ۱۰۸

[بھیرو] پاده پان

که گاو میش های چوهدری مهمان در بیله
می چرانید و معتقد حضرت نوشه بود. ۲۶،

۲۷، ۱۱۴

باشه

(مسخره‌ای بود که در ملکوال حضرت

نوشه صاحب را به استهزاد پیش آمده و

سزایاب شده بود. ۴۳

بافنده

(بافنده یی) که همراه شیخ عبد الحمید آمده

در حلقهٔ ارادت حضرت نوشه صاحب

آمده بود. ۹۰

بالا

(سید بالا، پیش از حضرت نوشه صاحب

در آن سرزمین بود. ۳۸

بانو

(همشیرهٔ مرزا احمد بیگ صاحب رساله

بود و با مرزا افضل بیگ منسوب بود. و از

ارادتمندان شیخ نور محمد سیالکوتی

بود. ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۱۰۰، ۱۰۱

پای تخت

(پهلوان شاهی بود که در لاهور با حضرت

نوشه صاحب زور آزمایی کرده آخر مرید

شد. جهانگیر پادشاه در توزک خود می

نویسد که نام او شیر علی مغلزاده بود از

بیجاپور؛ و شاه مذکور او را «پای تخت»

خطاب ارزانی فرموده بود.) ۲۸، ۲۹

بختاور

(مقدم موضع تھتہ عثمان بود.) ۶۷

بدرالدین

(از یاران حضرت نوشہ صاحب بودند.) ۹۹

بدیع الزمان

(حاکم ظالم کہ بہ قتل رسیدہ بود.) ۵۳، ۵۴

برخوردار

(حضرت شیخ حافظ محمد برخوردار

فرزند اکبر و سجاده نشین حضرت نوشہ

صاحب.) ۱، ۴۳، ۴۴، ۵۲، ۵۴، ۵۵،

۵۶، ۵۸ تا ۶۲، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۷۰،

۷۱، ۷۲، ۷۴، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۱۲۱،

۱۲۲، ۱۲۵، ۱۳۱

بکھا

(از یاران حضرت نوشہ صاحب بودند.) ۹۹

بلاول

(مکتب دار، از یاران شیخ نور محمد

سیالکوٹی بود.) ۷۵، ۷۶

بلوچ خوشابی

(عورت [= زن] نایینا [را] در خدمت حضرت

نوشہ صاحب آورده بود و بہ دیدار آن

حضرت بینا شدہ بود.) ۴۱، ۴۲

بہاء الحق

(حضرت مخدوم شیخ بہاء الحق والدین

زکریا ملتانی قریشی.) ۸۵

پھتو

(میان فتح محمد المشہور میان پھتو، خسر

حضرت نوشہ صاحب بودند.) ۲۷

بھیرو فقیر

(از یاران حضرت نوشہ صاحب بود.) ۹۹

بھیرو لودھرا

(روستایی بود کہ شیخ محمد برخوردار از

وی چاہ طلبیدہ بود و او انکار کردہ و سزا

یافتہ بود.) ۶۱

بیگان

(زن روستایی بود کہ حضرت شیخ محمد

برخوردار را از دادن نرگاوان انکار کردہ

بود و سزا یافتہ.) ۶۱

پیر محمد

(حضرت شیخ پیر محمد سچیار نوشہروی

کہ از اکابر یاران حضرت نوشہ صاحب

بود.) ۵۵، ۷۰، ۷۹، ۸۱، ۸۴، ۱۲۷،

۱۲۸

تاج الدین

(بن حافظ معموری؛ نواسہ [= نوہ دختر]ی

حضرت نوشہ صاحب بود.) ۵۰، ۶۵، ۶۸،

۷۲، ۱۱۷

تاج محمود

(خلف اصغر حضرت شاہ سلیمان نوری

پهلوالی. (۱۵، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۵۷، ۵۸،

۱۱۶، ۱۱۲

تاجانرکھی

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۹۸

جان محمد

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۹۹

جلال ورهیاہ

(در عهد حضرت نوشه صاحب در کیلیانوالہ

سکونت داشت.) ۵۱

جلال الدین محمد

بانی کوتلی جلال، از یاران حضرت نوشه

صاحب بود.) ۸۲

جلیل

(حضرت میان جلیل از یاران حضرت نوشه

صاحب بودند.) ۹۹

جمال ورهیاہ

(برادر شیخ جلال ورهیاہ ساکن

کیلیانوالہ.) ۵۱

جمال نعلدوز

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۹۹

جمال اللہ

(فرزند ششم حضرت شیخ محمد

برخوردار نوشاهی.) ۱۲۵، ۷۱

جنگی زور

(پهلوانی بود که از ولایت کابل آمده با

پهلوان پای تخت کشتی گرفته بود.) ۲۸

جنید

(حضرت سید الطایفه ابو القاسم جنید

بغدادی.) ۱۰۸، ۲

جودہہ

(مقدم موضع اگروہ، فرزند چودہری

محب علی.) ۱۲۳، ۶۴

جہندا

(مزارعہ بی کہ در خدمت حضرت نوشه

صاحب التجا آورده بود و به تصرف

آنحضرت زمین او در پیمایش کم

آمد.) ۵۳، ۵۲

جیون حجام

(ساکن باهوکی، از یاران حضرت نوشه

صاحب بود.) ۹۹، ۹۸، ۴۸، ۴۷

جیون مطرب

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۹۸

جیونی

(حضرت بی بی جیونی و یا جیوندی، از

تربت یافتگان شاه معروف خوشابی

بود.) ۱۱، ۸، ۶، ۵

جیونی

(بنت شیخ عبداللہ منہاس، والدہ حضرت

نوشه صاحب.) ۲۴، ۲۲، ۲۱، ۲۰

جینا

(سردار موضع کیلیانواله، از اخلاصمندان
شیخ تاج محمود سلیمانی بود.) ۵۸

چکله دار

(چکله داری) که به حضرت نوشه صاحب
خیال بی ادبی کرده بود و سزا یافته.) ۲۷

چوهر بنجاره

(مرید صالح محمد چک ساده ای) ۱۲۹

حاجی

(حضرت شیخ حاجی مکتبدار سیالکوتی،
از یاران شیخ نور محمد سیالکوتی بود. و
استاد مرزا احمد بیگ صاحب رساله
هذا.) ۹۹، ۱۰۰

حاجی نوشه

(حضرت شاه حاجی محمد نوشه گنج بخش
قدس سره، بانی سلسله نوشاهیه.) ۱، ۲، ۸،
۱۴، ۱۶ تا ۶۳، ۶۵ تا ۷۰، ۷۲ تا ۷۶،
۷۹ تا ۸۷، ۸۹ تا ۱۰۱، ۱۰۴، ۱۲۰،
۱۲۸

حافظ

(حضرت حافظ قاری ساکن جاگو تارر که
استاد حضرت نوشه صاحب بود. اسم
شریف ایشان در کتاب تحقیقات چشتی
حافظ بدھا مرقوم است.) ۲۴، ۲۵، ۳۱

حامد

(در ملک وال سکونت داشت.) ۴۳

حبیب الله

(فرزند ثانی شیخ نور محمد سیالکوتی
بود.) ۷۷، ۷۸

حبیب عجمی

(حضرت شیخ ابو محمد حبیب عجمی.) ۲

حسام الدین مجذوب

(در تخت هزاره بود.) ۴۶، ۱۱۵

حسن

(حضرت شیخ ابو سعید حسن بصری.) ۲

حسن

(حضرت شیخ حسن نوردهان، مراد از
حضرت شیخ ابوالحسن سری سقطی
است.) ۲

حَسَو تارر

(ساکن مگهو وال) ۱۱۵

حسین

(حضرت حاجی حسین، در موضع دیووال
سکونت داشت و استاد حضرت هاشم دریا
دل بود.) ۳۶

حسین گاینته

(ساکن گجرات) ۱۱۵

خوشی محمد

(حضرت قاضی خوشی محمد کنجاھی، از

یاران حضرت نوشه صاحب بود.(۴۶،۴۴)

۱۲۰، ۹۷، ۹۱، ۴۷

داراشکوه

(شاهزاده محمد دارا شکوه خلف شاهجهان

پادشاه.) ۸۳، ۷۸

داود

(حضرت شیخ ابو محمد داود طائی.) ۲

درویش مجذوب

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۹۸

دولا

(حضرت شاه دولا که در گجرات بود.) ۶۳،

۱۱۵

رانجها

(دهیدو [از] قوم رانجها که در تخت هزاره

بود و قصه عشق او با هیر در جمله عالم

شهرت دارد.) ۱۴

رحمان، شاه

[ساکن چک کهو کهر] ۱۱۵

رحمان قلنی

[فرزند ساهنیال] ۱۲۳

رحمت الله

(فرزند سوم حضرت شیخ حافظ محمد

برخوردار.) ۱۲۵، ۱۱۶، ۶۸، ۶۴

رحمون

(میان رحمون مجذوب کنجاهی، از یاران

شیخ متها مجذوب کنجاهی بود.) ۹۷

رحیم داد

(فرزند اکبر حضرت شیخ سلیمان

نوری.) ۵۷، ۴۰، ۳۸، ۱۴

رحیم الدین

(ساکن گهگانوالی، غمّ عالیقدر حضرت

نوشه صاحب بود.) ۱۷

رحیم دین

(خادم شیخ هاشم دریا دل بود.) ۶۳

رضی الدین

(حضرت قاضی رضی الدین کنجاهی، از

یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۳۰،

۳۳، ۴۴ تا ۴۷، ۶۵، ۷۰، ۸۴، ۹۲،

۹۷، ۱۱۷، ۱۲۰

زینان

(حضرت میان زینان آهنگر، از یاران میان

اسماعیل ساکن کوتلی جلال بود.) ۸۲

ساده خان

(صادق خان المعروف ساده خان، از جاگیر

داران عهد جهانگیر بود و علاقه [= زمین]

چک ساهنیال در جاگیر او بود.) ۴۱

ساهنیال

(چوهدری ساهنیال خلف چوهدری مهمان

تارر از یاران حضرت نوشه صاحب بود و به

حکم آن حضرت بنای چک ساهنیال

نهاده). ۴۰ مکرر، ۴۱، ۴۹، ۵۰، ۱۱۶،

۱۲۳، ۱۱۹

سائره

(دختر حضرت نوشه صاحب). ۵۶، ۶۸

سرور

(از اقربای مرزا احمد بیگ صاحب رساله)

بود). ۱۰۳

سعد الله

(فرزند دوم حضرت شاه محمد

برخوردار). ۶۸، ۱۲۵

سعد الله

(حضرت حاجی سعد الله، از یاران حضرت

نوشه صاحب بود). ۸۹

سعد الله

(نواب سعد الله خان وزیر شاهجهان

پادشاه). ۶۰، ۱۲۰، ۱۲۱

سعید خان

(نواب سعید خان بهادر ناظم کابل). ۷۹، ۸۲

سلیمان

(حضرت سخی شاه سلیمان نوری قادری

بهله الی). ۲، ۶ تا ۱۶، ۱۹ تا ۲۱، ۲۵،

۲۹ تا ۳۱، ۳۳ تا ۳۹، ۴۱ (شاه شاهان)،

۵۶ تا ۵۹، ۶۹، ۷۶، ۷۸

سلیمان چدهر

[ساکن کهاره مانگتنان]. ۱۱۵، ۱۱۶

سهراب بیگ

(از قبیله مرزا احمد بیگ صاحب رساله و از

یاران شیخ هاشم دریا دل بود). ۱۰۱،

۱۰۲

سهل تستری

۱۰۸

سیدان، بی بی

[اهلیه ساهن پال]. ۱۱۶

شادی [رهتاسی]

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود). ۹۶

شاه [پرشوری]

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود). ۹۹

شاهجهان

(حضرت صاحبقران ثانی ابو المظفر شهاب

الدین محمد شاهجهان پادشاه). ۲۸، ۶۰،

۸۳، ۹۵، ۱۱۹، ۱۲۱

شاه جیو بن شیخ عبدالسلام

[ساکن کیلیان والا]. ۱۱۸

شاه عالم

[مجهول الهویه]. ۱۳۳

شاه عالم سرخ پوش

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود). ۹۸

شاه محمد

(حضرت سید شاه محمد شهید بهاگری

رهتاسی از یاران حضرت نوشه صاحب

شیر محمد

(فرزند سوم سید صالح محمد گیلانی ساکن

چک ساده متصل گجرات) ۸۲

صادق [مجدوب]

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۹۹

صادق محمد

(ساکن رندهیریک، از یاران حضرت نوشه

صاحب بود.) ۹۹

صالح محمد

(بن سید عبد الوهاب ثانی گیلانی ساکن

چک ساده، از یاران حضرت نوشه صاحب

بود.) ۶۳، ۸۱، ۸۴، ۹۸، ۱۲۷، ۱۲۸،

۱۲۹، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳

صدرالدین [آهنگر]

(ساکن رکھ چتھ، از یاران حضرت نوشه

صاحب بود.) ۴۱، ۵۵، مکرر، ۸۰ مکرر،

۸۱، ۹۵، ۱۱۸

صوفی

(حضرت سید ابو المنصور عبدالسلام صفی

الدین صوفی گیلانی بغدادی) ۲

طاہر

(حضرت حافظ طاہر کشمیری، از یاران

حضرت نوشه صاحب بود) ۹۷

طاہر

(ساکن جاگو تارران) ۱۱۵

بود.) ۷۰، ۹۶، ۹۷

شاه محمد

(حضرت سید شاه محمد شیرازی

شاهپوری، از یاران شاه معروف خوشایی

بود.) ۶، ۸ مکرر، ۹، ۱۰، ۱۱۰، ۱۱۱

شبلی

(حضرت شیخ ابو بکر جعفر شبلی.) ۲

شریف

(چوهدری شریف ساکن موضع دهریک،

از معتقدان حضرت نوشه صاحب بود.) ۵۳

شریف

(حضرت میران سید شریف خوارزمی

مگھووالی قادری.) ۵۳، ۱۱۵

شکر الله

(حضرت حافظ شکر الله مفتی پُچھ چتھ،

خُسّر حافظ جمال الله نوشاهی.) ۷۲

شمشیر

[سردار پاندوال] ۱۱۷

شهباز اکبر آبادی ۱۲۹

شیخا

(شیخا رانجھا، مزارعہ بود و حضرت نوشه

صاحب در زراعت او برای درو کردن گندم

رفته بود.) ۲۵

شیریگ

(برادر مرزا الف بیگ) ۹۴

ظہری

(حضرت زہرہ خمتون المعروف بی بی
ظہری، اہلیہ حضرت شاہ عبدالرحمن بہری
والا) ۷۰

عاشق محمد

(بن سید عبدالوہاب ثانی گیلانی ساکن بن
باجوہ) ۹۸

عالمگیر

(حضرت ابوالمظفر محی الدین محمد
اورنگ زیب عالمگیر غازی) ۵۰، ۲

عبد الجلیل

(عمّ شیخ عبد الحمید گوجر از یاران
حضرت نوشہ صاحب بود) ۸۹ تا ۹۱

عبد الحکیم

(ساکن چک سروانی، از یاران حضرت
نوشہ صاحب بود) ۹۹

عبد الحکیم

(حضرت مولوی عبد الحکیم سیالکوٹی
«آفتاب پنجاب»، از یاران حضرت نوشہ
صاحب و استاد شیخ ہاشم دریا دل
بود) ۱۳۳، ۱۲۸، ۱۰۰، ۷۵، ۷۴، ۶۴

عبد الحمید [گوجر]

(از یاران حضرت نوشہ صاحب بود) ۸۹ تا
۹۱

عبد الدائم

(از وی روایت آمدن خواجہ فضیل کابلی
بر وفات حضرت نوشہ صاحب، در رسالہ
درج شدہ است) ۱۱۹، ۸۴

عبد الرحمن

(حضرت شیخ عبدالرحمن پاک صاحب
ساکن بہری، از یاران حضرت نوشہ صاحب
بود) ۶۷، ۷۰، ۷۱، ۸۵، ۸۶، ۹۳،
۱۲۵

عبد الرحمن

(حضرت میان عبدالرحمن قلندر فرزند
چہارم حضرت حافظ معموری) ۷۳

عبد القادر

(مولوی عبدالقادر بن شیخ حامد ساکن
ملک وال) ۴۳

عبد القادر

(حضرت غوث الثقلین شیخ ابو محمد
محیی الدین عبدالقادر الحسنی الجیلانی) ۲،
۱۰۸، ۱۰۷، ۴۲

عبد اللہ [لیب]

(مولوی عبد اللہ، طالب علمی کہ بہ ہمراہ شیخ
محمد ہاشم دریادل پیش پدر خود مولوی
عبد الحکیم سیالکوٹی تعلیم حاصل می
کرد) ۶۴

عبدالله [نومسلم]

(که بدیع الزمان خاکم ظالم را در وزیر آباد
قتل کرد.) ۵۴

عبدالله [چومکھی]

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۸۸،
۹۸

عبدالله [مجدوب]

(فرزند شیخ فرید بخاری الملقب به امیر
مرتضی خان منصبدار عهد جهانگیری ؛ از
یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۹۵، ۹۶
عبدالله

(از خادمان حضرت شیخ هاشم دریادل
بود.) ۶۳، ۶۴

عبدالواحد [تمیمی]

(حضرت شیخ ابو الفضل عبدالواحد
تمیمی.) ۲

عبدالواحد [سلیمانی]

(فرزند اکبر شیخ رحیم داد سلیمانی.) ۱۵

عبدالوهاب [جیلانی]

(حضرت سید ابو عبدالله سیف الدین
عبدالوهاب فرزند اکبر حضرت غوث
الاعظم شیخ عبد القادر جیلانی.) ۲

عبدالوهاب [متقی]

(حضرت شیخ عبد الوهاب متقی قادری
شاذلی قطب مکه مکرمه که در لاهور نسبت

به حضرت نوشه صاحب پیشگویی کرده
بود.) ۲۸

عبدالوهاب [سلیمانی]

(حضرت شیخ عبدالوهاب المعروف
نروهاب فرزند اکبر شیخ تاج محمود
سلیمانی.) ۱۵ مکرر، ۱۱۲

عبدالوهاب [مگهوالی] ۱۲۳

عدی بن مسافر ۱۰۸

عزیز الله

(فرزند ثالث حضرت شیخ نور محمد
سیالکوتی.) ۷۷، ۷۸

عصمت الله

(حضرت شاه عصمت الله حمزه پهلوان
فرزند سوم حضرت شیخ حافظ
محمد بر خوردار نوشاهی) ۶۷، ۶۹ تا ۷۱،
۱۲۵

عظمت الله

(فرزند ثانی حضرت شیخ محمد هاشم دریا
دل.) ۶۶

عقیل منیجی ۱۰۸ مکرر

علاءالدین

(حضرت حاجی الحرمین الشریفین شیخ
علاءالدین بن شاه شمس الدین علوی؛ یعنی
والد بزرگوار حضرت نوشه صاحب) ۱۷،
۲۱، ۲۲، ۲۴، ۳۱، ۱۱۴

علاءالدین

(چوهندری علاءالدین بن لکھوتار ساکن
جوکالی، از یاران حضرت شاه سلیمان
بہلولی بود.) ۱۱۳

علی

(حضرت امیر المؤمنین امام ابوالحسن علی
المرتضی ابن ابیطالب.) ۲

علی سہاری

(کہ در قصبہ جلالپور بہتیان با حضرت شاه
سلیمان مقابلہ کردہ تاب نیاوردہ معافی
خواستہ بود.) ۱۳، ۱۴

عنایت اللہ

(فرزند اکبر حضرت شیخ حافظ محمد
برخوردار نوشاہی) ۴۴، ۶۷، ۷۰، ۸۷،
۱۲۵

عیسی

(حضرت عیسی علیہ السلام) ۲

فتح خان

(از قوم [گہکر، رئیس دان گلی، از یاران
شیخ فتح محمد ساگروی بود.) ۸۷
فتح محمد [سیالکوٹی]

(از مریدان شیخ عبدالوہاب متقی قادری
شاذلی بود و در لاہور میان او و حضرت
نوشہ صاحب ملاقات شدہ بود.) ۲۸

فتح محمد [قلندر]

(المعروف شاہ فتادیوان ساکن ساگری ضلع
جہلم، از یاران حضرت نوشہ صاحب
بود.) ۸۷، ۸۸

فتی، بی بی ۱۲۶

فرخ محمد سنہلی

(از یاران حضرت نوشہ صاحب بود.) ۹۹

فرید بخاری

(الملقب بہ امیر مرتضی خان منصہدار بعہد
جہانگیر بادشاہ.) ۲۸، ۹۵

فرید گنج شکر

(حضرت خواجہ فرید الدین مسعود گنج
شکر چشتی اجودہنی) ۳

فضل اللہ

(فرزند اکبر شیخ محمد ہاشم دریادل) ۶۶
فضیل

(حضرت خواجہ فضیل کابلی المتخلص بہ
«وحی»، از یاران حضرت نوشہ صاحب
بود.) ۳۲، ۷۹، ۸۲ تا ۸۶

فقیری اکبر آبادی

(از یاران حضرت شیخ محمد ہاشم دریادل
بود.) ۶۳، ۶۴

فیض اللہ [نوری]

(فرزند اکبر حضرت سید صالح محمد
گیلانی ساکن چک سادہ.) ۸۱، ۱۲۸،

قلیچ خان کلان

(جاگیر دار بهیره، از احباب والد مرزا احمد
بیگ صاحب رساله بود.) ۹۹

کرم الله

(فرزند اکبر حضرت شیخ نور محمد
سیالکوتی.) ۷۸، ۷۷، ۵۷

کرم علی

(حضرت سید ابو الحسن علی المعروف سید
کرم علی گیلانی حلبی قادری) ۲

کریم الدین [جوکالوی]

(از یاران حضرت شاه سلیمان قادری
بهلوالی بود.) ۳۴، ۳۰، ۱۴، ۱۲

کمال الدین

(برادر شیخ جان محمد، از یاران حضرت
نوشه صاحب بود.) ۹۹

کمال الدین [بافنده]

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۹۹

کهیون بافنده ۱۱۸

گوگر

(از یاران حضرت شیخ فتح محمد ساگری
والا بود.) ۸۸

لقمان

(چوهدری لقمان بن شاه محمد ورائچ
خالق پوری، از یاران حضرت نوشه صاحب
بود.) ۵۵

مانا

[ساکن جاگو تارران] ۱۱۵

مبارک

(حضرت مخدوم سید مبارک حقانی گیلانی
قادری اوچی.) ۲ مکرر تا ۶، ۸

میتها

(حضرت شیخ میتها مجذوب کنجاهی، از
یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۹۷

مجاهد

(از یاران حضرت شیخ فتح محمد ساگری
والا بود.) ۸۹

مجدوبی

(که در موضع هزاره در خندق بسر می برد
و حضرت شاه سلیمان با وی ملاقات کرده
بود.) ۱۴

محمد [کشمیری]

(از شاگردان مولوی عبدالحکیم سیالکوتی
و از یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۷۵

محمد امین

(در لشکر عالمگیر پادشاه ملازم و از یاران
حضرت نوشه صاحب بود.) ۵۰

محمد تقی

(حضرت مولوی محمد تقی ساکن کیلیان
والا، استاد حضرت شیخ محمد هاشم و شاه
عصمت الله جیو بود.) ۶۹، ۶۴، ۵۰

محمد تقی

(حضرت مرزا الف بیگ مغل الملقب به
شاه الف المعروف به شیخ محمد تقی

مجدوب، ساکن نوشهره مغلان، از یاران

حضرت نوشه صاحب بود. ۹۴

محمد رسول الله

(حضرت محمد رسول الله صلى الله عليه

وآله وسلم) ۱، ۲، ۳۰، ۵۶، ۹۱، ۹۷،

۱۰۷، ۱۰۸، ۱۳۰

محمد سعید

(فرزند اصغر شیخ محمد هاشم دریا

دل) ۶۶، ۱۲۴

محمد شفیع [سلیمانی] ۱۲۲

محمد شنبکی ۱۰۷

محمد صادق [چتهه]

(از قوم چتهه، از یاران حضرت نوشه

صاحب بود.) ۸۱، ۹۸

محمد صادق [پوتهواری]

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۹۰

محمد صدیق

(ساکن بُچّه چتهه بود) ۷۲

محمد قلی

[پسر ساهنپال] ۱۲۳

محمد محسن [رهتاسی]

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۹۶

محمود بودله ۲

محمود گوگر

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۸۹،

مرتضی خان ← فرید بخاری

مرزا

(بن مولوی محمد تقی فاضل کیلیان

والا) ۶۹

مسعود

(حضرت سید نور الدین مسعود محمد

گیلانی قادری) ۲

مسکین قلندر

[ساکن جاگو تاران] ۱۱۵، ۱۱۶

معروف کرخی

(حضرت ابو المحفوظ معروف کرخی.) ۲،

۱۰۸

معروف چشتی

[غیر از معروف خوشایی است] ۱۱۶

معروف خوشایی

(حضرت مخدوم شاه معروف چشتی

قادری خوشایی) ۲ تا ۹، ۱۱، ۱۶، ۲۰،

معصوم

(حضرت خواجه محمد معصوم بن

حضرت شیخ احمد سرهندی) ۷۸

محمد معصوم [رهتاسی؟] ۱۳۲

معموری

(حضرت حافظ محمد معموری منهاس

هیلائی، از یاران و داماد حضرت نوشه

صاحب بود.) ۴۲، ۴۳، ۴۷، ۵۳، ۷۲، ۱۱۷،

ملا شاه

(از یاران میان میر لاهوری بود.) ۹۷

ملنقت خان اخته بیگی

(مرزا احمد بیگ صاحب رساله پیش او به

خدمت دارو غگی اسپان ملازم بود.) ۱۰۳

منصور بن عمار ۱۰۸

منگا

(در بعضی نسخه های رساله اسم او نکا و

نیکا نیز مندرج است، از یاران حضرت نوشه

صاحب بود.) ۹۹

منگو

(ساکن بهلول، والد بزرگوار حضرت شاه

سلیمان نوری بود.) ۷، ۶

موسی

(حضرت موسی کلیم الله علیه السلام) ۳۶

موسی ماهان ۱۹۸

مولراج

(قانونگو، از ارادت‌مندان و معتقدان حضرت

نوشه صاحب بود.) ۵۲ تا ۵۴

مهر و

(از یاران حضرت نوشه صاحب بود.) ۹۹

مَهمان

(چودهری مَهمان بن ابوالخیر تارر ساکن

نوشهره تاران، والد چودهری ساهنپال، و

از معتقدان حضرت نوشه صاحب بود.) ۲۶،

۱۱۴، ۴۹، ۴۰، ۲۸، ۲۷

میرک [سردار جوکالی] ۱۲۳

نانو بهک

(از قوم، بهک رانجها، از یاران حضرت

نوشه صاحب بود.) ۹۸

نانو مجذوب

(ساکن کیلاسکی چیمه، از یاران حضرت

نوشه صاحب بود.) ۴۳، ۹۷

نجاری

(نجاری، استا جانی نام که به دعای حضرت

نوشه صاحب زنده گشته بود.) ۴۹

نجم الدین

(میان نجم الدین خسرپوره شیخ هاشم دریا

دل) ۷۰

نصرت الله

(فرزند چهارم حضرت شیخ محمد

برخوردار نوشاهی) ۵۲، ۶۸، ۶۹، ۱۲۵

نصیرا سیالکوتی

(از یاران حضرت شیخ نور محمد

سیالکوتی بود.) ۸۰

نظام الدین

(فرزند سوم حضرت حافظ معموری

هیلائی) ۷۲

نعمت الله

(حضرت شاه نعمت الله خدانما نقشبندی

دهلوی) ۷۹ مکرر، ۸۰، ۸۲، ۸۳

نِگا ← منگا

نور محمد ہندی

(از یاران حضرت نوشہ صاحب بود.) ۹۸

نور محمد سیالکوتی

(از یاران حضرت نوشہ صاحب بود او مراد

احمد بیگ مؤلف رسالہ [۱، ۲، ۳۳،

۳۵، ۳۶، ۳۸، ۳۹، ۴۱، ۴۹، ۵۷،

۶۹، ۷۲، ۷۳ تا ۸۰، ۹۹ تا ۱۰۱، ۱۰۳،

۱۰۴، ۱۱۵

نوشہ ← حاجی نوشہ

نہالا مانگت ۱۱۸

نیکا ← منگا

واسع ۱۳۰

والد احمد بیگ

(والد میرزا احمد بیگ [صاحب رسالہ هذا.)

۹۹، ۱۰۳

والد و والدہ قاضی رضی و خوشی

کنجاہی ۴۴، ۴۷، ۹۲

والدہ احمد بیگ

(والدہ میرزا احمد بیگ [صاحب رسالہ

از ارادتمندان شیخ نور محمد سیالکوتی

بود.) ۷۸، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۳

والدہ شاہ سلیمان

(والدہ شاہ سلیمان [نوری قادری

بہلوالی.) ۱۴

وساوہ [تارر]

(بانی چک وساوہ.) ۵۱

ہاشم

(حضرت شیخ محمد ہاشم دریا دل فرزند

اصغر حضرت نوشہ گنج بخش.) ۱، ۲۶،

۳۶، ۴۷، ۴۸، ۵۵، ۵۶، ۵۹، ۶۰، ۶۲

تا ۶۶، ۷۰، ۷۲، ۷۴، ۷۵، ۷۷، ۸۴،

۸۷، ۸۸، ۹۴، ۱۰۰ تا ۱۰۴، ۱۲۱،

۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۸

ہدایت اللہ

(فرزند دوم حافظ معموری) ۷۲

ہندال

میان ہندال، از قولان حضرت نوشہ

صاحب بود.) ۴۳

یادگار بیگ

(مرزا یادگار بیگ مغل عم زادہ مولف

رسالہ هذا بود.) ۷۸

یاران سلیمانیہ

(مریدان حضرت شاہ سلیمان نوری قادری

بہلوالی.) ۳۴، ۳۵، ۳۸، ۳۹

یاران نوشاہیہ

(مریدان حضرت شاہ حاجی محمد نوشہ

گنج بخش قادری کہ بلا تعیین اسماء مندرج

رسالہ اند.) ۱، ۳۹، ۵۴، ۵۶، ۶۵، ۷۰،

۸۴، ۹۰، ۹۱، ۹۲



لوح مزار حضرت حاجی محمد نوشه گنج بخش درسائین پال شریف



مزارات حضرت محمد غوث بندگی و حضرت سید مبارک حقانی در اوج شریف



خانقاه حضرت محمد غوث بندگی در اوج شریف

فقد في القسم قبل الشرط فيها الوجوب الجرم
 لا يجوز ان يعرض عليه ان الجرم هو هذا
 واما حيث ان ما يجوز فيه الوجوب الجرم ان القبح
 الجرم ولا يكون القرآن عذر جرم غير القبح فيصح
 القبح ان يعرض الجرم ولا يستدل على جواب القسم
 في قول الامام المرومية على الشرط لكان اقرب الى التحقيق
 انما هو التبرئة الشريفة على التوسط بيد الفقير الخبير
 من هو يظهر من شيخ حامي محمد بن مضع صادق بن برهان با
 كمال رتبة من سواد علماء ٥٥٥

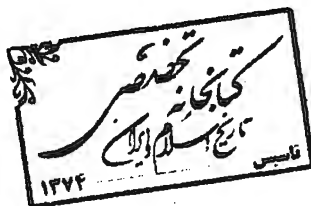
عكس تحریر حضرت سید حافظ محمد بن غرور صاحب بحر العشق مکتوبہ ۱۰۸۰

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰
 ۲۰۱
 ۲۰۲
 ۲۰۳
 ۲۰۴
 ۲۰۵
 ۲۰۶
 ۲۰۷
 ۲۰۸
 ۲۰۹
 ۲۱۰
 ۲۱۱
 ۲۱۲
 ۲۱۳
 ۲۱۴
 ۲۱۵
 ۲۱۶
 ۲۱۷
 ۲۱۸
 ۲۱۹
 ۲۲۰
 ۲۲۱
 ۲۲۲
 ۲۲۳
 ۲۲۴
 ۲۲۵
 ۲۲۶
 ۲۲۷
 ۲۲۸
 ۲۲۹
 ۲۳۰
 ۲۳۱
 ۲۳۲
 ۲۳۳
 ۲۳۴
 ۲۳۵
 ۲۳۶
 ۲۳۷
 ۲۳۸
 ۲۳۹
 ۲۴۰
 ۲۴۱
 ۲۴۲
 ۲۴۳
 ۲۴۴
 ۲۴۵
 ۲۴۶
 ۲۴۷
 ۲۴۸
 ۲۴۹
 ۲۵۰
 ۲۵۱
 ۲۵۲
 ۲۵۳
 ۲۵۴
 ۲۵۵
 ۲۵۶
 ۲۵۷
 ۲۵۸
 ۲۵۹
 ۲۶۰
 ۲۶۱
 ۲۶۲
 ۲۶۳
 ۲۶۴
 ۲۶۵
 ۲۶۶
 ۲۶۷
 ۲۶۸
 ۲۶۹
 ۲۷۰
 ۲۷۱
 ۲۷۲
 ۲۷۳
 ۲۷۴
 ۲۷۵
 ۲۷۶
 ۲۷۷
 ۲۷۸
 ۲۷۹
 ۲۸۰
 ۲۸۱
 ۲۸۲
 ۲۸۳
 ۲۸۴
 ۲۸۵
 ۲۸۶
 ۲۸۷
 ۲۸۸
 ۲۸۹
 ۲۹۰
 ۲۹۱
 ۲۹۲
 ۲۹۳
 ۲۹۴
 ۲۹۵
 ۲۹۶
 ۲۹۷
 ۲۹۸
 ۲۹۹
 ۳۰۰
 ۳۰۱
 ۳۰۲
 ۳۰۳
 ۳۰۴
 ۳۰۵
 ۳۰۶
 ۳۰۷
 ۳۰۸
 ۳۰۹
 ۳۱۰
 ۳۱۱
 ۳۱۲
 ۳۱۳
 ۳۱۴
 ۳۱۵
 ۳۱۶
 ۳۱۷
 ۳۱۸
 ۳۱۹
 ۳۲۰
 ۳۲۱
 ۳۲۲
 ۳۲۳
 ۳۲۴
 ۳۲۵
 ۳۲۶
 ۳۲۷
 ۳۲۸
 ۳۲۹
 ۳۳۰
 ۳۳۱
 ۳۳۲
 ۳۳۳
 ۳۳۴
 ۳۳۵
 ۳۳۶
 ۳۳۷
 ۳۳۸
 ۳۳۹
 ۳۴۰
 ۳۴۱
 ۳۴۲
 ۳۴۳
 ۳۴۴
 ۳۴۵
 ۳۴۶
 ۳۴۷
 ۳۴۸
 ۳۴۹
 ۳۵۰
 ۳۵۱
 ۳۵۲
 ۳۵۳
 ۳۵۴
 ۳۵۵
 ۳۵۶
 ۳۵۷
 ۳۵۸
 ۳۵۹
 ۳۶۰
 ۳۶۱
 ۳۶۲
 ۳۶۳
 ۳۶۴
 ۳۶۵
 ۳۶۶
 ۳۶۷
 ۳۶۸
 ۳۶۹
 ۳۷۰
 ۳۷۱
 ۳۷۲
 ۳۷۳
 ۳۷۴
 ۳۷۵
 ۳۷۶
 ۳۷۷
 ۳۷۸
 ۳۷۹
 ۳۸۰
 ۳۸۱
 ۳۸۲
 ۳۸۳
 ۳۸۴
 ۳۸۵
 ۳۸۶
 ۳۸۷
 ۳۸۸
 ۳۸۹
 ۳۹۰
 ۳۹۱
 ۳۹۲
 ۳۹۳
 ۳۹۴
 ۳۹۵
 ۳۹۶
 ۳۹۷
 ۳۹۸
 ۳۹۹
 ۴۰۰
 ۴۰۱
 ۴۰۲
 ۴۰۳
 ۴۰۴
 ۴۰۵
 ۴۰۶
 ۴۰۷
 ۴۰۸
 ۴۰۹
 ۴۱۰
 ۴۱۱
 ۴۱۲
 ۴۱۳
 ۴۱۴
 ۴۱۵
 ۴۱۶
 ۴۱۷
 ۴۱۸
 ۴۱۹
 ۴۲۰
 ۴۲۱
 ۴۲۲
 ۴۲۳
 ۴۲۴
 ۴۲۵
 ۴۲۶
 ۴۲۷
 ۴۲۸
 ۴۲۹
 ۴۳۰
 ۴۳۱
 ۴۳۲
 ۴۳۳
 ۴۳۴
 ۴۳۵
 ۴۳۶
 ۴۳۷
 ۴۳۸
 ۴۳۹
 ۴۴۰
 ۴۴۱
 ۴۴۲
 ۴۴۳
 ۴۴۴
 ۴۴۵
 ۴۴۶
 ۴۴۷
 ۴۴۸
 ۴۴۹
 ۴۵۰
 ۴۵۱
 ۴۵۲
 ۴۵۳
 ۴۵۴
 ۴۵۵
 ۴۵۶
 ۴۵۷
 ۴۵۸
 ۴۵۹
 ۴۶۰
 ۴۶۱
 ۴۶۲
 ۴۶۳
 ۴۶۴
 ۴۶۵
 ۴۶۶
 ۴۶۷
 ۴۶۸
 ۴۶۹
 ۴۷۰
 ۴۷۱

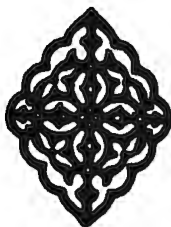
[illegible]

عکس تحریر حضرت سید جانفرد جمال الدین صاحب فقہ اعظم مکتوبہ ۱۱۲

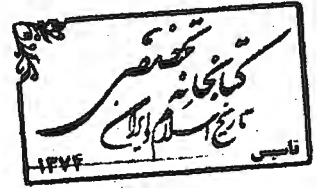
A Publication of the Iran Pakistan Institute of Persian Studies



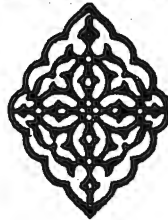
Serial No 175



The Establishment on the agreement of 23rd October 1971
The Governments of IRAN and PAKISTAN.



***On the
Auspicious Conjunction
of the Thirtieth Anniversary of the
Establishment of Iran - Pakistan
Institute of Persian Studies
(1350-1380 A.H./ 1971-2001)***



Title : AHWAL-O-MAQAMAT NAUSHAH GANJ BAKHSH
Author : Mirza Ahmad Baig Lahori
Edited by : Dr.Arif Naushahi
Printed by : S.T.Printers,Rawalpindi
Published by : Iran-Pakistan Institute of Persian Studies, Islamabad
Published in : 2001/1422/1380
Copies : 500
Price : Pak Rs.300

AHWĀL-O-MAQĀMĀT NAUSHAH GANJ BAKHSH

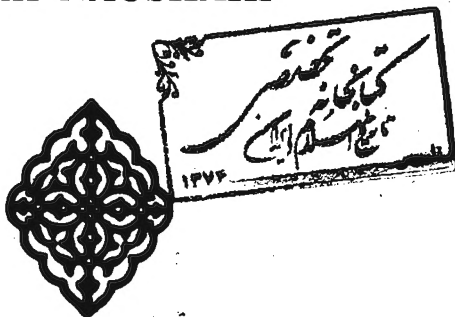
(1552-1654)

Written by

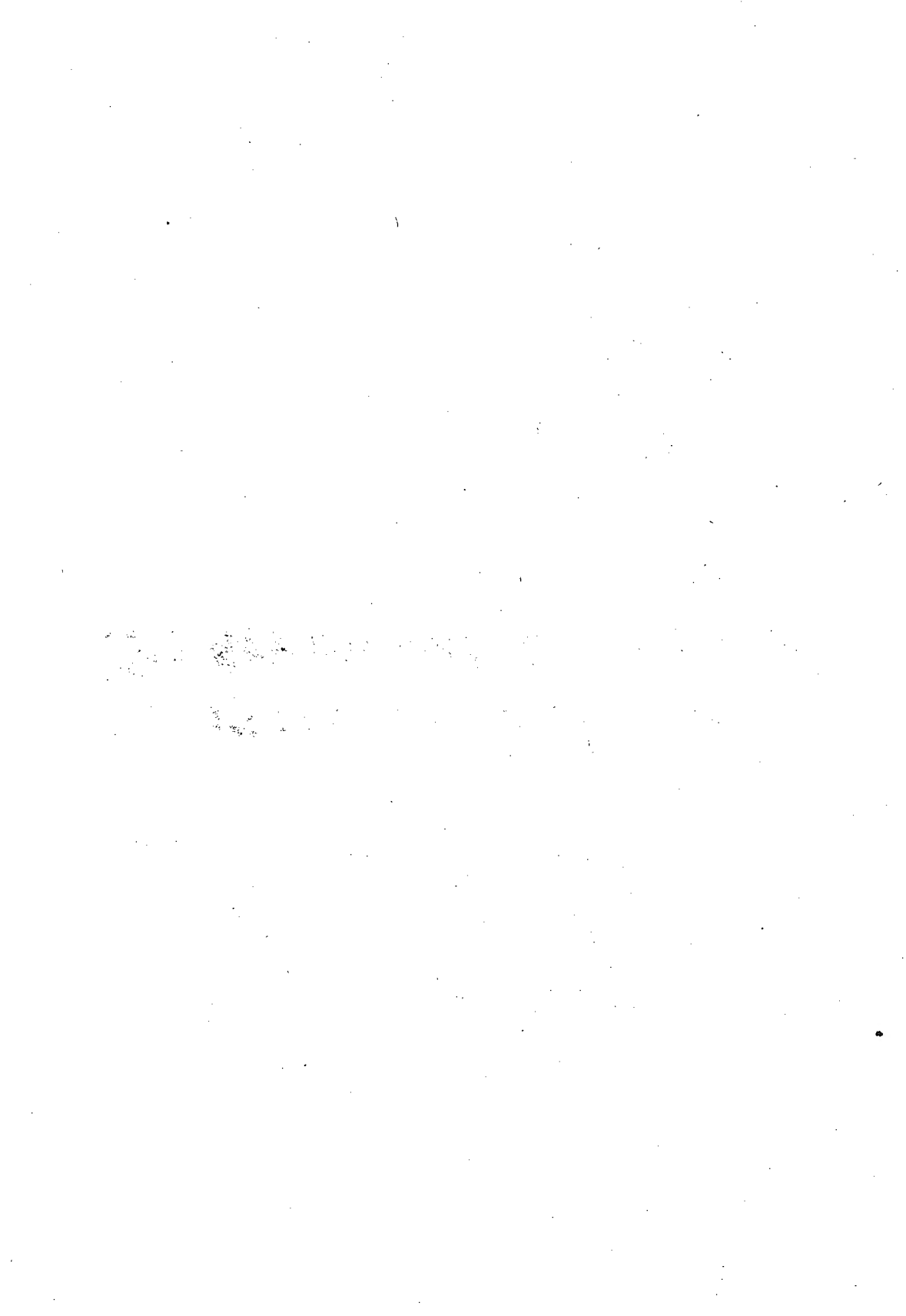
MIRZA AHMAD BAIG LAHORI

Edited by

DR. ARIF NAUSHAHI



**Iran-Pakistan Institute of Persian Studies, Islamabad
2001**





***In the Name of Allah
The Beneficent the Merciful***